Demain: plus frais
(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition
(Vingt-huit pages)

53e ANNEE — No 159 | OTTAWA, VENDREDI, 9 JUILLET 1965 | LE NUMERO: 7 cents



UN AVION S'ECRASE EN COLOMBIE-BRITANNIQUE — Un avion DC-6B des Canadian Pacific Airlines, semblable à celui qui est illustré ci-haut, s'est écrasé jeudi dans la forêt du comté de Cariboo, en Colombie-Britannique.
(Photofax PC)

Un écrasement fait 52 morts en C.-B.

100 MILE HOUSE, C.-B. (PC) — Cinquante-deux personnes ont perdu la vie dans l'explosion et l'écrasement d'un quadrimoteur des Canadian Pacific Airlines à Ringeland près de cette petite ville maritime, située à 170 milles au nord-est de Vancouver.

La liste des victimes indique les six membres de l'équipage de l'appareil de 46 passagers, dont un citoyen du Québec, le Dr W. Emo, de Brownsburg.

Des porte-parole de la société aérienne ont fait savoir qu'ils ont entendu trois messages consécutifs lançant "Mayday"—l'appel de détresse international — avant que l'avion ne disparaisse des écrans de radar.

L'aérobus, un DC-6B acquis par les CPA il y a 12 ans, avait quitté Vancouver à 6 h. 30 du soir, HAE, et se dirigeait vers Whitehorse au Yukon. Il devait faire escale à Fort St. John, Fort Nelson et Watson Lake dans le nord de la Colombie-Britannique.

Selon les premières constatations, les autorités de la compagnie croient qu'une explosion s'est produite avant que l'appareil ne s'écrase. Un pilote du service provincial de protection des forêts, qui a survolé la région peu après la tragédie, a déclaré que la queue de l'avion a apparemment explosé.

Il s'agit du pire désastre aérien de la société CPA depuis 1951, alors qu'un DC-4 s'était écrasé en Alaska entraînant la mort de 36 personnes.

C'est la quatrième tragédie aérienne la plus désastreuse au Canada, après l'écrasemen d'un DC-8 d'Air Canada, le 29 novembre 1963, près de Sainte-Thérèse, qui a fait 111 morts, celui d'un DC-4 des Maritime Central Airways, à Issoudun, Qué., qui a tué 97 personnes, le 11 août 1957, et celui d'un North Star d'Air Canada, près de Chilliwack, C.-B., qui a fait 62 pertes de vie, le 9 décembre 1956.

L'appel "Mayday" a été entendu à 7 h. 55, HAE.



SUE HEINRICH
... victime



STANLEY CLARKE
... victime

Le chemin Smyth

Ottawa devra assumer 80 p.c. des frais d'améliorations

A la suite d'une décision de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, la ville d'Ottawa devra assumer 80 p. cent des frais d'amélioration locale imposés aux propriétaires du chemin Smyth pour la reconstruction du pavé de cette artère.

Rappelons que les propriétaires du chemin Smyth s'étaient vivement opposés à la taxe d'amélioration locale pour la réfection du pavé, soutenant qu'il s'agissait là d'une artère principale qui servait non seulement à la circulation locale mais aux automobilistes de toute la ville en général. Les propriétaires ont demandé que la ville assume tous les frais du projet. En guise de compromis, la ville d'Ottawa avait offert de payer 62.5 p. cent de la part des contribuables. Toutefois, la Commission des affaires municipales de l'Ontario, après avoir entendu les renvendications des proprios et le point de vue de la ville, a ordonné à la municipalité de payer 80 p. cent de la part des proprios.

La décision rendue par MM. A. H. Arrell, vice-président de la Commission, et V. S. Milburn, membre de la commission, a créé un précédent qui pourrait bien être suivi dans la répartition des frais d'amélioration locale d'autres artères principales. Ce pourrait être le cas entre autres de la rue Lees, des chemins Baseline et Woodroffe, ainsi que de l'avenue Bronson. Un membre du bureau du contentieux a même ajouté que la décision de la Commission pourrait, à la rigueur, s'appliquer à 63 rues où le pavé a été refait ou qui est sur le point d'être reconstruit.

La décision de la Commission donne également raison aux échevins Charles St-Germain et Don Kay qui ont déjà présenté une résolution au Conseil visant à faire amender la répartition des frais d'amélioration locale lorsqu'il s'agit de la réfection du pavé d'une artère principale. La Commission vient donc changer la politique suivie par la ville d'Ottawa depuis 1961 au sujet de la répartition des frais.

MM. Arrel et Milburn soulignent dans leur décision "que les propriétaires du chemin Smyth ne seront pas les seuls à bénéficier de la réfection du pavé étant donné que cette artère sert déjà aux camions".

Il semble que la décision de la Commission réduira à environ $6.50 le pied linéaire les frais d'amélioration locale des propriétaires pour la réfection du pavé du chemin Smyth.

Colis à éviter selon les Postes anglaises

LONDRES (PA) — Le ministère des Postes de Grande-Bretagne a prévenu récemment les Anglais dans son guide annuel qu'ils devaient éviter les colis suivants: gomme à mâcher en Russie, pipes à opium aux Philippines, pistolets-jouets à Chypre, miel au Basutoland, chandelles en Algérie, lait évaporé à Singapore, roulette pour le jeu à San Salvador, pamphlets communistes en Colombie, vieux sacs en Irlande, et ballons de caoutchouc en Iraq.

Le guide précisait que ces colis seraient probablement saisis avant d'être livrés à leur destinataire dans les pays mentionnés. La Russie saisit également tous les vêtements et les souliers usagés.

Grève évitée

Règlement du conflit aux usines de la CIP

par Donald DENNIE

Des négociations de onzième heure, à Montréal, ont réussi à régler le différend entre la Canadian International Paper et les représentants syndicaux, vers 2 heures, vendredi matin. L'entente, qui sera incorporée dans une convention collective qui doit être signée vendredi après-midi, évite ainsi une grève de quelque 6,500 employés dans les six usines de la CIP de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick. L'arrêt de travail devait être déclenché le 16 juillet.

Au moment d'aller sous presse, les détails de l'entente n'étaient pas encore connus mais certains représentants syndicaux ont déclaré qu'un compromis avait été atteint et qu'ils étaient très satisfaits de l'entente conclue vendredi matin.

Les négociations ont repris mercredi, à Montréal, après avoir été rompues le 23 juin dernier. Depuis ce temps, les 6,500 employés syndiqués s'étaient prononcés en faveur d'une grève qui devait commencer le 16 juillet.

Au moment de la rupture des négociations, les représentants syndicaux et patronaux n'avaient pas réussi à s'entendre sur cinq points majeurs: les salaires, les conséquences de l'automation, les périodes de fermeture des usines, la question des travaux accordés aux entrepreneurs et le régime de vacances payées.

En ce qui a trait aux salaires, les syndicats — L'Union internationale des travailleurs de pâtes et papiers, la Fraternité des ouvriers-papetiers et travailleurs du papier unis, l'Union internationale des mécaniciens de machines fixes et l'Union internationale des électriciens — avaient demandé une augmentation de 50 cents l'heure. La CIP, lors de son dernier offre, suggérait une augmentation de 40¾ cents l'heure.

Les syndicats exigeaient que les employés ne soient mis à pied qu'à la suite de causes naturelles: vieillesse, maladies, et non à la suite de l'automation. La CIP avait refusé cette demande.

Les représentants syndicaux avaient demandé sept périodes de fermeture des usines par année. Ils s'étaient aussi opposés à ce que la CIP emploie des entrepreneurs pour accomplir des travaux que pouvaient faire ses employés.

Le rapport Jones rendu public dans 3 semaines

par Marcel DESJARDINS

Il faudra sans doute attendre la fin de juillet avant d'être fixé sur les conclusions et les recommandations de M. Murray V. Jones sur le gouvernement municipal dans la région Ottawa-Eastview et Carleton.

Rejoint à son bureau de Queen's Park, jeudi après-midi, le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. Wilfrid Spooner, a déclaré que les conclusions de la Commission d'enquête Jones seront publiées dans trois semaines et qu'il convoquera lui-même les journalistes à Toronto, pour leur remettre une copie du rapport de M. Jones. M. Spooner a précisé qu'il convoquera les journalistes vers le 28 ou le 29 juillet.

On sait qu'il avait été question que les conclusions de M. Jones soient publiées dès le début de juillet. Les recommandations du rapport de la Commission Jones sont attendues avec impatience à Ottawa, car, l'avenir du gouvernement et la forme du gouvernement local dans la région en dépendent.

La semaine dernière, le maire d'Ottawa, M. Don Reid, parlant du rapport de la Commission Jones, a déclaré qu'il s'agissait-là d'une étude de vitale pour la région de la capitale nationale. D'ailleurs, M. Jones a déjà laissé entendre au maire d'Ottawa que ses recommandations et la forme de gouvernement qu'il suggérait pour la région feraient époque dans les annales municipales de l'Ontario. Toujours selon des propos du commissaire-enquêteur, rapportés par le maire Reid, le mode de gouvernement municipal préconisé pour la région de la capitale serait "unique" en son genre à travers l'Ontario.

L'enquête sur le gouvernement local dans Ottawa-Eastview et Carleton a soulevé un vif intérêt dans toute la région. Un total de 56 mémoires préparés par autant d'organismes y ont été déposés.

La grève des postes d'essence prend fin

MONTREAL (PC) — Environ 300 membres de la Fraternité des détaillants d'essence ont voté, hier soir, de mettre fin à la grève de l'association contre les raffineries.

Le vote a été presque unanime, seule une poignée de membres se prononçant en faveur d'une prolongation de la grève, qui en était à son troisième jour.

La Fraternité a justifié sa décision en faisant état des excès de violence provoqués par la grève.

L'un des dirigeants de la fraternité, M. Dave Hart, a déclaré devant la réunion que le groupe peut se réojuir des points qu'ils a comptés.

Le président de la fraternité, M. Auguste Vial, a ajouté:

"Nous avons au moins démontré au gouvernement qu'il existe un problème et que nous avons des prétentions légitimes à un meilleur partage des profits sur la vente de l'essence."

"Je ne crois pas que personne eût pu s'attendre à ce que nous gagnions sur tous les points contre les grosses compagnies pétrolières dès le premier jour a déclaré M. Hart, mais nous avons fait un pas important en prenant position et en saisissants le public du problème.

"Il est également important de noter que c'est la première fois au Canada que les détaillants tiennent tête aux compagnies.

"Nous sommes enfin heureux d'avoir augmenté sensiblement le nombre de nos membres. Peut-être pourrons-nous les affronter à nouveau quand nous aurons pris quelques livres de plus."

Dupuis intenterait une poursuite contre Pearson

MONTREAL (PC)—M. Yvon Dupuis a déclaré jeudi soir qu'il avait demandé à ses avocats de décider s'il pouvait intenter des procédures légales contre le Premier ministre Pearson.

M. Dupuis a fait cette déclaration en présence de son avocat, Me Raymond Daoust, qui a déclaré que si les procureurs en arrivaient à la conclusion que les paroles du Premier ministre constituaient un outrage au tribunal, ils n'hésiteraient pas à entreprendre des procédures légales contre lui.

Quand on a demandé à l'ancien ministre s'il se présenterait comme indépendant si les libéraux refusaient de le supporter, M. Dupuis a répondu qu'il était "prématuré" de considérer cette question.

M. Dupuis, ancien ministre d'Etat dans le gouvernement fédéral, a déclaré qu'il sera de nouveau candidat libéral aux prochaines élections fédérales, dans le comté de St-Jean-Iberville-Napierville.

Voici les passages principaux d'une déclaration qu'il a faite hier soir à la presse:

"Je suis surpris des propos tenus ce matin par le Premier ministre de mon pays. Cet acharnement contre moi de la part de celui qui occupe la plus haute fonction politique au Canada me surprend et me scandalise à plus d'un titre.

"Si M. Pearson croyait le 16 février dernier qu'il ne devait préjuger des conclusions de M. Wagner sur des rapports de la RCMP dans mon cas afin de ne pas me porter préjudice, comment pouvait-il ce matin faire une déclaration aussi tendancieuse au moment même où je m'apprête à être jugé par mes pairs? Comment, comme chef du parti libéral, pouvait-il faire une déclaration aussi autocratique quelques heures seulement après que la Fédération libérale du Canada (section Québec) eut adopté une résolution par laquelle elle reportait l'examen de "mon cas" au moment où sera rendue la décision finale des tribunaux; comment a-t-il pu dire: "If he intends to run in the next election, Mr. Dupuis will be opposed, regardless of the outcome of his trial."

"Je veux rappeler au Premier ministre du Canada que sa déclaration de ce matin m'a fait beaucoup de peine. Son attitude inexplicable envers moi me bouleverse profondément.

"Je suis un père de famille. J'ai une femme et quatre enfants et j'ai un nom à défendre. Je ne permettrai pas à qui que ce soit, fût-il même Premier ministre, d'attaquer impunément ma réputation et par conséquent de compromettre l'avenir et la sécurité de ma famille."

Le vice-amiral australien se rend à Washington

Le vice-amiral A. W. R. McNicoll, chef de l'état-major naval australien, vient de clore deux jours d'entretien avec les dirigeants du ministère de la Défense.

Le vice-amiral a pris hier l'avion pour Washington où il aura des entretiens avec les têtes dirigeantes du département de la Défense. Il séjournerait environ une semaine aux Etats-Unis.

SUR LA SCENE LOCALE

Le club Rotary de Hull fera construire un chalet à la colonie de vacances St-Alphonse, près de Joliette, pour accueillir les enfants infirmes de Hull pendant les mois d'été. — Le Rotary annonce également qu'il consacrera $20,000 à ses oeuvres sociales au cours de l'année courante. (Voir en page 17)

x x x

A Amos, on songe à construire un foyer pour vieillards. (Voir en page 17)

x x x

La prochaine réunion régulière du Conseil de Cornwall promet d'être orageuse... Les marchands proposeront alors l'adoption d'un règlement autorisant la fermeture des magasins à compter de six heures tous les soirs de la semaine, sauf le vendredi. La Ligue des propriétaires s'oppose à ce projet. (Voir en page 5)

x x x

Plusieurs nouveaux joueurs ont impressionné dans la victoire de 38-15 des Rouges sur les Blancs lors de la joute intra-équipe des Rough Riders. — Adios prend les honneurs de la course principale à Rideau Carleton. (Voir en page des sports)

x x x

Dans nos pages

Annonces classées	22 à 25, 27	Hull	13-14-15
Carnet mondain	8	Monde des jeunes	26
Editorial	6	Nécrologie	27
Finance	11	Sport	18-19-20-21
Horoscope	25	Vie artistique	16
		Votre monde, Mmes	8

La grève de la construction

Un conciliateur provincial nommé pour prévenir une grève générale

par René HOULD

Un conciliateur du ministère provincial du Travail, M. W. K. McGuire, de Toronto, doit rencontrer tôt cet après-midi, au Bruce MacDonald Motel Hotel, avenue Carling, Ottawa, les représentants de l'Ottawa Builders' Exchange et des syndicats présentement impliqués dans la grève de la construction dans la capitale.

M. Dan Fryzuk, représentant du local 527 du Syndicat international des manoeuvres, a déclaré au "Droit", vendredi matin: "Je vais être présent à cette rencontre avec le conciliateur provincial et je serai accompagné de plusieurs officiers syndicaux".

Cette intervention du conciliateur du ministère ontarien du Travail a pour but de tenter d'obtenir un "rapprochement" entre les parties patronale et syndicale, dans le présent différend de travail qui a débuté par une série de grèves-éclairs de quelques jours, sur divers chantiers de la capitale, et qui se sont succédé à intervalles irréguliers.

Grève générale (?)

La question que l'on se pose maintenant, tant dans les milieux patronaux que syndicaux et dans le public, est celle-ci: Si les pourparlers qui débutent aujourd'hui avec le conciliateur provincial aboutissent à une impasse, la grève générale peut-elle se propager dans toute l'industrie de la construction à Ottawa? Dans ce cas, des travaux de l'ordre de plus de $100,000,000 seraient interrompus.

Interrogé sur la possibilité de cette grève générale, M. Dan Fryzuk n'a pas voulu faire de commentaires pour le moment: "Nous préférons attendre le dénouement de nos pourparlers d'aujourd'hui avec les représentants de l'Ottawa Builders' Exchange et avec le conciliateur provincial".

Nouvelles grèves-éclairs

Depuis hier, cependant, l'activité syndicale a repris sur une douzaine de chantiers de construction à Ottawa, où des grèves-éclairs se poursuivent simultanément.

Voici les chantiers où se font ces grèves-éclairs actuellement, selon le représentant syndical, M. Frysuk: 1—au nouvel hôpital Riverside, promenade Riverside; 2—au chantier à l'angle des rues Sparks, Queen et Metcalfe; 3—à la nouvelle écoie secondaire Sir Wilfrid Laurier, chemin Carson; 4—au nouvel édifice commercial de 11 étages sur la rue Elgin, à l'angle de la rue Lisgar; 5—au nouvel immeubie du ministère fédéral de l'Agriculture, au domaine de la Ferme expérimentale; 6—et à cinq chantiers de construction de l'université Carleton.

"Ces diverses grèves actuellement en cours affectent des travaux de construction de l'ordre de plus de $35,000,000", a déclaré au **Droit**, M. Fryzuk.

On sait que le maire Don Reid, d'Ottawa, a tenté à plusieurs reprises, dernièrement, d'empêcher que les grèves-éclairs ne se transforment en une grève générale de la construction. Il a notamment fait des démarches pour que la construction du nouvel hôpital Riverside ne soit pas indûment retardée.

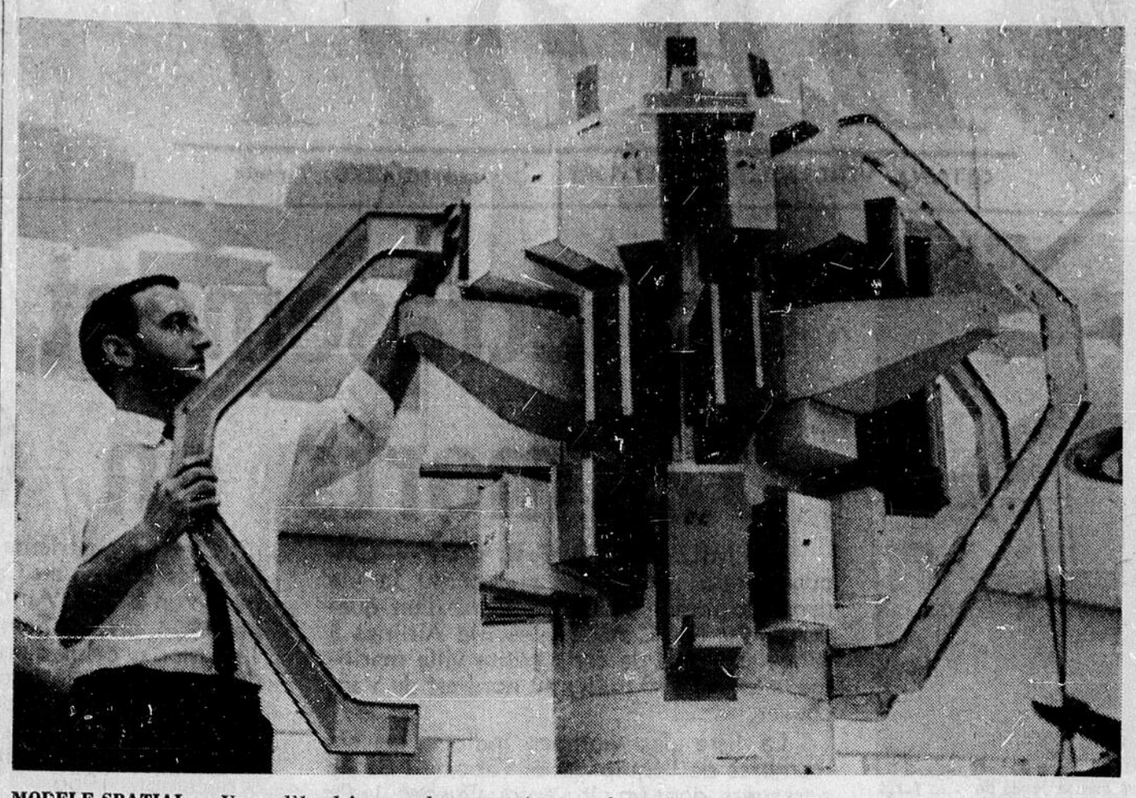
Connors reconnaît sa culpabilité à quinze accusations

John Terrance Connors, 34 ans, alias John Conroy, sans adresse fixe, recevra le mercredi 14 juillet, sa sentence pour les 15 chefs d'accusation qui pesaient sur lui lorsqu'il s'est présenté devant le juge Glenn E. Strike, en Cour municipale, vendredi matin. Le prévenu, à certains moments en dépit de l'avis de son avocat, s'est reconnu coupable aux diverses accusations de fraudes et de vol qu'il aurait commis entre le 10 et le 30 juin dans les villes de Toronto, London, Hamilton, Eastview et Ottawa.

Connors, qui avait une prédilection pour les hôtels, payait partout ses notes avec de faux chèques libellés aux noms de diverses banques et supposément payables par une compagnie-fantôme: la New-England Development Corporation. A Hamilton, Connors, qui s'est présenté partout sous le nom de Conroy, a réussi à acheter une voiture usagée en payant encore avec un chèque sans provision et ne se référant à aucun compte réel. A Eastview, il a fraudé d'Hôtel Eastview pour un montant de $35, et à Ottawa, le Parkway Motor Hotel d'un montant de $50.

A la demande du procureur de l'accusé, la Cour a entendu l'exposé d'un expert en matière de maladies dues à l'alcoolisme, le Dr Graham, d'Ottawa. L'avocat a tenté de faire dire au Dr Graham que Connors, reconnu comme un alcoolique de vieille date, ne pouvait recevoir en prison les traitements dont il a besoin. De plus la poursuite a reconnu que l'accusé était réellement sous l'effet de l'alcool lorsqu'il a commis ses délits ainsi qu'en ont témoigné les agents Duncan, de la Sûreté d'Ottawa, et Quesnel, de la Sûreté d'Eastview.

Le magistrat Strike a accepté les plaidoyers de culpabilité de Connors tout en prenant en considération la nature de sa maladie. La sentence sera prononcée mercredi prochain.



MODELE SPATIAL — Un modèle pleine grandeur en carton d'un satellite ISIS est assemblé à l'usine de RCA Victor de Montréal afin de déterminer la position des appareils électroniques qui le composent. ISIS, issu d'un satellite canadien Alouette et d'un autre satellite de la série des Explorateurs des Etats-Unis, est l'abréviation de International Satellites for Ionospheric Studies. Alouette II et un Explorateur, désigné sous le nom de ISIS-X, sera lancé en Californie à la fin de l'année. A la suite du succès obtenu par l'Alouette I du Canada qui transmet encore des informations scientifiques trois ans après son lancement, l'Administration américaine de l'aéronautique et de l'espace (NASA) et le Comité de recherche de la défense du Canada ont développé un nouveau programme spatial. (Lire nouvelle en page 3).

(Photo PC)

Le clergé a bien collaboré avec le ministre Kierans au sujet de l'impôt provincial

QUEBEC (PC)—Les évêques et les supérieurs de communautés religieuses ont contribué avec le ministère provincial du revenu "pour mettre en évidence les contribuables qui cherchent par des moyens douteux, que ce soit en dissimulant leurs revenus ou en obtenant de faux reçus de charité, à se dérober à leur devoir fiscal et qui ne font ainsi que se décharger de leurs responsabilités en plaçant le fardeau sur leurs concitoyens".

C'est ce qu'a déclaré en Chambre, jeudi, M. Eric Kierans, ministre du Revenu, qui s'est par ailleurs félicité de cette coopération des autorités religieuses.

M. Kierans a déposé à l'Assemblée législative le texte de deux lettres qu'il faisait parvenir au mois de février dernier à toutes les communautés religieuses pour les amener à révéler au ministère du Revenu les dividendes ou les intérêts sur capital investi qu'elles peuvent être amenées à verser à des contribuables québecois.

Il explicitait sa réponse à une intervention en Chambre faite le jour précédent par M. Daniel Johnson, chef del 'Opposition, alors que le ministre du Revenu avait révélé l'envoi d'une lettre à toutes les communautés religieuses.

M. Kierans a précisé aujourd'hui que deux lettres ont été expediées.

La première lettre demandait aux communautés religieuses de "régulariser leurs relations avec le ministère du Revenu" pour les cinq dernières années. Mais à la suite "d'entrevues avec des représentants des communautés religieuses, il a été décidé, a révélé le ministre, qu'il se pourrait que dans certains cas une telle demande fut de nature à aller à l'encontre de l'esprit d'équité".

La deuxième lettre a spécifié que les relations des communautés avec le ministère du Revenu pourraient être considérées comme ayant été régularisées lorsque les formules requises auraient été remplies "de façon, a précisé le ministre, que mes fonctionnaires soient informés des montants versés depuis le 1er janvier 1965".

On sait que l'impôt frappe le revenu des particuliers provenant d'un capital investi si ce revenu dépasse en une année $100.

Insistant sur la coopération qu'il avait rencontrée chez les autorités spirituelles, M. Kierans a par ailleurs déclaré: "Une telle attitude de compréhension del a part de nos prélats met en valeur le renouveau qui anime l'Eglise québecoise ainsi que l'éclatante adaptation qu'elle manifeste face aux transformations rapides que connait notre démocratie québecoise".

Henry Cabot Lodge retourne comme ambassadeur des E.-U. à Saigon

WASHINGTON (AFP) — La Maison Blanche a annoncé simultanément, jeudi soir, la démission de l'ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, M. Maxwell Taylor, et la nomination de son prédécesseur dans la capitale sud-vietnamienne, M. Henry Cabot Lodge, pour lui succéder.

Le nouveau secrétaire de presse à la présidence, M. Bill Moyers, a également annoncé que le secrétaire à la Défense, Robert McNamara, accompagnera M. Lodge à Saigon, mercredi prochain, pour entamer une série d'entretiens avec les dirigeants sud-vietnamiens, M. Taylor et le général William Westmoreland, commandant des forces américaines au Vietnam.



CABOT LODGE...
retourne à Saigon

Ces entretiens leur permettront, selon la déclaration du porte-parole, de "recueillir des informations complètes sur la situation actuelle, au nom du président".

Dans une lettre datée du 7 juillet et adressée au président Johnson, M. Taylor invoque des raisons personnelles comme motif de sa démission. Il rappelle notamment qu'au moment où il avait accepté le poste d'ambassadeur des Etats-Unis à Saigon, il s'était mis d'accord avec M. Johnson pour que la durée de son mandat soit limitée à un an.

Tout en déclarant qu'il quitte son poste avec "profond regret", M. Taylor exprime dans sa lettre sa conviction "que notre politique est la bonne et nous conduira au succès si nous persévérons avec confiance et détermination".

Le porte-parole de la Maison Blanche a déclaré qu'il n'était pas en mesure, pour l'instant, de préciser si M. U. Alexis Johnson resterait à son poste d'ambassadeur adjoint des Etats-Unis à Saigon.

Ce poste sans précédent dans les annales diplomatiques avait été créé par le président Johnson il y a juste un an, lors de la nomination de Taylor comme ambassadeur des Etats-Unis au Sud-Vietnam. Taylor, ancien chef d'état-major interarmes des Etats-Unis, avait lui-même succédé à Saigon à Henry Cabot Lodge, qui avait démissionné l'an dernier pour participer, dans les coulisses du parti républicain dont il est membre, à la campagne électorale présidentielle.

M. Lodge a depuis entrepris de nombreux voyages d'études et d'informations à travers le monde au nom du président Johnson, pour présenter le point de vue américain sur l'affaire vietnamienne aux alliés des Etats-Unis et solliciter dans une certaine mesure leur appui moral, sinon matériel.

Selon le porte-parole de la Maison Blanche, M. Lodge, dont la nomination est sujette à confirmation par le Sénat, pourrait entrer en fonction à Saigon vers la mi-août.

Taylor, qui avait pour habitude de rentrer à Washington en consultations tous les deux mois, a apparemment fait part au président Johnson de son désir de démissionner au cours de son dernier séjour dans la capitale fédérale américaine, qui remonte au 11 juin.

Dans sa réponse à Taylor, datée d'hier, le président Johnson rend hommage aux services exceptionnels qu'il a rendus au pays au cours de sa carrière de 45 ans dans l'armée et le gouvernement des Etats-Unis.

Taylor, un militaire de carrière qui s'est illustré au cours de la deuxième guerre mondiale, avait déjà été tiré de la retraite par le défunt président John Kennedy pour assumer les fonctions de chef de l'état-major interarmes — le plus haut poste des forces armées américaines.



MAXWELL TAYLOR...
démissionne

De leur capsule, Cooper et Conrad lanceront un satellite de 76 livres

WASHINGTON (AFP) — Au cours de leur seconde orbite autour du globe, le 17 août, les astronautes Gordon Cooper et Charles Conrad éjecteront un satellite de 76 livres avec lequel ils effectueront, pendant six heures environ, des manoeuvres de rendez-vous.

Ce satellite, construit par la Westinghouse Co. qui a donné des renseignements à son sujet, à la particularité d'être équipé d'un "répondeur-radar" transponder. Cet appareil recueillera à l'onde-signal envoyée par le radar de la cabine " "Gemini-5" et répondra simultanément par l'émission d'un signal beaucoup plus fort.

Le vol "Gemini-4" de James McDivitt et Edward White avait établi, le 3 juin, la preuve que l'observation et le repérage visuels étaient trop imprécis pour permettre les manoeuvres de rendez-vous, notamment lorsqu'il s'agit de grandes distances. La tentative de rendez-vous de cette cabine avec le second étage de la fusée porteuse "Titan-2" s'était en définitive soldée par un échec complet. Par surcorit, McDivitt avait alors utilisé — en réalité gaspillé — la moitié de son stock de carburants de petites fusées annexes.

"Coop" et Conrad dont la mission spatiale durera huit jours n'établiront pas de contact physique avec le "Rep"; mais les techniques de Westinghouse prévoient qu'ils s'en approcheront jusqu'à cinq pieds environ.

Robillard écope de dix jours de prison

Lucien Robillard, âgé de 36 ans, d'Alfred, a été condamné à 10 jours de prison après qu'il se fut reconnu coupable, vendredi matin, devant le juge Glenn E. Strike, en Cour municipale d'Ottawa, d'avoir conduit son automobile, le 8 juillet courant, alors qu'il était sous l'influence de barbituriques. Le magistrat a suspendu son permis de conduire pour deux ans et l'automobile du prévenu a reçu les scellés de la Cour pour les trois prochains mois.

Robillard qui a été présenté au tribunal comme un narcomane invétéré, a été appréhendé sur le Queensway à la hauteur d'Alta Vista, dans l'après-midi du 8 juillet alors qu'une auto-patrouille de la Sûreté municipale d'Ottawa l'avait pris en chasse à la sortie de la rue Nicolas. Selon le rapport des policiers, l'automobile du prévenu serpentait d'une borne à l'autre sur l'autostrade et présentait des risques sérieux d'accidents à une heure de point de la journée.

Dès que le conducteur eut été mis sous arrêt, on le ramena avec difficultés au quartier général de la Sûreté; Robillard avait peine à se tenir sur ses jambes et on dut le coucher pour le restant de la journée afin de lui permettre de reprendre ses esprits. De plus on a trouvé sur le siège de sa voiture une boite de barbituriques.

En prononçant la sentence, le juge Strike a incité Robillard a méditer sur son cas durant son séjour en prison et à se faire soigner dès sa sortie.

En prison, pour vols dans des chalets d'été

Un Montréalais de 28 ans a été condamné à deux mois de prison par le juge Arthur Labbé, en Cour de Hull, vendredi matin, après avoir reconnu sa culpabilité à quatre accusations de vol avec effraction.

Jean-Guy Drolet a aussi été condamné à 15 jours de prison — sentence concurrente avec la première — après avoir été trouvé coupable d'avoir échangé un chèque sans provision au montant de $25.00. Les quatre vols avec effraction s'échelonnent tout au long du mois de juin et s'élèvent à quelque $1,350. Les vols ont été commis dans quatre chalets d'été à St-Emile-de-Suffolk. Les objets volés sont des articles de camping: canot, sacs de couchage, tentes et plusieurs autres.

En rendant sa sentence, le juge Labbé a dit qu'il se montrait clément à l'endroit de Drolet puisque ce dernier n'avait pas de dossier criminel.

Lancaster admet avoir assailli le chauffeur de taxi

Un jeune homme de 18 ans, David Samuel Lancaster, 32, rue Cochrane, à Lucerne, a reconu sa culpabilité à une accusation de vol avec violence sur la personne d'un chauffeur de taxi, lors de sa comparution devant le juge Arthur Labbé, en Cour de Hull, vendredi matin. Il connaîtra sa sentence, mardi matin.

Par ailleurs, Hillis Smyth, âgé de 19 ans, 449, rue Churchill, à Ottawa, a nié sa culpabilité à cette même accusation. Il subira son enquête préliminaire le 16 juillet.

Les policiers du détachement de Hull de la Sûreté provinciale du Québec sont toujours à la recherche d'un troisième individu qui aurait participé à ce vol avec violence, commis vers 1 heure, lundi matin, à l'intersection des chemins de la Montagne et Pink, à Lucerne.

Rappelons que le chauffeur de taxi, M. Jacques Poirier, 24 ans, 189, boulevard St-Joseph, à Hull, a été assailli par deux passagers et soulagé d'une somme de $2.10. Selon la police, un troisième individu suivait le taxi dans son auto, et aurait rejoint ses deux complices pour la perpétration du vol.

Le chauffeur de taxi a dû recevoir des soins d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull après avoir été frappé à coups de poings et de pieds dans la figure.

Taker avoue avoir fait feu sur une voiture en marche

Un jeune homme d'Aylmer a reconnu sa culpabilité devant le juge Arthur Labbé, en Cour de Hull, vendredi matin, à l'accusation d'avoir causé un méfait public en tirant un coup de carabine à plomb en direction d'un véhicule automobile en marche. Il connaîtra sa sentence mardi prochain.

Selon le rapport de la police, John Taker, 3, rue Cathcart, a tiré un coup de carabine, le 2 juillet courant, et les plombs ont frappé le pare-brise d'une auto. Personne n'a été blessé et aucun dommage n'a été causé à l'auto.

Notre façon de traiter les guerres révolutionnaires doit être politique — Robert Kennedy

WASHINGTON (AFP) — "Je pense que l'histoire des 20 dernières années prouve sans aucun doute possible que notre façon de traiter les guerres révolutionnaires doit être politique — politique au début, politique à la fin, politique toujours", a déclaré vendredi le sénateur Robert Kennedy (démocrate-New York) dans un discours prononcé devant les diplômés de l'Académie internationale de police qui forme des élèves étrangers (Sud-Américains notamment) à la lutte contre la guérilla et la subversion communiste.

Le frère de l'ancien président qui examinait ces problèmes sans citer ouvertement des situation précises, a ajouté: "Supposez par exemple qu'une force gouvernementale se fasse tirer dessus d'un village, ou que les rebelles aient forcé des villageois à faire flotter le drapeau de l'insurrection. Un gouvernement qui attaque ce village par avion ou à l'artillerie lourde abandonne toute prétention de protéger la population du village et renonce au premier devoir de tout gouvernement digne de ce nom."

"Si un gouvernement ne peut promettre à son peuple, en réponse à une activité insurrectionnelle, que dix ans de napalm ou d'artillerie lourde, il ne sera pas un gouvernement pendant longtemps", a affirmé vigoureusement l'ancien ministre de la Justice.

Se penchant sur un autre aspect des guerres révolutionnaires, le sénateur Kennedy a poursuivi: "On dit parfois que les méthodes politiques sont sans efficacité contre les terroristes — au Vietnam par exemple où le Vietcong a cruellement assassiné plus de 16,000 fonctionnaires locaux. Mais l'usage de la terreur lui-même est limité par des considérations politiques. Qu'importe l'aide qu'ils reçoivent de l'extérieur, la survie ou l'échec des révoltes dépend de leur succès politique. Sans soutien populaire, ils deviennent des envahisseurs classiques et peuvent être combattus par des moyens conventionnels".

"Quand le processus politique commence à satisfaire les besoins et les doléances de la population, l'insurrection perd son caractère politique et devient un problème de police — comme ce fut le cas au Vénézuéla et en Colombie, aux Philippines et en Malaysie",

Thomson prend la tête à l'omnium britannique

SOUTHPORT (PC)—L'Australien Peter Thomson détient une avance de trois coups après les 60 premiers trous de l'omnium britannique. Thomson a un total de 238.

L'Américain Tony Lema et l'Australien Bruce Devlin se partageaient le premier rang après les deux premières rondes avec un total de 140.

Gary Player participera à l'omnium canadien

SOUTHPORT, G.-B. (PC) — Le champion golfeur Gary Player d'Union sud-africaine, qui s'est retiré aujourd'hui de l'omnium britannique à cause d'une blessure au cou, a exprimé l'espoir de participer à l'omnium canadien.

Player a déclaré qu'il s'envolera pour le Canada samedi pour la compétition qui doit se tenir à Mississauga Toronto, du 14 au 17 juillet.

"Poisson" n'est pas "poison"

EDMONTON (PC) — "Au secours, nous avons été empoisonnés, . . . a crié une ménagère en téléphonant à la police.

La femme a raconté à la police qu'elle et sa fille avait mangé des "fish and chips" provenant d'une boite sur laquelle était inscrit le mot "poison".

Un agent bilingue a fait remarquer que le mot en question était plutôt celui de "poisson".

CALENDRIER

SAMEDI 10 JUILLET
191e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	4.21	7.48
Lune	5.37	1.47

FETE
Sainte Félicité et ses fils, martyrs

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUS FRAIS

MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 75
SOMMAIRE — Ce soir, averses ou orages se terminant dans l'avant-midi demain. Ensoleillé dans l'après-midi. Un peu plus frais. Vents du nord-ouest de 15 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$32.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Entre Ottawa et Wendover

Surveillance accrue de la SPO sur la route 17

TORONTO (PC) — La route 17 entre Ottawa et Wendover recevrait désormais une attention toute particulière de la Sûreté provinciale d'Ontario. Le commissaire adjoint de cette force policière, T.H. Trimble, a déclaré que cette distance de 30 milles sur la route 17, qui a fait une moyenne d'un mort par mois depuis quatre ans, sera patrouillée plus fréquemment si le besoin s'en fait sentir.

Le procureur général de l'Ontario, M. Arthur Wishart, a dit qu'il avait envoyé un mémorandum à la Sûreté provinciale après un accident de la route près d'Orléans, le 27 juin, qui a fait cinq morts.

Une étude du ministère de la Voirie, il y a deux ans, a révélé que la majorité des accidents sur cette partie de la route impliquait des chauffeurs du Québec. Le ministre Charles MacNaughton a déclaré que l'étude avait démontré que la route était en parfaite condition.

Davis Agency
Pour le plus beau choix de faire-part et accessoires de mariage
DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mall, Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

Portez confortablement
VOTRE DENTIER
Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule alkaline (non acide) qui ne sûrit pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

HYPERACIDITE D'ESTOMAC vous souffrez
vous ne souffrez plus
TUMS
hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boite économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC

Emplois — Carrières

REDACTEUR en CHEF

demandé pour LE BUREAU, une importante nouvelle publication en langue française traitant de toutes les questions relatives au bureau moderne. Lieu d'emploi: Montréal.

Nous recherchons un journaliste canadien français hautement qualifié, comptant plusieurs années de reportage et de rédaction dans la presse ou les revues, et possédant suffisamment d'expérience pour rencontrer des dirigeants haut placés dans le milieu des affaires. Une expérience personnelle dans la rédaction commerciale et financière est des plus souhaitable.

Cette personne sera chargée de tous les aspects de la publication d'une revue, tels que la préparation et la rédaction d'articles et de reportages, directives aux correspondants, lecture d'épreuves, corrections, rédaction des en-têtes et titres de rubriques, et mise en page.

Ce poste de cadre comporte d'intéressants avantages et garanties personnelles, et sa rémunération sera proportionnelle à l'expérience et à l'aptitude du candidat.

Les demandes aussi détaillées et précises que possible, devront être adressées à :

M. le chef du personnel
LES EDITIONS MACLEAN-HUNTER LIMITEE
2055, rue Peel
Montréal 2, Québec

CONSULTANT CLINIQUE

Division de la protection contre les radiations
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Ottawa (Ontario)

Traitement jusqu'à $15,100

Le ministère a besoin immétiatement d'un ménecin pour agir en qualité de conseiller sur tous les sujets relatifs à la régulation du contrôle dans l'utilisation de l'une des radio-isotopes en médecine.

Ce médecin doit avoir un permis ou être qualifié en vue d'obtenir un permis d'exercer la médecine dans l'une des provinces du Canada; avoir cinq ans d'expérience satisfaisante dans l'exercice de la médecine ou un ensemble de qualités comprenant une formation post-universitaire dans ce domaine, dont trois ans dans des activités médicales semblables ou étroitement reliées à celles que comporte l'emploi postulé.

Pour obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande, écrivez IMMEDIATEMENT à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4, en rappelant le numéro de la circulaire 65-597 (HW-HRS-9).

MEDECIN RADIOBIOLOGISTE

$16,000 - $17,000

Division de la protection contre les radiations
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Ottawa (Ontario)

Ce médecin agira en qualité de consultant sur les aspects médicaux et biologiques résultant d'exposition aux radiations, et en ce qui concerne d'autres projets immédiatement connexes.

Les qualités exigées comprennent la possession d'un diplôme d'une faculté de médecine reconnue, et avoir un permis ou être qualifié en vue d'obtenir un permis d'exercer la médecine dans l'une des provinces du Canada; dix ans d'expérience satisfaisante dans l'exercice de la médecine, avec spécialisation en radiobiologie, radiologie ou dans un domaine connexe, dont cinq ans dans un poste comportant de grandes responsabilités.

Pour obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande, écrivez IMMEDIATEMENT à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4, en rappelant le numéro de la circulaire 65-597 (HW-HRS-48).

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 6 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 6 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 9 JUILLET 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 777-2771

Thompson réclame une enquête complète sur l'affaire Rivard

RED DEER, Alberta (PC) — Le leader national du Crédit social a exprimé l'avis hier que le nouveau ministre de la Justice du Canada devrait ordonner une enquête complète sur tous les aspects de l'affaire Rivard, et sur les accusations de trafic d'influence et de corruption visant des personnes haut placées.

M. Robert Thompson a déclaré que M. Lucien Cardin, qui a succédé à M. Guy Favreau au ministère de la Justice, a prouvé qu'il était capable de détenir ce portefeuille lorsqu'il a dirigé le ministère des Travaux publics.

Le chef créditiste a soutenu que l'enquête Dorion n'a pas fouillé tous les aspects de l'affaire Rivard. Par exemple, a-t-il précisé, on n'a pas établi qui devait fournir les $20,000 offerts à Me Pierre Lamontagne, à titre de pot-de-vin.

Au sujet du remaniement ministériel, M. Thompson a souligné qu'il s'agissait de la troisième transformation du cabinet fédéral en un peu plus de deux ans et qu'il espérait que ce serait le dernier de ce gouvernement.

Le député de Red Deer a montré son désaccord avec le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, qui a prétendu que la nomination de M. Favreau au poste de président du Conseil privé ajoute au "triste et sordide "gâchis" de l'affaire Rivard.

A son avis, il s'agit là d'un commentaire "très dur".

"L'intégrité et la moralité personnelles de M. Favreau n'ont pas été mises en doute dans le rapport Dorion, a-t-il fait remarquer, et le député de Papineau devra faire ses preuves — à ses propres yeux, à ceux du gouvernement et à ceux du public — à un poste aussi important que celui de président du Conseil prixé."

L'autorité fédérale sur les Esquimaux passera graduellement aux provinces

par Marcel PEPIN

Il semble bien que le gouvernement fédéral a décidé de se départir petit à petit de l'autorité qu'il détient sur les Esquimaux du Nouveau-Québec.

Le Premier ministre Pearson a confirmé, jeudi, que la province de Québec assumera dorénavant la responsabilité des services municipaux normaux à Poste-de-la-Baleine, dans la région arctique du Québec.

Le Premier ministre, après avoir rappelé que la fermeture d'un important poste de la ligne militaire Mid-Canada permettra de mettre à la disposition de la province des édifices vacants, a fait remarquer que de nouveaux arrangements sont souhaitables, et que l'on prévoit la conclusion prochaine d'un accord détaillé en vertu duquel le gouvernement provincial fournira à tous les habitants de cette localité les services d'énergie électrique, d'eau, d'égout et autres services municipaux.

Le gouvernement fédéral compensera la province pour les déficits qui pourraient résulter de la fourniture de ces services aux Indiens et aux Esquimaux.

Le Premier ministre a ajouté qu'il entre dans les attributions normales d'une province d'assurer de tels services municipaux partout sur son territoire, et "je me réjouis, dit-il, que le Québec prenne maintenant des mesures à cette fin".

M. Pearson a ajouté qu'il espérait arriver prochainement à une entente avec le Québec pour le transfert progressif des services de bien-être sous la juridiction de la province.

Pour prendre un exemple, poursuit M. Pearson, la nouvelle école que le Québec se propose de construire à Fort-Chimo sera dotée d'une maternelle, service qui n'est actuellement fourni nulle part dans le nord par le gouvernement fédéral. La maternelle est, je pense, destinée aux Esquimaux et l'enseignement sera donné dans la langue esquimaude. L'école doit aussi dispenser l'enseignement en français aux enfants de cette langue.

Par conséquent, bien qu'il n'existe jusqu'à maintenant aucune entente prévoyant le transfert de l'administration dans des localités autres que celle de Poste-de-la-Baleine, le transfert des services municipaux qui aura lieu en cet endroit sera sans doute suivi par des transferts semblables de services municipaux dans d'autres endroits et, en consultation avec les Esquimaux, l'éducation, le bien-être social et autres services destinés spécialement aux Esquimaux pourront suivre graduellement avec le temps.

Au cours de la conférence de presse, le Premier ministre a rappelé que les négociations étaient toujours en cours, relativement au transfert de la juridiction fédérale sur les Esquimaux aux autorités québecoises.

On sait que ce problème a mis aux prises le ministre québecois des Ressources, M. René Lévesque, et son homologue du gouvernement central, M. Arthur Laing.

A un certain moment, les négociations étaient dans l'impasse la plus complète, le ministre fédéral refusant carrément le transfert réclamé par M. Lévesque.

Il semble, à la suite de la déclaration de M. Pearson, que les négociations ont repris, avec espoir de règlement positif pour le Québec, cette fois.

Réaction de Diefenbaker

M. Diefenbaker n'a pas été lent à faire connaitre sa réaction à la décision du Premier ministre d'accorder certaines juridictions sur les Esquimaux du Québec au gouvernement Lesage.

"Cette décision représente un scandaleux outrage aux droits des Esquimaux, dit-il. Ils sont bousculés comme s'ils étaient des meubles politiques.

"Le peuple esquimau a droit à l'autodétermination, dit-il. Ils sont sous l'autorité du gouvernement central, peu importe s'ils tombent ou non sous la juridiction territoriale des provinces.

"C'est là un autre exemple des ententes sous la table conclues entre M. Lesage et M. Pearson", a poursuivi le chef de l'Opposition.

Et M. Diefenbaker de rendre hommage au ministre des Ressources, M. Laing, qui, selon lui, a été honorable et juste dans cette affaire, en déclarant que rien ne pouvait être fait sans le consentement des Esquimaux eux-mêmes.

"La décision du Premier ministre signifie-t-elle que le ministre a été mis de côté dans ces négociations?" de demander M. Diefenbaker.

A la SCHL

M. Jean Lupien promu directeur



JEAN LUPIEN



IAN R. MACLENNAN



HAROLD C. LINKLETTER

M. John R. Nicholson, ministre fédéral chargé de répondre au parlement, de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé aujourd'hui que le conseil d'administration de la société, avec l'approbation de S. E. le gouverneur général en conseil, a désigné le vice-président, M. Jean Lupien, comme membre du conseil d'administration et a nommé deux autres vice-présidents, conformément aux modifications apportées récemment à la loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement.

M. Lupien, dont la nomination au poste de vice-président a été annoncée par le Premier ministre au mois de juin 1964, surveillera l'activité de la Société en matière de prêts et l'administration de l'actif de la Société constitué par des hypothèques et des propriétés.

MM. Harold C. Linkletter, m.b.e., et Ian R. MacLennan, d.f.m., tous deux anciens directeurs exécutifs de la Société, sont les nouveaux vice-présidents. M. Linkletter aura comme attributions l'administration et les finances de la Société tandis que M. MacLennan surveillera l'activité de la Société en matière d'aménagement urbain. Il sera aussi chargé de coordonner et de diriger l'activité de la division du génie et de la construction, de la division de la rénovation urbaine et des logements publics ainsi que de la division de l'architecture et de l'urbanisme.

Né à Montréal le 4 juin 1922, M. Lupien est diplômé de l'Université d'Ottawa où il obtint, en 1944, son baccalauréat ès arts avec spécialisation en philosophie. Il fit aussi des études post-universitaires en sciences politiques à l'Université d'Ottawa et en droit à l'Université McGill.

M. Lupien arriva à la Société centrale d'hypothèques et de logement en 1947 à titre de chef de la section française de la division de l'information. Il occupa par la suite le poste de gérant à Chicoutimi et à Dorval avant d'être nommé gérant de la succursale de Montréal en 1959. Il fut nommé directeur exécutif de la SCHL en novembre 1963.

Guy Rouleau ne sera plus député le 31 juillet

Le député libéral Guy Rouleau a exécuté le chant du cygne hier soir comme membre du Parlement canadien et confirmé qu'il abandonnerait son siége.

Député de Montréal-Dollard, M. Rouleau a déclaré qu'il jugeait de son devoir, dans l'intérêt de la nation et du gouvernement de résigner ses fonctions.

Dans le rapport Dorion sur les présumées tentatives de corruption et de coercition en vue d'obtenir la libération sous caution de Lucien Rivard, recherché pour répondre à une accusation de trafic de stupéfiants il est dit que M. Rouleau a commis un "acte répréhensible".

M. Rouleau est d'avis que les conclusions que tire le juge en chef Frédéric Dorion, de la Cour supérieure de Québec sont injustes.

"Néanmoins, quand je jette un coup d'oeil rétrospectif sur cette affaire je reconnais avoir fait une erreur de jugement en faisant des représentations pour l'individu concerné. Je crois sincèrement avoir également fait preuve de naïveté".

Notant qu'il avait eu un entretien avec M. Alan Macnaughton, président de la Chambre, il a ajouté qu'il lui enverrait une lettre en vue de lui faire part de son intention de résigner ses fonctions le 31 juillet en vue d'avoir le temps d'ici là de mettre ordre à ses choses.

Remerciements

M. Rouleau déclare qu'il remet sa démission avec regret, qu'il est heureux d'avoir pu servir son pays au cours des 12 dernières années et qu'il remercie ses commettants de leur confiance.

"Je remercie toutes ces personnes dont les témoignages de chaude amitié et d'appui m'ont été d'un grand réconfort au milieu de la période très difficile que je viens de traverser. A tous mes collègues de la Chambre que j'ai eu l'occasion de rencontrer au cours de ces 12 années, je dis un cordial Au Revoir".

Le jour suivant la publication du rapport Dorion, M. Rouleau avait déclaré au cours d'une interview qu'il n'avait nullement l'intention de résigner ses fonctions.

Au cours d'une conférence de presse donnée plus tôt cette semaine, le Premier ministre Pearson annonçait qu'il avait discuté du rapport Dorion avec M. Rouleau et que ce dernier avait consenti à donner sa démission et à ne pas briguer les suffrages lors des prochaines élections générales.

M. Rouleau, qui avait résigné ses fonctions de secrétaire parlementaire de M. Pearson lors de la mise au jour des présumées tentatives d'obtenir la libération sous caution de Rivard a déclaré en outre: "Je désire renouveler à l'adresse du Premier ministre mon témoignage d'estime et de confiance".

"Des affaires comme l'enquête Dorion ne devraient pas faire oublier tout le bien que le Premier ministre et son gouvernement ont fait et continuent de faire pour le pays".

Mise au point

M. Rouleau, qui est âgé de 42 ans songe à reprendre l'exercice du droit avec son associé, M. Roger Savard.

"Est-il nécessaire de dire que je demeure libéral".

M. Rouleau a souligné que M. Pearson lui avait suggéré de donner sa démission "sans égard à mon opinion sur les conclusions du rapport Dorion".

Il a déclaré que lors de la rencontre qui avait suivi la publication du rapport il avait été décidé que je ferais connaitre ma réponse cette semaine au Premier ministre.

Il a déclaré qu'il s'en remettait à M. Pearson quant à son statut futur au sein du parti libéral même s'il a été seul à décider de sa démission.

En dernier lieu, il a tenu à souligner que, contrairement à ce que certains journaux ont publié ni le caucus libéral national ni celui du Québec ne l'avaient chassé de leurs rangs.

Holden quitte le cinéma

LONDRES (Reuter)—L'acteur William Holden, l'une des vedettes du cinéma les plus riches du monde, aurait déclaré aujourd'hui qu'il abandonnait le métier d'acteur pour se consacrer à ses diverses entreprises commerciales à travers le monde.

Holden a dévoilé cette décision à un journaliste du Daily Sketch, au cours d'une visite dans la capitale britannique.

"Je veux abandonner la célébrité pour adopter la solitude et la discrétion", a déclaré l'acteur.

En 27 ans, Holden a joué dans 50 films. Il a présentement des intérêts dans un poste de radio de Hong Kong, dans la fabrication de produits électroniques au Japon, dans un club de safari au Kenya ainsi que dans des immeubles et terrains en plusieurs pays.

Holden aurait ajouté: "Je n'ai jamais été fou du métier d'acteur. C'était tout simplement un travail comme un autre. Je déteste l'hystérie du monde du cinéma."

Parmi les films connus auxquels a participé Holden, citons: "Stalag 17", "Le monde de Suzie Wong" et "Le pont de la rivière Kwai".

Démission approuvée à Montréal

MONTREAL (PC) — L'Association libérale du comté de Montréal-Dollard a approuvé la démission du représentant de cette circonscription à la Chambre des communes, M. Guy Rouleau.

L'exécutif de l'Association, réuni sous la présidence de M. Paul Bastien, a adopté une résolution "approuvant entièrement la décision du député libéral de Dollard, M. Guy Rouleau, de démissionner de son siège aux Communes et de ne pas poser sa candidature aux prochaines élections".

Dans une seconde résolution, l'exécutif remercie M. Rouleau d'avoir présidé pendant 12 ans aux destinées du comté de Dollard.

Dix gagnants du concours fédéral de photographie

M. Mitchell Sharp, ministre du Commerce, a annoncé les noms des gagnants du concours des compositions photographiques qui seront présentées au pavillon du gouvernement canadien à l'Expo 67. Quatre-vingt-quinze candidats s'étaient inscrits.

Les gagnants sont les suivants: Gunnar Johannessen, C.P. 342, Hudson Hope, C.-B.; Harry Rowed, C.P. 1000, Jasper, Alberta; Lionel Stevenson, 51, Edith Drive, Toronto, Ont.; Malcolm D. Patterson, 1558, Belle Isle Place, Vancouver-Nord, C.-B.; Ronald McLeod, 93, chemin Mason, Scarboro, Ont.; Pierre Gaudard, 7436, rue de La Roche, Montréal, Qué.; John de Visser, 15, Puckeridge Crescent, Islington, Ont.; Boris Spremo, 2, avenue Chudleigh, Toronto, Ont.; Jeanne White, 130, avenue Belmont, Ottawa, Ont.; Gilles Coutu, 6514, rue Drolet, Montréal, Qué.

Chacun des gagnants touchera $1,000 pour une série de 15 à 25 photographies, chaque série représentant un aspect du Canada et de la vie canadienne en rapport avec un stand particulier du pavillon. Ces photographies illustreront donc l'oeuvre de dix photographes canadiens tout en ajoutant du relief à chacun des stands.

Les gagnants seront réunis à Ottawa pour recevoir de plus amples explications sur leur projet et en discuter avec M. Norman Hall, directeur du Service des photographies du "Times" de Londres, qui était le juge du concours.



LANGAGE DES SIGNAUX — Le capitaine Andy Gauthier, d'Ottawa et du camp Borden, Ont., au centre dans la photo, explique les signaux de circulation du corps de prévôts canadien aux soldats allemands prenant part aux exercices de la police militaire près de Coblenz en Allemagne. Le capitaine Gauthier était coordonnateur des exercices et commandant des troupes de la police militaire canadienne, belge, britannique et allemande. Il est l'officier commandant du peloton numéro quatre du corps de prévôts canadien servant avec le quatrième groupe de la brigade d'infanterie canadienne en Allemagne.

(Photo Défense nationale)

Un marin canadien est décoré pour sa bravoure

LONDRES (PC) — Un marin canadien âgé de 23 ans, qui a fait preuve d'une grande bravoure en participant au sauvetage de 35 personnes qui se trouvaient à bord d'un navire en train de couler, a reçu hier la médaille de l'Empire britannique des mains du haut-commissaire, Lionel Chevrier.

Le marin Donald V. Patterson, de Halifax, a été nommé lors d'une cérémonie à la Maison du Canada où M. Chevrier a fait remarquer que le public fait grand cas des faits héroïques des forces armées durant la guerre, mais qu'il a tendance à négliger ces mêmes faits héroïques en temps de paix.

Il a déclaré qu'il était heureux d'honorer la bravoure de Patterson, un plongeur sous-marin qui sert temporairement à bord du sous-marin anglais Otter.

Patterson était plongeur à bord du destroyer canadien Athabaskan le 1er mars 1964 lorsque ce navire était allé à la rescousse d'un pétrolier grec, le Amphialos, qui était en détresse dans l'Atlantique, à 200 milles au large des côtes de la Nouvelle-Ecosse.

Si Ottawa ne le fait pas

Toronto intentera des poursuites au sujet du rapport Dorion

TORONTO (PC) — Le procureur général de l'Ontario a fait savoir hier que son gouvernement intentera des poursuites relativement au rapport Dorion si le gouvernement fédéral ne le fait pas.

M. Arthur Wishart a ajouté à ce sujet que le directeur des poursuites publiques de l'Ontario, M. William C. Bowman, s'entretient actuellement à Ottawa avec les autorités du ministère fédéral de la Justice en rapport avec l'enquête Dorion.

"Ils ne devraient pas tarder à décider ce qu'ils doivent faire", a déclaré M. Wishart aux journalistes.

A son avis, le ministre de la Justice, M. Lucien Cardin, pourrait nommer un procureur spécial pour porter des accusations dans cette affaire, mais il a ajouté qu'il n'avait pas communiqué avec ce dernier.

Le procureur général avait fait savoir mercredi que l'Ontario ne procéderait pas si le gouvernement fédéral agissait en ce sens. Il avait souligné que certains incidents de l'affaire Rivard avaient eu lieu en Ontario et au Québec, et qu'ils pouvaient conduire à des accusations criminelles de la part des gouvernements provinciaux.

Dans son rapport, le juge en chef Dorion de la Cour supérieure du Québec a jugé que la preuve était suffisante pour susciter des accusations devant les tribunaux criminels mais il n'a pas identifié les personnes qui pourraient faire face à ces accusations.

L'Alouette II devra attendre jusqu'à la fin de l'année pour être mis en orbite

(PC) — L'Alouette II, le satellite terrestre canadien, sera prêt pour le lancement dans environ un mois, mais à cause de l'affluence sur les pistes de lancement des Etats-Unis, il devra attendre la fin de l'année pour être mis en orbite.

L'Alouette II est le premier de quatre nouveaux satellites de recherche canadiens qui seront lancés dans l'espace de 1965 à 1970 au coût de $26,000,000.

L'Administration américaine de l'aéronautique et de l'espace (NASA) fournira les quatre fusées motrices, une Thor-Agena-B et trois Deltas, à un coût d'environ $17,000,000. Le Comité de recherche de la Défense du Canada dessine les plans et construit les satellites en coopération avec l'industrie canadienne à un coût d'environ $9,000,000.

L'agence spatiale américaine et le comité ont mis à point un programme plus vaste de satellite à la suite du succès retentissant d'Alouette I, lancé en septembre 1962, et qui continue encore à transmettre des informations scientifiques.

Alouette I

En date du 31 mai dernier, Alouette I avait effectué 13,315 orbites autour de la terre à une altitude de 600 milles. Le satellite avait parcouru 384,000,000 de milles et avait transmis à la terre plus de 7,000 milles d'enregistrements sur ruban magnétiques.

M. Hugh L. Dryden, administrateur adjoint de NASA, a déclaré dans un récent rapport au Congrès américain que "l'Alouette I nous a donné une avance considérable sur les connaissances de la distribution de la densité des électrons dans la ionosphère".

L'Alouette II, d'une pesanteur de 326 livres, sera lancé comme précurseur d'un autre satellite, qui fera partie de la série américaine des Explorateurs.

Alouette II

Il effectuera une orbite elliptique ayant un apogée (point le plus éloigné de la terre) d'environ 1,200 milles et un périgée (point le plus rapproché de la terre) d'environ 300 milles. Il effectuera cinq expériences, dont la plus importante sera de mettre à l'épreuve certains instruments afin de sonder la partie supérieure de l'ionosphère, une couche située à une grande distance au-dessus de la terre et qui contient une charge électrique.

Les antennes d'Alouette II mesureront 240 pieds d'une extrémité à l'autre, une étendue beaucoup plus considérable que celle d'Alouette I. Les antennes sont fabriquées par la compagnie De Havilland Aircraft, de Toronto, tandis que les appareils électroniques qu'elles renferment proviennent de RCA Victor, de Montréal.

Alouette II et Explorateur qui doivent être lancés simultanément au terrain de lancement Vandenberg en Californie, seront désignés sous le nom de ISIS-X. ISIS est l'abréviation de International Satellites for Ionospheric Studies.

Les antennes d'Alouette II seront munies de pièces de métal mince en forme de soleil, qui seront attachées aux bouts des antennes afin d'en prévenir le gauchissement tel qu'il s'est produit dans le satellite Alouette I en raison de la radiation solaire.

Les trois satellites canadiens qui suivront seront désignés sous le nom d'ISIS-A, B et C.

On a commencé à élaborer les plans d'ISIS-A et on en a déjà fait un modèle. Ce satellite pèsera 500 livres et sera lancé environ un an après Alouette II. Il effectuera trois expériences américaines en plus de huit canadiennes.

ISIS-B et C sont encore si éloignés que leurs plans sont vagues. L'un sera probablement lancé lors d'une période au cours de laquelle les taches solaires atteindront leur intensité maximum et comportera un apogée plus éloigné que ceux d'Alouette II et ISIS-A.

Martin part dimanche pour une réunion de l'OTAN

Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, s'envolera en direction de Paris dimanche soir afin de participer à une conférence de l'OTAN dont le sujet principal de discussion portera sur la situation au Vietnam.

Bien que cette réunion soit une rencontre régulière des ambassadeurs permanents du Conseil du traité de l'Atlantique-Nord, il semble que plusieurs ministres des Affaires étrangères vont y assister.

Il semble que le sous-secrétaire américain, M. George Ball, représentera les Etats-Unis à cette réunion.

Les ministres des Affaires étrangères de France, d'Italie, d'Allemagne de l'Ouest et de Hollande doivent également participer à la réunion.

Ce n'est qu'à la dernière minuite que les ministres auraient décidé d'assister à la conférence, ce qui est une procédure assez inusitée.

M. Martin sera accompagné par un conseiller, le sous-secrétaire-d'Etat adjoint, M. Basil Robinson.

A Ottawa, des sources d'information proches du ministre indiquent que cette réunion n'est pas un nouveau développement au Vietnam, mais plutôt parce que les 15 ministres des Affaires étrangères des pays membres de l'OTAN veulent discuter la situation au sud-est asiatique.

La réunion ne durera qu'une seule journée.

Il est possible qu'il soit également question de la situation en République Dominicaine et à Berlin.

Les ministres des pays membres de l'OTAN se sont réunis à Londres il y a moins de deux mois.

M. Martin reviendrait au Canada dès mercredi prochain.

Le Canada est membre de la commission internationale de contrôle au Vietnam, commission établie en 1954, et son envoyé M. Blair Seaborn, a récemment visité Hanoï afin d'entendre la version du Nord-Vietnam communiste et sa réaction à la proposition américaine de mettre fin aux bombardements.

Jusqu'ici, les réactions ont été plutôt minces. Le Nord-Vietnam a refusé de négocier, sauf selon ses propres termes.

Quelques jours avant le meurtre, Mme Lapointe aurait défié Touchette

Deux témoins, demeurant au 105, rue York, Ottawa, ont déclaré avoir été éveillés, vers 3 heures du matin, le 10 avril dernier, par des cris parvenant de l'appartement de M. Azarie Touchette, 47 ans et de Mme Jeannette Lapointe, 45 ans. "Mets tes cartouches dans le fusil et tire-moi, maudit pas bon," a dit Mme Lapointe. Trois jours plus tard, soit le 13 avril, Mme Lapointe était morte, atteinte au coeur d'une balle de carabine.

C'est ce qu'ont témoigné M. et Mme Fernand Thérien en Cour municipale lors de la deuxième journée de l'enquête préliminaire de Azarie Touchette, accusé du meurtre de Mme Lapointe, le 13 avril.

L'agent Robert Juneau, de la Sûreté municipale d'Ottawa, s'est rendu enquêter au 107, rue York, le matin du 10 avril après avoir reçu un appel de M. Thérien. "Touchette était à la porte et Mme Lapointe était debout dans le salon. C'était une grosse femme, a dit l'agent Juneau. Elle criait mais il était impossible de comprendre ce qu'elle disait. Elle titubait de droite à gauche. Selon moi, elle était intoxiquée, a-t-il dit.

"Lorsque je suis arrivé, elle a dit à Touchette de s'en aller. Lorsque Touchette lui a dit qu'il partait, elle l'a imploré de demeurer. L'accusé m'a dit qu'il ne voulait pas demeurer avec elle parce qu'elle n'était pas raisonnable," a dit l'agent.

Avant que l'agent Juneau ne parte, Mme Lapointe a sorti deux carabines de l'arrière d'un rideau et les a jetées sur le plancher. M. et Mme Thérien ont témoigné qu'ils avaient vu Touchette marcher sur la rue York, un peu plus tard, portant une carabine.

Les époux Thérien qui connaissaient Touchette et Mme Lapointe depuis plus de 10 ans, ont déclaré que les deux se chicanaient lorsqu'ils avaient bu. "Mme Lapointe buvait assez souvent," ont-ils dit.

L'enquête a été remise au 16 juillet alors que le sergent John McCombie, qui a mené l'enquête, témoignera.

Inscription au Centre d'apprentissage

MANIWAKI — L'inscription au Centre d'apprentissage de Maniwaki, pour les jeunes gens de 16 ans et plus intéressés aux divers métiers de la construction, a débuté cette semaine et elle se poursuivra pour un certain temps.



CHEQUE DE $1,614,774.47 — M. Arthur Bowker, président de la Commission d'Hydro du canton de Gloucester, a remis jeudi soir un chèque de $1,614,774.47 à M. Ross Strike, président de l'Hydro-Ontario, pour défrayer le coût d'achat des installations de l'Hydro-Ontario, dans le canton de Gloucester. Nous voyons dans la photo, de gauche à droite, M. Strike; M. Arthur Parisien, membre de la Commission d'Hydro du canton de Gloucester; M. Earl Armstrong, préfet du canton; M. T. Keenan, sous-préfet du canton; M. Paul Tardif, député fédéral de Russell et M. Bowker.

Dans Gloucester

L'achat de l'Hydro est complété

La Commission de l'Hydro du canton de Gloucester est la 359e entreprise du genre en Ontario. Cette forme de coopérative est appelée à devenir de plus en plus fructueuse et selon le président de l'Hydro-Ontario, M. Ross Strike, le système donne des résultats étonnants.

"L'Hydro-Ontario est au premier plan dans ce domaine, a affirmé M. Strike, jeudi soir, à l'occasion de la réception d'inauguration de l'activité de la Commission du canton de Gloucester. L'Ontario est la seule province où cette façon de procéder est appliquée, au Canada. Nous sommes fiers d'obtenir de tels succès."

"Une coopérative du genre de la Commission de l'Hydro du canton de Gloucester permet à la population de tirer elle-même profit de l'argent qu'elle investit dans ses services publics. Les gens administrent eux-mêmes leur capital. C'est là où notre méthode s'avère meilleure que n'importe quelle autre", a conclu M. Strike.

Plusieurs personnalités ont assisté à l'inauguration de l'activité de la Commission de l'Hydro du canton de Gloucester. On remarquait entre autres: M. et Mme F. York, gérant général de l'Hydro d'Ottawa; M. A. B. R. Lawrence, député de Russell à l'Assemblée législative d'Ontario; M. Axel Pedersen, gérant de l'Hydro pour l'est de l'Ontario; M. A. Parisien, membre de la Commission de l'Hydro du canton de Gloucester; M. A. Bowker, président de la Commission; M. H. Hargreaves, président de la Commission de l'Hydro de Nepean; M. Paul Tardif, député de Rusell à la Chambre des communes; M. E. A. Armstrong, préfet du canton de Gloucester.

Cautionnement refusé au Dr L. Mayrand

MONTREAL (PC) — Le juge Emile Trottier a refusé hier tout cautionnement au Dr Léonce Mayrand, de St-Bruno, accusé de trafic de narcotiques, et a remis au 13 juillet son enquête préliminaire.

Le médecin avait été arrêté mercredi après-midi à la suite d'une enquête menée simultanément par les autorités de la prison de Bordeaux et par la Gendarmerie Royale.

Le médecin a été accusé hier d'avoir vendu des comprimés de "Tuinal" à trois reprises ou d'en avoir prescrit illégalement à des personnes qui n'étaient pas malades.

Dans sa demande de cautionnement, le procureur de l'accusé, Me F.X. Biron, a soumis que le médecin était marié et père de deux enfants, et qu'il devait être rendu au plus tôt à ses patients. Il s'est aussi élevé contre le fait que Me Lapointe a déclaré que l'inculpé n'était pas rentré chez-lui depuis deux ans. Il a aussi prétendu que la police avait multiplié inutilement les accusations sur des faits qui étaient sensiblement les mêmes.

A ce moment, le procureur de la police fédérale, Me Pierre Lapointe, a révélé que, d'après l'auditeur général, le médecin avait prescrit en cinq mois environ 5,600 comprimés de Tuinal ce qui en faisait probablement le plus important fournisseur de "goofballs" à la prison de Bordeaux.

Le juge notant que le tribunal devait faire la distinction entre un usager ordinaire de barbituriques et un professionnel qui est censé être au courant des ravages causés par ces drogues, a mis fin au débat en refusant d'accorder un cautionnement.

Verdict de mort accidentelle

MANIWAKI — La mort de M. Arthur Lalonde, de Gatineau, qui s'est noyé mercredi soir, a été accidentelle, selon le verdict du coroner du district, le Dr Pierre Martin, de Gracefield. Il n'y aura donc pas d'enquête.

On se souviendra que M. Lalonde a perdu la vie au moment où l'embarcation dans laquelle il prenait place, seul, a chaviré. Des volontaires ont retiré le cadavre des eaux du lac Cayamant, tôt jeudi matin.

La grève de l'essence

Le calme maintenant rétabli à St-Zotique

CORNWALL — Le calme s'est rétabli dans le petit village de St-Zotique, près de la frontière de l'Ontario où, mardi soir, des actes de violence ont eut lieu relativement à la grève des postes d'essence.

M. Godfroy Blanchard, du garage Blanchard, de St-Zotique, a déclaré au "Droit", jeudi, qu'au cours des deux jours de mardi et mercredi, il avait vendu un total de 11,000 gallons d'essence, soit des milliers de plus que ce qu'il vend normalement dans une semaine. En temps normal, la vente de l'essence atteint 400 gallons dans une semaine.

Les clients venaient de partout, de dire M. Blanchard. J'ai même vu des hommes et des femmes venir chercher de l'essence avec des cruches empaillées.

M. Blanchard s'est défait d'une quinzaine de barils de 15 gallons chacun, lesquels il a vendu pour dix dollars le baril. Il en a aussi profité pour se débarrasser de vieilles cannettes remisées depuis 8 ans. Ces récipients de 5 gallons chacun se sont vendus pour quatre dollars et ils sont partis comme des petits pains chauds, d'ajouter le président de la compagnie.

Lorsque les cruches ont manqué chez le garagiste, les automobilistes ont vidé la quincaillerie voisine, celle de M. Guy Richer, où en moins de huit heures il ne possédait aucun genre de récipient pouvant servir à cette fin.

Pendant deux soirs, le garage a dû fermer ses pompes, faute d'essence, chose qui ne s'est pas vu en 37 ans chez M. Blanchard. Il est maire de St-Zotique depuis 25 ans à l'automne. Il débutera son 13e mandat sans défaite, car il a toujours été élu sans opposition.

M .Blanchard a aussi décrit combien les pourboires avaient été généreux mardi et mercredi. Quand un homme se fait 25 cents de pourboire en une semaine à servir de l'essence, c'est beau, mais mercredi, chacun des six hommes préposés au service s'est fait une moyenne de $17 de pourboire.

"J'ai toujours eu des ennuis et j'aime ça. Je m'ennuie quand je n'ai pas d'ennuis et quand je n'en ai pas, je m'en cherche pour briser la monotonie de la vie", de déclarer l'homme âgé de 61 ans, qui croit sincèrement qu'il a été créé pour vivre et survivre à tous les ennuis et embarras.

Selon M. Blanchard, c'est un peu la raison pourquoi il a refusé de fermer ses pompes à la demande des grévistes.

Il a raconté au Droit les mesures de précaution qu'il avait prises mercredi soir en cas d'actes de violence.

Il avait embauché des hommes à la stature forte venant d'autres municipalités. Chacun était armé soit de mitraillettes, de carabines, de revolvers ou encore de boyaux d'arrosage.

Etant maire et ayant comme chef mécanicien le chef de pompiers du village de St-Zotique, il n'a eu aucune difficulté à obtenir le camion à incendie à l'arrière de son garage. Deux hommes se trouvaient au deuxième étage munis de boyaux d'arrosage et prêts à ouvrir les jets d'eau sur les grévistes qui se montreraient malins et malicieux.

En plus, deux carabines dont le canon était rempli de gros sel, étaient aussi prêtes pour disperser les grévistes.

"A un moment donné, plus de soixante hommes cernaient les pompes et ne croyaient pas que les fusils que tenaient les hommes dans les fenêtres à l'étage supérieur du garage étaient chargés. Avec la permission de la police, M. Blanchard a donné l'ordre à ses hommes de donner une petite démonstration de ce que pouvaient faire leurs armes à feu.

Deux hommes tenant en mains chacun une mitraillette ont tiré dans les airs des coups de feu après quoi les grévistes ont quitté les lieux voyant que le propriétaire ne tolérerait pas d'actes de vandalisme comme ceux de la veille.

AIR CANADA

vous emmène à

L'EXPOSITION MONDIALE

du 21 avril au 21 octobre



UNISPHERE® presented by USS United States Steel © 1961 New York World's Fair 1964-1965 Corporation.

3 JOURS ET 2 NUITS À NEW YORK:

à partir de **$80.52**

(prix du billet aller-retour compris)

Voici ce que comprend le tour organisé d'AIR CANADA:

Voyage aller-retour pour une personne en classe économique. Chambre d'hôtel pour deux personnes à New York même, avec salle de bains. Toutes taxes hôtelières payées. Un (1) billet d'entrée à l'Exposition Mondiale. Vous pourrez choisir trois (3) spectacles ou visites organisées. (Tour No IT-HT-WF-2.) Si vous désirez séjourner plus longtemps à New York et si votre budget vous permet des projets plus ambitieux, vous avez le choix de nombreux tours organisés, tous passionnants, amusants, inoubliables!

EMMENEZ VOTRE FAMILLE AVEC VOUS! VOUS BÉNÉFICIEREZ DES TARIFS RÉDUITS (25% ET PLUS) OFFERTS PAR AIR CANADA.

Seul le chef de famille paie plein tarif. Maman économise 25% sur le prix du billet aller-retour. Si vos enfants (de 12 à 21 ans) vous accompagnent, chacun d'eux économise également 25%. Si les très jeunes (de 2 à 11 ans) sont du voyage, ils bénéficient d'une réduction de 50%. Les tout petits (moins de 2 ans) VOYAGENT GRATIS s'ils sont accompagnés d'un adulte et n'occupent pas de fauteuil. Et sachez que les tarifs réduits pour familles (25% et plus de réduction) sont valables en première classe aussi bien qu'en classe économique, tous les jours, sur tous les vols et vers toutes les destinations d'Amérique du Nord desservies par AIR CANADA.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou d'AIR CANADA sur les nombreux tours organisés qui vous sont offerts pour la visite de New York et de l'Exposition Mondiale. Ou appelez AIR CANADA, 232-9611.

AIR CANADA

SUR L'EAU- DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

GÉOGRAPHIE-TRÉSOR

OU EST CACHE LE TRESOR?

Geneva, Qué.
Genier, Ont.
Genthon, Man.
Gentilly, Qué.
Geoffroy, Qué.
Georgetown, Ont.
Georgetown, I. P.-E.
Georgetown, N.-B.
Geraldine, Qué.
Gerin, Qué.
Germanicus, Ont.
Gervais, Qué.
Gesto, Ont.
Gethsemani, Qué.
Giasson, Qué.
Gibbon, N.-B.
Gibbon, N.-E.
Gibraltar, Ont.
Gibraltar, N.-E.
Giffard, Qué.
Gifford, C.-B.
Gignac, Qué.
Giguère, Qué.
Gilbert, Alta
Gilbert des Caps, Qué.
Gillam, Man.
Gillams, T.-N.
Gillespie, Sask.
Gillespie, N.-B.
Girardville, Qué.
Gironde, Qué.
Girouardville, N.-B.
Giroux, Man.
Girouxville, Alta
Giscome, C.-B.
Glace Bay, N.-E.
Gladstone, Man.
Gladstone, Ont.
Gladstone, N.-B.
Gladstone, I. P.-E.
Glamis, Sask.
Glammis, Ont.
Glaude, N.-B.
Gleeson, Ont.
Glencairn, Ont.
Glencairn, Man.
Glencoe, Ont.
Glencoe, N.-E.
Glencoe, N.-B.
Glencoe, I. P.-E.
Glen Eagle, Qué.
Glenford, Alta
Glenforest, I. P.-E.
Glengarry, N.-E.
Glengarry, I. P.-E.
Glen Gordon, Ont.
Glenlily, C.-B.
Glenlivet, N.-B.
Glenlivet, Qué.
Glenwood, C.-B.
Glenwood, Alta
Glenwood, N.-E.
Glenwood, Ont.
Gobeil, Qué.
Godbout, Qué.
Goderich, Ont.
Gohier, Qué.
Go Home, Ont.
Gold Bar, C.-B.
Goodsoil, Sask.
Goose Bay, T.-N.
Gordonsville, N.-B.
Gordonville, Qué.
Gore, N.-E.
Gore, Qué.
Gosselins Mills, Qué.
Goudreau, Ont.
Goudponnerie, Qué.
Gouffre, Qué.
Gouin, Qué.
Goulais River, Ont.
Goulet, Qué.
Goupil, Qué.
Gourin, Alta
Gouverneur, Sask.
Gowganda, Ont.
Gracefield, Qué.
Gracieville, N.-E.
Grafton, N.-E.
Graham, Ont.
Graham, C.-B.
Graham, Man.
Gramont, Qué.
Granada, Qué.
Granby, Qué.
Grand Anse, N.-E.
Grand Anse, N.-B.
Grand Bank, T.-N.
Grand Bernier, Qué.
Grandbois, Qué.
Grand Bruit, T.-N.
Grand Cascapedia, Qué.
Grand Desert, N.-E.
Grand Detour, Qué.
Grand Deuxième, Qué.
Grande Aldouane, N.-B.
Grande Anse, N.-B.
Grande Anse, Qué.
Grande Baie, Qué.
Grande Cache, Alta
Grande Clairière, Man.
Grande Côte, Qué.
Grande Digue, N.-B.
Grande Entrée, Qué.
Grande Grève, Qué.
Grande Grève, N.-E.
Grande Ligne, Qué.
Grande Montagne, Qué.
Grande Pointe, Man.
Grande Pointe, Ont.
Grande Pointe, Qué.
Grande Prairie, Alta
Grande Rivière, Qué.
Grandes Bergeronnes, Qué.
Grandes Coudées, Qué.
Grandes Piles, Qué.
Grand Etang, N.-E.
Grand Etang, Qué.
Grande Vallée, Qué.
Grande Vallée des Monts, Qué.
Grand Harbour, N.-B.
Grand Haven, C.-B.
Grandin, Alta
Grand Lepierre, T.-N.
Grandmaison, N.-B.
Grand Manan, N.-B.
Grand Marais, Man.
Grand'Mère, Qué.
Grand Métis, Qué.
Grand Pabos, Qué.
Grand Plaque, Qué.
Grand Prairie, Alta
Grand Pré, N.-E.
Grand Rang, Qué.
Grand Remou, Qué.
Grand Remous, Qué.
Grand Ruisseau, Qué.
Grand St-Esprit, Qué.
Grand Tracadie, I. P.-E.
Granite Bay, C.-B.
Granite Falls, C.-B.
Granite Hill, N.-B.
Granite Lake, Ont.
Granite Village, N.-E.
Graniteville, Qué.
Granta, Alta
Granville, I. P.-E.
Granville, N.-B.
Graphite, Ont.
Grassett, Ont.
Gravel, Qué.
Gravel, Ont.
Gravelbourg, Sask.
Gravelle, Qué.
Gravel-Thibault, Qué.
Gravenhurst, Ont.
Graveyard Bay, C.-B.
Grayson, Sask.
Graystock, Ont.
Graywood, N.-E.
Great Deer, Sask.
Great Falls, Man.
Greely, C.-B.
Greely, Ont.
Green Hill, N.-B.
Green Hill, N.-E.
Gregoires Mill, Ont.
Grenier, Qué.
Grenon, Qué.
Griffin, Sask.
Griffin Cove, Qué.
Grimsby, Ont.
Griquet, T.-N.
Groais Island, T.-N.
Grondines, Qué.
Gros Cap, Qué.
Grosmont, Alta
Gros Morne, Qué.
Gros Pin, Qué.
Grosse Ile, Qué.
Grosse Isle, Man.
Grosses Coques, N.-E.
Grosses Roches, Qué.
Grouard, Alta
Guay, Qué.
Gueguen, N.-B.
Guenette, Qué.
Guercheville, N.-B.
Guérin, Qué.
Guigues, Qué.

REGLEMENTS DU CONCOURS:

1 Nous avons noté 200 endroits au Canada où le trésor pourrait être caché. Ces endroits seront publiés lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine et ils changeront chaque semaine.

2 Votre participation consiste à indiquer l'endroit où le trésor est caché. La durée du concours sera de 12 semaines pour se terminer le 14 août.

3 Un coupon de participation paraîtra chaque jour. Les participants devront nous faire parvenir les 6 coupons de la semaine en complétant le COUPON du SAMEDI. Le premier coupon paraîtra le 25 mai 1965. S'il y a un congé durant la semaine, 5 coupons constitueront une semaine complète.

4 Faire parvenir, par poste, sous enveloppe, dûment affranchie, pas plus tard que le mardi suivant à minuit. (Le sceau postal fait foi).

5 Si le grand prix de $100.00 n'est pas gagné, il sera reporté à la semaine suivante et ainsi de suite.

6 5 prix de participation de $10.00 chacun, par semaine, seront tirés au hasard.

7 S'il y avait égalité, la première inscription exacte qui nous sera parvenue, sera proclamée gagnante. (Encore là, le sceau postal fait foi).

8 A la fin du concours il y aura tirage de 10 prix de participation, de $50.00 chacun, parmi tous les concurrents, gagnants ou non.

9 Toute personne résidant au Canada peut participer au concours, à l'exception des employés du journal Le Droit ainsi que les membres immédiats de leurs familles

10 La décision des juges est finale et il n'y a pas d'appel.

11 Les gagnants devront répondre correctement à une question supplémentaire.

12 Les gagnants seront annoncés le vendredi suivant.

NOTEZ BIEN

Les 6 coupons d'une semaine doivent être envoyés ENSEMBLE, dans la même enveloppe, à la fin de chaque semaine.

$2,300 EN PRIX

CONCOURS GEOGRAPHIE-TRESOR – (Coupon no 39)

LE DROIT

375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Le trésor est caché à l'endroit suivant: .....

.....

.....

NOM: .....

ADRESSE: .....

No de téléphone: .....



Appréciez toute la différence...

Crystal Gin

Distillé sec, il possède le velouté et la limpidité du cristal

Délicieux en boissons glacées aux collins et aux tonics.
Extra-velouté même avec les martinis les plus secs.
Prenez un Crystal Gin ce soir, l'excellent gin London Dry.

HIRAM WALKER & SONS LIMITED WALKERVILLE, CANADA

HIRAM WALKER'S London Dry CRYSTAL GIN MADE WITH IMPORTED BOTANICALS

Dans Le Droit

Série de 15 articles sur l'aviation civile

A compter de samedi, "Le Droit" présentera une série de quinze articles sur l'aviation civile. Ces articles ne seront pas à caractère technique mais prendront plutôt la forme d'expériences vécues.



M. JACQUES BERTRAND

L'auteur, M. Jacques Bertrand, 15, Woodlidge Crescent, Ottawa, a voulu faire participer le lecteur aux différentes expériences qu'il a vécues durant le cours de pilotage qu'il a suivi à l'école "Bradley Air Services", à l'aéroport de Carp, Ont.

M. Bertrand, qui est attaché de presse à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, a commencé ce cours de pilotage au mois de septembre dernier. "C'est une ambition que j'avais depuis longtemps et que je n'avais jamais eu la chance de réaliser".

Depuis que M. Bertrand est devenu pilote, il s'est dit très ennuyé de devoir conduire son automobile sur de longs trajets: "J'aimerais faire tous mes voyages par avion, dit-il, c'est tellement plus rapide et intéressant". C'est donc à compter de samedi que M. Bertrand nous expliquera comment il est devenu pilote.



MARINS DU BONAVENTURE — Deux mécaniciens à bord du porte-avions canadien Bonaventure, les matelots John Ayotte (à gauche), d'Ottawa, et Roger Allison, de London, Ontario, examinent un buste du prince Eugène, à la mairie de Stockholm. Le Bonaventure a récemment fait escale dans la capitale de la Suède au cours d'une croisière d'instruction dans les eaux européennes et de la mer Baltique.

(Photo Forces canadiennes)

Grièvement blessé quand une voiture heurte son tracteur

CASSELMAN (DNC) — Un jeune homme de Casselman, Jean-Paul Boulerice, 16 ans, fils de M. et Mme Ernest Boulerice, a été grièvement blessé dans un accident de circulation survenu vers 9h.30 jeudi soir sur la route conduisant de Casselman à Embrun, dans la concession 5.

Le jeune Boulerice conduisait un tracteur et s'en retournait à son domicile. Il venait de faucher du foin sur une autre terre de M. Ernest Boulerice, une faucheuse mécanique étant attachée au tracteur.

M. Jean-Paul Lepage, d'Ottawa, âgé de 20 ans, filait en même direction. Au moment de dépasser, il aurait été aveuglé par les phares d'une auto venant en sens inverse. Cette dernière était conduite par M. Albert Lacroix, de Casselman. Boulerice fut projeté au sol alors que le tracteur était réduit en pièces de même que la voiture de Lepage. Les membres de la Sûreté provinciale de Casselman, mandés sur les lieux, firent venir le chanoine Emile Binette, curé de Casselman, qui administra les derniers sacrements au blessé. Celui-ci fut ensuite transporté à l'Hôpital général d'Ottawa où on lui administra les soins requis. Il souffre de fractures et de contusions.

Le blessé fut conduit à l'hôpital dans l'ambulance de M. Jean-Louis Quesnel, de Casselman.

L'enquête est sous la direction de la Sûreté provinciale de l'Ontario.

Un musée pour illustrer l'histoire du parc Rondeau

Le ministère ontarien des Terres et Forêts annonce l'ouverture prochaine d'un musée servant à illustrer la nature et l'histoire d'un parc provincial à configuration géographique et forestière bien particulière, le parc Rondeau, dernière grande région forestière de bois dur de l'Ontario.

L'histoire du parc Rondeau, l'un des 90 parcs provinciaux de l'Ontario, remonte au 5 mai 1894, et son nouveau musée présentera aux visiteurs un exposé chronologique des principales étapes de la formation géologique des lieux, exhibits sur la faune et la flore, de même que des collections archéologiques retraçant l'histoire de la colonisation de cette région des bords du lac Erié.

Le territoire du parc Rondeau et sa baie comprennent 11,000 acres de terrain faisant partie du comté de Kent, situé au finistère sud-est de la province. Le ministère ontarien des Terres et Forêts y a aménagé environ 500 emplacements pour campeurs répartis sur deux grandes savanes, chacun étant muni d'une table, d'un foyer, d'un dépotoir à vidanges individuel et d'accommodations sanitaires. Une très belle plage longe la baie, des chaloupes peuvent être louées pour la pêche au brochet, à la perche et à l'achigan, qui fourmillent dans la baie et les cours d'eau sillonnant le parc.

Le parc Rondeau renferme trois régions topographiques bien définies: les boisés et les marais couvrent à peu près 2,500 acres de terrain de part et d'autre, alors qu'une plage uniforme dont la largeur varie entre 100 et 500 pieds, fait le pourtour de la pointe qui plonge dans le lac.

A l'exemple des pays nordiques

Possibilité d'instaurer un ombudsman au Canada

Les points de vue semblaient bien répartis au sujet de "l'ombudsman", hier midi, lors du dîner du club Kiwanis-Rideau au restaurant La Paloma, alors que les panelistes Dick Barber, avocat d'Ottawa, M. Donald C. Rowatt, directeur des Sciences politiques de l'université Carleton, et Jesse Wentzell, avocat d'Ottawa, ont exposé leurs vues sur ce sujet.

"L'ombudsman est un officier choisi et nommé par le gouvernement et dont le rôle consiste à être l'intermédiaire entre le peuple et le gouvernement dans la réglementation des complaintes des citoyens contre la mauvaise administration gouvernementale", a expliqué le Dr Rowatt. Après avoir parlé de l'avènement de l'ombudsman dans les pays nordiques et les projets qui sont nés par la suite dans les autres pays, M. Rowatt a avoué qu'une Commission royale d'enquête étudiera les possibilités de l'ombudsman au Canada. Il estime qu'il sera adopté éventuellement par les provinces canadiennes.

L'ombudsman s'avère très favorable étant donné l'informalité de ses procédures, l'absence de frais de consultation, et la très grande publicité faite à la suite des recommandations.

De son côté, Me Dick Barber affirme que le Canada a besoin d'un ombudsman. A son avis, étant donné la croissance exécutive du gouvernement, les citoyens sont à la merci des décisions administratives de simples fonctionnaires, décisions qui reçoivent l'aveugle consentement du Cabinet. L'ombudsman, non à la merci de la politique et de ses pressions, pourra se livrer entièrement au travail d'investigation de façon à protéger plus adéquatement le citoyen contre les injustices gouvernementales, conscientes ou inconscientes.

"Psychologiquement, l'ombudsman est aussi une bonne chose", conclut Me Barber. Le citoyen peut se livrer entièrement et en toute confiance à quelqu'un qui pourra vérifier les décisions injustes et discriminantes dont il a été victime, en présentant des recommandations.

Pour sa part, Jesse Wentzell semble ne pas avoir l'ombudsman d'un si bon oeil. "L'ombudsman n'est qu'un officier de revendication; il critique, recommande, mais n'intervient pas". Il est d'avis que le fait qu'il existerait un ombudsman dans chaque province et un au fédéral créerait une situation très confuse. De plus, le Canada n'a jusqu'à présent pas trouvé qu'il en avait besoin. Dans un système fédéral comme le nôtre, l'ombudsman semble ne créer que des complications bureaucratiques, étant donné les différentes branches qui découleraient de ce système.

Il est à noter de plus que la Suède et les autres pays nordiques sont pourvus de constitutions tout à fait différentes de la nôtre. Même l'Angleterre, dont le gouvernement est central, n'en éprouve aucun besoin.

De plus, il s'avère quasi impossible au Canada et dans toutes les provinces de trouver des hommes aptes à remplir cette fonction aussi délicate.

Heures de fermeture à Cornwall

Le Conseil sympathisera-t-il avec les marchands ou les propriétaires?

CORNWALL — La réunion du Conseil municipal, lundi prochain, promet d'être des plus mouvementée et l'on s'attend à ce que de vives discussions éclatent au sein de cet organisme.

Des représentants de deux groupes distincts doivent être présents afin de déposer devant le maire et les échevins leurs propositions et protestations relativement à un nouveau projet de loi régissant les heures de fermeture des magasins de la ville.

D'une part, les marchands détaillants de Cornwall et l'Association des marchands de l'est de la ville, présenteront au Conseil deux projets de loi commandant l'heure de fermeture à six heures tous les soirs de la semaine sauf le vendredi alors que les magasins pourront demeurer ouverts jusqu'à neuf heures. Le mercredi, les magasins fermeront à midi et demie.

Certains magasins, selon le projet, seront exemptés de ces heures de fermeture selon la nature de leur commerce. Un deuxième règlement qui sera apporté devant les membres du Conseil, énumérera les jours de congés au cours desquels tous les magasins, sauf ceux faisant partie de l'exception, seront fermés toute la journée. Ces congés sont au nombre de neuf.

D'autre part, les citoyens de Cornwall faisant partie de la nouvelle Association des propriétaires et contribuables de Cornwall se rendront à l'hôtel de ville pour protester contre ces deux projets de loi sous prétexte que la majorité des résidants de la ville de la Voie maritime veulent que les magasins restent ouverts le soir afin de leur permettre de faire leurs emplettes. Ils sont d'avis que Cornwall est une des seules villes qui ne permet pas aux magasins de demeurer ouvert en soirée.

Il sera intéressant de savoir sur quel côté les 12 membres du Conseil se pencheront lundi soir. Seront-ils portés à sympathiser avec un groupe de 1,500 personnes qui représentent l'Association des contribuables, ou vont-ils s'apitoyer sur le sort des marchands de la ville?

M. John MacDonald, gérant du magasin Savemart, soit le plus gros magasin à rayons en ville, a déclaré que si le Conseil approuvait ces deux projets de loi, il se verra obligé de renvoyer 75 de ses 180 employés.

Présentement, le magasin Savemart demeure ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures et les employés travaillent sur deux quarts, selon le système de rotation. Tous les autres magasins ne sont ouverts que de neuf heures à six heures. Ils ferment à midi tous les mercredis.

Géographie-trésor

Le trésor était caché à Frater

Le trésor était caché à Frater, Ont.

Pour la semaine se terminant le 3 juillet, nous n'avons pas reçu de réponse exacte. Cette semaine le grand prix sera de $200.

Les 5 prix de participation de $10 chacun ont été gagnés par les concurrents suivants: Mme Alberta Durand, 25, rue Lois, Hull, Qué.; Mme Armand Grondin, 65, rue Church, Ottawa, Ont.; M. Robert-J.-L. Lachaine, 18, rue St-Joseph, Ottawa, Ont.; M. Léo Roussel, Verner, Ont.; Mlle Ada Tittley, Chute-à-Blondeau, Ont.

La participation au concours consiste à indiquer l'endroit où le trésor est caché. Un coupon de participation est publié chaque jour. Les participants devront nous faire parvenir les 6 coupons de la semaine en indiquant leur choix sur le coupon du SAMEDI seulement.

Donc, cette semaine, on peut gagner un grand prix de $200 et 5 prix de participation de $10 chacun.

Voiture heurtée par un train

Le chauffeur s'en tire avec une légère coupure

CORNWALL — Un homme de la région d'Alexandria a échappé de justesse à la mort, jeudi soir, lorsque sa voiture a été heurtée par un convoi de marchandises au passage à niveau de la rue McConnell, près de la Dixième rue, à Cornwall.

M. Claude Bourcier, âgé de 23 ans, R.R. 2, Alexandria, s'en est tiré avec une coupure au front qui n'a même pas nécessité de soins médicaux. Sa voiture, qui a été traînée sur une distance de plus de 100 pieds, a été démolie.

La voiture se dirigeait vers le sud sur la rue McConnell lorsqu'elle a été heurtée par le train composé de deux locomotives Diesel et 60 wagons chargés de marchandises diverses.

Au moment de l'accident, le train filait vers l'est à environ 10 milles à l'heure.

Le convoi venait de faire un arrêt à la gare de Cornwall et repartait lentement pour effectuer un deuxième arrêt dans l'est de la ville et enfin poursuivre sa route jusqu'à Montréal.

La police a déclaré que l'auto conduite par M. Bourcier était déjà sur la voie ferrée lorsque le train l'a heurtée, après avoir donné les signaux normaux à cette traverse qui n'est pas munie de signaux lumineux.

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9h.
SAMEDI DE 9 h. 30 A 6 h.

NOTRE 60IÈME ANNÉE **CAPLAN**

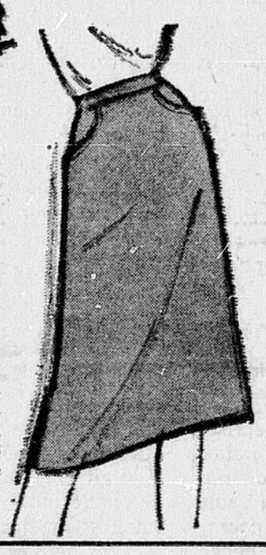


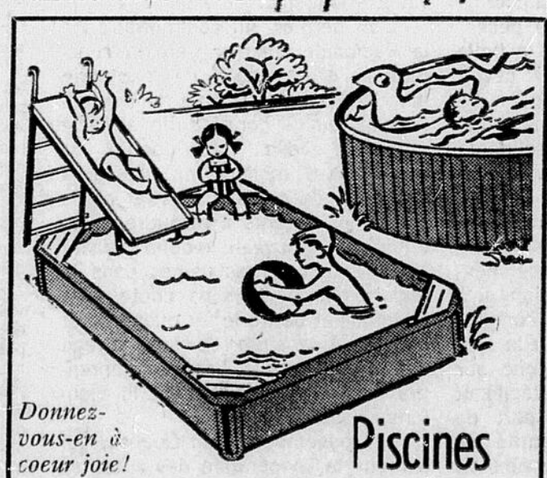
Blouses
de batiste de coton
pour dames
2.99
De ravissantes blouses à petits cols élégants, à manches courtes, ou à attrayante encolure étroite. Toutes sont joliment garnies de broderie à l'avant. Blanc. Tailles 10 à 20.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE



Vente!
Maillots de bain
Ord. 8.98 à 12.98
½ PRIX!
4.49 à 9.99
Des maillots de bain en antron, lycra, lastex, faille et coton. Modèles une ou deux pièces très en vogue au choix. Divers modèles imprimés, unis et à garnitures. Tailles 30 à 38.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Vente!
Jupes d'été
pour dames
3.98
Petit cordé de coton, similitoile seranno et autres cotonnades. Teintes: bleu, rose, maïs, turquoise, tan, blanc. Tailles 8 à 18. Modèles droits ou de silhouette "A" très en vogue.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE





Donnez-vous-en à coeur joie!
Piscines
Donnez-vous-en à coeur joie . . . dans votre cour. Tous les membres de la famille nageront et prendront leurs ébats dans l'une de ces piscines de confection robuste. Joints latéraux en acier soudé au fini émail cuit. Doublure en plastique très robuste, avec égout. Elles s'assemblent facilement. Diamètre de 8', 15" de creux. 22.77
10' de diamètre et 20" de creux également disponible 35.95
BOUTIQUE A L'EXTERIEUR CHEZ CAPLAN A L'ENTREE DE LA RUE GEORGE

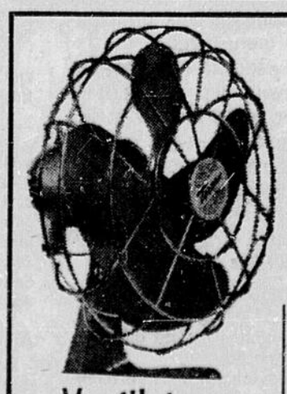


Pantalons
pour hommes
4.99
Confection de coton pur au fini satiné. Ils sont entièrement lavables et "Sanforized". Coupes continentale et proportionnée. Noir, blé, bleu et vert cendré. Grandeurs 28 à 38.
MAGASIN DU SOUS-SOL

CHEMISES
SPORT et HABILLEES pour hommes
2 pour $5
2.69 ch.
A NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL



Robes de mariée
Comme chaque année, nous offrons de nouveau aux jeunes fiancées heureuses tout un assortiment de ravissantes robes de mariée. Il va sans dire que nous pensons à leur budget. Nous n'avons illustré ici qu'un modèle de la toute nouvelle collection d'automne; cette robe est de faille similisoie, de poult-de-soie, garnie de soutache de dentelle très en vogue. Blanc seulement. Tailles 5 à 15; autres tailles sur commande spéciale.
$69.95
Autres de $75 à $110
Robes de demoiselles d'honneur, à compter de $40
Teintes automnales dernier cri, dans une gamme d'attrayants modèles.
SALON DE LA MARIEE... REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE
chez Caplan
RUE RIDEAU



Ventilateurs
TORCAN
de 8", pour bureau
Ord. 8.95
Prix de vente 7.77
Donne un jet d'air direct; un modèle très à la page, robuste, compact et léger.

Ventilateurs
TORCAN
de 10" à "jet direct"
Ord. 15.95. Modèle 10665
12.99
Il rafraîchit facilement une pièce de 10' x 20'. Une lame rapide donne le plus d'air possible. Garantie de deux ans.

Ventilateurs
oscillants Torcan
de 10"
Ord. 21.95. Modèle 1066M
19.95
Une lame rapide donne le plus d'air possible. Oscille à tout angle. Garantie de deux ans.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Caplan . . . rue Rideau . . . composez 235-3381 — Vaste parc de stationnement

GRAND BINGO
"BOOSTER"
$900
VENDREDI, 9 JUILLET — 8 h. 30 p.m.
SOUS-SOL DE L'EGLISE
ST-FRANÇOIS-D'ASSISE
1060, RUE WELLINGTON, OTTAWA

LAIT
excellente source alimentaire de
- CALCIUM
- VITAMINE "A"
- PROTEINES

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Non à Radio-Québec

Malgré l'estime que commande la Fédération des jeunes chambres de commerce du Canada, il n'est pas facile de la suivre lorsqu'elle demande aux autorités fédérales de remettre à la province de Québec l'administration des réseaux français de radio et de télévision.

Repoussé en commission d'étude, mais accepté en assemblée plénière au congrès annuel de la fin de semaine, le changement desservirait grandement les minorités francophones des provinces à majorité anglaise.

La Fédération, qui a prévu l'objection, a assorti sa proposition d'un article qui prévoit que Radio-Québec pourrait compter des représentants dans tout le Canada français pour servir les minorités françaises.

En principe, c'est très bien, mais l'expérience a démontré que même propriété fédérale, les réseaux français de Radio-Canada sont déjà trop québecois pour répondre à tous les besoins et désirs des francophones des provinces autres que Québec, tout comme les réseaux anglais sont trop torontois pour satisfaire pleinement les aspirations des anglophones de tout le Canada. Que serait-ce donc si, dans ses services français, Radio-Canada devenait Radio-Québec ?

On connaît la réponse. La Fontaine nous l'a donné il y a trois siècles : "La raison du plus fort est toujours la meilleure". Même avec les plus pures intentions au monde, Radio-Québec ne pourrait demeurer fidèle à la mission qu'elle se donnerait de desservir le Canada français tout entier.

A son insu, elle glisserait peu à peu dans un provincialisme étroit et les minorités déjà trop souvent oubliées de Radio-Canada seraient alors tout à fait oubliées.

Bien entendu, l'oubli dont il est ici question se situe au niveau de la programmation et non à celui des stations que la radio d'Etat multiplie autant que le lui permettent ses moyens financiers.

Si on ne peut adopter les vues des jeunes chambres en ce qui concerne la radio-télévision, on doit cependant les remercier de leur résolution qui invite les gouvernements de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick à proclamer le français langue officielle dans leurs provinces respectives.

Lorsqu'on sait que 38.8 p. 100 des citoyens du Nouveau-Brunswick sont d'origine française (recensement de 1961) et qu'il en est de même de 10.3 p. 100 des Ontariens, on se demande pourquoi et comment ce que réclame la Fédération des jeunes chambres n'est pas déjà réalité. On pourrait même aller plus loin et réclamer la reconnaissance du français au Manitoba dont le pourcentage de francophones est de 9.1 p. 100.

Ce faisant, toutefois, il faut être logique et prier la Fédération des jeunes chambres de rescinder la résolution qu'elle adoptait, il y a deux ans, pour réclamer l'unilinguisme français au Québec où l'on compte 10.7 p. 100 d'anglophones.

Remerciements également à la Fédération des jeunes chambres qui invite le gouvernement de la province de Québec à convoquer une conférence inter-provinciale pour discuter du traitement accordé aux minorités francophones en matière d'enseignement.

Lorsque justice sera faite en ce domaine, une bonne partie du problème anglo-français du Canada sera résolue, ainsi qu'on l'a écrit et dit des centaines de fois.

Marcel GINGRAS

Un essor dans le Pontiac

LE DROIT, à différentes reprises, a déjà préconisé une exploitation, sur une plus haute échelle, du bois dans l'ouest du Québec, non seulement eu égard au secteur concerné, mais aussi pour favoriser la décentralisation industrielle dans la belle province. Notre journal croit devoir revenir sur le sujet à l'occasion de la récente inauguration d'une usine de pâte Kraft de la Consolidated Paper, à Portage-du-Fort, par le Premier ministre du Québec.

En fait, il s'agit d'un projet de $50 millions. La nouvelle usine emploiera environ 450 personnes pendant la période de construction, et à peu près 300 plus tard, sans compter les 400 hommes en forêt pour la coupe du bois. De plus, un pont sur l'Outaouais entre l'endroit précité et Chenaux facilitera le transport de l'Ontario d'une certaine quantité de bois nécessaire à la production de la pâte Kraft.

En somme, les rôles sont renversés. Plusieurs déploraient, non sans raison, le fait que le travail d'un trop grand nombre d'employés québécois dans cette industrie consistait à être des scieurs de bois, et aussi l'anomalie que le bois du Québec était ouvré en Ontario. Cette méthode était préjudiciable non seulement au comté du Pontiac, mais à la province elle-même.

L'an dernier, un commissaire de la Régionale avait suggéré la construction d'une école de papeterie dans le Pontiac. On n'a malheureusement jamais donné suite à cette excellente idée. Sans doute, la commission scolaire en cause a beaucoup de chats à fouetter et de problèmes urgents à résoudre. Toutefois, un nouveau moulin venant s'ajouter aux autres usines dans la région, elle devra sans doute faire diligence et battre le fer quand il est chaud. A la suite de son voyage dans le Pontiac, M. Lesage comprendra encore plus facilement le bienfondé d'une telle école.

Le gouvernement du Québec, qui a reçu "la coopération des autorités fédérales et ontariennes", comme le faisait remarquer le Premier ministre, a droit à une grande part du mérite pour ce pas dans la bonne voie en vue de l'essor économique de la vallée de l'Outaouais.

Gérard BERNIER

A dates fixes

Tout le monde sait quand auront lieu les élections présidentielles en France et aux Etats-Unis; personne ne sait quand le gouvernement minoritaire de M. Pearson en appellera au peuple même s'il n'est pas défait en Chambre et beaucoup se demandent si celui de M. Jean Lesage, majoritaire, porté au pouvoir pour cinq ans en 1962, ne déclenchera pas d'élections générales cette année ou l'an prochain quand il aura trouvé et un prétexte et un slogan.

Ces incertitudes nuisent à la bonne marche des affaires et faussent du tout au tout le jeu normal de la démocratie. Une fois, au début de la guerre, disposant d'une majorité suffisante pour gouverner, M. Mackenzie King prit prétexte d'une motion de l'Assemblée législative de l'Ontario pour dissoudre la Chambre des communes et gagner par surprise des élections. En 1962, au pouvoir depuis deux ans et disposant aussi d'une majorité suffisante, M. Lesage demandait au peuple (qui ne devait pas compter alors de "non instruits") de prendre à la place du gouvernement une décision administrative et économique.

Ainsi, dans le beau régime démocratique du Canada et de la province de Québec, le gouvernement peut escamoter un verdict rien qu'en posant au peuple un faux problème et en exploitant un slogan habile (et, bien entendu, si l'on peut faire croire à des électeurs un peu naïfs que l'adversaire s'apprêtait à voler les élections, cela ne nuit pas; quelques mois plus tard, on peut toujours faire des excuses publiques aux principales victimes du mensonge).

Quand on revisera la constitution, on devrait prévoir des élections à dates fixes pour le Parlement et les assemblées législatives, sauf, cela va de soi, si le gouvernement est renversé par les représentants du peuple. Sinon, on exposera l'opinion à de nouveaux viols.

Willie CHEVALIER

Pas étonnant

Selon M. Denis Hardy, député de Terrebonne à Québec, "pour les jeunes la politique s'associe à des choses plus ou moins louches. Ils sont sceptiques, désabusés, en face des gouvernants, n'ont pas confiance en leurs paroles et encore moins en leurs promesses ou programmes". A cela quoi d'étonnant? M. Hardy signale qu'être citoyen c'est plus qu'être électeur. "Il faut militer dans un parti politique."

Authentique ?

Un chroniqueur du "Monde", de Paris, attribue au général de Gaulle cette réflexion: "Gouverner, c'est bien ennuyeux. Administrer, c'est fastidieux. La guerre est impossible, la paix monotone. Alors..." Alors, ne pas s'occuper de politique?

Willie CHEVALIER

De notre correspondant à Vienne

Un "front populaire"?

par Robert VAN LAER

Depuis que les élections présidentielles du 23 mai dernier ont abouti à la victoire du candidat socialiste Franz Jonas — avec à peine 0.7 p. 100 de plus que la moitié des votes valables —, le climat politique autrichien s'est encore détérioré davantage que durant la campagne électorale des mois précédents.

Il est manifeste que le Parti Socialiste autrichien considère cette récente victoire comme un encouragement à une politique de plus en plus intransigeante vis-à-vis de son partenaire dans la coalition gouvernementale, le Parti Populiste (social-chrétien). S'il ne s'agissait que d'une lutte opposant ces deux grands partis traditionnels, qui ont mené de concert la barque gouvernementale au cours des nombreuses vicissitudes des années de l'après-guerre, ce ne serait encore qu'un demi-mal.

Mais au lendemain de l'élection de M. Jonas, le vice-chancelier Pittermann — qui est l'adjoint du chef du gouvernement —, a déclaré textuellement: "Le succès électoral remporté par Franz Jonas le 23 mai est un succès absolu des républicains et démocrates autrichiens... Après ces élections présidentielles, le Parti Socialiste autrichien poursuivra son activité politique dans ce même esprit et entièrement disposé à coopérer avec des républicains et démocrates autrichiens nourrissant d'autres convictions..."

Pour saisir toute la portée de cette déclaration, il faut savoir d'une part que les Communistes ont soutenu en bloc le candidat socialiste lors des récentes élections présidentielles, et d'autre part, que M. Pittermann brigue depuis longtemps le poste de Chancelier fédéral. Il y a deux ans, lorsque la question du retour en Autriche d'Otto de Habsbourg amena le pays au bord de la crise ministérielle, M. Pittermann n'hésita pas à conclure une alliance avec un parti dont il avait jusqu'à cette date toujours dit pis que pendre, à savoir le Parti Libéral ("Freiheitliche Parktei"). Si, grâce à cette manoeuvre peu élégante, il lui fut possible d'empêcher effectivement qu'Otto de Habsbourg ne remette les pieds sur sa terre natale, il faut dire que les Libéraux furent gentiment renvoyés dans l'"opposition" dès que leurs bons services ne furent plus requis.

Les communistes promus

En s'alliant avec les communistes — qui se voient subitement promus à la dignité de démocrates bon teint —, M. Pittermann joue un jeu autrement dangereux, car il ne sera pas aussi facile de se défaire des communistes que des Libéraux. C'est une politique qui peut coûter cher non seulement à M. Pittermann et à son parti, mais à l'Autriche tout entière.

Nous n'en sommes pas encore là, mais le 19e Congrès du Parti Communiste autrichien — qui s'est tenu à Vienne au début de juin — n'a fait que confirmer les craintes formulées sous ce rapport. Depuis près de dix ans, les communistes ne sont plus représentés au Parlement autrichien, où ils n'avaient d'ailleurs jamais occupé plus de 5 sièges (sur 165). Depuis lors, ils ont toujours essayé — jusqu'à présent sans succès — de sortir de cette situation humiliante.

Au cours du Congrès du Parti communiste, on a pu constater qu'on est loin de se trouver en présence d'un monolithe. Il y a au contraire au sein de ce parti une aile "chinoise" très active, qui dispose déjà de deux publications régulières, et dont les adhérents ne sont pas du tout d'accord avec la mentalité "nouvelle vague" tendant à un rapprochement avec les Socialistes — même en partant du principe que la fin justifie les moyens.

Il y a quelques années déjà, le nouveau président du P.C. autrichien, M. Franz Muhri, a déclaré qu'une majorité socialiste et un chancelier de la même couleur lui seraient préférable. Et d'ajouter: "Nous autres, communistes, nous voterons pour un chancelier socialiste." Il est aussi significatif que, toujours sous le couvert d'endormir la méfiance des anti-communiste, on a pu lire pour la première fois dans la "Volksstimme", l'organe central du P.C., des critiques formulées à l'adresse d'une obédience trop stricte aux ordres de Moscou.

Les réactions des milieux socialistes aux avances communistes ne se sont pas fait attendre: tandis que l'"Arbeiter Zeitung" — organe viennois du parti — continue de défendre M. Pittermann envers et contre tous, les journaux socialistes de province, et en particulier le "Neue Zeit" de Graz (Styrie) se rebiffe contre toute alliance avec les communistes. Ce même journal publie aussi une mise en garde contre la tendance à reprocher à certaines personnalités leur passé politique national-socialiste, pour lequel elles ont été absoutes par les Autrichiens et les Alliés il y a plus de quinze ans. Il ne s'agit nullement de grands criminels de guerre, mais simplement de personnes qui ont adhéré en 1938, lors de l'annexion, pour sauver leur situation matérielle.

Le "Neue Zeit" rejoint ici le point de vue du chancelier Klaus (populiste), lequel a critiqué sévèrement les socialistes qui tentaient de créer un système de "justice à part", ou plus exactement une justice de parti. Il attira l'attention sur le danger que représente le fait de trouver des ennemis de l'Etat là où il n'y en a pas: "S'il faut d'une part empêcher la renaissance du nazisme, il est d'autre part contraire aux lois de reprocher à nouveau leur passé à des personnes qui ont refusé jusqu'à présent d'adhérer au parti socialiste ou au parti communiste", a conclu le Chancelier Klaus.

Lorsqu'on a ainsi analysé les désaccords qui subsistent tant parmi les communistes que parmi les socialistes, on serait tenté de croire que ceux qui dénoncent le danger d'un "front populaire" pèchent par exagération.

Si l'on se donne toutefois la peine de remonter le cours des événements d'un ou deux mois seulement, on constate que l'alliance socialo-communiste ne fut pas seulement pratiquée lors des élections présidentielles.

Prenons par exemple l'affaire du professeur Borodajkewycz, qui a défrayé la chronique il y a plus de deux mois, et qui continue de revenir sur le tapis à chaque occasion depuis lors. Après la fameuse "conférence de presse" télévisée donnée par M. Borodajkewycz — ce qui lui fournit l'occasion de déclarer avec cynisme (ou était-ce de la candeur?) qu'il avait été membre du parti national-socialiste avant même que l'Autriche ne soit annexée par Hitler — les étudiants socialistes organisèrent une manifestation dans les rues de Vienne, mais ils perdirent rapidement le contrôle de la situation, des éléments communistes s'étant mêlés à eux. Le malheur a voulu qu'un homme fût tué au cours des échauffourées qui suivirent entre pro et anti-Borodajkewycz. Les funérailles de cette victime furent l'occasion d'une grande manifestation nationale de tous les anciens résistants, indifféremment de leurs convictions politiques actuelles. Ce qui n'empêcha pas, dès le lendemain, des diatribes socialistes contre les populistes, présentés comme protecteurs des anciens nazis!

Des incidents inquiétants

Un cas parallèle s'est produit quelques semaines plus tard, lorsque, à l'occasion du XXe anniversaire de la fin de la guerre, les anciens combattants autrichiens voulurent organiser une commémoration à Wiener Neustadt, centre industriel au sud de Vienne. Cette manifestation fut interdite par le ministre de l'Intérieur socialiste à la suite des menaces de contre-manifestations proférées par les communistes...

Additionnés, tous ces incidents forment un total assez inquiétant, et bien que les élections législatives doivent avoir lieu au printemps de 1966, il n'est pas improbable qu'une étincelle ne fasse sauter le gouvernement à une date plus rapprochée. Et si alors les communistes, comme ils l'ont laissé sous-entendre, renonçaient à présenter leur propre liste, en donnant de nouveau à leurs électeurs la consigne de voter "socialiste", il est probable que M. Pittermann (1) serait arrivé à ses fins.

(copyright B.I.P.)

(1) Rappelons que depuis 1964, M. Bruno Pittermann est le président de l'Internationale Socialiste.

Coïncidence

Le jour où fut déposé le rapport Dorion à la Chambre des communes, seulement deux députés étaient rayonnants: MM. John G. Diefenbaker et Maurice Sauvé. D'aucuns s'en souviendront longtemps.

A Paris

La capitale française héberge la plus importante bibliothèque portugaise hors du Portugal ou du Brésil. Avenue Iéna, à Paris, on vient d'inaugurer un centre culturel portugais qui compte 18,000 volumes à la disposition des amoureux de la langue et de la littérature lusitaniennes.

Plat d'occasion

Il paraît qu'à Waterloo, aux "fêtes" récentes, un restaurateur offrait un plat Cambronne. On ne dit pas de quelle nationalité le loustic était. On peut le deviner.

Prêtre, aujourd'hui

LE SOMMAIRE DE JUIN-JUILLET

Les hommes ont besoin de croire Paul VI 226

Pastorale

Le mouvement des travailleurs chrétiens, ses fondements et son orientation 227

La sexualité propose le bonheur, mais c'est le bonheur fragile Guy Brouillet, ptre. 245

Revision de vie sur le chômage Guy Blondeau, ptre. 261

Témoignage

Dieu m'a sauvé alors que je ne m'accrochais pas à Lui 262

Livres et revues

Nouveautés des Editions Guvrières et Salvador 244

Pastorale en marche

Commission de pastorale en monde ouvrier à Montréal 260

Quelque 150 prêtres participent aux journées d'études sociales 265

Les congrès nationaux 265

Les centres d'entraînement 266

Abonnement: 3.00 pour un an, 5.00 pour deux ans.

De notre correspondant à Paris

Le Paris de l'an 2,000

par Maurice HERR

L'urbanisation est-il un phénomène nouveau? Certainement pas. Mais le phénomène a pris une telle ampleur qu'une foule de problèmes nouveaux surgissent au plan technique, humain, sociologique, économique que cet urbanisme qui n'était plus souvent qu'un art d'agrément, est en train de devenir une science composite et complexe, où se rejoignent toutes les disciplines intellectuelles.

Evoquant pour nous les prochains travaux de la session annuelle, qui se déroule à Brest du 9 au 14 juillet, sur le thème: "L'homme et la révolution urbaine", Joseph Folliet nous dit: "Prenez le cas de la France' il y a moins d'un siècle, 75 p. 100 de sa population était rurale; dans moins d'une vingtaine d'années, c'est l'inverse que nous constatons, alors que cette population aura doublé par rapport à ce qu'elle était il y a cent ans. Déjà les villes anciennes se développent à une cadence vertigineuse. Mais des cités nouvelles surgissent partout, rien de rien et créées de toutes pièces. Des villes sans racines et sans passé, mieux adaptées le plus souvent aux nécessités économiques qu'aux besoins humains. Quelle va être la place de l'homme dans tout cela? C'est à cette question que nous allons nous efforcer de répondre à Brest."



Parmi les nombreux et compétents conférenciers de cette session, le nom de M. Paul Delouvrier retient plus particulièrement l'attention. M. Delouvrier porte en effet le titre de Délégué général au district de la région parisienne, et il a la responsabilité du développement et de l'aménagement de cette énorme agglomération qui tend à devenir l'une des plus importantes du monde.

Dans 35 ans

Quelques jours à peine avant l'ouverture des Semaines Sociales, les services du District ont rendu public le "Schéma directeur d'aménagement de la région parisienne", qui préfigure ce que sera Paris en l'an 2,000, c'est-à-dire dans 35 ans.

Ce "Schéma" est impressionnant. Il prend comme hypothèse que la population de la région parisienne passera, dans les trente années qui viennent, de 8 millions d'habitants à 14 millions. Et encore, à condition que les grandes métropoles régionales prévues dans les plans d'aménagement du territoire freinent sensiblement l'afflux humain vers la capitale. Il y a donc lieu de prévoir l'accueil, le logement, le travail, les loisirs de 6 millions de personnes, soit à peu près la population totale de la Suisse toute entière. Pense-t-on qu'il soit possible de créer dans un laps de temps aussi court quelque chose d'équivalent à ce qui existe sur toute l'étendue de la Suisse, villes, industries, centres d'échanges commerciaux, établissements d'enseignement, entreprises industrielles, lieux de loisirs, etc...? Une telle question donne le vertige. Et pourtant elle est d'une absolue nécessité.

En tout cas, M. Delouvrier et le District répondent: oui, cela est possible! Et leur schéma apporte non pas des solutions mais une idée directrice afin que le développement de la région parisienne cesse de se faire dans des conditions plus ou moins anarchiques. En commentant les textes élaborés par le District, le Premier ministre Georges Pompidou a déclaré: "Il faut désormais concevoir Paris à l'échelle européenne. Si l'on me permet une comparaison, je dirai que livrée à elle-même, l'agglomération parisienne se comporte comme un corps envahi par l'obésité. Notre propos est de lui imposer un régime qui développe harmonieusement tous les muscles, de sorte que chacun exerce pleinement les fonctions qui lui reviennent en recevant l'impulsion et les moyens. L'impulsion lui vient du système nerveux, c'est-à-dire du gouvernement et de l'organisation régionale; les moyens, c'est le système circulatoire qui les lui apporte."

En tache d'huile

Mais quelle est l'idée de M. Delouvrier et de ses collaborateurs? Ils ont délibérément écarté le processus du développement "en tache d'huile", de même qu'ils n'ont pas retenu certains plans concernant la création d'un "Paris parallèle", subsititut de la capitale, ou l'aménagement d'une dizaine de villes nouvelles disposées en couronne autour du noyau central de Paris. Ils ont repris les sites naturels de tout développement humain: les vallées. C'est donc à partir de la Seine, de la Marne et de l'Oise que s'établissent les lignes de force du plan directeur proposé par le District. L'axe principal d'extension sera la Vallée de la Seine en aval de Paris, jusqu'au delà de Mantes, et les axes secondaires, les vallées de la Seine et de la Marne en amont de la capitale, et celle de l'Oise, entre Paris et Mantes. L'urbanisation suivra donc deux axes parallèles de part et d'autre de la Seine sur une longueur de près de 90 kms, et comprendra la création de huit nouvelles villes, cinq au sud et trois au nord avec chacune une population allant de 400,000 à 700,000 habitants. L'implantation de ces cités nouvelles, qui devront disposer des moyens d'une vie autonome — elles ne seront donc pas de lugubres villes-dortoirs de banlieue — exigera notamment la création de 900 km. d'autoroutes et de 260 km. de lignes du métro régional express. A quoi s'ajoutent naturellement les innombrables équipements individuels et collectifs nécessaires à la vie d'une population dont le pouvoir d'achat va tripler, et qui bénéficiera de loisirs plus nombreux et plus étendus.

Le plus étonnant, c'est que personne n'ait été pris de vertige devant des perspectives aussi gigantesques, grandioses, certes, mais quelque peu effrayantes. Le coût total de l'entreprise n'est pas encore chiffré. Mais l'on devine aisément qu'il est énorme. Qui percera, et comment? Le Dictrict n'avait pas à le dire, car ceci, relève finalement de la politique générale du gouvernement. Il n'empêche que la question se pose, et qu'il faudra à la France un grand élan d'enthousiasme, beaucoup de courage et de tenacité pour gagner ce pari, pour mener à bien cette grande oeuvre qui n'a d'équivalent nulle part au monde, et dont M. Delouvrier veut qu'elle soit faite pour l'homme, et à travers lui.

(Copyright B.I.P.)

AU FIL DES JOURS

La seule réponse

Quand l'U.R.S.S. a protesté contre l'envoi d'un bataillon australien au Vietnam du Sud, Melbourne a répondu à Moscou (en résumé): si vous voulez vraiment la paix, adressez-vous à Hanoï et à Pékin. C'était vraiment la seule réponse possible en toute logique.

Sur un sondage

Même quand ils confirment notre opinion, nous ne croyons guère aux sondages de l'opinion publique à la Gallup. Il n'en reste pas moins que selon une de ces enquêtes, 48 p. 100 des électeurs conservateurs pensent que M. John G. Diefenbaker devrait s'en aller et que 68 p. 100 de tous les citoyens interrogés pensent qu'un autre que lui devrait diriger le parti conservateur.

Le retour des choses

En 1962, l'Union nationale avait inscrit à son programme un article en faveur d'un salaire minimum de $1.00 l'heure. C'était ridicule selon M. René Lévesque et autres. On lit en ce début de juillet 1965 que la C.S.N. a décidé de déclencher "une campagne en faveur d'une hausse du salaire minimum québécois à $1.00 l'heure" et propose que d'ici six mois ce salaire minimum soit porté à $1.25 l'heure. Tirez vos conclusions.

"Not The Main Point"

Vous venez de lire le titre d'un article de la "Gazette" de Montréal sur le rapport Dorion. Il comporte, ce rapport, plusieurs "main points" à notre humble avis. L'un consiste à savoir pourquoi la R.C.M.P. a soumis à M. Guy Favreau un rapport incomplet. Un autre "main point" — et nous reviendrons sur le sujet — comment se fait-il que des documents secrets de la R.C.M.P. parviennent à des députés de l'Opposition ?

Un peu mêlée

Mlle Judy LaMarsh est un peu mêlée, comme on dit. A la Carleton University, récemment, elle déclarait que s'ils continuent à fumer 1,000,000 de jeunes de l'Amérique du Nord mourront avant l'âge de 70 ans. Si elle consultait les statistiques officielles du Canada au sujet de l'espérance de vie, elle saurait que 40 p. 100 des jeunes hommes et une proportion un peu plus faible des jeunes femmes du Canada mourront probablement avant l'âge de 70 ans, qu'ils fument ou non.

Ce parti qui fut grand...

On voudrait, parfois disposer de deux ou trois pages "éditoriales". Par exemple, pour reproduire un article de M. Cyrille Felteau de "la Presse" qui, serein, se plaçant avec raison au-dessus de l'actualité, demande ce que devient le parti conservateur tel que dirigé par M. John Diefenbaker. "Dans le Québec il est devenu exsangue, sept ans après avoir envoyé 50 députés à Ottawa. Face à un gouvernement libéral branlant, il tourne en rond, impuissant, autour d'un chef qui se refuse obstinément à retirer son prestige et ses préjugés de la circulation". Son "prestige"? Où ça? Il est triste, somme toute, de se dire que le gouvernement Pearson, compte tenu de tout, est infiniment supérieur à toutes les équipes passées et éventuelles de M. Diefenbaker. Vous ne voulez pas de dessin?

Une commission condamnée

Quinze personnes sur 16 dans la région d'Ottawa-Hull, suivant une enquête d'un confrère, condamnent la commission Laurendeau-Dunton. A tort ou à raison? En tout cas, c'est la plus coûteuse de toutes les commissions "royales" depuis la Confédération.

Aux universités

Si jamais quelqu'un trouve le gouvernement ontarien trop généreux envers l'Université d'Ottawa, il faudrait lui mettre sous les yeux le texte d'un excellent discours de M. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi à l'Assemblée législative de Québec, suivant lequel les universités anglaises de cette province toucheront 40 p. 100 des $170 millions de subventions aux universités. M. Bertrand a fait ses remarques dans un esprit dénué de fanatisme, tout simplement pour souligner le traitement généreux dont bénéficie la minorité anglaise du Québec.

Dissidence compréhensible

Au Conseil législatif de Québec, M. Edouard Asselin s'est élevé contre quatre projets de loi qui augmentent les taxes ou en créent de nouvelles. En 1960, rappelle M. Asselin, le Premier ministre parcourait la province en promettant d'exécuter son programme sans augmenter les taxes. Or... Rien qu'au cours de la présente session, on a augmenté les taxes sur le tabac, l'essence, et les repas servis dans les restaurants et on a imposé une taxe de 6 p. 100 sur la location des chambres d'hôtel et les services de télécommunications, y compris les appels téléphoniques interurbains.

Willie CHEVALIER

N'exagérons rien

Selon qu'il prétend que le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a muselé la presse ou qu'il a domestiqué le Parlement, le chef de l'opposition, M. John G. Diefenbaker, nage dans la fantaisie ou fait de la projection.

M. Guy Rouleau

Lorsque des journaux de langue anglaise écrivent: "PM Fires Rouleau", — le Premier ministre chasse Rouleau, — ils induisent leurs lecteurs en erreur. Aucun chef de parti ne peut chasser du Parlement un député qui n'est comptable de ses actes qu'auprès de ceux qui l'ont élu. Tout ce que peut faire un chef de parti, — et c'est ce que M. Pearson a fait, — c'est d'inviter un député à remettre sa démission. Si le député refuse, son chef n'y peut rien, même s'il est Premier ministre.

Heureuses nominations

Au moment où l'Université d'Ottawa se donne un nouveau visage légal, elle rajeunit ses cadres. Ses doyens de facultés sont de plus en plus jeunes et c'est là source de dynamisme. Ainsi, aux Sciences sociales, c'est un tout jeune homme, M. Louis Sabourin, qui succède au R. P. Joseph-Marie Quirion, lui-même fort jeune, nommé à la direction de la faculté des Arts. Le Père Quirion a de brillants états de services, au Canada et à l'étranger, et M. Sabourin est un travailleur, ce qui n'est pas sans mérite dans un siècle de laisser-aller. A l'un et l'autre félicitations.

Marcel GINGRAS

Grâce à une centralisation de services

Les statistiques et critiques du professeur Friedland ne s'appliqueraient pas à la Cour municipale d'Ottawa

NDLR — Cet article est l'avant-dernier d'une série concernant les critiques du professeur Martin L. Friedland sur le système judiciaire des Cours municipales de l'Ontario.

par Donald DENNIE

Les statistiques et les critiques qu'adresse le professeur Martin L. Friedland à l'égard des Cours municipales de Toronto dans son livre DETENTION BEFORE TRIAL ne s'appliquent pas à la Cour municipale d'Ottawa.

Une des raisons les plus frappantes est sans doute le fait qu'il y a une grande différence entre les deux villes: leur population (250,000 contre 1,500,000), leur aspect sociologique et démographique et leurs tribunaux.

Les deux capitales se ressemblent peut-être à ce point que les accusés qui comparaissent devant le magistrat sont plus souvent appréhendés qu'ordonnés de comparaître par un mandat de comparution. Mentionnons qu'il s'agit ici seulement de délits à l'encontre du code pénal ou de la foi fédérale sur les narcotiques.

"Nous n'avons pas de statistiques pour démontrer que nous appréhendons plus de gens que nous émettons de mandats de comparution", a dit le chef adjoint de la Sûreté municipale d'Ottawa, M. Ab Cavan. Il est certain toutefois que la majorité des gens sont appréhendés".

Il offre ensuite un point de vue policier. "Il est beaucoup plus facile d'appréhender un individu, quitte à ce qu'il soit remis en liberté sous cautionnement par la suite, que de lui envoyer un mandat de comparution, a dit le chef adjoint. Pour la police, c'est beaucoup plus efficace."

Un juge de paix à la Cour municipale a confirmé que plusieurs mandats d'arrestation étaient émis. "Pour les accusations criminelles, toutefois, la majorité des individus sont arrêtés", a-t-il dit.

Dans son livre, M. Friedland a déclaré que 92 p. cent des gens qui comparaissaient en Cour municipale de Toronto étaient arrêtés, dont 90 p. cent sans mandat d'arrestation.

Il n'y a aucune manière de s'assurer si le pourcentage est aussi élevé à Ottawa à moins d'entreprendre une étude de l'envergure de celle du professeur Friedland. Les statistiques n'existent pas.

La remise en liberté

Bien que la majorité des gens qui comparaissent en Cour municipale d'Ottawa, accusés de délits contre le code pénal ou la loi fédérale sur les narcotiques, sont appréhendés, il est plus facile d'être remis en liberté sous cautionnement dans la capitale fédérale que dans la capitale provinciale.

Cela à cause des facilités de la Cour municipale d'Ottawa.

En plus des quatre magistrats de la Cour municipale qui, sauf pendant les périodes de vacances, y sont presque toujours présents, il y a six juges de paix. Le fait que le poste de police et les cellules de détention soient dans le même édifice que la Cour facilite pour le prisonnier l'obtention d'un cautionnement.

"Environ trois-quarts des accusés sont remis en liberté sous cautionnement à la Cour municipale d'Ottawa", a déclaré un juge de paix. Depuis le mois de janvier, plus de 900 personnes ont obtenu leur remise en liberté sous cautionnement.

En plus des six juges de paix en devoir pendant le jour, il y en a toujours un en devoir la nuit. Le cautionnement peut être fixé par l'entremise d'un appel téléphonique.

A Toronto, les accusés sont conduits à un des 20 postes de police répandus sur une superficie de 250 milles carrés. Pendant le jour, le prisonnier doit être conduit à l'hôtel de ville afin que son cautionnement y soit fixé par le juge de paix. Pendant le soir et la nuit, il est presque impossible, selon le professeur Friedland, d'obtenir un cautionnement.

A Ottawa, à moins d'une accusation assez sérieuse, l'accusé obtiendra un cautionnement et sera remis en liberté. Il faut noter que la majorité des accusations en Cour municipale d'Ottawa ne sont pas sérieuses. Malheureusement, les statistiques n'ont pas été compilées pour démontrer ce point, mais l'observateur qui assiste quotidiennent aux sessions peut facilement en venir à cette conclusion.

Les conditions de détention

Là où le professeur Friedland critique les conditions de détention dans les postes de police de la Ville-Reine, il semble que ces critiques ne s'appliquent pas à Ottawa.

Les cellules de détention, à la Cour municipale d'Ottawa, sont situées au quatrième étage du poste de police et le tribunal est situé au troisième. Selon des témoins, les cellules sont assez modernes et si les accusés doivent être conduits à la Cour de comté, celle-ci est située à l'arrière du poste de police.

Il n'y a, non plus, aucune difficulté en ce qui a trait au langage. Les quatre sergents de Cour qui s'occupent des prisonniers lors de leur comparution, sont de parfaits bilingues. Il est un fait à noter que plus de 50 p. cent des gens qui comparaissent en Cour municipale sont d'origine française.

En ce qui a trait à la disposition des cas, les causes où les gens nient leur culpabilité sont entendues dans un intervalle de quatre ou cinq semaines après leur première comparution. Pour ceux qui reconnaissent leur culpabilité, leurs cas sont disposés, pour la majorité, le jour même de leur comparution.

La seule critique qui pourrait s'adresser à la Cour municipale d'Ottawa est le fait que plusieurs accusés qui comparaissent devant le tribunal n'ont pas les services d'un avocat.

"Les quatre magistrats de la Cour sont conscients de ce fait, a dit récemment le magistrat C. Edward Carter. Nous aimerions que le Service d'aide légale dispose d'un avocat, à chaque matin, pour conseiller les accusés lorsqu'ils comparaissent. Selon le système en vigueur, le magistrat est souvent obligé de se faire le procureur de la défense", a-t-il dit.

Selon un rapport récent, un nouveau système d'aide légale serait proposé à Queen's Park qui faciliterait la tâche pour toute personne qui veut se procurer les services de l'aide légale.

En somme, les critiques que le professeur Friedland adresse à l'égard des Cours municipales de Toronto en rapport avec leur politique de détention et du système de cautionnement canadien ne semblent pas s'appliquer à Ottawa.

Fêtes champêtres dans trois parcs municipaux d'Eastview

Plusieurs enfants d'Eastview ont pris part à des fêtes champêtres tenues à trois parcs municipaux de cette cité, jeudi soir, sous les auspices du comité municipal de la récréation et des parcs, dont M. Rolland Groulx est le directeur.

Au parc Genest, une foule de garçons et fillettes ont participé à trois concours. Il en fut de même au parc Kiwanis-Eastview-Russell, situé au Cercle Richard puis au parc Nault.

A Genest, il s'agissait d'un concours de poupées pour fillettes, d'un concours de décoration de bicyclettes et d'un concours de tricycles.

Nicole Lafontaine a gagné le concours de poupées. Diane Pommainville se classa deuxième, tandis que Jo-Anne Litle fut troisième. Chacune reçpt un prix approprié.

Gilbert Auger décrocha le premier prix pour les bicyclettes décorées. Nicole Brunet fut deuxième et Connie Paquette, troisième. Ici encore, on distribua de beaux prix au gagnants. Le concours de tricycle, pour les tout-petits, a été gagné par André Pommainville. Yvan Jacques se classa deuxième.

On a fait une généreuse distribution de prix de consolation. M. Lucien Marier a agi comme directeur du programme. Les juges à Genest étaient Mlle Ginette Cyr, M. Charles Marcil, Mlle Carole Forget, Mme M. Pommainville et M. Jean-Pierre Glazer. Il y aura autre soirée à ce même parc, jeudi prochain, alors qu'on y tiendra une soirée indienne.

Au Cercle Richard

Un programme à peu près identique a été tenu jeudi soir au Cercle Richard, dirigé par les monitrices de ce parc. Cathy Pullen a reçu le premier prix pour les belles poupées; Hélène Deslauriers fut deuxième et Francine Paquin, troisième.

Jean Robert mérita la première place dans le concours des bicyclettes; André De La Durantaye se classa deuxième et Marcel Gratton, troisième.

Les juges pour le concours de poupées furent Mlles Joan Wills, Micheline Thériault et Marie Simard. Chez les garçons, les juges furent les frères Gilles et Jacques Aubry.

C'est fête indienne pendant quelques jours au Cercle Richard. Il y aura grand déploiement jeudi prochain alors qu'on décernera encore de jolis prix aux meilleurs costumés. Au préalable il y aura, dès lundi, pendant toute la journée, grand bazar organisé par les enfants du parc même. On lance une invitation à tous les enfants des autres parcs de la cité d'Eastview.

Au parc Nault

Les moniteurs Falconio Grégoire et Huguette Leblanc ont dirigé le programme au parc Nault. On a accordé trois prix aux cyclistes qui avaient le mieux orné leur vélo. Les prix furent gagnés par Pierre Maisonneuve, Pierre Trottier et Francine Houle.

Cinq prix furent décernés aux gagnantes des poupées les mieux vêtues, à savoir, à Sylvie Lépine, Francine Meunier, Rachelle Ouellette, Nicole Fournier et Denise Houle. Dans le concours de tricycles pour les tout-petits, les gagnants furent André Léger, Denis Rochon et Luc Ouellette. Les juges furent l'échevin Wilfrid Champagne, Mmes M. Croteau, Roger Leblanc et Marcel Leblanc. Il y aura un autre concours à ce même parc jeudi prochain.

A St-Patrice de Perkinsfield

L'église paroissiale est entièrement rénovée selon la nouvelle liturgie

Les paroissiens de St-Patrice de Perkinsfield, dans le diocèse de Toronto, sont heureux depuis que leur église paroissiale a été entièrement rénovée. Le curé Evain Marchand a eu l'occasion de les accueillir dans son temple rafraîchi et réaménagé pour satisfaire aux directives de la liturgie nouvelle.

Le grand autel est maintenant une table disposée pour la célébration de la sainte messe, face au peuple. Le saint sacrement a son autel de réserve à côté. L'ambon est du même style sobre. Sous le grand crucifix attaché au mur de fond de l'abside est le siège du célébrant sur deux gradins. Longeant le mur, faisant un demi-cercle, se trouvent les bancs pour les enfants de choeur.

D'autres améliorations marquées sont le nouveau baptistère, une grande chambre pour les enfants de choeur et la sacristie agrandie et embellie.

Mgr Philip Pocock, archevêque coadjuteur de Toronto, avait accepté l'invitation du curé Marchand et est venu célébrer la messe en français. Son homélie en français et en anglais sur la nature de l'Eglise de Dieu fut bien appréciée de tous.

Les abbés Armand Desaulniers et Louis Dignard, anciens curés de la paroisse St-Patrice, étaient de service comme aumôniers. Assistaient également au choeur, Mgr Alphonse Bélanger, p.d., curé de la paroisse Sacré-Coeur de Toronto et un bon nombre de prêtres des paroisses environnantes.

Après la messe, Mgr Pocock et le curé Marchand reçurent, sous un soleil radieux, les nombreux visiteurs. Un goûter fut servi par les dames de la paroisse sous la présidence de Mme Marguerite Ridout.

Parmi les visiteurs, on remarquait M. Bruno Apollonio, architecte responsable des rénovations de l'église, M. Albert Hamelin, l'entrepreneur, Mère Marie-Joseph, supérieure générale des Missionnaires de Notre-Dame, des représentantes des Soeurs de Sainte-Croix et des Soeurs Grises.

A 6h., tout se terminait par un souper donné par le curé Marchand à l'archevêque et au clergé au Tondakea Lodge à Balm Beach.

Le nouveau curé est intronisé à Carlsbad Springs

CARLSBAD SPRINGS (DNC) — L'abbé Eugène Lalonde a été intronisé dans sa cure à Carlsbad Springs, récemment, par Mgr Napoléon Gélineau, v.g., lors d'une cérémonie religieuse en l'église St-Laurent de cet endroit.

En plus d'un nombre impressionnant de paroissiens, on remarquait la présence des abbés Emile Latendresse, de St-Thomas-d'Aquin, Isaïe Savage, de Vars, et Gérard Séguin, de Blossom Park. L'abbé Edouard Ladouceur était le maître de cérémonie. Le nouveau curé a salué tous ses paroissiens et les a assurés de son dévouement.

Après la cérémonie, les dames de la paroisse ont servi un goûter au presbytère. On remarquait un bon nombre de parents et amis du curé Lalonde.

Le "rat noir", un serpent utile aux fermiers canadiens

Un serpent qu'il ne faudrait pas détruire, en Ontario, c'est le "rat noir", nom qui lui a été donné parce qu'il se nourrit principalement de rats et de souris, dont il dévore une très grande quantité.

C'est le plus gros serpent que l'on puisse trouver au Canada; il peut atteindre une longueur de huit pieds. Malgré son nom, il n'est pas entièrement noir; il est très attrayant avec une légère ligne blanche à l'extrémité de ses écailles dorsales et sa peau jaunâtre ou rougeâtre entre ses écailles noires.

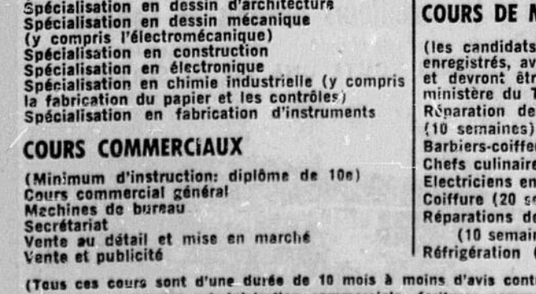
Ce reptile pouvant grimper avec passablement d'aise, il est donc assez fréquent de l'apercevoir dans les arbres et les arbustes. Le serpent "rat noir" est reconnu principelement pour son efficacité à détruire les rongeurs nuisibles aux récoltes; par le fait même il devrait être protégé.

Malgre que le "rat noir" puisse manifester une attitude hostile lorsqu'on le rencontre dans les bois, il n'est pas dangereux du fait qu'il n'appartient pas à la classe des reptiles venimeux. Si on le malmène, il attaquera aussitôt, mais sa morsure est peu profonde et se relâche avec la même rapidité. On en est quitte pour quelques gouttes de sang et la peur.

Et voilà qu'à cause de ses dimensions relativement impressionnantes, bien que très peu de spécimens atteignent huit pieds, ce reptile est menacé d'extermination dans la province d'Ontario, seule région où on peut le trouver au Canada. Des fermiers intelligents, cependant, ont tôt reconnu sa valeur économique et ont fait en sorte de favoriser sa prolifération dans les régions de l'est ontarien où il existe encore, entre autres, les comtés de Leeds et Frontenac, de même que sur les bords du lac Erié.

Essayez le
SHERRY CANADIEN AU SIROP HALLMARK
VOTRE GUIDE DE VIN FIN
PARKDALE
THE PARKDALE WINES LTD.

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

Nos portes sont ouvertes le samedi matin


ONTARIO
MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
Cours commerciaux et techniques
Des cours diversifiés, à plein temps, élémentaires et supérieurs, commerciaux et techniques et préparant aux emplois, commenceront le 7 septembre au Centre d'orientation professionnelle de l'Ontario, à Ottawa.

COURS TECHNIQUES
(Minimum d'instruction: diplôme de 10e)
Réparation de machines à additionner (5 mois)
Réparation d'appareils électriques
Art commercial
Electronique (applications domestiques)
Cours général de dessin
Horticulture et terrassement décoratif
Méthodes d'atelier
Réfrigération
Soudage et fabrication
Réparation de machines à écrire (5 mois)
Réparation de distributrices automatiques

(programmes de 2 ans)
(Minimum d'instruction: diplôme de 12e)
Spécialisation en dessin d'architecture
Spécialisation en dessin mécanique (y compris l'électromécanique)
Spécialisation en construction
Spécialisation en électronique
Spécialisation en chimie industrielle (y compris la fabrication du papier et les contrôles)
Spécialisation en fabrication d'instruments

COURS COMMERCIAUX
(Minimum d'instruction: diplôme de 10e)
Cours commercial général
Machines de bureau
Secrétariat
Vente au détail et mise en marché
Vente et publicité

COURS COMMERCIAUX SUPERIEURS
(Minimum d'instruction: diplôme de 12e avec options pertinentes)
Comptabilité
Journalisme
Bibliothéconomie élémentaire
Secrétariat juridique (8 mois)
Secrétariat médical et dentaire (8 mois)

COURS SPECIAUX
(instruction minimum: 10e année avec option de français et des arts, 19 ans, une année d'expérience pratique)
11e année, pour adultes (septembre à janvier)
12e année pour adultes (janvier à juin)

COURS DE METIERS SPECIALISES
(les candidats doivent être des apprentis enregistrés, avoir fait au moins leur 10e année et devront être choisis pour ces cours par le ministère du Travail de l'Ontario)
Réparation de carrosseries d'autos (10 semaines)
Barbiers-coiffeurs (20 semaines)
Chefs culinaires (20 semaines)
Electriciens en bâtiment (10 semaines)
Coiffure (20 semaines)
Réparations de véhicules automobiles (10 semaines)
Réfrigération (20 semaines)

(Tous ces cours sont d'une durée de 10 mois à moins d'avis contraire).
Les sujets connexes: administration commerciale, écritures commerciales, anglais, sciences économiques, droit commercial, mathématiques, aptitude physique, les sujets se rapportant à l'orientation ainsi que les sciences font partie de chaque cours.
Les frais de scolarité sont de $100 le cours.
Les travailleurs inscrits au Service national de placement pourront demander à s'inscrire à ces cours par l'entremise de leur bureau national de placement.
Dans le cas des candidats de plus de 21 ans, on pourra tenir compte de leur expérience au travail au lieu de leur formation scolaire.
Les intéressés sont priés de s'adresser immédiatement au
Centre d'orientation professionnelle de l'Ontario
Bureau du secrétaire-archiviste, 1385, avenue Woodroffe, Ottawa 5e, (Ontario)

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE • comparez ces valeurs
MAGASINEZ LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. ET LE SAMEDI, TOUTE LA JOURNEE
LAROCQUE
Vente de vêtements pour enfants
à notre réputé 3e étage

ROBES-TUBES POUR FILLETTES
Ord. 2.98 et plus !
Des modèles charmants en cotonnades estivales à gais motifs imprimés et de ravissantes teintes unies. Plusieurs modèles au choix; grandeurs 7 à 14 ans. PRIX DE VENTE 1.99

ROBES DIVERSES POUR FILLETTES
Ord. 4.95 et 5.95
Cotonnades unies, térylène et coton ou arnel et coton dans une gamme de jolis petits modèles charmants. Grandeurs 4 à 6x et nombreuses teintes au choix. PRIX DE VENTE 3.99



ROBES DE COTON POUR ADOLESCENTES
Ord. 8.95 à 18.95
Voici un rabais de solde en provenance de nos propres rayons! Diverses cotonnades et des modèles très chics. Plusieurs teintes et agencements. PRIX DE VENTE ..... 6.99 à 12.99

CHEMISES "JAC" POUR GARCONS
Ord. 1.98
Les élégantes chemises "Jac" en divers imprimés, à petits quadrillés et fines rayures. Toutes en coton "Sanforized" aux teintes diverses. Grandeurs: 8 à 18 ans.
PRIX DE VENTE 1.59



CHEMISES EN TRICOT POUR GARCONS
Ord. 1.98
Larges collets à deux boutons; des chemises très en vogue, en tricot de coton lavable. Rayures, teintes unies, motifs nouveauté. Grandeurs 8 à 16 ans. PRIX DE VENTE 1.59

SHORTS DE MARCHE POUR GARCONS
Ord. 3.95
Shorts en cotonnades "Dan River" de type lavez-portez; modèles Bermudes à ceinture continentale et tartan en madras de teintes diverses. Grandeurs 8 à 18 ans. PRIX DE VENTE 2.99

JEAN EN CHINO POUR GARCONS
Ord. 3.95
Chino de coton "Sanforized", à coupe ample. Teintes: charbon de bois, antilope et olivâtre foncé dans l'assortiment. Grandeurs 8 à 12, à ceinture élastique au dos et de coupe classique aux grandeurs 14 à 18. PRIX DE VENTE 2.99

Nous regrettons d'avoir à vous incommoder au rez-de-chaussée . . . car
Larocque se modernise!
Oui, Larocque se modernise et les travaux vont bon train ! Toutes les commodités modernes y sont en voie d'installation pour rendre vos emplettes plus agréables: tapis, comptoirs et aménagements très attrayants, bref, rien n'aura été négligé. Et tout cela, grâce à vous !
LAROCQUE Angle Rideau et Dalhousie
Stationnement gratuit — Livraison gratuite !



FINESSE ET ART sont abondamment illustrés dans la collection de porcelaine présentement en montre au magasin McIntosh-Watts d'Ottawa. Deux gentilles demoiselles vêtues identiquement comme les célèbres figurines: Nancy Douglas, à gauche, dans le costume "Elegance" et Jane McIntosh, dans celui de "Southern Belle", admirent une jolie cafetière. Sur la table, le matador et taureau à gauche est évalué à $2,400, tandis que "Le mariage de l'art et de l'industrie" est une pièce qui a remporté le premier prix de la porcelaine à l'exposition de Bruxelles, en 1958.

(Photo Champlain Marcil)

Une riche collection de porcelaine exposée à Ottawa

par Darquise TIMMERMAN

Une brillante exposition est présentement en cours au magasin McIntosh-Watts, angle Elgin et Queen, jusqu'à samedi soir à 6 heures. Il s'agit d'une collection de chefs-d'oeuvre en fine porcelaine faits par la maison anglaise Royal Doulton, qui sera en montre dans divers centres canadiens au cours de l'année 1965, pour commémorer le 150e anniversaire de fondation de cette entreprise à Lambeth, Angleterre. La Royal Doulton du Canada est une succursale entièrement canadienne de la maison anglaise, depuis 1951, bien que la fameuse porcelaine a été vendue ici depuis plus de cent ans.

De réputation connue

L'exposition comporte évidemment des exemples des 45 modèles différents de services à dîner dans la fine porcelaine anglaise tendre (English Bone China). On sait que cette porcelaine est reconnue pour sa parfaite blancheur, sa translucidité et sa durabilité. Si l'on tient une de ces assiettes à une forte lumière, on peut voir ses doigts à travers la porcelaine, tant elle est translucide. La pâte de cette porcelaine se compose pour plus de la moitié de cendre d'os, extrêmement pure, préparée avec des os d'animaux spécialement choisis, mélangée aux meilleurs argiles avec du pur kaolin cornouaillais. La collection montre également les 21 modèles de porcelaine translucide anglaise. Celle-ci fut mise sur le marché en 1960 après de longues recherches. Cette vaisselle possède les mêmes qualités de résistance, durabilité, couleur, excellence de la glaçure que l'autre, mais elle est à un prix à la portée de tous. Toutefois, l'une contre l'autre, cette dernière n'a pas la même blancheur que la fine porcelaine tendre.

Les petits et grands chefs-d'oeuvre

Or, ce qui fait le clou de l'exposition, ce sont les petites figurines qu'on admire si bien, et les grands chefs-d'oeuvre. Ces figurines sont faites dans des moules en plâtre de Paris, dans lesquels on coule l'argile liquide. Le moule de la jupe, par exemple, pourra servir pour une quinzaine de fois, ensuite on le détruit. Celui de la tête ne servira que 8 fois. On colle ensuite ces pièces détachées avec de l'argile liquide, on cuit le modèle qui diminue d'un quinzième, on le glace et on le peint. Tout est fait à la main par des artisans spécialisés. Pour faire une seule figurine, on prend six semaines.

On remarque dans la collection, un superbe vase ayant la forme des anciennes bouteilles. Il est d'un bleu cobalt rehaussé de dessins en or 22 carats illustrant l'histoire de Royal Doulton, de 1815 à 1965. Il y a aussi quelques pièces: cendriers, assiettes, vases, etc., commémorant l'anniversaire, ainsi que des assiettes spéciales de collectionneurs.

Quelques pièces uniques

Mais les grosses pièces sont magnifiques. Un matador et taureau, par exemple, long de 28 pouces et 16 pouces de haut, est évalué à $2,400. Une autre, intitulée: "Le mariage de l'art et de l'industrie" a remporté le premier prix à l'exposition mondiale de Bruxelles en 1958. Elle représente un jeune homme et une jeune femme assis devant un arbre, alors que des colombes de paix et des symboles d'arts et de sciences ornent le pied. La porcelaine est traitée d'une façon matte qui paraît être plutôt du métal. La "Princesse Badoura" assise sur un éléphant, évoquant Schéhérazade des contes des Mille et une nuits, vaut $1,600. On peut voir également quelques pièces qui restent du service à dîner de 3,000 pièces en bleu cobalt et or, commandé en 1907 par le sultan Abdul-Hamid. Les artisans ont mis deux ans à le faire, mais la livraison coïncida avec la révolution dans ce pays. Le service fut retourné en Angleterre, mais le navire qui le transportait pris feu en mer et avec lui le service disparut.

Ce qui n'est pas montré dans l'exposition ce sont les articles que la maison fait pour l'industrie proprement dite, comme les appareils sanitaires, les pièces de turbine de pylons hydro-électrique, les tuyaux de pipeline, etc.

Deux gentilles demoiselles, Jane McIntosh, fille du propriétaire du magasin, et Nancy Douglas, vêtues comme les célèbres figurines "Southern Belle" et "Elegance" en costumes du 18e siècle, assistent les visiteurs. En plus, chaque jour de l'exposition, elles font tirer un couvert des services de fine porcelaine tendre.

Concert de jazz
avec
KEN CAMPBELL
et son orchestre
le dimanche 11 juillet
à 8 h. 30 du soir
UNIVERSITE CARLETON
Amphithéâtre des anciens
Entrée libre
Nous vous invitons cordialement à y assister

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

CKVM
sert le Québec et l'Ontario

Les Franco-Ontariens craignent le séparatisme mais peuvent le prévenir

Les Franco-Ontariens qui observent le mouvement d'indépendance soulevé au Québec voient se dresser devant eux un spectre: celui d'une séparation susceptible de les rejeter dans l'isolement, à la merci de la majorité de leur milieu.

Mais l'Anglophone aussi appréhende le séparatisme. De son avènement découleraient des conséquences économiques majeures, et le risque pour lui de perdre sa distinction de Nord-Américain en étant assimilé par le puissant voisin du sud.

Existe-t-il des moyens d'enrayer la vague de séparatisme qui déferle sur le Québec? Oui: établir l'égalité de faits des Anglophones et des Francophones où qu'ils se trouvent et amorcer un véritable dialogue entre les provinces.

C'est ici qu'une responsabilité particulière incombe aux Franco-Ontariens: celle d'établir une meilleure communication avec le Québec, les groupes de leur province d'origine, afin d'en tirer un stimulant, un enrichissement qui leur permette de se faire les interprètes de la pensée et des désirs du Québec auprès de leurs concitoyens de langue anglaise.

Cet objectif peut être atteint par divers médiums de communication, tels votre journal et la radio. Dans le nord-est ontarien, le poste CKVM, de Ville-Marie, situé à la frontière des deux provinces, remplit déjà ce rôle et continuera de le faire plus efficacement dans la mesure où les Franco-Ontariens en feront l'outil de leurs intérêts. Utiliser CKVM et participer à la diffusion de ses émissions, c'est en faire un intermédiaire précieux au service de l'unité nationale.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a reçu mercredi M. G.J. McIlraith qui a été assermenté comme ministre des Travaux publics; M. L. Cardin qui a été assermenté comme ministre de la Justice et procureur général du Canada; M. J.W. MacNaught qui a été assermenté comme ministre des Mines et des Relevés techniques; M. G. Favreau qui a été assermenté comme président du Conseil privé; M. L.T. Pennell qui a été assermenté comme membre de l'administration; et M. J.-L. Pépin qui a été assermenté comme membre de l'administration en présence du Premier ministre, M. Lester B. Pearson.

* * *

Corps diplomatique

A l'occasion de la fête nationale de la Colombie, le chargé d'affaires et Mme Eugenio Sanchez recevront à un cocktail le 20 juillet, à la résidence de l'ambassade.

* * *

A l'occasion du passage à Ottawa d'un groupe de sénateurs français, l'ambassadeur de France et Mme François Leduc recevront à un cocktail le 12 juillet à la résidence de l'ambassade.

* * *

Filles d'Isabelle

ALEXANDRIA (DNC) — Les Filles d'Isabelle d'Alexandria, membres du cercle Notre-Dame-de-Fatima, ont tenu leur dernière réunion de la saison d'activités sous la présidence de la régente, Mme Noëlla Beaulieu. Mme Beaulieu et Mme Raymond Rochon, vice-régente, ont été nommées déléguées au congrès provincial qui aura lieu en octobre à Toronto. Mme Richard Bellefeuille a gagné le prix de présence.

* * *

Conseil des étudiants de Carleton

Le théâtre d'été Sock and Buskin, troupe lauréate d'Ottawa, présentera sous les auspices du Conseil des étudiants de l'université Carleton, la comédie classique d'Oscar Wilde "The importance of being earnest" à 8h. 30, du mercredi 28 juillet au samedi 31 juillet, dans la salle de théâtre de l'Amicale de l'université Carleton, promenade Colonel By.

* * *

Réceptions

STE - ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — M. et Mme Jean-Claude Tittley ont reçu à la terre ancestrale, les familles Tittley-Binette, à l'occasion d'une fête champêtre annuelle. Plus de 200 personnes ont participé au dîner traditionnel en plein air.

* * *

Mme George Woodman a reçu à sa demeure, à un shower de variété en l'honneur de Mlle Aline Cousineau, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

Mme Louis-Philippe Bonenfant a reçu à un dîner-buffet les membres de l'auxiliaire du YM-YWCA.

* * *

Réceptions

CURRAN (DNC) — M. et Mme Aimé Lalonde ont été l'objet d'une belle fête de la part de leurs enfants, parents et amis, à l'occasion de leur 40e anniversaire de mariage. M. et Mme Lalonde, (née Irène Groulx) se sont épousés en l'église St-Luc, de Curran. Ils ont sept enfants: Rhéo, de Cyrville, Gérard, de Navan, Rémi, d'Eastview, Jean-Claude, de Curran; Mmes René Dion (Yvette) et Jean Delorme (Jeannette), de Wendover; Mlle Cécile Lalonde, de Curran; de même que 31 petits-enfants. M. Laurent Dion, petit-fils a lu l'adresse. Joanne Delorme a présenté les fleurs et son frère, Yves, la bourse.

* * *

MARKSTAY (DNC) — M. et Mme Peter Cutts (née Ethel Chamberlin) ont célébré au milieu de leurs parents et amis le 50e anniversaire de leur mariage. Le couple s'était uni à Markstay et y demeure depuis. M. Cutts est natif de Riceville, Ont., et Mme Cutts, de Danforth Lake, Qué. La famille Cutts compte trois enfants, Cecil et Ivan de Sudbury, et Mme Ted White (Elsie), de Blind River, 10 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. Le jubilaire a été pendant de longues années conseiller municipal. La réception a eu lieu à la salle des dames de l'Institut de Markstay. Au nombre des invités on a remarqué M. Wilmer Cutts, de Riceville, frère du jubilaire, et Mme Francis Gailanger, de Cornwall, sa soeur. Mme Violet Jackson, de Michigan, qui avait agi comme demoiselle d'honneur lors du mariage de l'heureux couple, a fait parvenir un bouquet de roses rouges. Parents et amis ont offert une bourse à chacun des jubilaires. Les hôtesses étaient Mmes Lucienne Lavoie et Frank Murray.

* * *

ST-ALBERT (DNC) — Les parents et amis de M. et Mme Alphonse Adam, de St-Albert, se sont réunis à la salle de l'école paroissiale pour fêter l'heureux couple qui célébrait récemment son 25e anniversaire de mariage. L'abbé Dominique Desjardins, curé, a chanté une messe à leurs intentions.



LES FUTURS ARTISTES se sont révélés nombreux dans la région de Cyrville comme en témoigne l'air sérieux de ces enfants. Les cours de dessin qui seront offerts une fois par semaine au cours de l'été, sont une initiative de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la région de Cyrville. Ils ont lieu à Cyrville, à Orléans et à Rockland, pour les enfants de 6 à 16 ans. Le professeur est Mlle Ghislaine Lafleur, assise en avant, sous les conseils de Mme Madeleine LeBlanc, de Hull, en arrière, deuxième de gauche. Les membres de la FFCF de ces trois localités assurent la surveillance et l'assistance au professeur. On remarque ici, à Cyrville, quelques membres de la FFCF, en arrière, de gauche à droite: Mme Alfred Martin, (Mme LeBlanc, conseillère), Mme Eddy Lajoie et Mme Clément Lemieux.

(Photo Champlain Marcil)

Une belle initiative de la FFCF, région de Cyrville

par Darquise TIMMERMAN

Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises dans les sections de la région de Cyrville, c'est-à-dire: Rockland, Orléans, St-Gabriel de Cardinal Heights, Cyrville, Casselman et Embrun, ont entrepris de procurer aux enfants de cette région des loisirs profitables pendant les vacances d'été. Les dames se sont faites "mécènes" au profit de la jeune population.

Le nouveau projet d'offrir dans cette région des cours de dessin a rencontré un enthousiasme débordant tant chez les parents et les enfants que chez les membres de la FFCF. Pour leurs localités respectives, les sections FFCF fournissent tout le matériel voulu et les heures de travail bénévole qui comportent l'organisation, les achats, la surveillance et quelquefois goûters et rafraîchissements. Par ailleurs, on a établi à $2 par enfant, le coût du cours ou à $5 par famille lorsque les enfants d'une même famille sont nombreux. Ceci servira à payer les honoraires du professeur.

Le but du cours est non seulement de distraire les enfants en vacances, mais surtout d'organiser des loisirs culturels, de développer le côté artistique de la vie des jeunes. Les leçons, d'une durée de deux heures, sont données une fois la semaine, en plein air lorsque le temps le permet, sinon à la salle paroissiale. Elles ont lieu à Cyrville, le mercredi, à Orléans et à Rockland, le mardi. Mlle Ghislaine Lafleur, sous les conseils de son ancien professeur Mme Madeleine LeBlanc, peintre bien connu de Hull, dirige l'activité aux trois endroits.

Près de 300 enfants

Les membres de la FFCF on formé un comité de surveillance pour assister Mlle Lafleur. Bénévolement, 12 dames de la section de Cyrville se relayeront pendant l'été tandis qu'à Orléans, 7 ou 8 dames et à Rockland, 5 ou 6, assumeront aussi la charge de surveillante. En raison du nombre imposant d'élèves de 6 à 16 ans qui se sont inscrits on donnera trois cours de 2 heures chacun à Cyrville, 3 à Orléans et un à Rockland. On compte 120 enfants qui apprendront le dessin cet été à Cyrville, 100 à Orléans, et 50 à Rockland. Le cours est une initiation au dessin à main levée, avec couleurs à l'eau et fusain pour les plus agés ou plus avancés.

Une exposition

A la fin de l'été, on projette de faire une exposition des travaux, et d'offrir des récompenses aux meilleurs artistes comme aux plus assidus. La FFCF de cette région espère que cette entreprise sera suivie de l'ouverture d'un studio dans la région, où les adultes intéressés pourront aussi s'inscrire pour des travaux plus avancés: peinture à l'huile, etc. Par ailleurs, d'ores et déjà les démarches vont bon train pour ouvrir des cours semblables à l'automne, à St-Gabriel, Embrun et Casselman.

Des monitrices

Toujours dans le but d'obtenir pour les jeunes des loisirs organisés, les membres de la FFCF de Casselman ont délégué des représentante auprès du conseil du canton de Cumberland pour solliciter l'ouverture des terrains de jeux pendant les vacances estivales sous la surveillance de monitrices compétentes. Cette requête a été accordée.

Pour ceci, comme pour les cours de dessin, chapeaux bas devant la FFCF de la région de Cyrville.

Aujourd'hui

Vendredi 9 juillet

Aujourd'hui, fête de sainte Blanche de Castille, mère de saint Louis, régente du Royaume pendant les Croisades.

Sous une apparence placide et parfois terne, les Blanche sont opiniâtres autant que consciencieuses. Elles savent allier idéalisme et réalisme.

Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve Blanche de Bourgogne femme de Charles IV. Blanche de Navarre, femme de Philippe VI. Marie-Blanche de Polignac, mécène des musiciens. Mme Blanche Duhamel femme de l'académicien Georges Duhamel.

ANNIVERSAIRES: Catherine II est proclamée impératrice de Russie (1762). Paix franco-russe de Tilsitt (1807). Naissance du compositeur italien Respighi (1889).

Aujourd'hui le roi du Maroc a 37 ans. Jacques Castelot 51, Robert Rocca 53, le parlementaire Martinaud-Deplat 66.

EVENEMENTS DU JOUR: BERGERAC — Rencontre universitaire internationale, colloque sur les structures universitaires dans le monde. VERSAILLES — Gala au château pour les congressistes de l'Union internationale des architectes. DORBIRN (Autriche) — Foire internationale d'échantillons et d'exportations. AU MAROC — Fête du Roi.

ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour se sentiront peu sûres d'elles-mêmes malgré leur bonne volonté et quêteront une approbation auprès de certains valant moins qu'elles.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

— 55 —

Depuis la mort de ses grands-parents, André était revenu trois années, consécutivement, à la "Baronnie", durant les mois d'août et de septembre. . . Il avait promis d'observer fidèlement ce rite, puis, la vie l'ayant repris, il oubliait cette promesse, pour courir les landes et les grèves bretonnes, dont la rudesse n'était pas sans le charmer.

Il s'accusait:

— On ne fait pas toujours ce qu'on veut, maman Boutigny...

— Sans doute! L'important est que vous voilà. . . pour longtemps, j'espère?

— Oh! certes!

Léon, le fils avait déposé le sac du voyageur sur la grande table en bois de merisier.

— Voulez-vous que je vous conduise à votre chambre. . . toujours la même. . . C'est comme si vous l'aviez quittée hier!

— En ce cas, ne vous dérangez pas. . . Je connais le chemin.

— Soit!. . . mais faites bien attention aux marches. . . elles sont de plus en plus vermoulues. Sous prétexte que la maison s'en va, le propriétaire ne veut faire aucuns frais. Vous n'êtes pas venu ici pour vous casser la jambe!

— Dame, j'espère!

Il s'élança dans l'escalier, tandis que Madame Boutigny retournait à ses casseroles, car, pour l'arrivée d'André, elle avait préparé un poulet au blanc et du lard au pommes de terre.

Le jeune homme, retiré dans cette chambre qu'il retrouvait, en effet, telle qu'il l'avait laissée deux ans auparavant, ressentit un immense bien-être.

Les murs, blanchis à la chaux, étaient décorés de gravures naïves. Un bénitier ancien, en terre émaillée, surplombait le lit, dont les draps, d'une blancheur éclatante, fleuraient l'iris et la lavande.

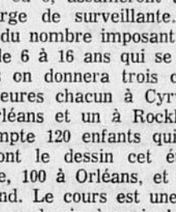
André s'assit près de la fenêtre, enjolivée de géraniums. Des hirondelles avaient bâti leur nid dans le cintre. L'une d'elles allait et venait sans cesse, se posait sur l'orifice, distribuait la pâture à trois petits becs largement ouverts.

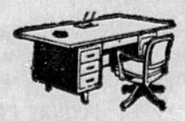
XII

Evocation

André passa les premiers jours de son séjour à Marcei dans un oubli presque total de sa douleur assoupie. Il s'en alla, de ferme en ferme, de maison en maison, chez des amis, un peu oubliés, qui se montrèrent enchantés de le revoir. Il dut vider quelques pichets de cidre, goûter à de vieilles eaux-de-vie où se révélaient l'odeur de la pomme et l'âme du terroir. Puis, ses visites terminées, il s'en alla, comme autrefois, par champs et landes, par monts et bois cueillant sur son passage les fleurs du souvenir.

(A suivre)


Salon Jeannine
131, rue Friel, Ottawa
SPECIAUX DE PERMANENTES
$20 seulement $15
$15 seulement $12.50
$10 seulement $ 8
$ 7.50 pour $ 6
Mlle Huguette PERRON fait maintenant partie de mon personnel.
M. FOSTER, prop.
pour rendez-vous, composez:
234-1259

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAUX
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques

NEUVES ET REVISEES
- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5 h. 30 et le samedi matin

Les meilleurs auvents au Canada
Conçus, construits et posés par des experts en fait d'auvents
POUR TOUTE UNE VIE DE SERVICE

RUSCO
(OTTAWA) LIMITED
216, ave Pretoria Ottawa 1er, Ottawa
Tél.: 236-2379
Ouvert le samedi matin jusqu'à midi

Ogilvy's OTTAWA — A TOUS LES RAYONS

SOLDE DE JUILLET

La vente prend fin demain!

Magasinez ce soir jusqu'à 9h. et toute la journée samedi

En ville 236-4511
Billings Bridge 236-3681
West End 236-4662

Solde de ravissants

Ensembles de peignoir

. . . des ensembles confortables à porter toute l'année durant . . . ravissants et légers . . . confection d'un souple mélange de dacron et de coton . . . un tissu facile d'entretien qui ne demande que peu ou pas de repassage. L'ensemble comprend une robe de nuit à empiècement de dentelle plissée; le peignoir possède également un empiècement de dentelle blanche plissée et des manches bouffantes. La robe est de coupe ample, genre tombant d'une encolure ronde; le peignoir est garni de délicate broderie ou corsage et les manches sont courtes. Tailles petites, moyennes et fortes, de teintes rose, bleu et maïs dans l'assortiment.





Ord. 16.95 et 18.95

10.95 l'ensemble

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Lingerie, rez-de-chaussée en ville, ainsi qu'à notre magasin du West End

Robes de nuit courtes et pyjamas Capri

. . . confection de coton de qualité à jolis motifs fleuris et garnitures de dentelle ou délicates fronces. Ravissantes teintes pastelles de rose et bleu. Tailles moyennes seulement, pour les robes de nuit courtes. Tailles petites, moyennes et fortes pour les pyjamas Capri.

Ord. 2.98

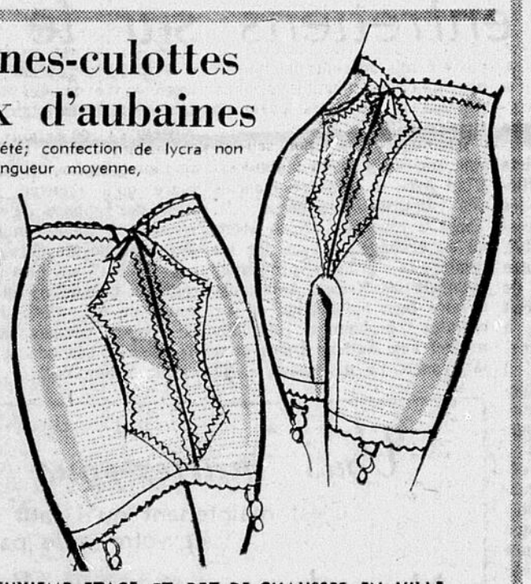
1.98

Gaines et gaines-culottes Warner à prix d'aubaines

Idéales pour les jours chauds de l'été; confection de lycra non recouverte . . . Gaines-culottes de longueur moyenne, à dos sans couture et à panneau avant double pour procurer un soutien supérieur. Quatre jarretelles détachables. Blanc seulement. Tailles petites, moyennes et fortes.

Ord. 9.00

6.50



Gaines assorties

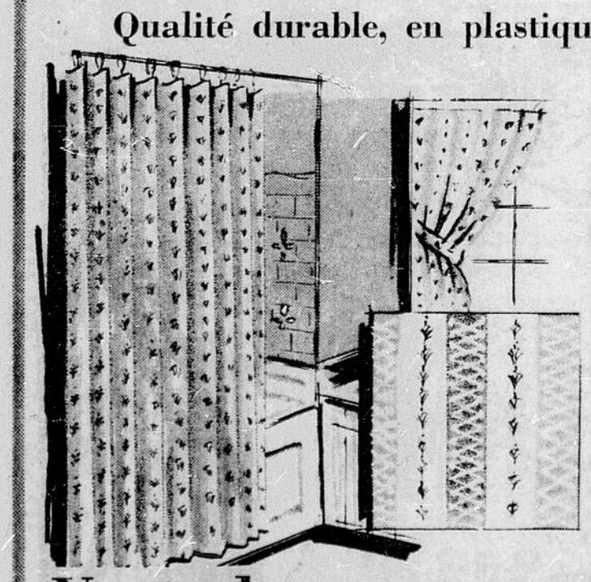
de longueur moyenne. Tailles petites, moyennes et fortes.

Ord. 8.00

5.50

GAINES ET SOUTIENS-GORGE, DEUXIEME ETAGE ET REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Qualité durable, en plastique de jauge 6



Ensembles de rideaux de douches

Ord. 8.50 l'ensemble

5.95

. . . des ensembles trois pièces, dont deux tentures de fenêtre de 36" x 54" et un rideau de douche de 72" x 72". Trois motifs au choix; teintes diverses pour chaque motif.

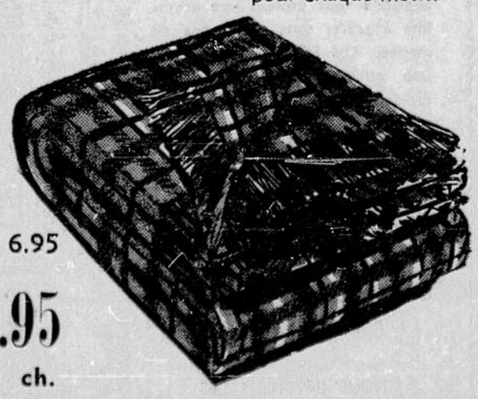
Vente de couverture de voyage

Dimensions: 60" x 66"

. . . confection durable tout laine, à motif uni et bordures frangées . . . teintes prédominantes de rouge ou bleu.

Ord. 6.95

4.95 ch.



TAIES de coton indien fin

. . . des taies au tissé serré, au fini souple et à ourlet. Elles sont idéales pour le chalet ou le camping. 42" de large.

Ord. 1.10 la paire

88¢ la paire

TOILE, QUATRIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

VENTE!

Achetez-en une paire de chaque modèle!

Nos réputées

Topperettes de teintes os ou blanc

Ord. 19.95 Maintenant **14.95** la paire



. . . les plus confortables de tous les souliers d'été . . . ces souliers remarquables sont perforées jusqu'à la chaussette . . . la peau de porc très robuste assurera un excellent soutien. Pas toutes les pointures de chaque teinte. Os ou blanc seulement.

SALON DE LA CHAUSSURE POUR DAMES, TROISIEME ETAGE EN VILLE SEULEMENT

Solde de

Points d'aiguille

Quantités restreintes

Ensembles de fauteuil, seulement ch. **5.95**

Pièces de gravures de diverses dimensions **1.00 à 2.98** ch.

En vente vendredi soir et samedi seulement

POINTS D'AIGUILLE, A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE SEULEMENT

Solde de

PERCEUSES

Pas exactement tel qu'illustré

3/8 et 1/4



. . . des modèles à vitesse simple et à deux vitesses dans l'assortiment. Modèles de diverses marques, à grande et petite vitesses.

Rég. 29.95 à 42.50

A solder à **26.95**

MACHINES-OUTILS, 147, RUE BESSERER, EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Spécial pour les

Amateurs de Camping

Lits pliants Cabana — **7.95**

Des lits pliants portatifs, robustes et légers, à pieds à ressorts en acier. 25" x 72" x 7".

Matelas gonflables à l'air — **7.95**

Un modèle de luxe, à oreiller à même, tissu de caoutchouc, genre blocable. Y compris une trousse de réparation. 29" x 72".

Sacs de couchage pour adultes — **10.95**

Couverture de rayonne; rembourrés de Celacloud 2½ livres. Glissière de 100 pouces à la longueur. Doublure intérieure en flanelle. 35" x 76".

Sacs de couchage pour enfants — **5.50**

30" x 70"

SPORTSMAN'S LODGE, EDIFICE DES ARTICLES DE MAISON, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

A prix spécial! Jaquettes de vison chinois



Tailles 12 à 20 — **$199**

Servez-vous de notre mode de mise de côté et achetez une petite jaquette de fourrure dès maintenant; un léger dépôt vous permettra de retenir votre jaquette jusqu'à l'automne.

. . . ces élégantes petites fourrures sont à prix spécial expressément pour vous, cette semaine . . . modèles dernier cri . . . une valeur que vous ne pouvez vous permettre d'ignorer.

SALON DE LA FOURRURE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

SPECIAL

Ensembles de golf sept pièces

pour débutants adultes

Ensembles pour hommes gauchers ou droitiers



L'ensemble comprend: les fers 3, 5, 7 et 9 un potteur et deux bois

42.50 L'ENSEMBLE

Un ensemble idéal pour les débutants . . . tous les bâtons sont à manches en acier . . . poignées en cuir . . . têtes multilamellées sur les bois.

Sportsman's Lodge, édifice des articles de maison, en ville, ainsi qu'à notre magasin de Billings Bridge



SPECIAL!

PANTALONS DACRON/COTON SANS REPASSAGE

Légers et confortables pour hommes

Grandeurs 29 à 36

Ord. 7.95 Maintenant seulement **5.95**

2 pour 11.50

. . . des pantalons légers et confortables, pour hommes. Confection de Dacron/coton sans repassage, garantis lavables à la main ou à la machine . . . 65% Dacron polyester et 35% coton peigné . . . modèles sans passants à la ceinture, à devant droit et à bas de pantalons unis. Teintes unies de beige, poudre, bleu, menthe et brun.

VETEMENTS POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

Efforts du Commonwealth au Vietnam

Wilson délègue Harold Davies en mission de paix à Hanoï

LONDRES (AFP) — La décision du gouvernement de M. Harold Wilson d'envoyer à Hanoï, en la personne de M. Harold Davies, sous - secrétaire au ministère des pensions et député de l'aile gauche travailliste, un émissaire de rang ministériel, a été accueillie avec une certaine réserve aux Communes.

Qualifiée "d'étrange" et de "peu orthodoxe" par les conservateurs, le voyage de M. Davies au Nord-Vietnam apparaît aux yeux de beaucoup comme une ultime tentative du Premier ministre en vue de ranimer la mission du Commonwealth et aussi de désamorcer le débat de politique étrangère prévu pour les 19 et 20 juillet à Westminster.

Au cours de l'échange acerbe qui l'a opposé au porte-parole conservateur, M. R. Maudling, qui l'accuse d'avoir recours à des "astuces à bon marché", M. Harold Wilson a indiqué que l'idée du voyage de M. Davies à Hanoï avait pris naissance au cours de conversations avec des journalistes nord-vietnamiens en Grande-Bretagne. Laissant entendre clairement qu'il s'agissait en fait d'une initiative britannique, M. Wilson a d'autre part souligné que:

1. M. Davies sera reçu à Hanoï en tant que représentant de la Grande-Bretagne.

2. Il présentera un point de vue conforme à l'attitude officielle de la Grande-Bretagne à propos du Vietnam.

3. Sa mission sera d'obtenir d'Hanoï une réponse nette aux propositions de la mission de paix du Commonwealth.

Interrogés à ce sujet, les deux correspondants nord - vietnamiens à Londres, MM. Nguyen Van Sao et Cu Dinh Ba, se sont bornés à indiquer que la "demande de visa" de M. Davies avait été favorablement reçue par le gouvernement d'Hanoï.

Dans l'un des passages de sa déclaration qui ont été écoutés le plus attentivement, M. Wilson n'a pas caché qu'en dépit de la réaction hostile de la Chine, d'Hanoï et du Vietcong aux offres de bons offices du Commonwealth, Londres avait multiplié les démarches officieuses pour entrer en contact avec le camp communiste au Vietnam. Les Etats-Unis en ont été tenus au courant, ainsi que les partenaires de la Grande-Bretagne au sein de l'alliance.

Faisant allusion sans doute aux bruits selon lesquels M. Kwame N'Krumah, président du Ghana, aurait eu l'intention de se rendre à Pékin à titre privé, le Premier ministre a révélé en outre qu'au moins un autre des quatre chefs de gouvernement chargés de mission par le Commonwealth avait également tenté d'approcher les pays communistes.

Davies est déjà allé à Hanoï, et il est censé connaître le président du Nord-Vietnam, Ho Chi Minh.

Les autorités canadiennes étaient au courant du projet de M. Wilson depuis samedi.



LA DOUBLURE DE L'ACTEUR JAMES STEWART EST TUEE — Paul Mantz, célèbre pilote casse-cou, de Hollywood, s'est tué mercredi quand l'avion qu'il avait lui-même conçu et construit pour le tournage du film "Flight of the Phoenix" s'est écrasé sur un plateau désertique situé près de Yuma, Arizona. Le casse-cou de Hollywood est mort alors qu'il effectuait une envolée comme doublure de la vedette du film, l'acteur James Stewart. Son co-pilote, Bob Rose, s'en est tiré avec des blessures graves, mais son état est considéré aujourd'hui comme satisfaisant par les autorités de l'hôpital de Yuma. Les photographies reproduites ci-haut sont tirées de cette séquence tragique que filmaient les cameramen de la firme Twentieth Century Fox, producteur du film.

(Photofax PC)

Les troupes vietcong subissent des revers

SAIGON (PA)—Les guérillas vietcong ont pris en embuscade un bataillon de troupes gouvernementales à 37 milles au nord-ouest de Saïgon jeudi, tandis qu'à deux autres points de la région Saïgonaise, les communistes essuyaient des revers.

Un porte-parole a déclaré que la majorité du bataillon, composé d'environ 300 soldats accompagnés de quatre Américains, avait été tués. Un survivant rapporte que le nombre des blessés est élevé. On ne connaît pas encore le sort des quatre Américains.

A l'est et au sud-ouest, dans la région du delta du Mékong, les choses étaient un peu différentes.

Une force composée de 2,500 hommes, Américains, Australiens et Sud-vietnamiens s'est enfoncée dans la jungle au cours de la troisième journée de mission "recherche et destruction".

On croit que les parachutistes américains seuls, participant à leurs plus importants combats de la guerre du Vietnam, ont tué ou capturé plus de 100 ennemis, mercredi. Un porte-parole américain s'est refusé à dire combien de soldats américains avaient été touchés, mais il a tout de même dit que les pertes américaines étaient substantiellement moindre que les pertes communistes.

Dans une région du delta du Mékong, à 70 milles au sud-ouest de Saigon, les troupes gouvernementales ont continué une offensive qui dure depuis quatre jours. Une source américaine annonce que 78 Vietcong ont été tués et que sept communistes ont été capturés. Les pertes gouvernementales sont les suivantes: 11 tués, 43 blessés.

Les fusiliers - marins américains ont aussi vu du combat. Quatre compagnies de "marines" ont engagé le combat avec une troupe de Vietcong près de Chu Lai, à 330 milles au nord-ouest de Saigon. Six Vietcong ont été tués et un soldat américain a perdu la vie.

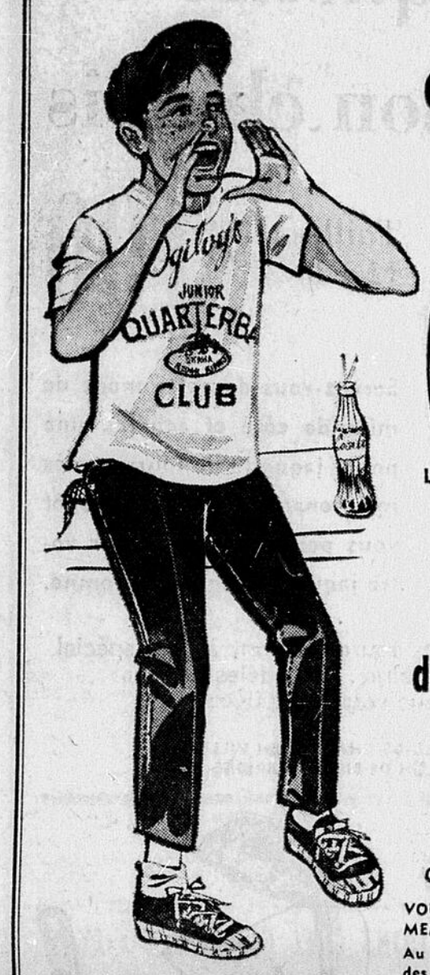
D'autres effectifs américains sont débarqués à Da Nang et Qui Nhon, ce qui porte à 5,500 le nombre de soldats débarqués récemment au Vietnam.

Des guérillas rôdant dans la région des hauts plateaux ont attaqué au mortier la capitale provinciale de Kontum, à 260 milles au nord de Saigon.

Bulletin du CLUB QUART-ARRIERE des jeunes

OTTAWA ROUGH RIDERS

Ogilvy's
OTTAWA



Les billets sont présentement en vente aux trois magasins Ogilvy pour la joute des

Blue Bombers de Winnipeg vs les Rough Riders d'Ottawa

le jeudi 15 juillet

50c

POUR LES MEMBRES DU CLUB QUART-ARRIERE SEULEMENT

VOUS DEVREZ PRESENTER VOTRE CARTE DE MEMBRE:

Au Sportsman's Lodge, en ville ainsi qu'au rayon des vêtements pour garçons Au Sportsman's Lodge ainsi qu'au rayon des vêtements pour garçons, à Billings Bridge et au rayon des vêtements pour garçons, à notre magasin du West End.

SUR L'EAU — DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

U Thant et Couve de Murville ont des entretiens sur le Vietnam

PARIS (AFP)—M. Thant, secrétaire général de l'ONU., a déclaré, à l'issue d'une conversation de trois-quarts d'heure au Quai d'Orsay, hier après-midi, avec M. Maurice Couve de Murville, ministre des affaires étrangères, qu'il avait des "idées précises" sur les concessions qui devraient être faites, à son avis, de part et d'autre pour aboutir à un règlement de paix au Vietnam, et qu'il ferait une déclaration à ce sujet, à New York dans quelques jours.

Pour le moment, a-t-il dit, il ne serait pas opportun de publier ces idées ni de faire connaître les initiatives qu'il pourrait prendre à ce sujet.

M. Thant s'est borné à déclarer: "Je crois que la situation au Vietnam devient de plus en plus difficile". Et il a indiqué que le Vietnam avait figuré parmi les sujets discutés avec M. Couve de Murville.

Interrogé sur le voyage à Hanoï du député travailliste britannique Harold Davies, le sous - secrétaire parlementaire au ministère des pensions, M. Thant a répondu qu'il n'avait pas été mis au courant et avait appris la chose par les journaux pendant le trajet en avion de Genève à Paris.

Interrogé de façon plus générale sur son entretien d'aujourd'hui avec le ministre français des affaires étrangères, M. Thant a répondu: "Nous avons eu un échange de vues sur les principaux grands problèmes auxquels les Nations Unies ont à faire face aujourd'hui et sur certains problèmes d'intérêt mutuel aux Nations Unies et à la France. La discussion a été très fructueuse et je suis très heureux d'avoir eu cette occasion de rencontrer M. Couve de Murville.

Enfin, interrogé sur la question dominicaine, M. Thant a déclaré qu'il recevait journellement des rapports de ses représentants à Saint-Domingue, M. Jose Antonio Mayobre. "Le cessez - le - feu" est plus ou moins respecté, bien qu'il y ait quelques coups de feu, dit-il. J'enverrai un rapport complet au Conseil de sécurité dès que je serai de retour à New-York.

M. Thant, qui est arrivé hier après-midi à Paris, venant de Genève, où il a présidé l'ouverture de la session d'été du Conseil économique et social, repartait hier soir pour Londres, où il est reçu à dîner par le Premier ministre, M. Harold Wilson.

Son entretien avec M. Couve de Murville a débuté en tête à tête. Après une vingtaine de minutes, de conversation en anglais, l'interprète du secrétaire général, M. Jean Gazaria, a rejoint les deux hommes d'état.



LA BIÈRE
MOLSON
EXPORT

...la bière "ale" la plus vendue au Canada

MOLSON EXPORT ALE

aussi en canettes à ouverture-éclair

MOLSON—BRASSEURS DE PÈRE EN FILS DEPUIS 1786

Paris transmet ses regrets

PARIS (AFP) — Le Conseil municipal de Paris adresse à la municipalité et à la population de Montréal l'expression d'un attachement séculaire puisé aux sources d'une communauté d'esprit et de culture.

"Il exprime sa volonté de maintenir la ville de Paris étroitement et activement associée à l'Exposition universelle de 1967 et de prévoir une participation qui sous une autre forme réponde pleinement à la demande confiante manifestée par Montréal."

Telle est la conclusion de la motion adoptée hier après-midi par le Conseil municipal de Paris réuni en principe pour délibérer des conditions de sa participation à la construction de la tour "Paris-Montréal", qui devait être construite à l'occasion de l'Exposition universelle de 1967. Le maire de cette ville ayant abandonné ce projet pour des raisons financières, la session n'avait plus d'objet mais le Conseil a tenu à rendre un hommage particulier à la ville de Montréal et à son maire tout en laissant la porte ouverte à d'autres formes de participation à cette exposition.

Les lettres de menace envoyées par un écolier

NORTHAMPTON (Reuters)— C'est un écolier qui était l'auteur des trois lettres anonymes menaçant la vie de la reine Elisabeth à la suite desquelles la police avait renforcé les mesures de sécurité en prévision de la visite de la souveraine vendredi à Higham Ferrers près de Northampton.

Vous mariez-vous à l'automne?

C'est maintenant qu'il faut choisir votre robe et votre voile parmi le

Nouvel assortiment d'automne chez

Shaffer



Demandez à nos conseillères du salon de la mariée de vous montrer tout notre ravissant assortiment de robes de mariée. Vous serez entièrement dans l'intimité de notre spacieux salon de la mariée où il y a amplement de miroirs. UN PEU D'EMPRUNTE...

Shaffer's vous prêtera une crinoline à porter sous votre robe de mariée. UN PEU DE BLEU... une attrayante jarretelle bleue, gracieuseté de Shaffer's.

Le modèle illustré ci-haut est une robe d'allure diminuée, en poult-de-soie acétate et à dentelle Chantilly.

UN DEPOT MINIME RETIENDRA LA ROBE DE VOTRE CHOIX

NOUS INVITONS LES NOUVEAUX COMPTES DE CREDIT

Salon de la mariée, deuxième étage

Shaffer's 147, rue Rideau — 235-1886

HEURES D'AFFAIRES: fermé le lundi... ouvert de 9 h. du matin à 6 h. du soir, du mardi au samedi... OUVERT le vendredi soir jusqu'à 9 h.

STATIONNEMENT GRATUIT AU TERRAIN MUNICIPAL

BOURSE DE TORONTO

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	565	$12⅜	12¼	12⅜	+ ¼
Alta Gas	130	$36½	36½	36½	— ¼
Alta Gas w	200	$10½	10½	10½	+ ⅛
Alg Cen	230	$9	8¾	8¾	
Algoma	220	$66½	66½	66½	
Alliance A	400	$9⅞	9⅞	9⅞	
Alumini	1110	$29	28½	28½	— ½
Anthes A	1750	$19½	19	19½	+ ½
Arg C P pr	150	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅜
Arg 250 pr	100	$53	53	53	— ½
Atlan Acc	8070	150	105	135	—5
Atlan 5½ pr	100	490	490	490	—10
Atlan 6 pr	850	250	225	225	—75
Atl Sugar	100	$21½	21½	21½	+ ¼
Auto El	z15	475	475	475	
Bank Mont	306	$61¼	61⅛	61¼	
Bank NS	72	$71⅜	71⅜	71⅜	
Bath P	276	$24½	24½	24½	— ¼
Beatty n	200	$13½	13½	13½	— ½
Bell Phone	935	$58⅞	58½	58⅞	+ ½
Bicks	z80	$11¼	11¼	11¼	
Bowater	359	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Brazil	343	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
BA Oil	1223	$31¼	30½	31¼	+ ⅞
BC Forest	150	$27½	27½	27½	
BC Sugar	50	$42	42	42	—1
BC Phone	55	$67½	67½	67½	— ½
BCPh 5¾ pr	z5	$105	05	105	—3
Br Int Fin	500	$9¼	9	9	— ¾
Buloio	z50	$8	8	8	
Burns	320	$23½	23½	23½	+ ½
Cabol	z50	23	23	23	
Cal Pow	225	$20⅞	20⅞	20⅞	
Can Bread	575	$15	14¾	15	+ ⅛
Can Cem	50	$54½	54½	54½	+1
Can Cem pr	175	$28½	28¼	28½	+ ¼
Cl Fndry	335	$49½	49¼	49¼	+ ¼
CAE n	1860	$13¼	12⅞	13	+ ¼
C Brew	2370	$9⅛	9	9	
C B Alm A	z35	$15½	15½	15½	
C Chem w	z50	950	950	950	
C Colli 63 pr	z12	$19¼	19¼	19¼	
C Dredge	200	320	320	320	+5
CGE	z15	$47	47	47	
C Imp Bk C	468	$64	63⅝	63¾	
C I Gas Oil	926	$10⅜	10⅜	10⅜	
CIL	426	$20⅞	20½	20⅞	
C Marc	300	$5	5	5	
CPR	1685	$61⅜	61¼	61¼	— ½
Cdn Pet	z14	$12¼	12¼	12¼	
C Refract	z50	$18½	18½	18½	
C Tire A	81	$46¾	46½	46½	+ ½
Chemcell	240	$17½	17½	17½	+ ⅛
Clairtone	z50	$6⅛	6⅛	6⅛	
Col Cell pr	125	$27	27	27	
C Savings	1820	$15	14½	14½	— ½
Con Bldg	150	425	425	425	—15
Con M S	717	$40⅜	40¼	40¼	+ ⅛
Con Paper	260	$42¼	42¼	42¼	
Con Gas	1930	$13⅜	13¼	13¼	
Corby vt	100	$21	21	21	+ ¼
Coronation	775	425	410	410	—15
Coron w	500	50	50	50	—5
Coron 2 w	200	85	85	85	—5
Crain RL	100	$25	25	25	+ ⅛
Crown Tr	200	$61	61	61	—5
Cygnus A	303	455	455	455	
Cygnus pr	z50	$23	23	23	

D à I

Dist Seag	1215	$37¼	37	37	+ ⅛
Dom Elect	350	$13⅛	13	13	
Dofasco	1138	$26⅜	26¼	26¼	— ⅛
Dofasco pr	50	$99¾	99¾	99¾	— ⅜
D Glass	850	$15	14¾	15	+ ¼
Dosco	z25	$14¼	14¼	14¼	
Dom Stores	720	$23⅞	23¾	23⅞	+ ⅛
Dom Tar	640	$20	20	20	
Du Pont	73	$48⅛	48⅛	48⅛	
Exquite A w	500	310	310	310	
Falcon	955	$97¾	97¼	97¼	+ ⅛
Fam Play	50	$25¼	25	25	— ⅛
Fed Grain	300	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ¼
Ford (US)	115	$57¾	57¾	57¾	+ ¾
Ford Cda	105	$141	141	141	
Fraser	300	$31½	31½	31½	— ¼
Gen Bake	175	$9	9	9	
Gen Dev	200	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ¼
Globe A n	200	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
G Mack A	200	$8½	8½	8½	+ ⅛
GL Paper	211	$22½	22¼	22½	+ ½
GN Cp B w	100	$5	5	5	
GW Coal A	100	495	450	450	
G W Life	z10	$98⅜	98⅜	98⅜	
Gr Wpg G	175	$18	18	18	
Guar Tr	410	$65½	65	65	
Hardee	1000	105	105	105	
Hawker-S	1500	$5¼	5⅛	5¼	
Hawker pr	20	$101	101	101	— ⅝
Home A	340	$17⅞K	1⅞7⅞	17⅞	+
Home A	340	$17v7K	17⅞	17⅞	+ ⅛
Home B	437	$19⅛	19⅛	19⅛	
Horne Pf	z25	310	310	310	
HBC	1194	$13¾	13⅝	13⅝	+ ¼
HB Oil G	100	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Hughes O A	100	$13½	13¼	13½	
Husky	365	$12	12	12	+ ⅛
Imp Oil	56,	$52	51¾	51¾	
Imp Tob	320	$14½	14½	14½	+ ¼
Ind Accep	250	$23	23	23	+ ⅛
Ind Wire	900	210	200	210	+10
Inglis	z5	56	6	4	
Inland Cpr	1000	$17½	17¼	17¼	— ½
Inland Gas	100	$9¾	9¾	9¾	
Inland Gw	700	75	75	75	+5
I Bronze pr	50	$28¾	28¾	28¾	
IMC	50	$56	56	56	+1½
Int Nickel	1150	$91¼	90¾	90¾	— ⅜
Int Util	z20	$31½	31½	31½	
Inter PL	55	$90	90	90	
Int Stl P	730	500	495	500	
Inv Grp A	545	$11¾	11⅝	11⅝	— ⅛

J à N

Jefferson	425	$18	18	18	
Jeff Bw	525	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Jockey C	300	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Jock C Bpr	1000	$10½	10½	10½	— ⅛
Jock W	1200	60	58	58	—3
Kelly D A	z5	$5½	5½	5½	
Kelsey Co	100	$14⅞	14¾	14¾	+ ¼
Labatt	z18	$20¼	20¼	20¼	
Lafarge A	1250	$11⅞	11⅞	11⅞	
Lont Cem	850	$5¾	5⅝	5¾	
L O Cem w	550	225	225	225	
Lau Fin	300	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
Lau F 200	500	$38	37½	37½	— ½
Lau Fin 63w	700	555	550	550	+20
Life Inv	z50	330	330	330	
Life Inv w	425	$9⅜	9¼	9⅜	
LobCo A	425	$9⅜	9¼	9⅜	
LobCo B	500	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Loeb M	285	$15⅛	15	15	
Maclean H	25	$29¼	29¼	29¼	+ ¼
MB and PR	725	$30½	29¾	30½	+ ½
M Leaf Mill	200	$14¼	14⅛	14¼	
Mass-F	1555	$30¼	30	30	+ ⅛
Met Storesp	z25	$22	22	22	
Molson A	25	$37½	37½	37½	+ ⅜
Mon Foods	700	$9	9	9	
Mont Loco	100	$12¾	12¾	12¾	
Moore	55	$69¾	69¾	69¾	+ ¼
Nat Trust	800	$20⅛	20	20	— ⅛
Noranda	1160	$48¼	47¾	47¾	— ¼
NO NGas	z15	$27½	27½	27½	
NO NGas 2p	100	$27	27	27	

O à Z

Ogilvie	z60	$13¾	13¾	13¾	
Pac Pete	355	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Peel Elder	205	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Pembina	z50	$10½	10½	10½	
Pow Corp	580	$13½	13⅛	13½	+ ⅜
Price Bros	635	$40¼	40	40¼	+ ½
Probuild P	z5	$155	155	155	
QN Gas	2200	$10⅛	10⅛	10⅛	
QN Gas 59w	300	2	2	2	
Revenue wts	100	500	500	500	
Rothman	320	$23½	23½	23½	+ ⅛
Royal Bank	288	$74	73¾	74	
Russel H	100	$21	21	21	+ ⅜
Salada	410	$11⅜	11⅜	11⅜	
Seven Arts	100	$11½	11½	11½	+ ¼
Shell Can	200	$16	16	16	
Shell I pr	700	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Shell I w	1550	525	520	525	+5
Shop City	200	475	475	475	+5
Silverwd A	z51	$15⅜	15½	15⅜	
Simpsons	125	$27½	27⅜	27⅜	— ⅛
Simp Sears	110	$19	19	19	
SKD Mfg	100	$7	7	7	
Slat Steel	225	$13⅞	13¾	13⅞	
St Fav	115	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Steel Can	4172	$28⅛	27⅞	27⅞	+ ⅛
Steinbg A	z5	$43½	43½	43½	
Stuart H	200	$6¼	6¼	6¼	
Suptest ord	100	$20	20	20	
Tamblyn	100	$28¼	28¼	28¼	
Tancord pr	200	250	250	250	
Tor-Dom Bk	843	$41⅛	40¾	40¾	— ¼
T T Fin	150	$13⅞	13¾	13¾	+ ⅛
Tr Can PL	1860	$34⅜	34⅛	34⅜	+ ⅜
Trans-Mt	205	$20⅜	20⅜	20⅜	
Trans PPL	300	$8⅞	8⅞	8⅞	
Tru-Wall	200	475	475	475	+20
Union Acc	100	$7½	7½	7½	— ⅛
Un Ac 1pr	60	$49	49	49	+ ¼
Un Acc 2pr	140	$8½	8½	8½	— ¼
Un Carbide	25	$28	28	28	+ ⅛
Un Gas	330	$27⅛	27	27⅛	— ⅛
U Corp B	100	$12⅝	12⅝	12⅝	
Versafood	100	385	385	385	—10
Versatile	930	$18	18	18	+ ½
Vic G Tr	100	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Walk GW	1100	$37½	37¼	37½	+ ¼
Webb Knp	200	$26	26	26	—1
Weldwood	z50	$11½	11½	11½	
Well Fin fc	400	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
West Ind A	400	240	240	240	+5
West Ind A	400	365	360	365	+5
Westcoast	2080	$16⅞	16½	16½	— ¼
Westeel	z70	$15⅝	15½	15⅝	
W Pacific	130	$16	16	16	+ ⅛
Weston B	350	$20½	20½	20½	+ ⅛
West A wts	402	$11½	11⅜	11½	+ ⅛
Woodwd A	350	$24½	24	24½	+1
Zenith	100	345	345	345	+5

Huiles

A à L

Acme Gas	500	20	20	20	—1
Alminex	700	375	375	375	
Am Leduc	1000	12	12	12	+ ½
Ang U Dev	4700	112	108	108	
Asamera	7700	205	195	199	+4
Banff	1600	725	715	725	+10
Calvert	2500	39	38	39	+1½
Camerina	300	235	230	230	—5
C Ex Gas	1500	157	157	157	
C Homestd	2100	137	137	137	+12
Cdn S Oil	550	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅛
Cent Del	540	$10⅞	10⅞	10⅞	
C West P	600	156	150	156	+1
Dynamic	46300	114	106	114	+10
Fargo	700	295	295	295	—10

M à Z

Mill City	4600	62	61	62	
Nat Pete	150	330	330	330	+5
NC Oils	500	340	340	340	+5
N Am Gas	2000	72	70	70	—3
Permo	1500	25	25	25	
Petrol	2000	73	73	73	—1
Provo Gas	116	232	232	232	
Ranger	200	187	187	187	
Stanwell	500	50	50	50	
Triad Oil	700	243	241	241	+1
Union Oil	100	$17½	17½	17½	
Unispher	1000	13	13	13	
Vandoo	3000	5½	5½	5½	+1
Wsburne	500	135	135	135	
W Decalta	300	375	370	370	

Mines

A à C

Acad Uran	2000	6	5	5	+ ½
A Am Moly	900	255	252	252	—3
Ang Rouyn	1400	219	213	218	+3
Arjon	500	8½	8½	8½	
Argosy	4200	24	22½	22½	—1½
Atl C Cop	700	125	122	122	—2
Belcher	700	40	40	40	
Belleterre	1000	28	28	28	+ ½
Bethlm	1000	630	630	630	+5
Bevcon	500	9	9	9	
Bidcop	1320	8	8	8	
Big Nama	1000	42	42	45	—1
Brunswk	3170	$15¼	14¾	14¾	— ⅜
Bunker H	6200	45	44	45	+1
Cadamet	1100	10	10	10	—1
Camflo	6500	365	35	5 360	
Camp Chib	1100	410	410	410	
C Dyno	200	150	150	150	+5
Cdn Keeley	1500	16½	16½	16½	+1
Candore	3000	19½	19	19	+1
Captain	12000	19	18	18	— ½
Cassiar	z50	$12¾	12¾	12¾	
Cent Pat	1500	126	125	126	—4
Cheskirk	4000	7	6½	6½	— ½
Chester	3000	16½	16½	16½	—1½
Chib-Kay	4000	22	22	22	
Chimo	11300	165	161	162	+2
Coch Will	4400	355	350	355	
C Bellek	1000	10	10	10	—1
C Brewis	1031	26	26	26	+1
C Fen	4000	14½	14	14	— ½
C Gillies	2000	7	7	7	+1
C Marben	200	170	170	170	+10
C Mogul	3050	415	405	410	+5
C Morrison	12000	163	156	163	+8
Con Nichol	2000	15½	15	15	— ½
C Northld	500	13	13	13	—1½
C Rambler	1000	164	159	159	
C Regcourt	3500	11½	11½	11½	
Conwest	100	525	525	525	—5
Cop Corp	2000	41	40	41	+1
Coulee	500	28	28	28	—1
Cowich	500	50	50	50	
Craigmt	190	$13½	13½	13½	

D à I

Doering	2500	11½	11½	11½	
D'Aragon	2500	15	15	15	— ½
D'Eldona	30000	17	16	16½	+ ½
Delhi Poc	1000	17	17	17	+1
Denison	1649	$27⅞	27½	27⅞	
Dicknsn	700	525	525	525	+10
Donalda	1000	8	8	8	
East Sull	705	710	705	710	+10
Frncoeur	3500	14	14	14	—1
Fr Pete	325	465	460	460	—5
Gallwin	6000	38	37½	37½	+ ½
Glant YK	100	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
Glenn Exp	4000	13	13	13	— ½
Goldale	833	38	38	38	+1½
Gortorum	150	385	385	385	+5
Grandroy	2000	21	20	20	—1
Gunnar	100	480	480	480	+5
Headway	21100	23	20½	21	—2
Heath	1000	6½	6½	6½	
Hollinger	145	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ¼
Hud Bay	325	$69½	69½	69½	+ ½
Int Bibis	100	110	110	110	—2
Int Helium	400	126	126	126	—1
Iron Bay	500	165	165	165	—3
Iso	200	234	233	234	+1

J à N

Jelex	2000	16½	16	16½	+ ½
Joburke	500	8½	8½	8½	— ½
Jonsmith	5800	21	20½	21	—1
Joutel	1100	102	102	102	—1
Jowsey	8019	60	54	58	+7
Kerr Add	500	800	800	800	
K Anacon	300	300	300	300	—5
K Desmond	1000	47	47	47	+1
Kopan	1500	14	14	14	+ ½
Lab Min	z30	$32	32	32	
L Dufault	4920	$13⅜	12⅛	13⅞	+ ¼
Latin AM	4000	12½	12½	12½	+1
Leitch	300	480	480	480	—10
Louvict	4200	19	19	19	
Macdon	2500	39	38	39	—1
Madsen	500	215	215	215	
Malartic	2500	68	68	68	+2
Marchant	500	229	229	229	
Marcon	750	8½	8½	8½	
Martin	9000	77	75	75	
Mattgmi	2560	$16⅛	16⅜	16½	+ ¼
McIntyre	150	$78	78	78	
McWat	1000	28	28	28	
Mentor	1000	44	44	44	+1
Merrill	500	59	59	59	+1
Meta Uran	2000	10½	10½	10½	
Midrim	800	33	33	33	—1
Mt Wright	5500	42	41	41	—3
Multi-M	4000	48	46	48	+1½
New Cal	2560	71	71	71	
Nconex w	200	125	125	125	
N Goldvue	2000	6	6	6	
N Hosco	5500	285	276	285	+10
New Jason	500	7	7	7	
Newind	1000	15	15	15	
N Mylama	8000	22	22	22	—1
Newnor	1000	9	9	9	
N Rouyn	2000	7½	7½	7½	
Nick Rim	9000	17½	17½	17½	
Norbeau	500	185	185	185	+5
Norgold	500	9	9	9	
Norlex	2000	12	11½	12	+1
Norpax	1800	16	15	15	—1
North Exp	2800	158	150	1 58	+8
Northcal	7500	41½	41½	41½	— ½
Northgte	1550	760	750	750	

O à Z

Obaska	100	10½	10½	10½	+1
O'Brien	500	68	68	68	+3
Opemiska	640	850	845	850	+5
Orchan	200	445	445	445	+5
Patino	109	870	870	870	+10
Pax Int	500	38	38	38	
Preston	485	900	890	900	+10
Probe	500	32	32	32	—1
Purdex	1000	19½	19½	19½	+1½
Que Lith	100	325	325	325	—25
Que Man	1000	17	17	17	
Q Mattgmi	1125	15	15	15	—3
Quemont	254	$11	11	1	+ ½
Radiore	000	42	42	42	
Raglan	5600	190	186	186	—1
Rio Algom	2622	$16½	16¼	16⅜	
Roman	100	615	615	615	+5
Rowan C	500	6	6	6	
Ryanor	8500	12	12	12	— ½
Sherritt	550	595	590	595	+5
Siscoe	200	237	237	237	
Steep R	716	635	625	625	—10
Sud Cont	4090	26	25½	26	+ ½
Texmont	1300	133	132	133	+2
Tex-Sol	5100	32	31	31	—2
Tombill	2500	106	106	106	
Tormont	500	19	19	19	
Tribag	3800	217	214	217	+7
U Asbestos	7056	330	325	330	+10
Un Buffad	18000	73	71	72	
UCL Mine	2000	16	16	16	
Un Keno	150	715	715	715	
Un Fort	6500	30	29	29	+1
Upp Can	500	155	155	155	+2
Vespar	1000	28½	28½	28½	
Violam	5050	390	370	385	+15
W Malar	500	4	4	4	
W Mines	100	450	450	450	+15
Wilco	100	$27	27	27	—1
Willroy	700	175	171	171	+1
Win-Eld Rts	7600	½	¼	¼	— ¼
Yale Lead	4000	10½	10½	10½	
Yk Bear	3300	163	160	160	
Zenmac	7300	34	34	34	—1
Zulapa	11000	33	32	32	

Marche étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Cons Gas	200	$13¼	13¼	13¼	
Coch Will	1000	410	395	410	+10
Deer Horn	500	54	54	54	+3
Dickenson	1000	575	575	575	
Kirk Min	8500	13	13	13	—2
Quemont	100	$11½	11½	11½	+ ⅛
Steep Rk	300	640	640	640	—5
Upp Can	100	185	185	185	

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était en baisse de 3-64 et cotait à 9 121-64 en devises américaines, à midi.

La livre sterling était également en baisse de 1-64 et cotait à $.79 1-32.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, Montréal.

Pommes: McIntosh, de fantaisie $4.50 à $5, "C" $2.25 à $2.50 le minot.

Fraises: $2.50 à $2.75, grosses $3.25 à $3.75 le cageot de 12 chopines.

Céleri: 1 à $1.35 la douzaine de pieds.

Epinards: $1 à $1.25 le minot, $1.50 à $1.57 les 12 cellos de 10 onces.

Betteraves: .60 à .75 la douzaine de paquets.

Brocoli: $3 la douzaine.

Carottes: $1 la douzaine de paquets.

Chicorée et escarole: $1 à $1.25 le cageot de 16.

Choux: $1.50 les 18.

Choux chinois: premiers arrivages: $2.50 le cageot.

Choux-fleurs: $2.50 la douzaine.

Concombres: $1.10 la douzaine.

Fèves: $4.25 à $4.50 les 20 livres.

Laitue: en feuilles, .75 à $1, Boston et Romaine $1.75 les 2 douzaines, Iceberg $1.50 à $2.50 le cageot de 18.

Navets: no 1 $3.50 le sac de 50 livres, .75 à .80 la douzaine.

Oignons: du printemps .45 à .50, oignonnets, .65 à .70 la douzaine de paquets.

Patates nouvelles: $4.25 à $4.50 les 50 livres.

Persil: .50 la douzaine de paquets.

Pois verts: $3.50 à $4 les 20 livres.

Radis: .30 à .35 la douzaine de paquets en cellos, $2 les 30 cellos de 8 onces.

Rhubarbe: .35 à .40 la douzaine, grosse .75 la douzaine.

Tomates: $7 à $7.50 la boîte.

Produit national brut

L'indice de la production non agricole réelle (sans les influences saisonnières) a atteint 205.4 (1949—100) durant le premier trimestre de 1965, soit 2.2 p. 100 de plus que celui du quatrième trimestre de 1964. La plupart des principales divisions industrielles ont contribué à l'avance.

Au premier trimestre de 1965 l'expansion cyclique courante de la production se continuait depuis seize trimestres et la production non agricole réelle a été 27 p. 100 supérieure à celle du premier trimestre de 1961, le creux cyclique. L'expansion courante a donc duré plus longtemps que le regain de 1954-1956 qui s'est prolongé pendant 10 trimestres et qui a accusé une avance de 22 p. 100 ou que le regain de 1957-1960 (9 trimestres) qui a accusé une hausse de 10 p. 100.

La fabrication, le commerce et la construction ont le plus contribué à l'avance du premier trimestre dans la production non agricole réelle, la fabrication répondant pour environ le tiers et les deux autres groupes pour environ le cinquième chacun. La hausse de 2.5 p. 100 de la production manufacturière provenait d'une augmentation de 6 p. 100 des durables, tandis que les non durables ont fléchi d'une fraction. Parmi les durables, la plus forte influence isolée a été celle des niveaux élevés atteints dans la production des véhicules automobiles et pièces et qui a produit une avance de 23 p. 100 du matériel de transport au cours du quatrième trimestre. Cette montée faisait suite à des reculs prononcés du quatrième trimestre de 1964, alors que des différends ouvriers ont modifié considérablement les niveaux de production. Tous les autres principaux groupes parmi les durables ont aussi accusé des avances durant le premier trimestre, à l'exception des produits du bois qui ont fléchi de 1 p. 100.

Le commerce s'est élevé de 3 p. 100 et c'est le commerce de gros qui a accusé l'avance la plus marquée (7 p. 100), tandis que le commerce de détail a augmenté d'environ 1 p. 100. Comme dans la fabrication, les ventes par les vendeurs de véhicules automobiles ont le plus contribué à l'avance. Les ventes par les marchands de matériaux de construction et de matériel de construction ont marqué des reculs, correspondant cette fois encore à des reculs de la fabrication dans la production de plusieurs matériaux de construction, notamment les peintures et vernis, le papier-toiture et les produits de fil métallique.

Parmi les autres groupes industriels, des hausses de 2 et 3 p. 100 se sont produites dans les services d'électricité et de gaz et dans les mines tandis que l'industrie forestière s'est élevée de 8 p. 100. Les transports n'ont pas varié au regard du trimestre précédent, et connaissent depuis plus d'un an une expansion continue et une activité intense. La construction s'est élevée de 6 p. 100 tandis que des hausses de 1 p. 100 ont été signalées pour les autres groupes de services.

Américaine

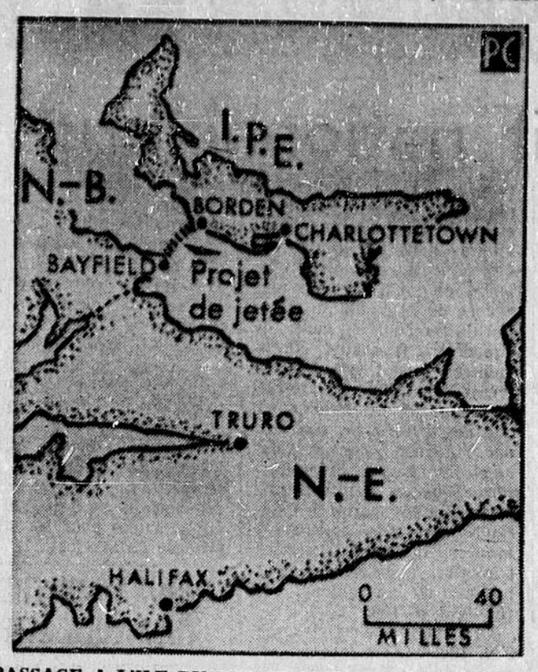
Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Asamera	10000	17⅜	1 13-16	1 13-16	
Bell Ph	100	56½	56½	56½	+ ½
Brazil	500	5¾	5¾	5¾	
BA Oil	400	28⅛	28	28	— ¼
Bunk Hill	300	24	23⅜	24	+ ⅛
C Javelin	400	9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Cdn Marc	100	4¾	4¾	4¾	+ ⅛
Creole	300	39	39	39	
Dev-Pal	400	1 1-16	1 1-16	1 1-16	
Dome Pet	100	15¾	15¾	15¾	
Ford Can	10	131	131	131	—1
Giant Yel	900	14¼	14¼	14¼	
Goldfield	800	1¾	1⅝	1¾	
Imp Oil	100	47⅞	47⅞	47⅞	+ ⅜
Jupiter	200	4⅝	4½	4⅝	+ ¼
Massey F	2100	28⅛	28	28	+ ⅛
Nat Pet	5800	3 3-16	3⅛	3 3-16	+1-16
Pac Pete W	100	4⅜	4⅜	4⅜	
Preston	100	8⅛	8⅛	8⅛	— ¼
Scurry R	200	16⅝	16½	16⅝	+ ¼
Steel Can	100	25⅜	25⅜	25⅜	+ ¼
Technclr	3800	19¼	18½	19	+ ¾
Tr Cont wt	300	37⅜	37⅜	37⅜	+ ½
Unit Asb	1000	3⅛	3⅛	3⅛	+1-16

Prudence dans les milieux d'affaires japonais

Le resserrement du crédit suscite un affaissement de l'activité commerciale au Japon.

Un relevé de 543 compagnies révèle que les gains retirés des ventes ont continué de vaciller; en mars, les chiffres pertinents ont baissé de 1.5 p. 100 par rapport au taux de croissance qui s'était établi à .62 p. 100 en septembre dernier. Un esprit de crise économique se répand. On l'attribue à une série d'échecs d'affaires et à un ralentissement de la production. Il est partiellement à l'origine d'un tel état de choses.

Un climat de prudence dans les affaires fait qu'un certain nombre de compagnies réduisent les versements de dividendes ou y renoncent pour



PASSAGE A L'ILE DU PRINCE-EDOUARD — Un passage composé d'un tunnel, d'un pont et d'une jetée sera construit entre Bayfield, au Nouveau-Brunswick, et Borden à l'Ile du Prince-Edouard. Ce projet, qui doit se réaliser d'ici cinq ans, coûtera $148,000,000. Ce passage, qui traversera le détroit de Northumberland aura neuf milles de longueur.
(Photo PC)

Le projet du passage est accueilli avec satisfaction sur l'Ile du Prince-Edouard

CHARLOTTETOWN (PC)—Le Premier ministre Walter Shaw, de l'Ile du Prince-Edouard, a accueilli jeudi avec satisfaction la nouvelle annoncée à Ottawa par le premier ministre Pearson que les travaux de construction de la chaussée, du pont et du tunnel reliant l'Ile du Prince-Edouard à la terre ferme du Canada seraient commencés en avril prochain.

"Nous nous sommes battus pendant des années pour cette question de communication avec la terre ferme, dit M. Shaw. La nouvellel ancée par le Premier ministre remplit une promesse faite à l'Ile du Prince-Edouard avant la confédération.

"Cette voie procurera aux insulaires un libre accès aux importants marchés du Canada et elle devrait imprimer une forte impulsion à notre industrie touristique."

Il serait malheureux toutefois, dit-il, que l'Ile et sa population perdent quelques-unes de leurs qualités qui les distinguent du reste du Canada.

"L'allure est un peu plus lente dans l'Ile du Prince-Edouard que dans la plupart des régions du Canada et l'on dit que nous sommes accommodants et sympathiques, reprend M. Shaw. La situation va probablement changer quelque peu mais je présume que c'est la rançon du progrès.

Le splendide isolement

Un insulaire ne croit pas, toutefois, que le changement va s'opérer si facilement. C'est M. A.W. Gaudet, qui fut cinq ans maire de Charlottetown et qui est maintenant secrétaire de l'Association touristique. Il craint que les insulaires n'aient vendu leur droit d'aînesse pour un lien qui pourrait bien faire leur malheur pour le reste de leur vie.

Il estime que le rattachement de l'Ile au continent aura un effet néfaste pour l'industrie touristique.

"Il se peut, dit-il, que notre province et notre population perdent leurs caractères distinctifs. Notre Ile possède une beauté sans égale au Canada. Lorsque la communication sera établie, il se peut que les choses ne soient plus ce qu'elles étaient."

Mais M. R.L. Burge, de Charlottetown, président de la Commission provinciale des débouchés pour la pomme de terre, voit dans le raccordement une aubaine pour cette industrie.

"Nous pourrons, dit - il faire parvenir nos pommes de terre à temps sur le marché."

Robichaud prévoit une hausse des revenus

FREDERICTON (PC) — Le Premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Robichaud, prévoit que la chaussée qui reliera sa province à l'Ile du Prince-Edouard, grossira les revenus des deux provinces et améliorera grandement leurs communications.

C'est en ces termes qu'il a accueilli la nouvelle annoncée par le Premier ministre Pearson au cours de sa conférence de presse de jeudi, nouvelle suivant laquelle les soumissions pour l'exécution des travaux seraient sollicitées au cours de la présente année. Ce raccordement des deux provinces comportera un tunnel, un pont et une chaussée qui enjamberont le détroit de Northumberland.

Le Premier ministre préconisait le projet depuis des années. Cette façon de relier les deux provinces est la plus pratique à son avis. Il ne saurait dire combien de gens seront employés à ces travaux mais il présume que leur nombre sera de plusieurs centaines.

Une bonne partie des matériaux de construction sera achetée dans la province, qu'il présume.



CITE D'OTTAWA

ETATS FINANCIERS DE 1964

MM. les contribuables de la cité d'Ottawa.

Conformément aux dispositions de la Loi des affaires municipales, je vous présente, ci-dessous, le rapport des vérificateurs de même que certains états financiers de la ville d'Ottawa pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1964.

Le directeur des finances, J. H. LOWTHER.

RAPPORT DU VERIFICATEUR

Son Honneur le Maire, MM. les Conseillers et
MM. les contribuables de la ville d'Ottawa
OTTAWA (Ontario).

Par suite de ma nomination en qualité de vérificateur de la ville d'Ottawa, pour l'année 1964, j'ai procédé à la vérification des registres financiers de la ville et ceux des conseils et des commissions qui en relèvent pour l'année terminée le 31 décembre 1964, et j'ai aussi procédé à l'examen des états financiers ci-joints.

Tous les déboursés de la cité ont été vérifiés avant d'être acquittés. La portée de mon examen des comptes d'exploitation pour l'année en cause a consiste de contre-essais conformes aux procédés de vérification en usage, dans la mesure où je les ai jugés applicables aux circonstances.

Je n'ai pu vérifier toutes les recettes diverses de la ville ou celles des conseils et des commissions qui en relèvent, à cause de la nature et de la diversité des sources de revenus.

Les commentaires qui suivent se rapportent à certains postes qu'on trouvera sur les états financiers ci-joints:

BILAN DE CAPITAL ET DE CAISSE D'EMPRUNTS
IMMOBILISATIONS GENERALES

Je n'ai pas vérifié les titres des terrains, des édifices et des autres immobilisations qui ont été portés aux bilans à leur valeur comptable et je ne suis pas en mesure de commenter sur la suffisance du montant d'assurances de la ville ou des conseils et des commissions qui en relèvent.

COMPTES A PERCEVOIR

Les comptes à percevoir ainsi que les montants à percevoir des gouvernements et des agences gouvernementales, qui apparaissent sur plusieurs bilans, comprennent des subventions et les autres montants payables par le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial d'Ontario et par d'autres organismes. Ces montants, dans certains cas, ont été évalués par des fonctionnaires responsables de la ville, sous réserve de l'établissement du montant défini par les gouvernements et par les autres organismes en cause. J'ai consulté la correspondance et les autres documents qui se rapportent à ces postes mais je n'ai pas confirmé le montant de ces postes en consultant les organismes en cause.

BILAN DU FONDS DE REVENU
RESERVES

Le poste des réserves comprend les postes suivants, qui se rapportent au réseau d'égouts sanitaires:

l'excédent des revenus sur les déboursés, durant l'année;
les provisions pour les cas d'imprévu et pour les réparations urgentes.

EVENTUALITES

Il y avait, au moment de la préparation de ces états financiers, des réclamations et des poursuites devant les tribunaux, de caractère routinier. Il était impossible d'établir à cette date-là le montant que devra payer la ville à la suite de ces réclamations et par conséquent, elles n'ont pas été indiquées dans les états financiers ci-joints.

REVENUS ET DEBOURSES
REVENU TOTAL DES TAXES

Au cours des exercices précédents, les frais de protection contre les incendies étaient compris dans le revenu global des taxes et apparaissaient aux postes des déboursés: prélèvement pour services municipaux — à savoir le réseau d'aqueduc. Durant l'exercice qui vient de se terminer, cet item a été inscrit comme taxe supplémentaire à percevoir à même le rôle d'imposition mais n'apparaît pas à l'état des revenus et des déboursés, du compte de revenus.

RESEAU D'EGOUTS SANITAIRES

Les déboursés affectés à l'exploitation et à l'entretien du réseau d'égouts sanitaires n'apparaissent pas au poste de l'hygiène publique et de l'enlèvement des ordures ménagères. Les états financiers ci-joints comprennent un état des revenus et des déboursés pour ledit réseau tandis que le bilan pertinent de l'actif et du passif, au 31 décembre 1964, apparaît au bilan de compte de revenus et du bilan de capital et de caisse d'emprunt respectivement. L'état des revenus et des déboursés de la ville indique que cette dernière a versé une contribution de $1,280,727.00 audit système.

L'excédent des revenus sur les déboursés, durant l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1964, et qui se chiffrait à $140,800.00, a été viré à un compte de réserve au bilan du compte de revenus.

J'ai des doutes à ce qu'il existe des lois qui permettent spécifiquement l'établissement d'une comptabilité autonome pour ledit réseau.

OBSERVATIONS D'ORDRE GENERAL
CONSEILS ET COMMISSIONS

J'ai ajouté aux présentes des rapports séparés qui précèdent les bilans auxquels ils se rapportent.

CERTIFICAT

Sous toute réserve des commentaires qui précèdent, j'affirme par les présentes qu'à mon avis:

1—j'ai obtenu tous les renseignements et toutes les précisions que j'ai demandées;
2—les transactions financières que j'ai pu examiner ont été faites en conformité des pouvoirs conférés à la ville;
3—la vérification a été effectuée en conformité des instructions du Ministère des affaires municipales;
4—les états financiers ci-annexés ainsi que les états connexes à l'appui ont été préparés correctement de façon à présenter un exposé authentique et véritable de l'état financier de la ville d'Ottawa, au meilleur des renseignements que j'ai pu obtenir et des précisions qui m'ont été données et conformément aux registres de la ville.

E. L. H. BURPEE, C.A.
Vérificateur de la ville—Permis no 2764
OTTAWA, le 4 juin 1965

BILAN DE CAPITAL ET DE CAISSE D'EMPRUNTS AU 31 DECEMBRE 1964

ACTIF

Immobilisations générales			$100,571,443
Travaux en cours			53,018,043
A percevoir des écoles (pour obligations)			
Ecoles publiques	$13,680,800		
Collegiate et écoles secondaires	7,926,173		
Ecoles techniques et de métiers	6,630,327	28,237,300	
A percevoir des services publics et des autres entreprises municipales (pour obligations)			
Réseau d'aqueduc	16,173,000		
Réseau hydro-électrique	3,554,000		
Service d'autobus (Commission de transport)	5,581,021		
Bibliothèque municipale	323,000		
Hôpital municipal	3,513,000		
Commission de stationnement	230,000		
Mooretown Limited	32,000	29,406,021	
A percevoir du compte d'aqueduc (autre dette à long terme)			113,779
A percevoir d'autres municipalités (pour obligations)			1,035,000
Comptes à percevoir			367,378
A percevoir d'autres comptes			583,628
Autres biens réels:			
Immobilisations dans les projets d'habitations — Actions de sociétés contrôlées — Au prix coûtant			1,034,480
Immobilisations dans la Remic Rapids Electric Company Limited — Valeur nominale			1
Déficits et autres déboursés extraordinaires capitalisés			2,296,003
			$216,663,076

NOTA: La dette obligataire comprend des obligations non échues au montant de $422,400, émises par le canton de Nepean et de $227,200, émises par le canton de Gloucester, obligations dont la ville d'Ottawa s'est engagée à assurer le remboursement, à la suite d'un contrat d'annexion en vigueur depuis le 1er janvier 1950.
La dette obligataire comprend un capital de $28,264,000 qu'il faudra, à l'échéance, rembourser en devises américaines. Le remboursement de ces emprunts, en devises canadiennes, se chiffrerait par $30,366,135 selon le cours des devises étrangères le 2 janvier 1965. Voici le détail de cette dette:

Général	$16,472,000	
Améliorations locales	278,000	
Ecoles	7,852,000	
Services publics et autres entreprises municipales	3,662,000	
		28,264,000

PASSIF

Dette obligatoire (souscrite mais non échue)		
Compte général:		
Hôpitaux	$ 3,829,000	
Bibliothèques	323,000	
Parcs et terrains de jeux	1,338,116	
Autres postes	39,228,597	$44,718,713
Améliorations locales:		
Part de la ville	8,147,919	
Part des propriétaires	10,863,381	19,011,300
Ecoles:		
Ecoles publiques	13,680,800	
Collegiate et écoles secondaires	7,926,173	
Ecoles techniques et de métiers	6,630,327	28,237,300
Services publics et autres entreprises municipales:		
Réseau d'aqueduc	16,173,000	
Réseau hydro-électrique	3,554,000	
Service d'autobus (Commission de transport)	4,460,000	
Commission de stationnement	230,000	
Mooretown Limited	32,000	24,449,000
		$116,416,313
Autres dettes à longue échéance		
Remboursable à la Société centrale d'hypothèques et de logement et au gouvernement provincial de l'Ontario		537,890
Prêts temporaires		6,219,104
Comptes à payer		12,272,213
A rembourser à d'autres fonds		4,582,418
Autres exigibilités:		
Immobilisations en disponibilité		2,089,276
Placements en immobilisations		74,545,862
		$216,663,076

BILAN DU COMPTE DE REVENUS AU 31 DECEMBRE 1964

ACTIF

En caisse	$ 3,259		
En banque	10,576	$ 13,835	
Placements			1,500,000
Comptes à percevoir	940,668		
Moins provision pour mauvaises créances	50,000	890,668	
		917,674	
A percevoir du gouvernement d'Ontario			15,286
A percevoir du gouvernement du Québec			1,258,402
A percevoir du gouvernement fédéral			114,694
A percevoir d'autres gouvernements municipaux			
A percevoir d'autres conseils et commissions:			
Commission de stationnement	25,697		
Bibliothèque municipale	286		
Divers	12,525	38,508	
A percevoir d'autres comptes:			
Caisse de disposition des biens de la C.T.O.	2,172		
Fonds de capital et de caisse d'emprunts	3,755,954	3,758,126	
Taxes à percevoir	1,377,210		
Moins provisions pour taxes non percevables	145,655	1,231,555	
Propriétés acquises pour les taxes	273,842		
Moins provisions pour la perte à la revente	272,366	1,476	
Frais différés		285,958	
Inventaires		147,062	
Insuffisance de prélèvement		75,147	
TOTAL DES DISPONIBILITES		$10,248,391	

PASSIF

Chèques non encaissés moins argents en banque		$1,147,935
Comptes à payer et frais encourus		2,238,721
Obligations et coupons échus:		
Principal	$2,856,000	
Intérêts	430,198	3,286,198
Remboursable aux écoles		366,946
Remboursable aux autres conseils et commissions:		
Commission de stationnement	10,151	
Service de l'aqueduc	79,671	
Hôpital municipal	237,844	327,566
Remboursable à d'autres fonds		331,721
Revenus différés		416,764
Réserves		2,019,136
Surplus		113,304
TOTAL DU PASSIF DES RESERVES ET DU SURPLUS		$10,248,391

NOTA: Obligations et coupons à échéance:

le 1er janvier 1965:	3,188,808	
précédemment	97,390	
	$3,286,198	

ETAT DES REVENUS ET DES DEBOURSES POUR L'ANNEE TERMINEE LE 31 DECEMBRE 1964

REVENUS

		Réels	Prévus
Produit total de la taxe		$35,943,198	$35,406,440
Recouvrable sur la dette à long terme		4,503,397	4,503,397
Contributions, octrois et subventions:			
du gouvernement fédéral:		6,440,846	6,543,752
du gouvernement de l'Ontario:			
Aide à l'enfance	$ 370,465		
Aide aux nécessiteux	1,816,771		
Hygiène	236,479		
Amélioration des chemins	685,812		
Subventions en guise de taxes municipales	12,856		
Sûreté et protection contre les incendies	36,943		
Quote-part des permis de la Régie des alcools d'Ontario	60,712		
Subventions per capita	1,176,669		
Bien-être	141,186		
Récréation et centres communautaires	32,050		
Défense passive — O.M.U.	5,740		
Travaux d'hiver	4,154	4,579,837	4,432,015
Autres municipalités		60,180	62,760
Services du gouvernement fédéral		586,042	562,450
Services du gouvernement de l'Ontario			
Commission d'énergie hydro-électrique	58,627		
Caisse provinciale d'épargne	1,112		
Régie des alcools	40,155	99,894	95,900
Caisse-bonis aux employés non permanents		2,622	
Licences et permis (y compris la taxe sur les chiens)		482,930	429,895
Intérêts, amendes sur arrérages de taxes, etc.		350,895	245,000
Autres revenus:			
Loyers, concessions	114,155		
Amendes	712,821		
Frais de service	70,910		
Récréation et services communautaires	38,700	936,586	940,925
Divers:			
Bureau d'enregistrement	82,525		
Vente de propriétés municipales	619,931		
Remboursement de taxes — part des commissions	279,390		
Divers	859,764	1,841,610	509,560
Total des revenus		55,828,037	53,737,054
Surplus de l'année précédente employée pour réduire le taux d'imposition		981,407	981,407
		$56,809,444	$54,718,461

DEBOURSES

		Réels	Prévus
Administration générale:			
Pouvoir exécutif et législatif	$ 177,723		
Administration (net)	1,037,153		
Autres frais	2,143,325	$3,358,201	$3,280,283
Protection des personnes et des biens:			
Service des incendies	2,653,960		
Sûreté municipale	2,743,434		
Application des lois	787,755		
Eclairage municipal	454,996		
Inspections préventives	210,205		
Contrôle de la circulation	371,416		
Divers	253,717	7,475,483	7,163,573
Travaux publics—chemins, routes et rues, etc.		2,469,288	2,416,110
Hygiène publique et enlèvement des ordures		2,153,986	2,133,753
Bien-être		1,286,430	1,292,776
Hygiène Préventive			
Aide à l'enfance	1,112,848		
Aide aux nécessiteux	2,446,979		
Soins dans les institutions	253,040		
Administration du bien-être	374,082	4,186,949	3,805,219
Education (y compris le service de la dette)		18,029,723	17,631,826
Récréation et services communautaires		2,050,778	2,055,544
Service de la dette:			
Intérêt sur emprunts à longue échéance	13,662,461		
Moins partie recevable du service de la dette scolaire	3,030,443		
	10,632,018		
Intérêt sur emprunts à court terme et autres frais	182,848	10,814,866	10,893,090
Prélèvements municipaux pour services:			
Réseau d'aqueduc	445,710		
Réseau d'égouts sanitaires	1,280,727	1,726,437	1,720,829
Escomptes sur taxes		49,571	50,000
Taxes non recouvrables		490,849	77,000
Déboursés de capital à même le revenu		534,029	592,081
Déboursés extraordinaires ou conjoints			
Routes de banlieue		290,950	292,500
Divers:			665,489
Autres prévisions budgétaires			
Ajustement d'intérêts différés	8,468		
Contributions au compte de capital et d'emprunts	374,842		
Mauvaises créances	33,315	416,625	256,787
Provisions pour allocations, réserves et caisses d'amortissement		1,361,975	385,601
Total des déboursés		56,696,140	54,718,461
Surplus de l'année		113,304	
		$56,809,444	$54,718,461

RESEAU D'EGOUTS SANITAIRES Etat des revenus et des déboursés pour l'année terminée le 31 décembre 1964

REVENUS

CITE D'OTTAWA			
Surcharge sur comptes d'eau		$1,237,168	
Contribution à même le compte général de venus			
Pour l'année	$877,690		
Rajustement pour 1963	379,430	1,257,120	
Permis d'égouttement		23,607	$2,517,895
CITE D'EASTVIEW			
Surcharge sur comptes d'eau		89,270	
Taxe générale		10,958	100,228
VILLAGE DE ROCKCLIFFE PARK			
Surcharge sur comptes d'eau		10,364	
Taxe générale		3,075	13,439
CANTON DE GLOUCESTER			
Taxe générale			5,232
			2,636,794
Surplus au 1er janvier 1964			55,437
			$2,692,231

DEBOURSES

Administration et technogénie			$330,936
Prévention de la contamination			388,922
Epuration des eaux-vannes			8,309
Vidange des fosses d'aisances			1,579
Egouts			277,766
Autres déboursés			
Registre central des utilités publiques		$ 9,491	
Subventions en guise de taxe au canton Gloucester		37,681	47,172
Financement:			
Service de la dette obligataire:			
Intérêt		508,979	
Principal		379,543	
		888,522	
Moins:			
Intérêt sur prêt temporaire	$31,739		
Paiement par anticipation à la C.C.N.	43,935	75,674	
		812,848	
Autres frais:			
Frais bancaires	1,269		
Echange sur devises étrangères	38,966		
Frais d'émission des obligations	272	40,507	853,355
Déboursés de capital à même les revenus			12,020
Prévisions pour imprevus et pour réparations urgentes			251,942
Remboursement de la taxe spéciale d'égout, de 1963			379,430
			2,551,431
Surplus au 31 décembre 1964			140,800
			$2,692,231

Morley P. Walters, fabricant de haches

Un nonagénaire qui a "taillé" une entreprise de renommée universelle

par Ovila LEGAULT

Né le 10 juin 1868, quelques mois après la signature du pacte confédératif, M. Morley P. Walters, âgé de 97 ans, dirige toujours l'usine de haches fondée à Hull par son père il y a environ 90 ans. Ce dernier, Henry Walters, originaire d'Angleterre, façonnait déjà des haches à Hull depuis une vingtaine d'années à raison d'une quinzaine par jours.

Malgré son grand âge, M. Walters se rend à son usine, à 85, rue Front, à Hull, tous les jours de la semaine. Il est président de Walters Axe Co., Ltd., de Walters Holdings Ltd., de Hull et de Walters Axe Inc., d'Ogdensburg, N.Y.

Son gérant, M. John Hammell, dirige l'entreprise depuis une vingtaine d'années, mais quand il y a une décision importante à prendre, nous a-t-il dit, le président tient à y dire son mot et il se tient au courant de tout ce qui se passe.

L'usine ne frabrique que des haches et son rythme de production peut atteindre 300 à l'heure. Elle emploie 35 personnes et elle a des représentants dans tout le pays; depuis quelques années, la compagnie a une usine à Ogdensburg, dans l'Etat de New York, sur la rive américaine du St-Laurent.

Au Canada, il n'y a plus que deux manufacturiers de haches: Welland Vale, à St. Catharines et Walters, à Hull. Ce dernier est le plus important fabricant de haches et de manches du Commonwealth et ses principaux concurrents, quant à la qualité du produit, viennent de la Suède, de l'Allemagne et de l'Angleterre.

Ces haches sont faites d'acier de haute qualité, nous a dit M. Hammell et nous en expéditions assez régulièrement en Australie et en Nouvelle-Zélande. Les ventes sur le marché américain sont en passe de devenir réellement compétitives pour les manufacturiers des Etats-Unis.

M. Walters

M. Walters, que nous avons rencontré d'abord à son bureau, puis à sa résidence de l'avenue Walters, à Lucerne, est un solide gaillard de six pieds. "Pas de tabac, pas d'alcool, la vie au grand air et de l'intérêt pour son travail. C'est là, croit-il, le secret de la longévité".

Il dit n'avoir jamais été malade et il ne craint pas, encore aujourd'hui, de faire des projets pour l'avenir. Il aime dire qu'il est "Canadien" et affirme qu'il n'y a pas, au Canada, des anglais et des français, mais des Canadiens de langues différentes qui doivent vivre dans l'union et la compréhension mutuelle.

Veuf depuis 14 ans, et n'ayant pas eu d'enfants, M. Walters vit seul avec une gouvernante qui tient sa maison. Chaque matin, il consacre quelques heures à son grand jardin avant de se rendre au bureau vers 10 heures. Le dimanche, il va à la pêche sur sa propriété de Notre-Dame-du-Laus. Sportif, il a fait la chasse régulièrement jusqu'à il y a quelques années. Dans sa jeunesse, il a joué au football pour les "Rough Riders" d'Ottawa, le "City Team" comme on l'appelait alors. Lui et son frère, qui jouait pour le club de l'Université d'Ottawa, étaient considérés comme deux des meilleurs joueurs au pays.

Il est gradué en génie électrique et mécanique de l'université McGill où il a obtenu ses diplômes en 1897, juste avant de partir avec le corps expéditionnaire canadien contre les Boers en Afrique du Sud.

Débusquant quelques réminiscences de ses jeunes années, le presque centenaire président nous dit qu'il aimait bien, enfant, regarder descendre, sur les rapides de l'Outaouais, les immenses radeaux formés de longues pièces carrés de pin blanc. C'était l'âge d'or de l'industrie forestière dans la région, l'époque des "raftmen" et c'était plus excitant, dit-il, parce que je savais que ce bois avait été coupé et équarri à l'aide des grandes haches fabriquées par mon père. De l'autre côté de la rivière, dit-il, je pouvais voir le petit village de Bytown, qui devait devenir Ottawa, la capitale du Canada.

M. Walters nous a raconté qu'il y a eu jadis à Hull, une petite maison en pierre, à deux étages, près de la rivière, à peu près à la hauteur de la rue Montcalm actuelle: Au rez-de-chaussée, habitaient M. et Mme E. B. Eddy; lui, fabriquait des allumettes et son épouse façonnait les boites pour les empaqueter. A l'étage de cette maison, habitait M. Henry Walters, artisan, façonneur de haches.

"Je me souviens, disait-il aussi, du temps où la population de Hull (Wrightville) n'était formée que de quelques centaines de Français, un peu plus d'Anglais et de deux à trois cents Indiens".

"Cela ne date pas d'hier, ajoutait-il en clignant de l'oeil malicieusement, mais en nous rappelant, non sans fierté, qu'à 97 ans, il se considère encore un jeune homme".

Nous vous souhaitons la réalisation de toutes vos ambitions, lui avons-nous dit en le quittant, confiant qu'il sera là pour fêter son centenaire le 10 juin 1968, quelques mois à peine après celui de la Confédération.



EN REMUANT LE PASSE — M. Morley P. Walters, 97 ans, président des compagnies Walters Axe Ltd., et Walters Holdings Ltd., de Hull, ainsi que de Walters Axe Inc., d'Ogdensburg, N.Y., est ici photographié dans sa résidence de Lucerne, en compagnie de M. Ovila Legault, journaliste au "Droit", à qui il montre des photos anciennes et une poésie qu'il a écrite peu après la mort de son épouse. Car M. Walters, homme d'affaires chevronné, est aussi un homme de lettres raffiné. C'est également un grand amant de la nature et un sportif ardent. Il consacre quelques heures chaque jour à cultiver ses fleurs et il n'a pas manqué depuis quatre ans de passer ses dimanches à taquiner la truite sur un lac de la région de Notre-Dame-du-Laus où il a une propriété. Ingénieur, il est le seul survivant de la classe 1897 de l'université McGill dont il est aussi le plus âgé diplômé en génie. Malgré son grand âge, il se rend chaque jour à son usine de Hull.
(Photo Champlain Marcil)

Le Rotary de Hull consacrera $20,000 à ses oeuvres sociales

Le club Rotary de Hull dépensera $20,000, cette année, pour ses oeuvres. La plus grosse part de ce montant sera destinée à venir en aide aux enfants infirmes.

Voilà ce qu'a déclaré le nouveau président du club, M. Paul Massé, au cours d'une conférence de presse qu'il a accordée aux journalistes, hier après-midi, à l'issue d'un dîner au cours duquel il est entré officiellement en fonction.

Au chapitre des enfants infirmes, on constate que le club dépensera $9,000 pour les frais d'examens médicaux et d'interventions chirurgicales; pour l'achat de souliers spéciaux, d'attaches, de béquilles, etc.

Le club versera également plusieurs milliers de dollars pour la construction d'un chalet à la colonie de vacances de St-Alphonse près de Joliette ($2,500) ainsi que pour le transport, les frais de séjour et les vêtements des jeunes infirmes de Hull qui s'y rendront.

On a consacré $3,500 pour l'enfance malheureuse ainsi que pour les familles dans le besoin: nourritures, vêtements, paiement de dettes accumulées, etc.

On remarque ainsi au budget un montant de $1,500 destiné pour les cadets de l'air et pour la mise sur pied d'une équipe locale de hockey pee wee qui représenterait la ville lors du grand tournoi international qui aura lieu en février prochain à Québec.

Enfin, $6,000 serviront à des dons divers: paniers de Pâques aux familles dans le besoin (on en a donnés pour $1,500 cette année); lait et biscuits aux enfants infirmes qui fréquentent l'école Père Arthur Guertin.

Ce montant comprend également la tenue du "party" de Noël à l'intention de l'enfance malheureuse au cours duquel le club remet cadeaux et friandises.

Ce $6,000 prévoit également l'achat de chaises roulantes et de lits spéciaux. Le club dispose actuellement de 19 chaises roulantes et de trois lits spéciaux.

Le président Paul Massé a souligné que le club s'occupe présentement d'une centaine de cas d'enfants infirmes. Il ajoute qu'on a dans les dossiers entre 250 et 300 cas de demandes pour de l'aide financière. Le club doit mener une enquête au sujet de chacun de ces cas.

M. Massé a rendu un vibrant hommage au président sortant, M. Paul Laflamme, pour le travail colossal qu'il a accompli au cours de son mandat. Ce dernier a par ailleurs remercié tous les membres pour l'appui qu'ils lui ont accordé au cours de l'année écoulée.

L'exécutif se compose comme suit: M. Paul Massé, président; M. D'Arcy Audet, vice-président; M. P.-E. Marchand, trésorier; M. Camille Gay, secrétaire; et de MM. Alexandre Beaulieu, Laurent Boyer, Robert Croteau, Nap. Legris et J.-M. Letellier, directeurs. M. Paul Laflamme siégera sur l'exécutif en sa qualité d'ancien président.

Un chalet pour les enfants infirmes de Hull sera érigé à St-Alphonse

Le club Rotary de Hull va faire construire un chalet à la colonie de vacances de St-Alphonse, près de Joliette, destiné à recevoir, durant l'été, les enfants infirmes de la ville. Le coût de la réalisation de ce projet serait de l'ordre de $2,500.

Voilà ce qu'a fait savoir le nouveau président de cet organisme, M. Paul Massé, jeudi après-midi.

On sait qu'il existe à St-Alphonse une colonie de vacances mise sur pied par certains clubs sociaux de la province de Québec qui s'intéressent au sort des enfants infirmes, principalement les clubs Rotary.

Cette colonie de vacances compte présentement plusieurs camps. Grâce au club Rotary de Hull, 11 garçons de Hull passent le mois de juillet en vacances à cet endroit. Au cours du mois d'août, ce sera au tour d'une dizaine de filles à y aller.

Le président sortant, M. Paul Laflamme, qui est le parrain de cette initiative, a déclaré que le club défraye en entier tous les frais de transport, de séjour et de vêtements de ces quelque 20 enfants, à la colonie de vacances de St-Alphonse.

M. Massé a ajouté que le club Rotary de Hull désire qu'il y ait à St-Alphonse un chalet réservé aux enfants infirmes de la ville, qui pourront s'y rendre chaque année. Selon lui, la construction du chalet sera parachevée pour l'été prochain.

Rappelons qu'il existe un tel camp dans la région de Smiths Falls destiné aux jeunes de l'Ontario. Il s'agit là encore d'une initiative des clubs Rotary.



UN NOUVEAU PRESIDENT AU ROTARY — M. Paul Massé est entré officiellement en fonction comme président du club Rotary de Hull, lors d'un dîner servi, hier midi, au restaurant La Savoie. On le voit, à droite, recevant des mains du président sortant, M. Paul Laflamme, la cloche du club, le symbole de l'autorité. Ce club, fondé en 1921, groupe 71 membres actifs et six membres honoraires.
(Photo Champlain Marcil)

A Amos

On songe à la construction d'un foyer pour vieillards

AMOS (DNC) — A cause de travaux de réfection qui vont bientôt commencer à l'Hôtel-Dieu d'Amos, les vieillards qui occupent le 5e étage de l'institution doivent être transportés dans d'autres foyers ou institutions.

Trente-quatre des 58 vieillards ont déjà trouvé refuge à Victoriaville, à St-Léonard, à Ste-Agathe-des-Monts ou dans des foyers d'Amos et de la région. Quant aux 24 autres, dont plusieurs sont des malades chroniques, on est actuellement en peine où les loger.

Le Conseil municipal d'Amos est au courant de cette pénible situation et au cours de la dernière assemblée du Conseil, l'échevin Maurice Bernatchez a demandé si la ville songeait au problème. Le Conseil semble d'accord sur le projet de construction d'un foyer pour vieillards.

Le maire G.-A. Brunet s'est prononcé ouvertement en faveur d'un tel projet. Il désire ardemment alléger cette situation devenue impérieuse à la suite du déplacement des vieillards de l'Hôtel-Dieu.

Depuis 1954

Les vieillards occupaient le 5e étage de l'Hôtel-Dieu depuis 1954. Le problème de leur déplacement est sérieux et on doit y trouver une solution le plus tôt possible. On a suggéré d'utiliser le 3e étage du sanatorium St-Jean, à Macamic. Il faudrait, pour ce faire, que le ministère provincial de la Santé construise un pavillon pour abriter le personnel et libère ainsi le 3e étage qui est déjà occupé. On a aussi mentionné la construction d'un foyer à Amos même. Il faudrait que la ville d'Amos recueille les fonds nécessaires en fondant une compagnie sans but lucratif. C'est cette dernière suggestion qui a semblé recevoir l'approbation unanime du Conseil lundi dernier.

Les pompiers d'Amos terminent au second rang à Cochrane

AMOS (DNC) — La Brigade des pompiers volontaires de Noranda a remporté la première place lors du récent tournoi de l'Association des chefs et des pompiers du Témiskaming qui a eu lieu à Cochrane.

Les brigades de Larder Lake et d'Amos ont terminé au deuxième rang.

Les pompiers volontaires d'Amos ont particulièrement brillé dans la course à l'échelle en l'emportant en 15 secondes devant les pompiers de South Porcupine et ceux de Cobalt.

Massé favorise la tenue de dîners conjoints

Le nouveau président du club Rotary de Hull, M. Paul Massé, a déclaré aux journalistes, hier après-midi, que son organisme favorise la tenue de dîners conjoints entre les divers clubs sociaux de la ville afin de créer un rapprochement entre eux, ce qui leur permettrait de travailler à l'unisson dans des champs d'actions qui leur sont communs.

M. Massé a ajouté que le Rotary de Hull a l'intention, prochainement, d'inviter un autre club social de Hull à partager le même dîner. Une invitation semblable sera ensuite lancée aux autres clubs.

Il semblerait qu'il existe présentement une rivalité de mauvais aloi entre certains clubs sociaux de la ville résultant de préjugés non fondés. Ces dîners conjoints pourraient, croit-on faire disparaître ces préjugés et ainsi favoriser une étroite collaboration entre les clubs sociaux.

M. Massé a fait remarquer aux journalistes qu'en général, tous les clubs sociaux de Hull ont un but semblable, soit celui de venir en aide à la jeunesse malheureuse, d'où la nécessité que les clubs travaillent à l'unisson en vue de la réalisation de projets d'envergures.

On aiderait à organiser une équipe pee wee

Le club Rotary de Hull a l'intention de mettre sur pied une équipe locale de hockey pee wee, qui représenterait la ville lors du grand tournoi international annuel qui aura lieu en février prochain à Québec.

C'est la nouvelle qu'a annoncée le nouveau président de l'organisme, M. Paul Massé, lors d'une conférence de presse qu'il accordait aux journalistes, hier après-midi, à l'issue d'un dîner au cours duquel il est entré officiellement en fonction.

On sait que les villes de Gatineau et de Thurso participent déjà à ce tournoi international annuel de hockey.

D'autres parts, il semblerait que l'Association du tournoi international de balle-molle de Hull soit intéressée à participer également au financement de ce projet.

Le dernier tournoi international de balle molle, à Hull, a été couronné de succès et l'Association espère pouvoir partager ses profits à différentes organisations de sports amateurs.

"Vous m'avez chanté la chanson," dit Lesage au Collège des médecins

QUEBEC (PC)—Un projet de loi qui permet au gouvernement d'édicter les règlements généraux qui régiront les hôpitaux a subi sa troisième lecture, jeudi, mais non sans un long débat durant lequel M. Daniel Johnson, chef del 'Opposition, a déclaré que le gouvernement "faisait entrer la politique dans les hôpitaux". Le Premier ministre, M. Jean Lesage, a déclaré de son côté que ce projet de loi était nécessaire du fait que depuis trois ans, les médecins et les administrateurs d'hôpitaux n'avaient pas réussi à s'entendre sur les règlements à édicter.

Il a rappelé qu'en 1962 une loi avait été adoptée qui chargeait le Collège des médecins du Québec de rédiger des règlements pour les hôpitaux avec le concours des associations d'hôpitaux.

Pendant ce temps il n'y a pas eu entente entre les médecins et les administrateurs d'hôpitaux, "Si réellement une entente était possible, a dit M. Lesage, elle aurait eu lieu durant ce temps-là."

Il a ajouté qu'il "répugnait" à son gouvernement de préparer lui-même la réglementation nécessaire mais, a-t-il lancé, "c'est assez, trois ans, c'est assez".

Amendement rejeté

Avant l'adoption du projet de loi en troisième lecture par un vote de 43 contre 17, M. Jean Jacques Bertrand, (UN - Missisquoi) a proposé un amendement pour le référer à un comité ad hoc de la Chambre. Ce comité aurait eu pour tâche d'étudier tout le dossier du différend entre les médecins et les administrateurs d'hôpitaux.

L'amendement a été rejeté par le même vote qui a approuvé le projet de loi.

M. Gérin-Lajoie, ministre de l'Education, expliqua que la session touchait à sa fin et qu'il "ne serait assurément pas possible d'accomplir le travail proposé par le député de Missisquoi d'ici la fin de la session"'.

M. Gérin - Lajoie a, par ailleurs, insisté sur l'urgence "de régler le problème". "Le gouvernement, a-til dit, manquerait dans les circonstances à sa responsabilité s'il n'intervenait pas à ce moment-ci pour proposer à la Chambre qu'autorité lui soit donnée de promulguer les règlements, après consultations avec les parties qui ont immédiatement la responsabilité de la mise en pratique de ce qui est nécessaire à l'exercice de la médecine, de ce qui est nécessaire au soin des patients et de toute la population à travers le Québec."

Dernier espoir

M. Jean - Jacques Bertrand avait auparavant mis la Chambre en garde contre "une action prématurée" par laquelle le gouvernement porterait une "atteinte directe au contrôle de la médecine par les médecins".

Le Premier ministre a révélé que dans la journee de mercredi des représentants du Collège des médecins avaient fait des démarches auprès de lui pour empêcher la présentation du projet de loi disant qu'une entente était à la veille d'intervenir avec les associations d'hôpitaux.

"J'ai dit aux représentants du Collège des médecins, à poursuivi M. Lesage: "Non, non, franchement vous m'avez chanté la chanson l'an dernier. Je l'ai crue. Je regrette. Je ne la crois plus."

"Si réellement vous êtes pour vous entendre d'ici quelques jours, ajoutait M. Lesage aux représentants du Collège des médecins, entendez-vous d'ici à ce que le projet de loi soit adopté par le Conseil législatif."

Le Premier ministre a ainsi donné à entendre que si une entente intervenait d'ici quelques jours entre le Collège des médecins et les associations d'hôpitaux, le bill 74, qui vise à modifier la loi des hôpitaux, pourrait être retiré.

Sous-comité d'étude pour le futur patro

A la suite d'une importante réunion de personnes et de représentants d'associations intéressés au patro de Hull, il a été décidé de former un sous-comité en vue d'étudier plus à fond le projet, notamment en ce qui touche le coût de construction et d'administration du futur patro.

Ce sous-comité fera rapport au comité général qui décidera du projet final à endosser et des moyens d'assurer son financement.

La réunion a eu lieu à la salle de comité de l'hôtel de ville, hier soir, sous la présidence de M. Robert Davis. On y remarquait des représentants du Conseil de ville, de l'évêché de Hull, du patro d'Ottawa, des associations et clubs sociaux hullois et du comité des parents du patro.

Le rapport du sous-comité formé hier tiendra compte des projets de patro et de foyer-patro et fournira au comité général toutes les données qui lui permettront d'adopter un projet définitif et de le mener à bonne fin.

Travaux de réfection à l'Hôtel-Dieu d'Amos

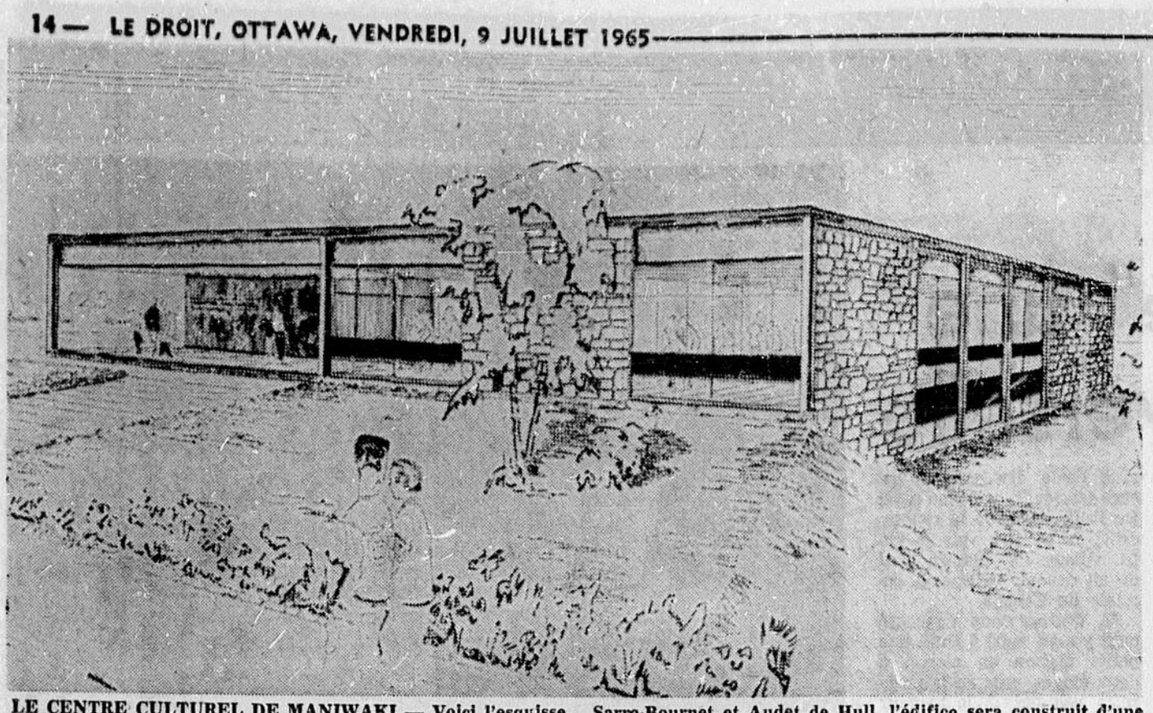
AMOS (DNC) — Construit en 1949, l'Hôtel-Dieu d'Amos est sérieusement menacé de s'écrouler. Des travaux de réfection seront bientôt entrepris afin de solidifier cet édifice perché sur le sommet d'un mont à l'extrémité nord-ouest de la ville d'Amos.

En effet, selon les autorités de l'hôpital, des travaux d'envergure débuteront sous peu pour être terminés d'ici deux ou trois ans. Le coût des réparations pourrait s'élever, dit-on, à $2 millions.

On doit d'abord commencer la réfection de la partie du côté est. Il s'agit d'un pavillon de huit étages, dont le 5e est occupé par les vieillards. Ceux-ci devront quitter l'établissement, afin de faire de la place pour les malades.

Selon la supérieure de l'institution, ces travaux de réfection s'imposent sérieusement, vu la menace d'écroulement.

"A tous les ans, nous a confié la supérieure, nous devions procéder à la réfection des murs, car les briques chancelaient et nous devions les solidifier. De plus, l'une des fenêtres était souvent déplacée de plusieurs pouces. Il est certain que la situation aurait pu s'aggraver d'ici quelques mois ou encore quelques années."



LE CENTRE CULTUREL DE MANIWAKI — Voici l'esquisse du centre culturel de $100,000 qui sera construit sur un terrain d'une acr eenviron, à Maniwaki. L'édifice abritera une bibliothèque pour adultes et une pour enfants; une salle de colloque; une salle d'exposition pour l'artisanat, la sculpture etc, ainsi que tous les services pour établir un noyau culturel. Selon les plans et devis préparés par la firme d'architectes Sarra-Bournet et Audet de Hull, l'édifice sera construit d'une charpente d'acier avec enveloppe de pierres céramiques et de bois. Le coût de construction sera réparti comme suit: $46,666 par le gouvernement provincial; $33,333 par le gouvernement fédéral et $20,000 par la municipalité de Maniwaki. Ce projet a été approuvé par le comité du Centenaire.

Un échevin de Pointe-Gatineau invite la population à profiter des terrains de jeux

Un échevin de Pointe-Gatineau déplore le fait que beaucoup trop d'enfants de cette ville jouent dans les rues et il prie les parents d'exercer une surveillance plus étroite, afin d'éviter les accidents.

M. Jean Bourbonnais, représentant du Conseil à la Commission des loisirs, invite la population à profiter des terrains de jeux spécialement organisés durant les vacances pour le délassement des jeunes.

Les trois terrains de jeux de la ville ont été ouverts mardi dernier et ils le seront jusqu'au 14 août. Ils sont situés sur le terrain des écoles, rue Marengère, sur le terrain St-François, au parc-école Robinson et sur le terrain St-Rosaire, au parc-école Renaud.

Tous les enfants y sont admis, à partir de l'âge de six ans, tous les jours de la semaine, à l'exception du samedi et du dimanche. Les terrains de jeux sont ouverts de 9h. 30 à 11h. 30 l'avant-midi et de 1h. 30 à 4h. 30 l'après-midi. La Commission des loisirs a retenu les services de 15 moniteurs qualifiés, sous la direction d'un moniteur en chef, M. Michel Deschamps.

M. Bourbonnais, qui a fourni ces renseignements à ses collègues du Conseil pendant l'assemblée de jeudi soir, a tenu à rassurer les parents et il a révélé que tous les enfants, lorsqu'ils sont sur les terrains de jeux durant les heures d'ouverture, sont protégés par des assurances en cas d'accidents.

Aujourd'hui, tous les enfants devaient participer à un grand défilé, les trois groupes partis chacun de leur propre terrain devant se rassembler à l'intersection du boulevard du Progrès et de la rue St-Antoine pour participer à des activités organisées.

Plan directeur

Durant cette réunion, le Conseil de ville a adopté un plan directeur pour réglementer les projets de construction de rues dans les sections non encore développées du territoire actuel de la municipalité. Le plan, préparé par l'ingénieur municipal, M. Jean-Yves Bernier, de Hull, prévoit l'expansion du système routier de la ville quand l'annexion d'une partie de Templeton-Ouest sera réalisée.

* * *

Le Conseil a accepté d'adhérer au groupe de la protection civile; cette participation amènera le paiement d'une quote-part de $250.

* * *

Le rapport de la construction soumis par l'échevin Raymond Berlinguette a révélé que 20 permis de construction ont été émis durant le mois de juin pour un total de $64,670. De ces 20 permis, cinq sont pour des constructions nouvelles, les autres étant pour des réparations et des améliorations.

A Pointe-Gatineau

La Caisse populaire a connu une augmentation de $350,000

L'actif de la Caisse populaire de Pointe-Gatineau a connu une augmentation de $350,000 au cours de la dernière année et se chiffre maintenant par $2,163,812.36.

Ces montants ont été rendus publics jeudi soir par le secrétaire-gérant de la Caisse, M. Aurèle Lalonde, alors qu'il soumettait à l'assemblée générale le bilan des activités monétaires de l'année écoulée.

Au poste du passif, le montant s'élève à $1,982,095.16. Les bénéfices bruts sont de l'ordre de $116,599.28 tandis que les dépenses totalisent $50,906.70.



Le Dr Henri ROBINSON

La Caisse compte maintenant 2,690 sociétaires, soit 178 de plus que l'an dernier. De ce nombre, 2,647 ont fait des dépôts au cours de l'année. L'organisme compte aussi dans ses rangs 3,160 déposants scolaires et a fourni des services d'emprunts à 676 sociétaires.

Dans son message aux membres, le président réélu, le Dr Henri Robinson, a déclaré que la bonne marche de la Caisse était due à la charité, à la fraternité et à l'unité qui animaient le groupe. Il a remercié les directeurs, les membres des comités de même que tous ceux qui, de façon bénévole, travaillent au succès de l'entreprise.

A la suite des élections, tous les membres sortants ont été réélus pour un mandat de trois ans. Ce sont MM. Aurèle Lalonde, Donat Renaud et René Fortin, au bureau de direction; M. Vital Miron, à la commission de crédit; et M. Léon Ricard, au conseil de surveillance. Les trois membres du conseil d'administration ont aussi été réélus. Ce sont le Dr Henri Robinson, président, ainsi que MM. Willie Lafontaine, vice-président et Aurèle Lalonde, secrétaire-gérant.

Besoin d'outils?

Ligne complète d'outils pour la construction

Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir

Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 663-1245

BOIS ET MATÉRIAUX PAL LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

COMMERCIAL
A VENDRE
- CONGELATEURS "Hussman" de 22' et 11'
- REFRIGERATEURS "Self-Serve" de 11'
- "DAIRY COUNTERS" "Hussman" 2 étages
- COMPRESSEURS de ½ à 5 c.v.

GEDEON MONETTE
124, rue EDDY, HULL

CAISSE POPULAIRE DE POINTE-GATINEAU

DIX-HUITIEME RAPPORT FINANCIER
1964-1965

ACTIF

Placements:		
Obligations	$ 446,894.54	
Part soc. Caisse de Hull	300.00	
Part soc. Union régionale	15,050.00	
La Société d'Assurance des Caisses	5,010.00	
Prêts aux sociétaires:		
Reconnaissance de dettes	322,588.14	
Hypothèques	930,290.96	
Immobilisation		
Inventaire	11,083.47	
Immeubles	56,832.57	
Caisse	273,058.68	
Total de l'actif		$2,061,108.36
Dépenses	$ 50,906.70	
Intérêts payés	51,797.30	
		102,704.00
Total		$2,163,812.36

PASSIF

Capital social	$ 62,403.04	
Epargne	1,875,710.16	
Epargne scolaire et Caisse de Noël	43,981.96	
Total du passif		$1,982,095.16
Droit d'entrée	$ 216.20	
Bénéfices	116,599.28	
		116,815.48
Fonds de réserve	$ 46,244.18	
Fonds de prévoyance	11,557.11	
Fonds de surplus	1,112.19	
Fonds divers	5,988.24	
Total de l'avoir propre		64,901.72
TOTAL		$2,163,812.36

Certifié conforme, ce 31 mai 1965
Surveillance: MM. Roger Plouffe Honoré Richard Léon Ricard
(Signé) Aurèle LALONDE, gérant

Nombre de sociétaires	2,690
Nombre de dépositaires	2,647
Nombre de déposants scolaires	3,160
Nombre d'emprunteurs	676

SIEGE SOCIAL
35, rue CHAMPLAIN, PTE-GATINEAU
TEL.: 777-5243
HEURES DE BUREAU

LE JOUR, DU LUNDI AU VENDREDI: 10 heures a.m. à 3 heures p.m.
LE SOIR DE 7 h. à 8 h. 30
LUNDI - MERCREDI - VENDREDI 6 h. 45 à 8 h. 30
SERVICE DE STATIONNEMENT

A Maniwaki

Les postes d'essence sont pris d'assaut

MANIWAKI — Même s'il semble peu probable que la région de Maniwaki sera touchée par la grève des pompistes, de nombreux automobilistes de la région ont été pris de panique et les divers postes d'essence ont été fort achalandés, au cours des derniers jours. Il n'existe présentement aucune association de détaillants d'essence dans la région, même si des pourparlers en ce sens ont été entrepris récemment.

Dans la ville de Maniwaki, la plupart des propriétaires et locataires de postes d'essence ont fait des affaires d'or alors que les automobilistes ont envahi les différentes stations de service afin de faire faire le plein et de s'approvisionner de carburant à l'aide de bidons. Un détaillant a déclaré, qu'à lui seul, il a vendu 1,900 gallons d'essence au cours de la journée de mercredi.

A Gracefield, l'augmentation aurait toutefois été moins marquée et des détaillants d'essence ont déclaré au Droit, jeudi, que ce sont surtout les cultivateurs qui, à cet endroit, ont été pris de panique en raison du fait qu'ils sont présentement à couper les foins. On a fait remarquer que les cultivateurs s'approvisionnaient à l'aide de réservoirs de 200 gallons. Des rumeurs ont fortement circulé, au cours de la journée de jeudi, que les postes d'essence de la municipalité de Grand-Remous étaient fermés, mais la rumeur s'est avérée fausse et un propriétaire de l'endroit a même fait savoir qu'il ne fermerait jamais son établissement.

La situation a toutefois pris une plus grande envergure dans la ville de Mont-Laurier où les propriétaires et locataires de postes d'essence ont réalisé des ventes-records. On signale, en effet, que très nombreux sont les automobilistes qui ont envahi les postes d'essence afin de s'approvisionner de carburant à l'aide de bidons et de barils de 45 gallons. Un des détaillants d'essence de l'endroit, dont le débit hebdomadaire est d'environ 1,800 gallons, a vendu en moins de six heures le montant formidable de 1,000 gallons.

Elue présidente du Ciné-club du Parc de la montagne

Mme Renée Beaudoin a été élue présidente du bureau de direction du Ciné-club du Parc de la montagne lors de la dernière réunion de ses membres.

Les autres membres du bureau de direction sont M. Augustin Potvin, vice-président; Mme Réjean Plamondon, secrétaire-archiviste; M. Paul de Repentigny, trésorier.

Les présidents des différents comités ont également été choisis lors de cette réunion. Il s'agit de M. Bernard Benoît (Comité d'information et de visionnement); M. Augustin Potvin (Comité technique); M. Pierre Thibault (Comité de publicité); et Mme Denise Despins (Comité de documentation).

On procède actuellement à la formation du programme de la saison prochaine qui sera communiqué au public sous peu.

On construira un chalet de pêche au lac Gauvin

AMOS (DNC) — Le président de l'Association de pêche d'Amos, M. Wilma Doyon, vient d'annoncer qu'un projet de construction d'un chalet sera bientôt mis en branle au lac Gauvin.

Cette nouvelle a été communiquée lors de la dernière assemblée des membres de cette association. Le chalet devrait être terminé à l'automne prochain.

Par ailleurs, les membres ont accepté la démission du vice-président, M. Léo Denis, qui a été remplacé par M. Paul Bernatchez. Un nouveau directeur a également été choisi; il s'agit de M. Jean-Guy Paré.

Deux importants tournois de pêche auront lieu prochainement; le premier, au lac Preissac, le 18 juillet, et le second, au lac Obalski, le 15 août.

Nomination chez Ménard Ready-Mix Ltée



M. Wilfrid Ménard, président de Ménard Ready-Mix Ltée, est heureux d'annoncer la nomination de M. Jacques Poirier, comme gérant général de cette compagnie. M. Poirier est associé avec la construction depuis 10 ans dans la région Hull-Ottawa. Il se fera un plaisir de rendre service à tous ses amis. ***

Elu président du Syndicat des employés municipaux

M. Aurèle Moreau, contremaître à l'emploi de la ville de Pointe-Gatineau a été élu récemment président du Syndicat des employés municipaux. Il succède à M. Henri Séguin, employé du bureau, qui a occupé la présidence durant trois ans.

Les autres membres du conseil qui ont été élus en même temps que M. Moreau sont MM. Armand Bigras, vice-président et Aldège Masson, secrétaire-trésorier.

Le syndicat groupe les 33 employés du bureau, des travaux publics et de la station de pompage. Il est affilié à la Confédération des syndicats nationaux.

Le nouveau président a l'intention de compléter le conseil en y faisant élire le nombre de directeurs prescrit par la constitution. Les employés municipaux sont en négociations depuis plusieurs mois au sujet d'un nouveau contrat de travail. On croit savoir que le Syndicat demande une augmentation générale des salaires.

Le dernier contrat a été signé en 1960 pour une période de deux ans et il est expiré depuis trois ans. Chaque année, depuis son expiration, des négociations ont eu lieu, mais sans jamais aboutir à la signature d'une convention collective.

Les deux parties semblent déterminées actuellement à mener l'affaire jusqu'au bout et une entente devrait être conclue avant la fin de l'année. Le Conseil vient de demander au Syndicat de désigner un conciliateur ce qui devrait être fait prochainement.

AUBAINE
MAISON A VENDRE
1½ ETAGE
$9.500.00
4, rue Aimé, Pte-Gatineau
1 hypothèque
M. ALDEGE CAYER
771-6492

ON DEMANDE
JEUNE FILLE
pour ouvrage général de bureau — doit être bilingue et avoir de l'expérience
APPELEZ
771-9805
POUR RENDEZ-VOUS

INVITATION A TOUS
TALENTS
Chanteurs — Musiciens — Talents locaux
tous les mardis soir au
PAVILLON ALOUETTE
Prix aux meilleurs artistes
S'adresser : BOB MIRON, 777-1755 (le soir)
ROYAL LALONDE, 777-5197
AUDITIONS TOUS LES SAMEDIS A 2 H. P.M.
AU PAVILLON ALOUETTE

GATINEAU OXYGENE
Limbour, Qué.
"Le tout pour vos besoins de soudure"
Nous sommes toujours heureux de vous aider! Confiez-nous tous vos problèmes de soudure.
★ SERVICE DE LIVRAISON
2 DEPOTS A OTTAWA
CRICHTON MOTORS
175, rue Crichton
GERVAIS MOTORS
255, ave. Parkdale
HINS AUTOMOBILE INCORP.
Maniwaki, Qué.
Signalez 771-3279

SILENCIEUX
à partir de **$4.52**
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE

Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL 777-0648

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 1 h. p.m.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Rédempteur)
777-1641

ATTENTION
• JEUNES GENS • FUTURS MARIES • COOPERATEURS
• MENUISIERS • ENTREPRENEURS • SPECULATEURS
50 lots à vendre
DISTRICT DE PTE-GATINEAU
Prix variant de $400 à $8,000
ACOMPTE 10% — BALANCE de $10 à $25 PAR MOIS
5% D'INTERET par ANNEE
JACQUES TOMARO
COURTIER EN IMMEUBLES
244, boul. ST-JOSEPH, HULL, Qué. 771-5280
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous seulement.



C'EST JOUR DE SOLDE — Les futurs officiers payeurs et sous-officiers de la Milice canadienne viennent de compléter un cours spécial du camp Bouchard. La photo nous fait voir l'élève officier payeur, le capitaine Raymond Vallières (à droite), de Hull, aidé du caporal Robert Marchand (au centre), en train de payer le sergent-chef Harry Brown. Ces deux derniers sont membres du 2e bataillon de service de Montréal.
(Photo Forces canadiennes)

Accepté en 1ère lecture

$4,000 de plus à tous les juges du Québec

QUEBEC (PC)—Un projet de loi accepté en première lecture hier par l'Assemblée législative accorde aux juges du Québec une hausse de traitement considérable. Par cette loi, leur traitement passerait de $14,000 à $18,000 par année. Celui des juges en chef de la Cour des sessions, de la Cour du bien-être social et de la Cour de magistrat passerait de $16,000 à $20,000 par année.

Une hausse de traitement identique, aux termes du projet de loi, sera accordée aux juges et aux juges-en-chef des cours municipales de Montréal et de Québec.

Le projet de loi, par ailleurs, auquel on se réfère par le nom de bill 75, change le nom de la Cour de magistrat du Québec en celui de Cour provinciale.

D'autres dispositions du projet de loi augmentent la pension de la veuve d'un juge de $4,000 à $6,000 par année, dans le cas de la veuve d'un juge-en-chef, et de $3,000 à $5,000 dans le cas d'un juge ordinaire, changements qui doivent entrer en vigueur le 1er août.

En outre, aux termes du projet de loi, le nombre des juges de la Cour des sessions peut être augmenté de 35 a 40, au besoin, et celui de la Cour provinciale, de 66 à 70.

Le bill 75 permet également d'établir des cours de bien-être social dans n'importe quel district et non plus seulement dans un district qui comprend une ville de 50,000 âmes au moins.

La lutte contre le crime comprend la réhabilitation des prisonniers

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Justice du Québec a déclaré, jeudi, que "toute lutte intelligente contre le crime organisé doit comprendre la réhabilitation des prisonniers."

Il a ajouté que c'est pour cette raison que le Québec a demandé que soit ajouté à un item de l'ordre du jour de la prochaine conférence fédérale - provinciale "Réhabilitation des prisonniers."

Le sujet de la réhabilitation des prisonniers est ajouté à un sujet décrit comme "la lutte contre le crime organisé," et les deux seront soumis à des discussions à la conférence fédérale-provinciale qui doit débuter à Ottawa le 19 juillet prochain.

M. Claude Wagner a déclaré qu'il aurait "des propositions très concrètes à formuler sur ces deux sujets" lors de la conférence, reconnaissant, par ailleurs, que la lutte contre le crime organisé et la réhabilitation de prisonniers est de juridiction mixte, partagée entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux.

Il n'a pas voulu d'autre part spécifier un aspect, quel qu'il soit, des propositions qu'il fera, ajoutant seulement qu'elles seront "très précises" et que "ce ne sera pas du verbiage."

Il s'est dit, répondant à des questions des journalistes, "extrêmement heureux" que les sujets de la lutte contre le crime organisé et de la réhabilitation des prisonniers soient inscrits à l'ordre du jour de la prochaine conférence fédérale - provinciale à laquelle il participera accompagné du sous-ministre québécois de la Justice, Me Julien Chouinard.

L'inscription aux cours de récupération a doublé

QUEBEC (PC) — Le nombre de travailleurs inscrits aux cours de formation professionnelle du ministère de l'Education, en 1964-1965, a doublé par rapport à l'année précédente, passant de 8,991 à 17,602. De ce nombre, 16,299 étaient inscrits aux cours de récupération scolaire et de formation professionnelle des travailleurs sans emploi et 1,303 aux cours de perfectionnement des travailleurs dans l'industrie.

Le nombre de classes par rapport à l'année 1963-1964, a pratiquement doublé aussi, passant de 493 à 879, ainsi que le nombre de spécialités offertes, qui est passé de 59 a 101.

C'est ce qui ressort des statistiques publiées cette semaine par la division de la formation professionnelle au service de l'enseignement spécialisé du ministère de l'Education.

Les cours aux travailleurs sans emploi ont accueilli, en 1964-1965, 16,299 travailleurs répartis dans 858 classes; 12,903 travailleurs s'y sont inscrits dans le cours de l'année 1964-1965, auxquels s'ajoutent 3,396 travailleurs inscrits avant le 1er avril 1964 et qui ont poursuivi leurs études durant la période 1964-1965.

L'augmentation la plus sensible a été enregistrée au niveau du cours de pré-emploi ou cours de récupération scolaire offerts avec la collaboration des commissions scolaires locales et, dans la région du bas du fleuve et de la Gaspésie, en collaboration avec le Bureau d'aménagement de l'est du Québec.

Autre beau coup de filet du caporal Dallaire

Montréalais appréhendé après une vive chasse à l'homme à Pine Hill

HAWKESBURY — Le caporal Jean-Paul Dallaire, chef du détachement de Lachute de la Sûreté provinciale, a réussi à capturer Pierre Delaney, 20 ans, de Montréal, vers trois heures, jeudi après-midi, dans un bois à l'est de Pine Hill, village situé à environ 10 milles à l'ouest de Lachute.

C'est la troisième arrestation du genre effectuée par le caporal Dallaire au cours des deux dernières semaines. On se souvient, en effet, que ce policier avait appréhendé deux hommes à la suite du vol de $12,000 perpétré le 25 juin dernier, à la succursale de Grenville de la banque Nouvelle-Ecosse.

Un appel téléphonique en provenance d'Arundel et avertissant qu'un taxi de Montréal circulait dans le village a mis les agents sur la piste. L'agent Pierre Lanoue est donc partie en auto-patrouille pour vérifier le numéro des plaques matricules du véhicule en question.

Effectivement, il a rencontré le taxi en cours de route et a pu constater qu'il s'agissait bien du véhicule recherché. Immédiatement, il a fait demi tour et la poursuite s'est engagée. Le véhicule des fuyards se dirigeait alors vers Lachute.

Arrivé dans une courbe, l'agent Lanoue a perdu de vue le taxi. Poursuivant son chemin, il aperçut de nouveau le véhicule qui s'était écrasé sur un poteau de la voirie, du côté gauche du chemin.

S'approchant de la scène, l'agent trouva à proximité de la voiture dont les portes étaient ouvertes, le chauffeur du taxi, M. Alphonse Paulin, 47 ans, de Montréal. Ce dernier était dans un état de grande nervosité.

Immédiatement, l'agent Lanoue a demandé de l'aide et en quelques minutes, six agents sont arrivés sur les lieux dans quatre voitures avec un chien policier de la Sûreté provinciale.

Armés, les agents du détachement de Lachute ont entrepris une battue pour retrouver les bandits qui se sont enfuis à travers un bois en bordure du chemin.

Environ une heure après le début de la fouille, le caporal Jean-Paul Dallaire capturait l'un des deux bandits, soit Pierre Delaney.

D'après une déclaration du caporal Dallaire, les deux bandits auraient engagé le chauffeur de taxi à Montréal dans la soirée de mercredi. Ils lui auraient demandé de se diriger vers l'ouest et pour s'assurer de sa soumission, ils l'auraient tenu en respect à la pointe d'un pistolet. Ceci aurait duré jusqu'à ce que les bandits prennent la fuite à la suite de l'accident alors qu'ils étaient poursuivis par l'agent Lanoue.

A deux heures ce matin, les recherches se poursuivaient encore dans le but de retrouver l'autre complice, Jean-Guy Lamontagne, également de Montréal.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

AVIS AU PUBLIC

AVIS est par le présent donné que le Conseil municipal, lors de son assemblée régulière tenue le 6 juillet 1965, a adopté le règlement numéro 911, amendant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la cité de Hull. Ce nouveau règlement a pour effet de: —

A) Commercialiser les deux côtés de la rue Sherbrooke, entre la rue Richelieu et le boul. St-Joseph;
B) Commercialiser les deux côtés de la rue Davies, entre les rues Amherst et Laramée;
C) Permettre le revêtement de papier brique pour les constructions situées dans la zone "RB-6".

Ce règlement peut être vu et lu par les intéressés, au bureau du greffier de la cité, durant les heures d'affaires.

DONNE A HULL, ce 7 juillet 1965.

Roland Stevens,
GREFFIER

FERME POUR VACANCES

de 5.30 p.m. vendredi le 9 juillet
à 7.30 a.m. lundi le 19 juillet

PILON Ltée
771-5841

La décision sur le transfert des Esquimaux accueillie avec plaisir

QUEBEC (PC) — La déclaration faite à Ottawa par le Premier ministre canadien concernant le transfert graduel au gouvernement du Québec de la juridiction sur les Esquimaux du Nord québécois a été accueillie avec plaisir le Premier ministre québécois.

M. Jean Lesage, à qui on donnait à lire les éléments principaux de la déclaration de M. Lester Pearson, a commenté après chaque phrase: "C'est vrai", "C'est ce que je vous ai dit", ou "C'est ça".

M. Lesage a conclu: "M. Pearson a simplement confirmé ce que j'avais dit".

Il y a deux jours et de nouveau hier en Chambre, M. Jean Lesage déclarait qu'une entente était intervenue entre lui-même et M. Pearson, lors d'un entretien à Montréal au mois de mai, sur un transfert graduel au gouvernement québécois de la juridiction sur les Esquimaux du Nouveau-Québec, celle-ci relevant actuellement du ministère fédéral des Ressources.

Rappelant que depuis 1962 des négociations avaient eu cours entre M. Arthur Laing, ministre fédéral des Ressources, et M. René Lévesque, ministre québécois des Richesses naturelles, sans donner de résultat, M. Lesage a déclaré: "Pensiez-vous que cette affaire ne serait pas réglée quand M. Pearson et moi-même l'avons prise en main."

La déclaration de M. Pearson mentionne qu'aucun accord n'a été conclu entre les deux gouvernements sur autre chose que le transfert des services municipaux pour les Esquimaux du Poste-de-la-Baleine et elle ajoute: "Ce transfert sera sans doute suivi de transferts semblables des services municipaux dans d'autres localités et, après consultation avec les Esquimaux, il pourra y avoir également transfert de juridiction concernant l'éducation, le bien-être et d'autres services".

M. Jean Lesage avait révélé lui-même plus tôt à Québec qu'une entente de principe permettait de prévoir le transfert éventuel de la jurisdiction complète sur les Esquimaux, "au fur et à mesure que la chose s'avérerait possible et pratique."

Le rapport Dorion

Aux autorités fédérales de porter plainte - Wagner

QUEBEC (PC)—Le ministère québecois de la Justice laisse aux autorités fédérales et, au besoin, aux autorités ontariennes, le soin de porter plainte s'il y a lieu contre les personnes dénoncées par le rapport Dorion.

Interrogé jeudi sur une initiative du département du procureur général de l'Ontario qui a entrepris des discussions avec le ministère fédéral de la Justice pour établir les plaintes à porter au criminel contre des personnes dénoncées dans le rapport Dorion, le ministre de la Justice du Québec a déclaré que son ministère n'avait pas engagé et n'engagerait pas dans les circonstances actuelles des discussions semblables.

"Nous avons noté, a-t-il dit, que le Premier ministre du Canada a déclaré que le ministère fédéral de la Justice étudiait la possibilité de porter des plaintes au criminel. Cette affaire est entre les mains du sous-ministre fédéral de la Justice."

M. Wagner a souligné d'autre part qu'il lui paraît normal que le procureur général de l'Ontario s'occupe des plaintes à porter par suite des révélations contenues dans le rapport de la commission royale d'enquête sur l'affaire Rivard, "étant donné, a-t-il dit, que si offenses il y a eu, elles auraient pris naissance à Ottawa et Ottawa se trouve en Ontario."

M. Arthur Wishart, procureur général de l'Ontario, confirmait récemment à des journalistes que son département a engagé des discussions avec le ministère fédéral de la Justice pour étudier la nature des plaintes à porter par suite de la publication du rapport de la commission royale d'enquête Dorion.

1,734 jours sans accident chez Chipman Chemicals

Un record de 1,734 jours sans accident vient d'être établi à l'usine de la compagnie Chipman Chemicals Limitée de Buckingham.

C'est la nouvelle que vient d'annoncer M. R. S. MacArthur, gérant de l'usine, qui, de plus, remettra à tous les employés un prix individuel attestant de l'exploit.

L'ensemble des employés a aussi mérité le prix du président, une des nombreuses récompenses décernées en vertu du plan de sécurité de la compagnie.

Le dernier accident remonte au 21 septembre 1960. La compagnie Chipman Chemicals fabrique des herbicides et des solutions arsenicales.

Une tombola aura lieu à Fassett

FASSETT (DNC) — Une tombola aura lieu à Fassett les samedis 10 et 17 juillet et les dimanches 11 et 18 juillet. On y servira des repas; il y aura des amusements divers ainsi qu'une danse les samedis soir.

Le VO a un goût fin

C'est pourquoi le Seagram V.O. est le whisky canadien qui se vend le plus dans le monde

JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED, WATERLOO, ONTARIO

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

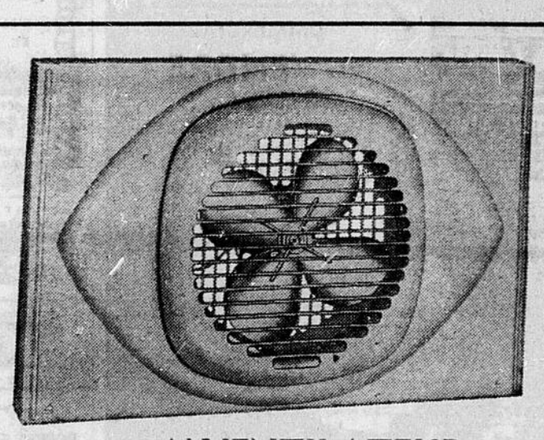
VEDETTE Estival-O-Rama

MAILLOT DE BAIN EN NYLON EXTENSIBLE



5.88

Le maillot classique 100% Nylon extensible qui épouse parfaitement la taille et concoure à votre élégance. Il est largement évasé au dos vous permettant un meilleur bain de soleil et est muni d'un soutien-gorge en poly-mousse recouvert de nylon. Votre choix de noir, royal, marine ou rouge. Tailles: P.M.G.

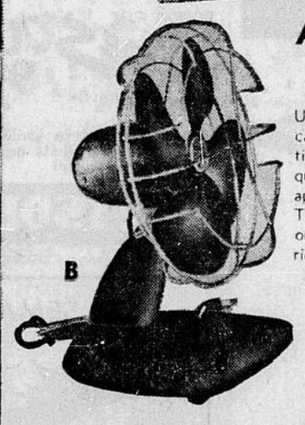


A

A) VENTILATEUR DE FENETRE 10"

Un puissant appareil électrique monté sur un robuste cadre qui s'adapte pratiquement à n'importe quelle fenêtre. Moteur approuvé de la C.S.A. Tire l'air de l'extérieur ou le chasse vers l'extérieur.

14.99

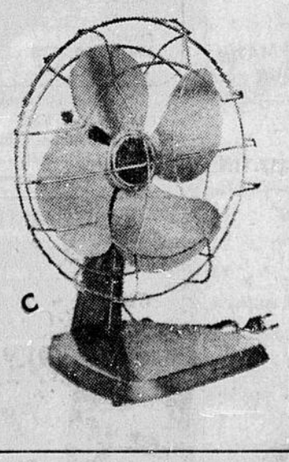


B

B) VENTILATEUR OSCILLANT 10"

Ce ventilateur a des pales de 10", un commutateur et oscille de gauche à droite pour une meilleure circulation d'air frais. Base solide. Moteur approuvé de la C.S.A.

11.33



C

C) VENTILATEUR STATIONNAIRE 8"

Un modèle monté sur base solide de métal l'empêchant de basculer. Il est bien fini, de belle apparence et également pratique pour le foyer ou le bureau. Moteur approuvé de la C.S.A.

4.97

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

123, rue EDDY — HULL

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS
JEUDI ET VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELLS CORNERS

(15 minutes du centre d'Ottawa et Hull) sur la route 15 — vis-à-vis de Lynwood Village — trois milles à l'ouest de l'intersection Carling et chemin Richmond

OUVERT: 12:30 p.m. à 10 p.m. du LUNDI au VENDREDI — SAMEDI: 9 a.m. à 10 p.m.

LA VIE ARTISTIQUE



LE MOISEYEV AU CAPITOL — La célèbre troupe russe d'Igor Moiseyev est arrivée à Ottawa aujourd'hui de Montréal où elle a donné des représentations supplémentaires à l'aréna Maurice-Richard. Les danseurs, danseuses et musiciens du Moiseyev donneront trois représentations au Capitol, ce soir, à 8h.30, ainsi que samedi à 2h.30 et 8h.30. Plus haut, un des dynamiques numéros au programme, soit une danse intitulée "Yuroshka". Ce spectacle au Capitol est sous l'égide des Concerts Tremblay.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

L'acteur canadien Austin Willis sera la vedette de "Seaway" à la télévision, première série canadienne d'une heure

Depuis un mois, il n'est question que d'un sujet dans les milieux de la télévision, tant à Montréal qu'à Toronto, soit la nouvelle série "Seaway". Les Productions ASP tournent la première série d'une heure en provenance du Canada depuis le 7 juin dernier. L'acteur canadien Austin Willis, qui a à son crédit des rôles dans des films comme "Goldfinger" et "The House That Roared", en est la vedette. Willis, qui fut meneur de jeu à des télémissions aussi bien cotées que "Close-Up", "Tabloid", "On the Spot" et "Cross-Canada Hit Parade", fait en quelque sorte sa rentrée au petit écran après de nombreux succès à l'écran géant et à la scène londonienne.

Dans "Seaway", une idée d'Abraham Polonsky, détenteur d'un "Oscar" pour sa part à l'histoire de "Body and Soul", Austin Willis incarne le commandant Fox. Les prises de vues pour la première tranche ont eu lieu dans le port de Montréal. Il y aura des séquences de par la voie maritime du Saint-Laurent. Les scènes d'intérieur seront tournées tantôt à Montréal, tantôt à Toronto.

Dans la Ville-Reine, le producer Maxime Samuels, une femme extraordinaire par ses activités diverses, a loué pour trois ans les studios à 2264, boulevard Lakeshore. C'est dire qu'elle prédit beaucoup de succès pour "Seaway".

La nouvelle série dramatique sera lancée à la télévision en septembre. Il y aura une version française.

On sait que Mlle Samuels est aussi producer de la populaire série pour enfants "The Forest Rangers". Elle travaille présentement à la préparation d'un long métrage canadien qui aura pour titre "The Cold Cold Box" que doit réaliser entièrement au Canada sir Tyrone Guthrie.

Ce que femme veut . . .

DE CECI ET DE CELA

Les vedettes locales . . . L'annonceur **Brian Smyth**, de **CBOT**, a déménagé durant la fin de semaine de la Fête du Canada . . . Il a maintenant un domaine sis près de **Manotick** à quelques pas d'un terrain de golfe . . . L'autre soir, **Brian Smyth** s'est arrêté au **Talisman** après le travail et a bavardé avec **Maurice Bigras** et **Arthur Antille** . . . Ces deux derniers venaient de voir **"Carnival"** . . . **Brian Smyth** devait jouer **Marco** dans cette production, mais un conflit de vacances l'en empêcha . . . Le danseur **Frederic Braun** hérita du rôle . . .

Moins d'un mois après la grande inauguration . . . Le peintre et dessinateur de mode, **John Swain**, a quitté la boutique **"Patricks"** à ce qu'on nous dit . . . Il formait un trio avec Patrick **McCarron** et Sylvia **Gordon** . . .

Un peintre se blesse . . . Le jeune peintre et motocycliste **André Letellier** a été blessé dans un accident de la route . . . Il est en convalescence au chalet familial . . .

Gérard Gravelle a perdu son père . . . Sincères sympathies . . .

Jeanne Sabourin à son meilleur . . . On ne cesse de nous vanter l'interprétation de **Jeanne Sabourin** dans **"A Streetcar Named Desire"** . . . Son rendement est d'autant plus formidable que le personnage de **Blanche DuBois** n'est pas physiquement celui conçu par l'auteur **Tennessee Williams** . . . On parle de retenir cette production à l'affiche du **"Hibou"** une autre semaine.

Ce soir . . . **Première** du Moiseyev au Capitol . . . **Dernière** de "Carnival" à Britannia . . .

Horaire des Cinémas

CAPITOL —Les danseurs "Moiseyev", présentation Tremblay à 8 h. 30 du soir.

CARTIER — "Odongo" (2) 12.45 - 3.50 6.55 - 10.00. "Capitaine Vif-Argent" (1) 2.15 - 5.20 - 8.25. Dern. 8.25.

CENTRE — "The Rounders" (2) 12.55 - 3.55 - 6.55 - 9.55. "Lili" (1) 12.00 - 2.30 - 5.30 - 8.25. Dern. 8.20.

CINEMA DE PARIS — "L'honorable Stanislas, agent secret" (2) 6.30. "Le mouton" (1) 8.24. "Jugez-les bien" (2R) 9.55.

LITTLE ELGIN — "Zorba the Greek" (2R) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.35. Dern. 9.25.

ELGIN (main) — "What's New Pussy Cat" (?) 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25.

ELMDALE — "Purple Creek" (1) et "Cottage in Flames" (?) "Cat Ballou" (1) 7.30 - 9.40. Dern. 9.05.

LAURENTIEN — "Souris sur la lune" (1) 6.30. "La grande évasion" (1) 8.40. Dern. 8.40.

LINDEN — "Master Mind" (?) 2.55 - 7.10. "Destry" (3) 1.25 - 5.40 - 9.55. "Tarzan Goes to India" (1) 1.00 - 4.10 - 9.55. Dern. 7.10.

MAYFAIR — "The Truth About Spring" (1) 1.00-3.50-7.45. "The Moon-Spinners" (1) 1.45-5.40-9.30. Dern. 7.45.

NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée mer., sam., dim. et jours de fête 2.00.

REGENT — "Von Ryan's Express" (1) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.30. Dern. 9.10.

RIALTO — "Hey There It's Yogi Bear" (1) 1.15 - 6.05 - 10.00. "Konga" (2) 2.45 - 7.35. "Goliath and the Dragon" 4.30 - 8.20. Dern. 7.35.

RIDEAU — "Genghis Khan" (2) 1.30 - 4.10 - 6.55 - 9.35. Dern. 9.06.

SOMERSET — "Cat Ballou" (1) 1.30 - 3.34 - 5.38 - 7.47 - 9.56. Dern. 9.27.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Lili" (1). "The Rounders" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Move Over Darling" (2) "High Wind in Jamaica" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — Jesse James vs Daltons" (2). "Genghis Khan" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Cat Ballou" (2). "East of Killimanjaro" (2) Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Lili" (1) "The Rounders" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

Un héros est conseiller pour "The Train"

PARIS (PA)—Le héros français Maurice Petitpas, décoré de la Croix de Guerre, la Légion d'Honneur et de neuf citations durant la seconde guerre mondiale, a travaillé comme conseiller technique dans la production cinématographique intitulée "Le train". Ce film met en vedette Burt Lancaster comme chef de la résistance française du rail. Jeanne Moreau et Paul Scofield partagent la vedette de la distribution.

Petitpas était commandant en second d'un réseau d'agents en France et en Belgique et fut responsable de la destruction d'une cinquantaine de trains.

La compagnie cinématographique avait retenu ses services pour le tournage du film afin de s'assurer que toutes les séquences concernant la résistance française étaient authentiques, en particulier en ce qui avait rapport au sabotage des trains.

LINDEN Jusqu'à samedi
3 GRANDS FILMS
"TARZAN GOES TO INDIA"
Audie Murphy dans
"DESTRY"
Les Bowery Boys dans
"MASTERMINDS"

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

GOLF MINIATURE
"ARNOLD PALMER"
1013 Merivale Rd., OTTAWA — 736, boul. St-Joseph, HULL
OUVERT 10 A.M. à MINUIT TOUS LES JOURS
(comprenant dimanche)
"Le champion des golfs miniatures"

Théâtre loué aujourd'hui pour concert
Elle donna aux hommes le goût de la vie et ils en voulurent plus !
Restriction
M-G-M and FILMWAYS present
ELIZABETH TAYLOR · RICHARD BURTON
EVA MARIE SAINT
Reprendra dimanche !
Capitol A FAMOUS PLAYERS THEATRE
WE MAKE OUR OWN COOL WEATHER
the Sandpiper AN ADULT LOVE STORY

CINERAMA — A MONTREAL — CINERAMA
CETTE FOIS CINERAMA VOUS
projettera dans une aventure débordante de rire . . . avec
BURT LANCASTER, LEE REMICK
PAMELA TIFFIN — JIM HUTTON
de JOHN STURGES
THE HALLELUJAH TRAIL
en TECHNICOLOR
distribué par UNITED ARTISTS
• BILLETS RESERVES EN VENTE . . . par courrier — au théâtre.
• Horaire: 8.30 tous les soirs — 2 h. tous les jours, dim. 1 h., 1.45, 8.30.
• Enfants, 10 ans, admis en semaine 2 h — Dim. 1 h.
NULLE PART AILLEURS ni actuellement ni plus tard — EN CINERAMA
Air climatisé
IMPERIAL CINERAMA
1430 Bleury, Montréal AV. 8-7102 ou 5603
CINERAMA CINERAMA CINERAMA CINERAMA CINERAMA CINERAMA

20th CENTURY THEATRES
RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE Producer
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR by DE LUXE
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!
Nelson
Rideau et Nelson, 233-8803
TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H.

2e SEMAINE CRIANTE !
Charles K. Feldman presents
"What's New Pussycat?"
Released thru UNITED ARTISTS TECHNICOLOR
Restricted
Lundi au samedi, à 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.40 - 9.45
Le dimanche seulement à 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.40
ELGIN

COMMENÇANT DEMAIN !
COLOR FIRST SHOWING!
ELVIS PRESLEY
"Tickle Me"
It's Fun! It's Girls!
2nd HIT! DRIVE-IN ONLY!
TOMMY STEELE
'TOMMY the TOREADOR' COLOR
AIR CONDITIONED
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. FROM 6 p.m.
BOX OFFICE OPENS 8pm — SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 • TA 8-7672 • CHILDREN UNDER 12 FREE
DERN. JOUR : "GENGHIS KHAN" en couleurs
"JESSE JAMES vs THE DALTONS"

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !
STEVE McQUEEN
JAMES GARNER
RICHARD ATTENBOROUGH
COLOR by PANAVISION
LA GRANDE EVASION
AUSSI EN COULEURS
"LA SOURIS SUR LA LUNE"
MATINEE SPECIALE ! POUR ENFANTS
SAMEDI à 1 H.
"HEY THERE, IT'S YOGI BEAR"
— En couleurs "YOGI" —

CE SOIR à 8 h. 30
DEMAIN à 2 h. 30 et 8 h. 30
Moiseyev DANCERS
CINEMA CAPITOL
Billets: $3.00 - $4.00 - $5.00 - $6.50
LE GUICHET OUVRE A MIDI
CONCERTS TREMBLAY — 232-1579

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Un cocktail de drôlerie, de fantaisie, d'humour
DANIELLE DARRIEUX · DANY CARREL
LES VEUVES
Commençant demain soir !
UNE CASCADE DE "GAGS"
Henri TISSOT · Claude ROLLET · Liliane BERT
LE TEMPS des COPAINS
— Dernière fois ce soir —
"Jugez-les bien"
"Le Mouton"
"L'honorable Stanislas agent secret"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

KAY DENISON
à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

En vedette . . .
JOHANNE
fameuse danseuse du Broadway
avec
ANDY et les B-BOYS
Vendredi - samedi dimanche
Toujours un bon spectacle
HOTEL UNION
Salle à manger ouverte jusqu'à 3 h. a.m.
THURSO, P.Q.

A l'affiche !
ADULTES !
doris day
james garner
polly bergen
in AARON ROSENBERG MARTIN MELCHER PRODUCTION
"move over, darling"
CINEMASCOPE COLOR by DeLUXE
DEUX GRANDS SUCCES !
tout en couleurs
"HIGH WIND IN JAMAICA"
Anthony Quinn
AUTO-SKY DRIVE-IN

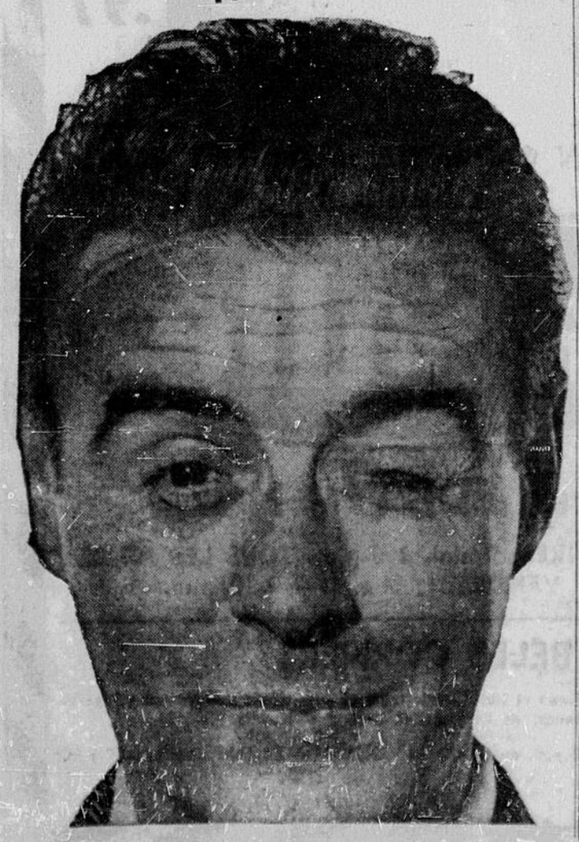
CARTIER Air Conditioned
JUSQU'A SAMEDI !
PROGRAMME POUR TOUTE LA FAMILLE
"OPERATION SECRETE"
Cornel Wilde — Karl Malden
AUSSI A L'AFFICHE
"DIX HOMMES POUR L'ENFER"
Richard Conte — Peggie Castle

Maintenant à l'affiche
FRANK SINATRA
TREVOR HOWARD
VON RYAN'S EXPRESS
COLOR
AIR CLIMATISE
Film principal à 12.30 2.45 - 5.00 - 7.20 - 9.40
Dernier spectacle complet à 9.15
Les portes ouvrent à 12.15
REGENT
BANK AT SPARKS ST. 235-5111

ODEON'S QUALITY THEATRES
Un western hilarant et abracadabrant !
COLUMBIA PICTURES Presents a HAROLD HECHT Production
CAT BALLOU
in COLUMBIA COLOR
Jane Fonda — Lee Marvin — Nat "King" Cole
Retenu !
De plus, aux deux Drive-Ins:
"EAST OF KILIMANJARO"
couleur
AT THREE THEATRES — FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
SOMERSET · ELMDALE · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
Somerset et Bank 236-9528 — Wellington et Parkdale 728-2333 — Ch. de Montréal et Queensway est — 745-7145

en attendant miville
L'OISEAU DE NUIT DEVIENT L'OISEAU DU MATIN
UNE HEURE DE CHANSONS, DE POÉSIE ET D'HUMOUR
avec guy mauffette
DE 8 À 9 HEURES DU MATIN
CBOF 1250
radio-canada





A L'AFFICHE
A 3 THEATRES !
CENTRE
ALADDIN DRIVE-IN
STAR-TOP DRIVE-IN
Vous vous éprendrez de Lili !
Venez entendre la chanson à succès "HI LILI, HI LO"
LILI
M-G-M presents LESLIE CARON · MEL FERRER · JEAN PIERRE AUMONT
IT'S COWBOYS, BRONCS AND BABES!
GLENN FORD · M-G-M presents · HENRY FONDA
THE ROUNDERS
PANAVISION and METROCOLOR

CONSTRUCTION-RÉNOVATION

Les ménagères craignent un musée de cire

VICTORIA (PC) — Une nuit passée dans un musée de cire est synonyme de terreur pour une femme chargée du nettoyage. Plusieurs ont quitté leur emploi au cours des récentes années plutôt que de vivre des minutes d'épouvante dans la chambre des horreurs, a déclaré le gérant du bureau d'emplois du Musée de Victoria.

Les femmes consentent à faire le ménage à deux ou lorsqu'elles ont l'autorisation d'emmener leurs maris.

Le musée de cire de Victoria, qui attire de nombreux touristes, comprend une section rappelant la terrifiante histoire des tortures et exécutions. Dans ce décor, on voit des personnages de cire avec des visages de suppliciés et, dans une cage aux barreaux de fer, un squelette semble grimacer, augmentant l'horreur de cette scène.

Seule dans le grand silence de la nuit, la préposée au nettoyage ne peut contenir longtemps son angoisse.

Elizabeth Baarda se faisait accompagner de son mari, et celui-ci sifflotait tout le temps pour indiquer sa présence.

Marie Curvelo continue son travail au musée, mais elle s'y rend avec son mari, et tous deux armés d'une vadrouille, s'affairent au nettoyage sans regarder les personnages de cire.

Mary Newcombe, gérante du personnel, dit qu'elle n'est guère plus brave. Une nuit, alors que deux électriciens étaient venus pour vérifier le système d'éclairage, elle eut si peur qu'elle poussa des cris sans avoir la force de bouger.

"Une heure et 60 minutes" avec Jack Benny

NYACK, N.Y. — Jack Benny, qui a eu 39 ans à répétition sur une longue période de temps, est maintenant âgé de 71 ans.

Il se porte comme un charme et son apparence est celle d'un homme d'environ 59 ans. Le septuagénaire a conçu un nouveau projet. Pour la première fois, il se donne la vedette dans un programme appelé "Une heure et 60 minutes avec Jack Benny".

Durant "l'heure" en question, l'ineffable comique aux yeux bleus présente ce genre de monologue décousu qui l'a rendu célèbre, et les "60 minutes" sont consacrées à son interprétation comme violoniste, et d'autres petits discours à la Benny.

Jack donne son spectacle dans un théâtre de Nyack, dans l'Etat de New York, et dans cette ambiance intime, il "parle" à ses auditeurs. "J'aime le spectacle de scène", a-t-il dit, en ajoutant qu'il continuerait tout l'été, s'il en avait le temps. Mais c'est impossible. Il est arrivé à New York après avoir rempli un engagement à Las Vegas, et il retournera incessamment sur la côte ouest des Etats - Unis pour donner un spectacle au Lac Tahoe, et participer à deux émissions de télévision. On l'attend également à Londres, de même que comme artiste invité, avec son violon Stradivarius, pour des concerts de gala des Orchestres symphoniques de l'Arizona, de Floride et du Texas. Entre-temps, peut-être donnera-t-il encore des spectacles dans de charmants petit théâtre comme le "Tappan Zee" de Nyack.

On suffoque au Festival de Vancouver

VANCOUVER (PC) — Une panne du système de climatisation n'a pas fait précisément le bonheur des comédiens interprétant "The Most Happy Fella", au théâtre Queen Elizabeth de Vancouver.

M. Martin A. Linsley, président du Festival de Vancouver dans le cadre duquel le spectacle était présenté, n'était guère plus heureux, non plus que les organisateurs des autres attractions prévues pour cet été à ce théâtre de 2,800 fauteuils.

Deux des trois appareils de climatisation installés dans ce théâtre municipal, ne fonctionnait pas, et on attend des pièces de rechange de Toronto.

Dans une lettre adressée au Conseil municipal, M. Linsley a dit que les concerts devant être dirigés par Igor Stravinsky les 12 et 13 juillet, auront lieu ailleurs, à moins que les appareils de climatisation soient réparés et fonctionnent normalement

Le personnel du théâtre a rapporté au début de la semaine qu'il faisait une chaleur écrasante dans le théâtre, soit 90 degrés à la corbeille et 84 degrés au parterre.

M. Linsley a souligné que le maestro Igor Stravinsky, un octogénaire, ne pourra sans doute pas supporter cette température.

HABITATION de la semaine



Une maison populaire type "Prairie" 4 chambres à coucher

Les acheteurs actuellement insistent pour trouver des maisons de type "Prairie" (Ranch-type), spacieuses et comprenant quatre chambres à coucher. C'est pourquoi notre modèle 630 est tellement populaire.

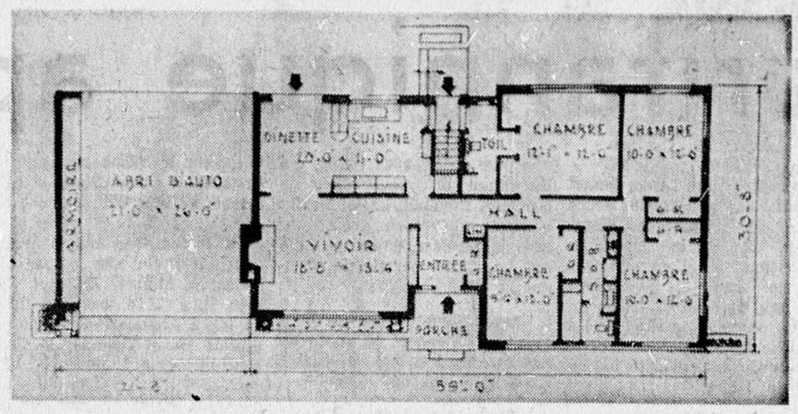
Cette maison avec abri d'auto, demande un terrain minimum d'environ 100 pieds de largeur. La tendance est même à la transformation de l'abri d'auto en garage fermé, ce qui est très facile à obtenir. Les quatre grandes chambres à coucher sont desservies par une salle de bains, la chambre principale possède elle-même une chambre de bains avec douche, communiquant avec la cuisine par l'intermédiaire du palier de l'entrée de service. La cuisine contrôle bien l'entrée de service, l'entrée principale ainsi que l'escalier du sous-sol.

La salle à manger communique directement avec la terrasse extérieure. La toiture est très simple et la façade est agrémentée de boites à fleurs. Les fenêtres sont hautes, ce qui facilite la disposition des meubles dans les chambres. Les garde-robes sont de dimensions généreuses. Comme la superficie de la maison est au-dessus de 1,500 pieds carrés; le sous-sol offre donc des possibilités très grandes et ces possibilités sont mises en valeur par l'accès facile dû à l'escalier droit et large. Le vivoir est agrémenté d'un magnifique foyer. Le chauffage électrique peut être facilement adapté à cette maison. Les plans de construction sont disponibles immédiatement.

En vue d'abaisser le coût initial de construction, il est possible d'éliminer complètement les boites à fleurs et les remplacer plus tard par des constructions de maçonnerie sèche sans solage, de caractère moins permanent mais offrant quand même un excellent coup d'oeil et étant très facile à construire soi-même.

Il est aussi facile de diminuer la largeur de l'abri d'auto ainsi que la dimension du sous-sol.

Plan du modèle de maison P. CH. 630-B.



Faudra-t-il acheter ou construire le chalet?

Si vous possédez un terrain qui se prête bien à la construction d'un chalet, trois solutions s'offrent à vous:

1. Acheter un chalet préfabriqué.
2. Acheter un chalet en pièces coupées.
3. Le construire vous-même.

Il vous faudra donc, avant de prendre une décision, connaitre les avantages comme les désavantages de ces trois solutions. Et puis, si vous vous proposez d'ériger vous-même votre chalet, il vous faudra, de toute nécessité, évaluer votre degré de compétence en construction.

Si vous optez pour un chalet préfabriqué ou pour un chalet en pièces coupées, il faudra vous attendre à payer plus cher parce que le vendeur aura dû tenir compte de tous les facteurs, dont la perte de retailles de bois mais, d'autre part, le montage en sera beaucoup plus facile et beaucoup plus rapide. C'est ainsi qu'une personne moins expérimentée pourra facilement l'assembler. Ce genre de chalet présente cet avantage en ce qu'il a été construit par des experts.

Quant au chalet en pièces coupées d'avance, son montage exigera plus d'attention et de connaissances. Il est évident, d'autre part, qu'il vous coûtera beaucoup moins cher que le premier et si le client s'y connait en construction, il pourra réaliser d'appréciables économies en y mettant un peu de son temps. Il lui faudra par contre prendre certaines précautions indispensables pour remiser ses matériaux afin que le bois ne gauchisse pas au soleil ou qu'il ne soit pas abimé par les intempéries.

Et si nous passions maintenant à ceux qui veulent construire leur propre chalet et qui possèdent les aptitudes voulues? Ceux-là pourront épargner plusieurs centaines de dollars en ne tenant aucun compte des heures qu'ils y mettront. Mais là encore, il leur faudra acheter les matériaux de construction dont ils auront besoin à l'endroit où ils pourront se les procurer au meilleur compte car il leur faudra absorber les pertes de sciage et s'ils oublient de tenir compte de ce facteur, leur chalet pourrait fort bien leur coûter beaucoup plus cher que s'ils l'avaient acheté préfabriqué ou en pièces coupées!

Mais quelle que soit la décision que vous preniez, il est préférable de consulter des maisons d'affaires responsables, en mesure de vous garantir tous les produits qu'elles offrent au public, des maisons bien établies, jalouses de leur prestige auprès du public consommateur et qui n'ont aucun intérêt à vous tromper en vous offrant, comme produits de toute première qualité, des articles médiocres.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE DROIT

SERVICE DES PLANS DE MAISONS
375, RUE RIDEAU, OTTAWA 2

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de la maison de la semaine, modèle P. CH. 630-B.

Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50 cents.

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

VOUS POUVEZ VOUS FIER A NOS ANNONCEURS ILS SONT RECOMMANDABLES



NOUS VOUS INVITONS A VISITER

CASTELBEAU

Castelbeau est une agglomération magnifique de maisons originales situées chacune sur un splendide terrain ombragé d'une acre. Situé à proximité du chemin d'Aylmer, près d'Aylmer, Castelbeau offre une retraite idéale aux hommes d'affaires et à leur famille qui désirent vivre loin de l'agitation et du bruit de la ville. Néanmoins Castelbeau est seulement à quelques minutes des quartiers de la basse-ville d'Ottawa et de Hull.
Notre représentant se fera un plaisir de discuter des nouveaux prix maintenant en vigueur. Ouvert les jours de semaine de 1 h. 30 à 4 h. 30 et de 6 h. 30 à 9 h. du soir. Le samedi et dimanche de 1 h. 30 à 5 h. de l'après-midi. 684-3673.

campeau

Pourquoi vous morfondre à construire votre chalet . . . quand vous pouvez vous en remettre à SUNNIBILT? . . .

Il suffit de prononcer ce mot magique et, en quelques jours à peine, votre chalet est construit et prêt à vous accueillir — sans même que vous ayez à quitter votre fauteuil préféré ! Et quel est donc ce mot magique ? — C'est "SUNNIBILT". Faites-en l'essai . . . Donnez un coup de fil ce soir, demandez à Sunnibilt de vous faire parvenir son nouveau catalogue de chalets d'été. Examinez à loisir les 3 prodigieuses nouvelles séries qui vous offrent 41 plans différents . . . Et vous trouverez celui qui vous convient ! De plus, Sunnibilt se chargera du montage garanti — et d'une rapidité exceptionnelle ! Comme question de fait, Sunnibilt peut même vous fournir des renseignements au sujet des terrains de villégiature, si vous le préférez. Pourquoi donc vous morfondre à construire votre chalet d'été? Optez pour la solution Sunnibilt . . . c'est la plus logique !



Chalet ci-contre, 3 chambres à coucher, y compris le pont-promenade

Seulement

$42.00

par mois

LES AVANTAGES SUNNIBILT

Les méthodes de fabrication Sunnibilt vous offrent bien des avantages, dont l'économie. L'adaptation du plan. Plus grande facilité d'isolation. Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles. Service de montage par des experts, à votre disposition. Vérandas, ponts-promenades facultatifs.



Certificat de garantie

Un certificat de garantie est délivré avec chaque chalet d'été Sunnibilt. C'est la certitude d'obtenir des matériaux et de la main-d'oeuvre de qualité — et un montage garanti s'il est confié à une équipe compétente d'une compagnie de construction responsable.

CHALETS • MAISONS • GARAGES

n montre au Village Sunnibilt, Bell's Corners

3667, chemin de Richmond
Composez 828-1451
pour renseignements complémentaires

Sunnibilt
PREFAB PRODUCTS LTD.

C'EST LE BON MOMENT ET LE BON ENDROIT, C'EST CHEZ HODGINS

CONSTRUISEZ UN RAJOUT D'UNE PIECE A VOTRE CHALET!

POUR AJOUTER UNE PIECE A VOTRE CHALET

Voici la liste des matériaux dont vous aurez besoin pour ajouter une pièce de 8 pieds sur 12 pieds à votre chalet

COMPAREZ LES PRIX . . . VOUS OBTENEZ PLUS et à meilleur marché chez HODGINS

ARTICLES	PRIX UNITAIRE	TOTAL
2 pièces de 2" x 4" x 12', en épinette primée (sablières)	.76	1.52
4 pièces de 2" x 4" x 8', en épinette primée (sablières)	.51	2.04
22 pièces de 2" x 4" x 7', en épinette primée (colombages)	.45	9.90
2 pièces de 2" x 6" x 12', en épinette primée (solives du plancher)	1.32	2.64
10 pièces de 2" x 6" x 8', en épinette primée (solives du plancher)	.88	8.80
10 pièces de 2" x 4" x 10', en épinette primée (soliveaux)	.64	6.40
7 feuilles de 4' x 8' x ¼", bon un côté, en fir (lambris intérieur)	3.97	27.79
8 feuilles de 4' x 8' x ⅜", en épinette (pour toiture)	3.19	9.57
1 toise de bardeaux (210 livres)	5.93	5.93
7 feuilles de 4' x 8' x ¼" d'Aspenite (Lambris extérieur)	2.50	17.50
5 balles de coussins isolants de 2" x 15" (90 pieds carrés à la balle)	3.10	15.50
3 sacs de ciment	1.12	3.36
3 feuilles de 4' x 8' x ⅝", embouveté (centre-plaqué de fir pour le plancher)	6.99	20.97
3 feuilles de 4' x 8' x ⅛" (Budget Board) pour recouvrir le plafond	1.59	4.77
1 fenêtre de chalet (3'6" x 2'6")	15.15	15.15
1 porte en fir (2'8" x 6'8")	9.60	9.60
1 cadre de porte et le seuil	12.05	12.05
TOTAL		173.49

ECONOMISEZ LES FRAIS DE TRANSPORT

HODGINS
LUMBER SERVICE ET QUALITE DEPUIS 1886 LIMITED

Où on obtient davantage à meilleur compte

Route no 15, près de Bell's Corners

FACILITES BUDGETAIRES CONSENTIES

828-5161

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, DE 9 H. A 9 H. DU SOIR ET LE SAMEDI, DE 9 H. A 5 H.

Lema et Devlin en tête de l'omnium britannique après la deuxième ronde

SOUTHPORT, G.B. (PC) — L'Américain Tony Lema, tenant du titre, et l'Australien Bruce Devlin sont sur un pied d'égalité en tête de la course au championnat de l'omnium britannique après la deuxième ronde, qui a réduit à 50 le nombre des concurrents susceptibles de participer aujourd'hui aux 36 derniers trous. Tous deux ont un total de 140.

Lema a roulé hier 72, un sous la normale, après avoir pris la première ronde avec un 68, qui constituait un record pour le parcours Royal Birkdale. Devlin a tourné un 69 après avoir manqué de justesse un coup roulé qui lui aurait permis de prendre la tête.

Une douzaine de joueurs, dont la plupart viennent du Commonwealth, se trouvent à quatre trous ou moins des meneurs.

L'Américain Arnold Palmer et le Gallois Brian Huggett, qui a égalé le record établi par Lema en roulant un 68, ont une fiche de 141, un coup derrière les meneurs.

Palmer, qui a roulé un 71, s'est déclaré beaucoup plus satisfait de ses coups roulés.

Lema a joué superbement mais a manqué de nombreux coups roulés courts.

Devlin, qui a gagné $53,000 dans le circuit professionnel américain cette année, a raté sa chance de prendre la tête au septième trou alors que sa balle s'est arrêtée à un demi pouce du trou.

Ils sont cinq à avoir une fiche de 142, dont l'Australien Peter Thomson, qui a remporté quatre fois le titre et qui a également égalé hier le record de 68. Ce sont Thomson et Huggett qui ont roulé les meilleures rondes hier.

Les autres sont l'écossais Eric Brown, 72-70; l'Irlandais Christy O'Conor, 69-73; l'Irlandais Hugh Boyle, 73-69; et l'amateur irlandais Joe Carr, 70-72.

L'Argentin Roberto de Vicenzo, qui s'est classé troisième à trois reprises dans l'omnium britannique, a diminué à trois coups la distance qui le sépare des meneurs en roulant une ronde de 69 qui lui donne une fiche de 143.

Le favori initial, Jack Nicklaus, a encore une chance, sa fiche étant de 73-71-144. L'Australien Kel Nagle, qui s'est classé deuxième dans l'omnium américain le mois dernier, a roulé 70, portant sa fiche à 144. Il est sur le même pied que le Britannique Lionel Platts et l'Ecossais George Will, qui ont eu des rondes de 72 et de 69.

Le Britannique Harry Weetman, 76-69, et les Espagnols Sebastian Miguel, 72-73, et Ramon Sota, 75-50, ont une fiche de 145. L'Anglais Peter Allis, le Gallois Dave Thomas, le Sud-africain Denis Hutchinson, l'Ecossais W. Hector et le Britannique Max Faulkner sont sur un pied d'égalité à 146.

Ceux qui ont dépassé 149 ont été éliminés et ne pourront participer aux deux dernières rondes. C'est le cas d'étoiles comme le cogneur américain Sammy Snead et le Néo-zélandais Bob Charles, gagnant en 1963.

Des 130 inscrits, 50 demeurent en lice.

Charles, qui avait remporté le titre après une ronde éliminatoire contre l'Américain Phil Rodgers en 1963, a obtenu une fiche de 78-73-151 alors que Snead et Rodgers ont été éliminés avec des fiches de 150. L'Américain Doug Sanders, 156, et le Britannique Peter Butler, 154, sont également évincés.

Des neuf Américains inscrits, seuls Lema, Palmer, Nicklaus et Terry Dill se sont qualifiés pour les dernières rondes. Dill a une fiche de 147, sur un pied d'égalité avec 11 autres joueurs, dont Player, le Britannique Guy Wolstenholme et le champion amateur britannique Michael Bonallack.

Lema a réussi des birdies aux 13e, 15e et 17e trous, déclarant par après que la journée avait été dure et qu'il n'était pas très satisfait de ses coups de départ.

Devlin a effectué des birdies aux septième, 17e et 18e trous et a obtenu un eagle au 13e. Il a raté un coup de quatre pieds au 18e.

Arrivé au dernier vert, Palmer, suivi par une bonne partie des spectateurs, aurait pu rejoindre les meneurs s'il avait calé un coup roulé de huit pieds, mais celui-ci a fait le tour de la coupe.

Palmer n'a pas encore dit son dernier mot dans ce tournoi, et il en a donné la preuve par la façon dont il a réussi ses coups roulés pour plusieurs trous. Il en a réussi un des 25 pieds au quatrième trou, et a réussi un eagle avec un coup de 45 pieds.

Huggett, qui ne mesure que cinq pieds six pouces, a mis cinq coups à faire le onzième trou, dont la moyenne est de quatre, mais il a suivi avec trois trous de trois, dont un eagle au 13e.

Nicklaus a réussi des birdies au quatrième, neuvième, 15e, 17e et 18e trous, mais il a connu de vrais déboires dans ses coups roulés.

Il lui a fallu trois coups roulés aux premier, deuxième et huitième trous et il a déclaré qu'il aurait pu avoir un score beaucoup meilleur s'il avait réussi les 12e et 13 trous.

Il a mis quatre coups, un de plus que la normale, à faire le 12e, et au 13e il s'est trompé sur la direction du vent: "J'ai vérifié le vent et décidé qu'il avait changé; en conséquence, j'ai joué vers la droite. Je m'étais trompé et au lieu de faire le birdie auquel j'aspirais en quatre coups, j'ai mis cinq coups.

"Ces deux trous m'ont nui beaucoup", a-t-il dit.

Player s'est forcé un muscle du cou alors qu'il pratiquait avant de se rendre sur le parcours. Il a absorbé plusieurs comprimés analgésiques au quatrième vert. Il a roulé un 71 après une première journée de 76.



EGAUX EN TETE — Bruce Devlin, d'Australie, réussit un coup difficile durant la deuxième ronde de l'omnium britannique, à Southport, Angleterre. Devlin a réussi à rejoindre le champion de l'année dernière, Tony Lema. Ces deux golfeurs sont égaux en tête avec un 140 chacun. (Photofax PA)

Nomination chez Lewis Motors



M. Ernest "Jack" LEGAULT

La compagnie Lewis Motors (Ottawa) Limited fait part de la nomination de M. Jack Legault au sein de son personnel des ventes. M. Legault est dans le domaine des ventes depuis de nombreuses années et il sera en mesure de vous aider à choisir avec sagesse une nouvelle Mercury, Meteor, Comet ou un camion neuf. Jack se spécialise également dans la vente de voitures d'occasion et il sera heureux de vous conseiller dans le choix d'une voiture de qualité. ***

Ni Clay ni Liston ont assisté à l'enquête du commerce de la boxe

WASHINGTON (PA) — Les audiences du comité parlementaire inter-Etats du commerce sur la boxe ont pris fin hier sans que Cassius Clay, Sonny Liston ou l'un quelconque des champions actuels se soient présentés pour défendre le sport. "Une invitation générale a été lancée", a déclaré le président Oren Harris, mais aucun des boxeurs actuels n'y a répondu. Il est contraire à la politique du comité de recourir à des sommations pour forcer les témoins à témoigner au sujet de projets de loi.

Les seuls grands noms de la boxe à comparaître ont été ceux du passé: Dempsey et Rocky Marciano, ainsi que Gene Tunney qui a envoyé une communication.

Tout comme les témoins provenant du secteur commercial de la boxe, ils ont insisté auprès du comité pour que soit adoptée une loi instituant une Commission fédérale de la boxe afin d'empêcher que le sport ne tombe dans la mésestime du public.

Contrairement à la majorité des industries sur le point de tomber sous le coup de nouvelles lois, l'entreprise de la boxe a non seulement demandé au comité de laisser le gouvernement américain s'occuper de la situation, mais a demandé avec insistance qu'on lui accorde une autorité plus considérable que celle proposée par le comité.

Art Hindman, secrétaire exécutif de la World Boxing Association, considère la situation à ce point grave qu'il a demandé un moratoire dans le domaine de la boxe jusqu'à ce que soit instituée une commission fédérale.

Hindman a expliqué aux législateurs que les décisions de la WBA ne sont pas exécutoires pour ses membres des commissions locales et d'Etat.

Sol Silverman, président du comité de la Californie pour la préservation de la boxe, a déclaré que ce qui motive trop de promotions dans la boxe est le désir effréné du gain.

Harris et certains autres membres du comité ont soumis un projet de loi dans le but d'instituer une commission chargée de surveiller la boxe professionnelle.

Son principal pouvoir serait d'interdire la transmission télévisée, radiodiffusée ou télégraphiques de combats - pendant qu'ils sont en cours - que la commission jugerait influencés de quelque façon par des collusions frauduleuses, des "rackets", des menaces, de l'intimidation ou de la violence.

Maintenant que les audiences sont terminées, le comité étudie les suggestions des témoins.

Courval compte un point à la 4e manche pour annuler avec Gatineau

Les Nettoyeurs Courval ont compté un point au début de la quatrième manche et ont ainsi annuler, 2-2 avec les Sportifs de Gatineau lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Hull présentée jeudi soir au parc Sanscartier de Gatineau. Il s'agissait de la troisième joute nulle pour le Courval et de la quatrième partie du genre pour les Sportifs.

A la suite de cette joute nulle, les Sportifs ont rejoint le Paving en quatrième position et ces deux clubs ont douze points chacun pendant que le Courval a porté son total de points à quinze, soit neuf en arrière des Nettoyeurs Roy, qui occupent la deuxième place.

Jacques DeMoors a lancé toute la joute pour les Sportifs. Il a été touché pour six coups sûrs, a retiré trois frappeurs au bâton et n'a donné aucun but sur balles. Jacques Chouinard était au monticule pour le Courval et il a également été touché pour six coups sûrs et fait mordre la poussière à trois cogneurs. Il a donné un but sur balles.

Les Sportifs ont compté leurs deux points dès la fin de la première manche. Yves Lauzon a été sauf sur un choix à l'intérieur et des doubles successifs de René Desforges et Jean Mercier ont fait compter deux points.



René DESFORGES

Le Courval a compté un point aussi dès la première manche. Wilfrid Savard et Maurice Larose ont été saufs sur des erreurs et Bill Timlin a suivi avec un simple pour faire compter un point.

Le Courval a égalisé les chances au début de la quatrième manche à l'aide d'un simple de Roger Fortin, une balle passée et un autre simple de Moe Watters.

Jean Mercier a été le meilleur cogneur de cette joute avec deux coups sûrs en trois voyages au marbre pendant que René Desforges et Yvan Mercier ont également brillé avec un double chacun. Roger Fortin, Bill Timlin et Moe Watters ont été les meilleurs du Courval au bâton. Les trois étoiles de cette joute ont été Jean Mercier et Yvan Mercier, du Gatineau ainsi que Bill Timlin, du Courval.

Courval	100	100	0	2	6	1
Gatineau	000	200	0	2	6	2

J. Chouinard et R. Fortin; J. DeMoors et Y. Mercier.

CLASSEMENT

Lambert	12	4	1	25
Roy	9	5	6	24
Courval	6	6	3	15
Paving	5	11	2	12
Gatineau	4	10	4	12

DIMANCHE SOIR

8h. 30: Int. Paving vs Nettoyeurs Courval.

Richard Noël conduit le Lambert à une victoire sur le St-Joseph

Les As de Lambert ont remporté, hier soir, leur septième victoire de la saison en l'emportant de justesse par le compte de 3-2 sur l'équipe des loisirs St-Joseph, lors d'une joute régulière de la Ligue junior de balle molle de Hull, présentée au parc Larocque.

Les erreurs commises par les protégés de Gilbert Séguin ont été coûteuses. En effet, deux points comptés par l'équipe de Claude Lambert ont été réussis à la suite d'erreurs. Le troisième point du Lambert a été marqué sur une balle passée. Avec cette victoire, les gagnants ont mis fin à une série de trois défaites d'affilée.

Claude Lambert a bien espacé six coups sûrs pour remporter sa troisième victoire de la saison. Il accorda quatre buts sur balles et retira 10 frappeurs sur trois prises.

Yvon Larouche a été débité de sa première défaite de l'année. Il a été envoyé dans la mêlée à 10 reprises et remporta quatre victoires et annula une fois. François Trottier lança la dernière manche pour les perdants.

Richard Noël a été la grande vedette au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton. Carol Chouinard et Tom Casey ont été les meilleurs frappeurs des perdants avec chacun deux coups sûrs.

Ce soir, à 6h. 30 au parc Fontaine, les As de Lambert seront les hôtes des loisirs St-Raymond.

SOMMAIRE

Lambert	010	002	0	3	7	3
St-Joseph	000	010	1	2	6	3

Claude Lambert (3-1) et Richard Noël. Yvon Larouche (4-1-1), François Trottier, 7 et Tom Casey.

CLASSEMENT

Commandos	10	4	0	20
St-Joseph	8	5	1	17
Lambert	7	4	1	15
Guadeloupe	3	8	2	8
St-Raymond	2	9	2	6

Jacques Renaud fait produire trois points

Jacques Renaud a fait produire trois points avec un triple, hier soir, pour conduire le club Mays à une victoire de 5-3 sur le club Maris, dans la Ligue midget St-Rosaire de Pointe-Gatineau.

Fernand Régimbald a été le lanceur gagnant et Raymond Potvin, le perdant.

Richard Côté a obtenu deux simples en trois présences au bâton pour les vainqueurs.

La prochaine partie sera disputée dimanche entre Mays et Mantle.

Partie de deux coups sûrs pour André Loyer

André Loyer a lancé une partie de deux coups sûrs, hier soir, pour conduire le Campeau à une victoire de 5-1 sur le Sauvé, dans la Ligue des commerçants de Templeton.

Donald Prud'homme a encaissé la défaite. Marcel Charette a réussi un circuit et Michel Simon deux simples pour le Campeau.

La prochaine partie sera disputée dimanche après-midi, à 2h. entre le Gréber et le Campeau.

Les Panthères écrasent les Tigres à l'ouverture de la Ligue St-Benoît-Abbé

La Ligue de baseball pee wee St-Benoît-Abbé a fait l'ouverture officielle de son circuit, hier soir, au terrain de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Les Panthères ont alors écrasé les Tigres 13-5.

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, le président et le directeur de la Commission des loisirs de Hull, MM. Lionel Marleau et Jean Cadieux, et le président des loisirs de la paroisse St-Benoît-Abbé, M. Jean-Yves Gougeon, ont rehaussé de leur présence cette ouverture officielle. Les invités ont été reçus par le président de la Ligue, M. Jacques Fournier.

Denis Bissonnette a été le lanceur gagnant et Michel Allaire le perdant.

Gérard Brown a frappé un triple; Denis Bissonnette, Jacques Leblanc et Michel Paquette chacun un double.

Albert Gardner et Jean-Guy Roy ont obtenu chacun deux coups sûrs pour les perdants.

La prochaine partie aura lieu lundi soir entre les Panthères et les Cougars.

Rinaldi défait Gumpert et reprend son titre des mi-lourds d'Europe

ROME (AFP)—L'Italien Guilio Rinaldi a reconquis hier soir à Rome le titre de champion d'Europe des poids mi-lourds en battant par jet de l'éponge à la 13ème reprise l'Allemand Peter Klaux Gumpert.

C'est après les alternatives de domination et de difficultés que l'Italien a pris la direction du combat à partir de la 10ème reprise pour remporter finalement la victoire. Quant à Gumpert, les yeux complètement hagards, il tenait debout par miracle, plié dans les cordes, lorsque son soigneur a jeté l'éponge, devançant l'arbitre qui s'apprêtait à compter à nouveau.

C'était la fin d'un combat très dur d'où le noble art avait été à peu près complètement absent.

A l'issue de la rencontre, le boxeur allemand a été pris d'une violente crise nerveuse et les médecins n'excluent pas la possibilité qu'il ait eu recours à des excitants à l'insu de son gérant.

VISITEZ LA
boutique à l'extérieur
EATON
Exclusivement pour la vie estivale!

IL EST FACILE DE S'Y RENDRE
Sise chemin McArthur, à Eastview
Magasinez ce soir jusqu'à 9 h. et toute la journée samedi, jusqu'à 5 h. 30
Des économies appréciables à l'achat de ces articles pour
LE FOYER . . . LE JARDIN . . . OU LE CHALET

• FOURNITURES DE PLOMBERIE
1 seulement... RESERVOIR A EAU, capacité de 22 gallons. EN VENTE 12.00
1 seulement... RESERVOIR A EAU, capacité de 30 gallons. EN VENTE 17.00
CUVES DE LAVAGE EN CIMENT; robuste pied en acier. PRIX DE VENTE, chacune 21.95
4 seulement... EVIERS DE COULEURS, pour salle de bains. 17" x 21". Cadre en acier inoxydable. Ord. 21.95 PRIX DE VENTE, chacun 17.95

• NECESSITES POUR LE CHAUFFAGE
1 seulement... CHAUFFERETTE CIRCULATOIRE SEIGLER, à l'huile. 50,000 u.t.b. Ord. 199.95. PRIX DE VENTE 150.00
2 seulement... CHAUFFERETTES CIRCULATOIRES au bois ou au charbon. Ord. 79.95. PRIX DE VENTE, chacune 59.95

• MEUBLES ESTIVALS
6 seulement... CHAISE LONGUE au tissé de luxe. Cadre en aluminium, bras en plastique, tissé de plastique. PRIX DE VENTE, chacune 10.98
CHAISE TISSEES — Assorties à la chaise longue ci-dessus. PRIX DE VENTE, chacune 6.48
PARASOLS DE 7½' — Construction à 8 lames, intérieur à motif fleuri, extérieur de teinte unie. Ord. 39.95. VENTE, chacun 27.95
PARASOLS DE 6½' — Construction à 6 lames, intérieur à motif fleuri. Ord. 29.95. VENTE, chacun 21.95
PARASOLS PAGODA DE 7½' — Construction à 8 lames, mécanisme à manivelle facile. Ord. 59.95. VENTE, chacun 45.95
PARASOLS DE 7½' — Construction à 8 lames, mécanisme à manivelle, tissu de vinyle de nylon. Ord. 54.88. VENTE, chacun 41.88

• LITERIE
MATELAS AU PIQUE LOSANGE OU SOMMIER-BOITE, construction à 252 ressorts-boudins. Dimensions de 39" ou de 54". Ord. 54.95. EN VENTE, chacun 38.88
MATELAS OU SOMMIER-BOITE de luxe, au dessus micro-piqué. Attrayant coutil de damas de rayonne. Dimensions de 39" ou de 54". Ord. 89.00. EN VENTE, chacun 44.88
De nombreux autres matelas et sommiers-boîtes offerts à prix spéciaux

• APPAREILS MENAGERS
1 seulement... CUISINIERE VIKING DE 30" y compris une rôtisserie. Ord. 219.95. EN VENTE 179.95
1 seulement... CUISINIERE VIKING DE LUXE, 25" à contrôle infini de la chaleur. Ord. 299.95. EN VENTE 259.95
3 seulement... LAVEUSES A ESSOREUSE VIKING avec pompe et minuterie. Capacité de 10 livres. Ord. 129.95. EN VENTE, chacune 114.95

ECONOMISEZ EN UTILISANT NOS SERVICES VOUS
722-3481
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
• 1950 SCOTT ST. • OTTAWA

ASPHALTAGE
36 MOIS POUR PAYER — PAS DE VERSEMENT INITIAL
ESTIMATIONS GRATUITES — TOUT TRAVAIL GARANTI
Industrial Contractors
Service de téléphone de 24 heures — 828-5022



Les vétérans dominent quand les Rouges gagnent la joute intra-équipe, 38 à 15

par Marcel FORTIN

Les Rough Riders d'Ottawa ont fait preuve d'une puissance remarquable au sol lors de la joute annuelle intra-équipe présentée jeudi soir au parc Lansdowne d'Ottawa devant une foule de 9,173 spectateurs. Mais, d'un autre côté, le jeu de passes des Riders n'a pas été trop impressionnant et a été inférieur durant presque tout l'engagement.

Les Rouges qui comptaient de nombreux vétérans dans leur alignement, ont remporté une victoire facile de 37-15 sur les Blancs, une équipe qui était formée de plusieurs nouveaux et jeunes joueurs.

Malgré le pointage élevé en faveur des Rouges, l'instructeur Frank Clair a déclaré après la joute qu'il était fort satisfait de la tenue de plusieurs nouveaux jeunes joueurs. "Au moins une dizaine de jeunes recrues possèdent de remarquables qualités et les aptitudes nécessaires pour se mériter un poste régulier avec notre équipe. D'un autre côté entre cinq et sept joueurs seront renvoyés prochainement, mais il est encore un peu trop tôt pour mentionner des noms. Nous voulons tout simplement revoir les films de cette joute avant de prendre une dernière décision", de déclarer l'instructeur de l'équipe.

Comme on le sait, Clair a l'intention de conserver dans son alignement une cinquantaine de joueurs pour les prochaines parties hors-concours qui seront disputées d'ici quelques jours. La première joute de ce genre aura lieu jeudi soir prochain lorsque les Blue Bombers de Winnipeg, de la Conférence de l'Ouest, seront les visiteurs.

Marteen impressionne

Plusieurs nouveaux joueurs canadiens et importés ont fortement impressionné durant cette joute et l'arrière-quart Dunn Marteen, anciennement du collège Los Angeles State, doit certainement être placé à la tête de ce groupe. Il a démontré qu'il était un rapide et élusif porteur de ballon en effectuant de spectaculaires courses. Il a même réussi des courses de 15 et 18 verges pour compter deux touchés pour les Rouges.

Bill Cline, un autre joueur d'arrière-quart qui s'alignait avec les Blancs, doit également être considéré de ce groupe. Cline, qui n'est peut-être pas aussi rapide que Marteen, a démontré de très bonnes qualités de botteur et l'un de ses bottés fut d'une distance de près de 50 verges.

Chez les nouveaux joueurs de ligne, John Pentecost, Ted Collins et l'extérieur Dave Bumgarner ont également causé une très favorable impression, de même que Bob Brown et Andy Shaw. Le demi canadien Dez Windischmann a également prouvé qu'il était un excellent porteur de ballon de même que Ralph Sinke, qui a brillé sur les retours de bottés.

Bo Scott, qui n'a pas signé de contrat avec les Riders, a été l'une des étoiles défensives des Blancs. Comme on le sait, Scott préférerait terminer son option avec les Riders afin de se joindre aux Browns de Cleveland, de la Ligue nationale de football.

Le vétéran centre-arrière Dave Thelen et l'arrière-quart Dunn Marteen ont donc partagé la vedette à l'offensive pour les Rouges en comptant deux touchés chacun. Don Gilbert, un arrière-quart qui peut également jouer comme demi, a réussi l'autre touché. Maurice "Moe" Racine a converti tous les touchés des gagnants à l'exception du dernier et il a de plus botté un placement de la 35e verge.

Bob Scott et Gene Caines ont réussi un touché chacun pour les Blancs et Scott et Dez Windischmann ont ajouté un converti chacun.

Russ Jackson qui semble n'avoir rien perdu de son efficacité et de sa ruse, ainsi que Bob O'Billovich et Dunn Marteen se sont partagé le travail à l'arrière-quart pour les Rouges. Pete Smith et Bill Cline agissaient comme arrière-quarts des Blancs.

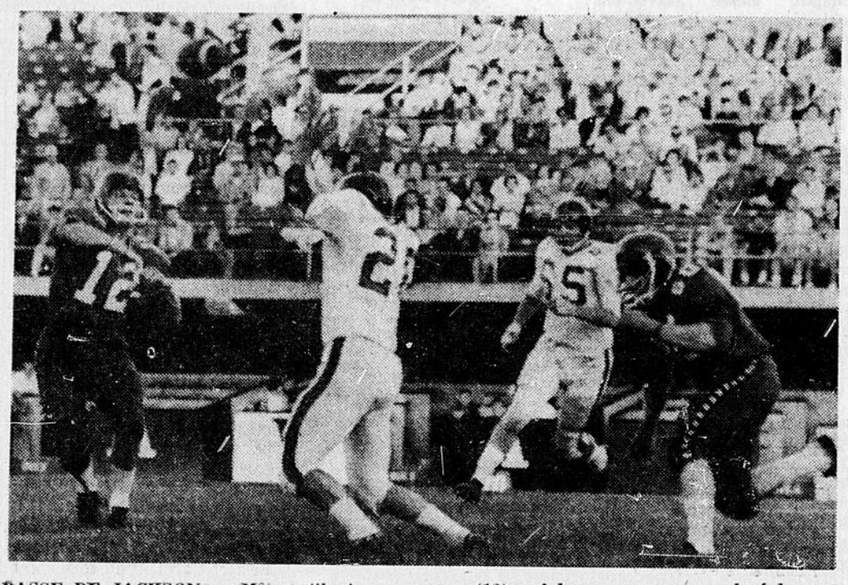
Le demi défensif Bob O'Billovich a prouvé qu'il demeurait toujours un défenseur très efficace lorsqu'il a intercepté deux passes, de même que Ken Lehman, qui a intercepté une passe pour les Blancs.

Même s'il ne s'agissait que d'une joute amicale, la tâche ne fut certainement pas trop facile et tous les joueurs ont démontré beaucoup de détermination et le jeu fut rude à certaines occasions. Il a été évident que tous les joueurs à l'oeuvre voulaient prouver qu'ils voulaient se mériter une position puisque les vétérans Ted Watkins et Jim Cain ont été expulsés de la joute durant le troisième quart pour avoir échangé des coups.



COURSE DE WINDISCHMANN — Dez Windischmann, un centre-arrière canadien, a été l'un des nouveaux joueurs qui a été en évidence lors de la joute annuelle intra-équipe des Rough Riders jeudi soir. Ci-dessus, nous voyons Windischmann (23) alors qu'il réussit une importante course. L'on remarque également, Ted Collins (65) et Rick Black (30) de l'équipe des Rouges, qui a remporté une victoire de 38-15.

(Photo Champlain Marcil)



PASSE DE JACKSON — Même s'il n'a pas joué régulièrement, l'arrière-quart régulier des Rough Riders, Russ Jackson a tout de même démontré qu'il était encore en excellente condition. Ci-dessus, nous voyons Jackson (12) qui lance une passe malgré la menace des défenseurs Mike Blum (20) et Andy Shaw (65). Don Estes (60) tente d'offrir un peu de protection à Jackson.

(Photo Champlain Marcil)

Championnats intermédiaires de tennis

Les championnats intermédiaires de tennis de l'Association de la capitale nationale ont débuté jeudi soir. Des matches ont alors été présentés au club Rideau de même qu'au club Elmdale.

Les matches se continueront aujourd'hui, de même que toute la journée samedi. Voici les résultats de la première ronde des simples masculins.

SIMPLES MASCULINS

Première ronde — Dominic Scibio déf. Gary Booth 8-6, 3-6, 6-2; Wolfgang Weiher déf. Bill O'Byrne 6-0, 2-6, 10-8; Leo Benoiton déf. Boris Goreloff 6-2, 3-6, 6-2; Gerry Howell déf. Doug Irvin 5-7, 7-5, 8-6; Jack Hambling déf. Phil MacGowan 6-3, 6-0; Mike Kingsley déf. K. Sahay 6-1, 6-0; Gerry Boucher déf. Alex Jeletzsky 6-2, 6-2; Jim Parkin déf. Rod Steers 6-4, 6-1; Martin Kekesy déf. Al Lyons 3-6, 6-2, 8-6; Hugh Armstrong déf. Blake Dunlop 6-0, 6-4; Dick Lafontaine déf. Neil Longhurst 6-1, 6-0; George Sillis déf. Dave McCord 6-1, 6-3; Jim Henning déf. Gary McFadyen 6-2, 6-4; Ron Mortby déf. Ian MacLaren 6-0, 6-0; Bruce Brooks déf. Peter Warren 6-1, 6-0; Simon Linekar déf. Richard Pearce 5-7, 6-1, 6-4; Carl Smith déf. André Archambault 6-0, 6-1; Bill Cunningham déf. John Hartin 6-2, 6-0; Don MacMillan déf. Tony Guenault 6-2, 7-5; Peter Wall déf. Mike Sands 6-3, 5-7, 8-6; Charlie Spratt déf. Don Downie 6-4, 5-7, 7-5.

Deuxième ronde — Al Samson déf. Mervin Greenberg 6-2, 6-4.

Deuxième ronde vendredi et la troisième ronde samedi matin à 10h. Les simples féminins débutent à 1h., samedi et les doubles masculins à 2h. 30. Les doubles féminins à 4h.

Le tournoi de Buckingham se poursuit samedi

BUCKINGHAM (DNC) — Le tournoi intermédiaire de Buckingham, organisé par les Castors dans le cadre des fêtes du 75e anniversaire, se poursuivra samedi matin à compter de 10h.

Le club Alexandra visitera alors le Périard. A 11h. 30, Masson affrontera le club des Forces armées; à 1h., les Castors joueront contre le Lachance; et à 3h. 15, Carling se mesurera au club de la Caisse populaire de Hull.

La deuxième ronde débutera à 5h. Les joutes de la semi-finale et de la finale seront disputées dimanche après-midi, et dimanche soir.

Le club gagnant recevra une bourse de $150 et le trophée Carling et le finaliste $100 et un trophée.



Frank Clair a un problème; trop de bons quarts-arrière avec l'équipe

par Robert LaBELLE

L'instructeur Frank Clair a un problème sérieux en main, mais c'est un problème que tous les instructeurs au football aimeraient avoir.

Clair a déclaré à l'issue de la joute Blancs-Rouges d'hier soir au parc Lansdowne qu'il comptait présentement dans ses rangs une pléiade de bons quarts-arrière. "La décision finale sera difficile à faire, a dit le Professeur. Il va falloir attendre la série de joutes d'exhibition avant de faire un choix final".

Nous avons été impressionnés surtout par le travail de Dunn Marteen et Bill Cline. Il y a également Pete Smith, Steve Rogin et Don Gilbert.

Marteen nous a impressionnés sur tous les aspects du football. Il s'est démontré un excellent passeur, avec une passe plus douce que celle de Russ Jackson, un bon coureur qui sait choisir les trous dans la ligne ennemie. Il a également un style qui sait décevoir l'adversaire, un truc qui est absolument nécessaire dans le football.

Cline, pour sa part, a bien joué son rôle de quart-arrière, mais c'est surtout sur les bottés qu'il a fait sa marque. Son premier botté était de 43 verges, mais tous les autres étaient de plus de 50 verges.

"J'ai l'intention de tenir un oeil attentif sur Marteen et Cline au cours des parties d'exhibition, a déclaré Clair. Marteen a plus d'expérience que Cline. Il va falloir attendre et voir ce que ce dernier peut faire à la défensive."

Clair a l'intention de retrancher une demi douzaine de joueurs avant la partie contre les Blue Bombers de Winnipeg, jeudi soir prochain au Lansdowne. Mais il veut voir les films de la joute d'hier soir.

"C'est difficile de suivre le travail de tous les joueurs assis sur le toit. Nous allons étudier attentivement le film de la joute puis nous prendrons une décision au sujet de cinq, six et peut-être sept joueurs."

Clair nous a cependant confié que la tâche ne sera pas facile. Il avait un air très optimiste, chose rare en lui, donc tout augure bien pour l'avenir.

Pour la première fois depuis l'arrivée de Clair à Ottawa, il y a déjà 10 saisons de football, l'équipe défensive s'est servie de trois systèmes défensifs durant cette joute annuelle inter-équipes. "C'est le résultat de notre camp d'entrainement avec les recrues, a dit Clair. Nous sommes plus avancés à ce stage-ci de la saison que nous ne l'avons jamais été auparavant".

L'instructeur en chef des Riders est confiant qu'avec un peu plus d'expérience, les recrues sauront faire leur marque sur la défensive. "Le potentiel est là, il s'agit de lui donner le temps de se développer."

Le jeu des joueurs de ligne est surtout difficile à suivre dans une joute du genre, mais le gros Gilles Archambault, qui effectue un retour au jeu après une absence de deux saisons, était bien à sa place. La recrue John van Sicklen, de l'université de l'Etat de l'Iowa, en est un autre qui a joué une bonne partie. Etant Américain et pesant seulement 220 livres, il aura cependant peine à faire le club.

Bo Scott, obtenu par les Riders tard l'an dernier, est un autre joueur qui a impressionné. Clair dit de lui qu'il est en bien meilleure condition physique que l'an dernier et qu'il a le potentiel pour devenir une grande étoile.

Scott préférerait cependant se joindre aux Browns de Cleveland, de la Ligue nationale de football. Il n'a pas encore signé son contrat, préférant jouer son option afin de devenir agent libre l'an prochain.

Quand on a demandé au gérant Red O'Quinn ce que Scott voulait pour signer un contrat, O'Quinn nous a répondu ceci: "tout ce qu'il veut du football c'est d'avoir une case à côté de celle de Jimmy Brown dans le vestiaire des Browns de Cleveland."

Une escarmouche a éclaté entre Ted Watkins et Jim Cain vers la fin du 3e quart et les deux ont été expulsés de la partie. C'est plutôt rare de voir deux vétérans s'attaquer l'un l'autre dans une joute du genre.

Une foule de 9,173 personnes ont assisté à la joute. Les profits réalisés par la vente des billets seront versés aux fonds de construction pour un centre de vieillards du club Kiwanis d'Ottawa-Sud.

André St-Louis et Ray Rathwell brillent dans la Ligue St-Rédempteur

André St-Louis, joueur de deuxième but du club Côté de Hull, a été la vedette de son équipe, jeudi soir, quand elle a triomphé de la Caisse Populaire de Hull par 4 à 1 dans une joute régulière de la Ligue de balle molle St-Rédempteur. A la deuxième manche St-Louis a cogné un coup de circuit qui a produit trois points. Plus tard il a cogné un double qui a produit le quatrième et dernier point des gagnants. Son compagnon André Lévesque a réussi deux coups sûrs en trois efforts. Marcel Limoges a été le lanceur gagnant, n'accordant que deux coups sûrs à l'adversaire. Il a retiré dix cogneurs au bâton et n'a accordé aucun but sur balles. Bill Tomkin a été le lanceur perdant. Il a été touché pour six coups. Tomkin a éventré quatre adversaires et accordé trois passes.

Ray Rathwell a retiré 13 hommes au bâton quand le José a défait le Courval-Vachon 5-1, au parc St-Rédempteur. Par cette victoire les restaurateurs sont seuls en deuxième place.

Rathwell a été touché pour cinq coups. Il n'a pas donné de buts sur balles.

Jacques Tremblay a été le lanceur perdant. Il a été touché pour huit coups sûrs dont deux par Wilfrid Ball en quatre apparitions au bâton. Tremblay n'a éventé que deux adversaires. Il a accordé trois buts sur balles.

Il y aura deux joutes ce soir. A 7h. le Proulx rencontre le Tasé tandis que dans la deuxième rencontre, la Caisse Populaire de Hull affronte le St-Jean-Bosco.

Partie de trois coups sûrs pour Denis Bédard

Les Lions du projet Riviera ont défait les Castors de la Petite ligue de baseball de cet endroit, jeudi soir, par un compte de 10-4. Luc Gaudreau a débuté au monticule des Lions mais il a été remplacé par Jacques Roy à la troisième manche. Tous deux ont retiré 11 cogneurs au bâton. Jean-Guy Gorley a été le lanceur perdant.

Richard Demers, Jacques Roy et Richard Montpetit ont contribué à la victoire en cognant des coups de deux buts. Serge Ippersiel, des Castors, a hissé un coup de circuit.

Dans une autre joute disputée mardi soir, les Aigles ont eu raison des Castors par 4-2. Denis Bédard, lanceur des Aigles, n'a accordé que trois coups sûrs. Il a éventé neuf adversaires à la plaque et accordé cinq buts sur balles.

La prochaine joute du circuit Mike Foley aura lieu le mardi soir 13 juillet. Les Tigres affronteront les Aigles.

JOE FELLER LIMITED
SAMEDI . . . 9h. A. M.
VENTE
CHEMISES $1
100 seulement – Rég. 3.95
CHAQUE CHEMISE EST DE QUALITE PARFAITE
SEULEMENT UNE A CHAQUE CLIENT
SLAX
VAL. JUSQU'A 8.95
PAS DE MODIFICATIONS
3.99
COMPLETS
$29 $39 $49
Valeur jusqu'à 89.50
(Modifications aux manches et bas de pantalons seulement)
CHEMISES
SPORT
A MANCHES COURTES
Valeurs jusqu'à 6.95
2.99
CRAVATES
Valeurs jusqu'à 1.50
59c
2 POUR 1.00
VESTONS TOUT-ALLER
Valeurs jusqu'à 19.95
9.99
BAS
(quelques sous-types)
Valeurs jusqu'à 1.50
79c
4 PAIRES POUR 3.00
CHEMISES
A MANCHES COURTES
Valeurs jusqu'à 5.00
2.99
SOULIERS
DE MARQUES REPUTEES
Valeurs jusqu'à 24.95
12.99
2 PAIRES POUR 25.00
CHEMISES
DE BAN-LON
A MANCHES COURTES
VAL. JUSQU'A 8.95
4.99
CHEMISES
DE MARQUES REPUTEES
Valeurs jusqu'à 7.95
3.99
PYJAMAS
DE MARQUES REPUTEES
Valeurs jusqu'à 9.95
4.69
2 POUR 9.00
COUPE-VENT
Valeurs jusqu'à 16.95
7.99
CAMISOLES et CALEÇONS
79c
4 POUR 3.00
Chemises sport
A MANCHES LONGUES
Valeurs jusqu'à 7.95
3.99
PANTALONS
FLANELLE WORSTED
TOUT LAINE
Valeurs jusqu'à 22.50
14.99
Vestons sport
Valeurs jusqu'à 35.00
20.99
COMPTE FACULTATIF SANS PAIEMENT A COMPTE REQUIS
JOE FELLER
LIMITED
139 RIDEAU STREET
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
SERVEZ-VOUS DE NOTRE TERRAIN PRIVE
RUE GEORGE, A L'EST DE LA RUE DALHOUSIE
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES



Plusieurs ont impressionné

Frank Clair donnait l'impression d'être un homme très satisfait jeudi soir après la joute annuelle intra-équipe des Rough Riders. Et il avait sans doute raison puisque plusieurs des nouveaux joueurs en uniforme ont causé une très favorable impression et nul doute que certains vétérans devront se surpasser lors des prochaines parties hors-concours s'ils désirent conserver leur position régulière.

Clair, qui n'est pas très souvent trop loquace, a tout simplement déclaré qu'au moins une dizaine de nouveaux joueurs pouvaient actuellement se mériter un poste régulier avec le club. Il a par le fait même, ajouté qu'entre cinq et sept joueurs seront renvoyés, mais il n'a pas voulu révélé de noms. Il a tout simplement dit qu'il devra, en compagnie de ses adjoints Bill Smyth et Don Branby, étudier plus sérieusement les films de cette joute avant d'en venir à une décision définitive.

Mais, quelque soit la décision de l'instructeur en chef, il est évident que certains joueurs seront étudiés de très près lorsque l'on fera la revision de ces films. De ce groupe, il y a sûrement l'arrière-quart Dunn Marteen, qui a démontré beaucoup de vitesse comme porteur du ballon; également Bill Cline, qui a émerveillé avec ses bottés même s'il n'a pas trop impressionné à l'arrière-quart. Vraiment, ce ne sera pas un choix facile, si l'on considère qu'il y a également Pete Smith et Don Gilbert, qui peuvent également jouer à l'arrière-quart.

Mais il semble bien que le choix se fera entre Marteen et Cline qui peuvent tous deux jouer comme demis défensifs. Il est certain que Clair aimerait garder ces deux joueurs avec son équipe, mais seulement un arrière-quart américain sera employé pour seconder le vétéran Russ Jackson dans sa tâche.

Quelques joueurs de ligne ont également prouvé qu'ils pouvaient facilement combler certaines positions ou encore qu'ils pourraient enlever des postes réguliers à certains vétérans. Ted Collins, John Pentecost, Andy Shaw, Dave Bumgarner, ont été de ceux qui ont favorablement impressionnés.

Et si jamais le puissant et rapide demi Bo Scott décide de demeurer à Ottawa, nul doute qu'il aidera considérablement l'équipe de la capitale. Mais, Scott préférerait terminer son option avec les Rough Riders afin de se joindre aux Browns de Cleveland, de la Ligue nationale de football. Clair considère Scott comme une future vedette du football professionnel, mais croit qu'il manque encore considérablement d'expérience. Le cas de Scott inquiète passablement le gérant général Red O'Quinn et lorsqu'on lui demanda qu'elles étaient les exigences de ce puissant centre-arrière, O'Quinn a tout simplement répondu "une place pour accrocher son uniforme aux côtés de celle du solide Jimmy Brown".

Ici et là

Mais, même si Scott décide de terminer son option à Ottawa, il y a une certaine consolation pour l'instructeur Clair, puisqu'il est maintenant certain que l'extérieur défensif Billy Joe Booth ainsi que l'extérieur offensif Jay Roberts seront bientôt à Ottawa... Booth serait employé à l'intérieur de la ligne cette année et Roberts, qui a prouvé qu'il était un excellent receveur de passes l'année dernière, ajoutera beaucoup de puissance à l'attaque offensive des Riders... Le bloqueur Gilles Archambault semble parfaitement rétabli de sa blessure et parait décidé à connaître une excellente saison... Gilles pourrait considérablement renforcer la ligne défensive de l'équipe durant la prochaine saison...

Le mille sera-t-il réussi en deux minutes ou moins, ce soir, à la piste Rideau Carleton...? Voilà la question que les nombreux amateurs de trot et amble se posent à l'occasion de la première épreuve commémorative Frank Ryan... Six rapides ambleurs participeront à cette épreuve et l'on croit que le fameux Timely Knight éprouvera beaucoup de difficultés à remporter la victoire... Collector, l'un des plus dangereux adversaires de Timely Knight ne participera pas à cette épreuve à cause d'une blessure... Plusieurs croient que Helen Jo Adios possède d'excellentes chances de gagner cette épreuve...

René Fortier, d'Overbrook, l'un des doyens du sport amateur dans la région est fier, avec raison, de son petit-fils Michel, l'une des étoiles de la Ligue de crosse pee wee... René s'empresse toujours de faire parvenir "LE DROIT" à la tante de Michel, qui demeure à East Orange, New Jersey... Cette tante (Mlle Paiement, anciennement), est l'épouse d'un Américain qui est un partisan du sport canadien de crosse... Quoiqu'il ne lit pas le français, son épouse se plait à lui traduire les comptes rendus sportifs publiés dans "LE DROIT"... "LE DROIT" est le seul journal français qui pénètre dans ce foyer américain et c'est toute la maisonnée qui s'empresse de scruter ses pages..." de dire M. Fortier.

Courses de Stock Cars
ANGERS SPEEDWAY
GRANDE REOUVERTURE
Dimanche, le 11 juillet
Courses tous les dimanches à 2 h. p.m.
Course de sports cars
5 milles de Gatineau sur la route no 8
ENTREE: $1 — ENFANTS 12 à 16 ans: 50¢

CHAUFFAGE SUR A L'HUILE
"Le combustible de tout repos"
DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE L'HUILE
Il vous en coûte moins cher pour vous chauffer plus confortablement et plus sûrement, avec l'huile.

Les Dodgers ont une avance d'une ½ joute sur les Reds après un gain de 9-4

PITTSBURG (PA)—Grâce à une sixième manche de cinq points dans laquelle Ron Fairly et Jim Lefebvre ont cogné des doubles de deux points, les Dodgers de Los Angeles ont remporté hier soir une victoire de 9-4 sur le Pittsburgh et se sont emparés à nouveau de la tête de la ligue Nationale.

Les Dodgers ont maintenant une demi joute d'avance sur les Reds de Cincinnati.

Maury Wills, qui a volé ses 53e et 54e buts de la saison, a participé aux poussées de la sixième manche et de la septième en démarrant par un simple.

Los Angeles	000	005	400—9 12 1
Pittsburgh	210	010	000—4 15 2

Osteen, Reed 4 et Roseboro; Law, Carpin 7 Wood 9 et Pagliaroni, Smith 9. G—Reed. P—Law.

MILWAUKEE (PA)—Grâce à un point compté à la 12e manche à partir du deuxième but par Mike de la Hoz sur un simple de Frank Bolling, les Braves de Milwaukee ont remporté hier une victoire de 9-8 sur les Astros de Houston.

De la Hoz, qui avait précédemment cogné, comme frappeur d'urgence, l'un des cinq circuits des Braves, a entamé la 12e avec son troisième coup sûr de la joute. Passé au deuxième sur un sacrifice de Felipe Alou, il a fait le reste sur le coup de Bolling.

Joe Morgan du Houston a cogné six coups sûrs en six apparitions au bâton, ce qui n'avait été réussi par aucun joueur des majeures cette année. Il a cogné deux circuits, un double et trois simples.

Houston	30	020	102 000—8 16 0
Milw.	102	010	013 01—9 11 1

Nottebart, Giusti 6 Cuellar 9 Owens 9 Mackenzie 1 Taylor 11 et Brand; Cloninger, Kelley 5 Osinski 7 Sadowski 8 O'Dell 9 Niekro 10 Blasingame 11 et Oliver. G-Blasingame. P-Taylor. Cir: Hou-Morgan (2) 8; Mil-Aaron 16 Carty 6 Alou 12 de la Hoz 2.

PHILADELPHIE (PA)—Pour la première fois au cours de sa carrière dans les ligues majeures, Rich Allen a frappé un circuit avec les buts remplis conduisant jeudi soir les Phillies de Philadelphie à une victoire de 4-2 sur les Giants de San Francisco, leur seule victoire d'un programme double de la Ligue Nationale.

Première joute			
San Fran	002	250	100—10 17 0
Phi'delphie	100	000	010— 2 5 2

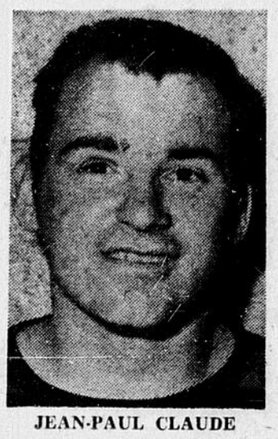
Perry et Haller; Burdette, Baldschun 5 Mahaffey 7 Roebuck 9 et Dalrymple, Corrales 6. G-Perry. P-Burdette.

Deuxième joute			
San Franci	000	000	101—2 5 0
Philadel	400	000	00x—4 7 0

Sanford, Bolin 1 Herbel 7 Linzy 8 et Haller; Herbert et Corrales. G.-Herbert 4-4. P-Sanford 4-2. Cir-Sf-Mays 23, McCovey 19; Pha-Allen 12.

Hull et Cornwall quittent la LCQ; Ottawa rendra sa décision mercredi

Le Notre-Dame d'Ottawa a défait, hier soir, le Lanoue de Hull au compte de 8-6 à l'aréna de Hull au cours de la dernière joute du club hullois dans les cadres de la Ligue de crosse du Québec.



JEAN-PAUL CLAUDE

L'instructeur Jean-Paul Claude a révélé qu'il en était venu à cette décision après mûres réflexions. Les Wildcats de Cornwall ont également imité le geste de Claude. Ces deux équipes se sont retirées de la Ligue de crosse du Québec afin d'éviter d'être suspendues par l'Association canadienne de crosse.

Pour ce qui est du club Notre-Dame d'Ottawa, l'instructeur Roger Despard a fait remarquer qu'il fera connaître sa décision la semaine prochaine. Entre-temps, le club outaouais disputera ses parties au programme. De ce fait, dimanche soir, à 8h. 30, à l'aréna de Hull, les Saints de Ville St-Pierre visiteront le Notre-Dame.

Avant la joute de son équipe, hier soir, Jean-Paul Claude a fait remarquer qu'il avait pris cette décision dans l'intérêt de ses joueurs. "Je ne pourrai pas m'occuper du club la saison prochaine à cause de mon travail et il serait néfaste pour les joueurs de l'équipe de poursuivre nos activités dans la Ligue de crosse du Québec. L'Association canadienne de crosse nous menace d'une suspension de cinq ans si nous demeurons dans ce circuit, qui aligne des joueurs suspendus. Je ne voudrais pas priver les porte-couleurs de l'équipe de jouer à la crosse l'an prochain à cause de cette menace de suspension".

Claude a également révélé que les blessures nombreuses dont souffrent ses joueurs l'ont quelque peu forcé à prendre sa décision. "J'ai perdu les services de Marcel Chaput, blessé gravement tout récemment, Bert Bordeleau, s'est coupé une veine d'un doigt; Gaston Denis a changé de position et ne peut jouer régulièrement".

Les nombreux voyages étaient également une source de soucis pour l'instructeur hullois. "Plusieurs joueurs ne pouvaient jouer à l'extérieur à cause de la distance. Lorsque nous allions jouer à Sorel ou à Drummondville, on ne revenait pas à Hull avant quatre heures du matin, et la plupart devait travailler à huit heures le matin."

La joute

Pour revenir à la joute, disons que Billy Tighe a dirigé l'attaque du Notre-Dame avec trois buts. André Giroux et André Despard ont obtenu chacun deux buts et Wayne Stethem a complété le pointage. Despard a de plus récolté trois assistances.

A Rideau Carleton

Deuxième gain consécutif pour Adios; épreuve commémorative Ryan, ce soir

Adios, un ambleur de cinq ans, propriété des écuries Papineau, de Plaisance, Québec et habilement conduit par le jeune Pierre Lacoste, a remporté une deuxième victoire consécutive à la piste Rideau Carleton lorsqu'il a triomphé durant l'épreuve principale du programme de jeudi. Adios a alors réussi le mille en 2:06 pour payer $3., $3.10 et $2.80 et il a devancé Voice of Spring conduit par Guy LaRush et Coppersmith sous la conduite d'Yvon Plouffe.

L'ambleur Adam Hanover, propriété de Mme Lois Barkley, de Morrisburg, Ontario, a également enregistré une éclatante victoire durant la deuxième épreuve principale de la soirée. En effet, cet ambleur de cinq ans sous la conduite de Ross Curran, a réussi le mille en 2:05 pour remporter les honneurs de la huitième course de la soirée. Adam Hanover a payé $3.10, $3.20 et $2.30 et c'est Mr. J. Scott sous la conduite d'Yvon Demers, qui a terminé au deuxième rang. Cette course a été marquée d'une égalité à la troisième position, soit entre Spice King mené par Guy LaRush et Brown Hope mené par Don Cameron.

Le meilleur prix de ce programme régulier a été payé durant la deuxième course de la soirée alors que Kentucky Lee D. sous la conduite de Jack Locke a terminé au premier rang pour payer $35.90, $13.90 et $6.20. Kentucky Lee D. a remporté la victoire sur Miss Single Jay conduit par Denis Houle et sur Northwood Alice mené par Don Robertson.

Cinquième gain

Le principal trot au programme, présenté durant la septième course, a été gagné par le rapide St. James Street, sous la conduite du vétéran James Wiener. Pour St. James Street il s'agissait de sa cinquième victoire consécutive et il a payé $3.10, $2.60 et $2.10. Winnifred Po-Ka-Bout conduit par George Platford a terminé au deuxième rang suivi de Wild Indian mené par Neil Curran.

Les autres courses de ce programme ont été gagnées par Nibble Scott conduit par Ken Backer; Doc Johnston mené par Yvon Demers; Kawartha Way mené par Guy LaRush; The Saint conduit par Rosaire Bouthillier; Susan Adios conduit par Maurice Bergeron et Eyeler Hanover sous la conduite de Wally Demers.

Epreuve Ryan

La piste Rideau Carleton présentera une très importante épreuve lors du programme régulier de ce soir. Il s'agit de la première épreuve commémorative Frank Ryan alors que six des plus rapides ambleurs au Canada se disputeront les honneurs.

Le fameux Timely Knight, choisi le cheval de l'année en 1964, est favorisé à 2 contre 1 pour remporter les honneurs de cette épreuve. Mais, il n'aura pas la tâche trop facile puisqu'il devra affronter des ambleurs comme Whirlrod, Ted Hanover, Helen Jo Adios, Red Carpet et Cap Hanover. Plusieurs amateurs du trot et amble croient que lors de cette épreuve le mille pourrait fort bien être réussi en deux minutes ou moins.

Inscriptions de samedi à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse $300 —

1 Dave Diamond	5	2	3	S. Cook	8-1
2 Miss Manotick	8	4	3	K. Pritchard	8-1
3 Head Light	8	2	12	G. Platford	10-1
4 Peter Petrex		5	3	A. St-Amour	5-1
5 Alimatro	4	4	5	R. Curran	9-2
6 Priory Abbey	1	6	4	M. Bouvrette	4-1
7 Jaquard	1	7	3	R. Filion	3-1
8 Jackie McKinney	2	4	7	K. Backer	6-1

AE 1 Judy's Echo

Deuxième course, amble un mille, bourse $325 —

1 Dickory Doc	4	5	4	A. St-Amour	5-1
2 Doctor Blackie	5	4	1	D. Beitlich	6-1
3 Mr. Chipso	6	4	4	A. Pyke	10-1
4 Direct Queen	8	7	6	C. Miville	8-1
5 Bob C. Gratton		7	3	J. Reynolds Sr.	6-1
6 Henry Bayama	7	6	5	G. Filion	3-1
7 Valleyfield Boy	6	5	3	B. Pyke Jr.	6-1
8 Sally Stone	7	4	7	H. Brunet	4-1

AE 1 Darn Y'All

Troisième course, amble un mille, bourse $325 —

1 J. B. Hal	2	8	3	R. O'Dwyer	5-1
2 Cheerful Choice	3	4	1	O. Knight	6-1
3 Earl's Ensign		2	6	G. Filion	10-1
4 Gloaming's King	4	2	2	R. Bouthillier	4-1
5 Sleepless Knight	2	2	4	R. Caldwell	9-2
6 Dominion K. Scott	1	3	4	G. LaRush	3-1
7 Acadia's Pride	1	2	8	Y. Demers	8-1
8 Success Henry	4	2	8	G. Diotte	8-1

AE 1 Port Hope's Boy

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1 Belding's Boy	7	4	2	J. Juteau	5-1
2 Uncle Jessies Star	4	4	4	A. Pyke	3-1
3 Teddy Aircraft	3	8	5	G. Diotte	4-1
4 Criss Lassie	8	6	7	S. Cook	10-1
5 Duke Day Brook	4	6	7	A. St-Amour	6-1
6 Gunner Frisco	5	3	4	E. Bradette	6-1
7 Success Dudley	8	1	3	R. MacFarlane	8-1
8 Mighty Rhythm	3	4	5	F. Lancaster	6-1

AE 1 Grandee — AE 2 Rhodes

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —

1 Winnies Pride	8	3	3	F. Fleury	9-2
2 Bobby's Girl	3	7	8		4-1
3 Bay Township	3	4	4	G. LaRush	3-1
4 Mr. Madrid	6	5	4	H. Zeron	6-1
5 Tempest Lady	7	4	8	B. Ladouceur	8-1
6 Maestro Pick	2	7	7	A. Pyke	6-1
7 Gregg C.	8	8	1	R. Curran	10-1
8 Stewart's Jet	5	6	2	R. Robertson	5-1

AE 1 Blue Waters — AE 2 Parlay Scott

Sixième course, amble un mille, bourse $375 —

1 Sky Goose	1	1	3	R. Filion	3-1
2 Linda's Lad	7	7	7		10-1
3 Bobby Larue	1	2	9	M. Barrette	9-2
4 Aberdeen Frisco	8	4	5	Y. Demers	8-1
5 April H.	2	5	2	G. Platford	4-1
6 Muncyana	6	6	7	A. St-Amour	6-1
7 Lord Volo	4	2	4	I. Farr	5-1
8 Roman Dillard	3	5	x	E. Weeks	8-1

AE 1 Judy Merjean — AE 2 The Little Brown Derby

Septième course, trot un mille, bourse $400 —

1 Gold Axworthy	6	5	4	R. Bouthillier	10-1
2 Silk Scott	5	1	4	I. Farr	3-1
3 Grand David Volo	3	1	1	A. St-Amour	9-2
4 Roger Locust	1	7	2	B. Davey	4-1
5 Heeza Belwin	2	1	5	H. Zeron	6-1
6 Inez Riggs	6	7	7	O. Knight	8-1
7 Royal Todd F.	8	7	2	J. Locke	5-1
8 Clyde's Boy	1	8	3	E. Weeks	8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

1 Lucky Stone	4	1	6	H. Brunet	4-1
2 Helferhey	1	1	1	P. Caldwell	3-1
3 Spindletop Joan	1	3	5	R. Curran	8-1
4 Spice King	1	6	4		9-2
5 Waylay Yates	8	4	3	M. Polowan	8-1
6 Willow Brook Smokey	4	4	3	G. LaRush	5-1
7 Handsome Billy	4	7	1	F. Lancaster	6-1
8 Irish Jubilee	4	5	3	J. Locke	10-1

AE 1 Buckeye Worthy — AE 2 Allancale Volo

Neuvième course, amble un mille, bourse $700 —

1 Mary Handy	7	6	2	B. Lapage	6-1
2 Frosty Magic	4	5	3	M. Fleet	10-1
3 Scotts Phil	1	3	8	A. St-Amour	9-2
4 Chester Brown	6	4	2	L. Chartrand	8-1
5 Hobo Lem	2	7	4	Y. Plouffe	4-1
6 Diamond Way	1	5	5	R. Sauvé	7-2
7 Lucky's Breeze	2	3	1	M. Picard	3-1

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —

1 Johnny Gratton H.	1	5	1	Y. Demers	4-1
2 Sharon Ann J.	4	3	4	J. Juteau	10-1
3 Easy Bert	1	3	7	R. Curran	3-1
4 Doris Adios	6	3	1	G. LaRush	7-2
5 Success Claude	4	3	8	R. Bouthillier	9-2
6 The Gibb	8	1	x	R. Gemmill	6-1
7 Swift Pick	1	2	3	R. Hanna	8-1

Les White Sox comptent trois points à la 5e manche pour l'emporter, 3-2

CHICAGO (PA) — Une collision entre voltigeurs alors qu'il y avait deux hommes de retirés à la cinquième manche a permis aux White Sox de Chicago de compter trois points et de gagner par 3-2 sur les Indians de Cleveland.

Le voltigeur gauche Léon Wagner et le centre Vic Davalillo ont donné violemment l'un contre l'autre en tentant d'attraper un volant de Don Buford vers le centre gauche. Les coureurs du deuxième et du premier en ont profité pour franchir le marbre.

Buford a par la suite compté sur le troisième simple d'affilée de Floyd Robinson contre le lanceur débutant Jack Kralick.

Tommy John, qui a maintenant une fiche de 7-3, a bénéficié de la victoire. Il a été remplacé à la huitième par Eddie Fisher.

Rocky Colavito a frappé son 20e circuit à la neuvième.

Cleveland	010	000	001—2 6 0
Chicago	000	030	00x—3 9 2

Kralick, Weaver 6 Spring 8 McMahon 9 et Azcue; John, Fisher 8 et Romano, Martin 8. G-John. P-Kralick. Cir: Cle-Colavito 2.

DETROIT (PA) — Un double de deux points de Don Wert et un circuit de Bill Freehan ont conduit jeudi soir les Tigers de Détroit à une victoire de 6-1 sur les Yankees de New York à la suite de la performance de cinq coups sûrs alloués par le lanceur Mickey Lolich.

New York	100	000	000—1 5 0
Detroit	000	201	03x—6 11 1

Mikkelsen, Reniff 6 Ramos 8 et Howard; Lolich et Freehan. G.-Lolich 9-4. P-Mikkelsen 1-4. Cir-Det-Freehan 5.

KANSAS CITY (PA) — Les Orioles de Baltimore ont défait hier par 10-6 les Athletics de Kansas City, en dépit d'un ralliement de ceux-ci.

Wally Bunker a occupé le monticule jusqu'à la huitième, dans laquelle il devait être envoyé aux douches après avoir permis aux Athletics de compter quatre points. Le lanceur de relève Don Larsen a dû laisser à son tour la place à Dick Hall, qui a fait échec aux Athletics. Bunker a obtenu le crédit de la victoire.

Sam Bowens a fait entrer deux points pour les Orioles à la première. Ces derniers ont compté cinq points à la sixième, Russ Snyder et Bob Johnson en faisant entrer deux chacun.

Baltimore	200	005	003—10 13 0
Kan. City	000	001	041—6 9 1

Bunker, Larsen 8 Hall 8 et Brown; Segui; Stock 6 Mossi 9 et Bryan. G-Bunker. P-Segui. Cir: Ke-Rosario 1.

Le baseball

Ligue nationale par la Presse Canadienne

	G	P	Moy.	D
Los Angeles	49	36	.576	
Cincinnati	47	35	.573	½
San Francisco	44	37	.543	3
Philadelphie	44	38	.537	3½
Milwaukee	40	37	.519	5
Pittsburgh	42	41	.506	6
St-Louis	40	42	.488	7½
Chicago	37	44	.457	10
Houston	37	46	.450	10½
Ney York	29	54	.349	19

Jeudi
Houston 8, Milwaukee 9
Los Angeles 9, Pittsburgh 4
San Fran. 10-2, Philadelphie 2-4
Aujourd'hui
St-Louis à Chicago
Houston à New York (S)
Milwaukee à Cincinnati (S)
Los Angeles à Pittsburgh (S)
San Francisco à Philadelphie (S)
Samedi
Houston à New York
San Francisco à Philadelphie (S)
Los Angeles à Pittsburgh
St-Louis à Chicago
Milwaukee à Cincinnati (S)

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Minnesota	50	28	.641	
Cleveland	48	30	.615	2
Baltimore	47	34	.580	4½
Chicago	45	33	.577	5
Détroit	44	35	.557	6½
New York	40	43	.482	12½
Los Angeles	37	44	.457	14½
Washington	34	49	.410	18½
Boston	30	49	.380	20½
Kansas City	22	52	.297	26

Jeudi
Cleveland 2, Chicago 3
Baltimore 10, Kansas City 6
New York 1, Détroit 6
Aujourd'hui
Chicago à Baltimore (S)
New York à Minnesota (S)
Détroit à Kansas City (S)
Cleveland à Los Angeles (S)
Boston à Washington (crépuscule)
Samedi
Cleveland à Los Angeles (S)
Détroit à Kansas City
New York à Minnesota (S)
Boston à Washington
Chicago à Baltimore (crépuscule)

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Columbus	53	33	.616	
Atlanta	53	36	.596	1½
Toronto	49	37	.570	4
Jacksonville	45	36	.556	5½
Syracuse	41	43	.488	11
Rochester	39	46	.459	13½
Toledo	37	46	.445	14½
Buffalo	24	64	.273	30

Jeudi
Toronto 2-8, Buffalo 0-1
Rochester 4, Syracuse 3
Columbus 3, Toledo 7
Jacksonville 5, Atlanta 3
Aujourd'hui
Rochester à Toronto
Syracuse à Buffalo
Columbus à Toledo
Jacksonvile à Atlanta

Le Champagne est défait 8-4

Le club des agents féminins d'Ottawa a défait l'équipe féminine du Champagne par 8-4, jeudi soir au parc Kiwanis de Westboro, dans une joute régulière de la Ligue de balle molle féminine senior d'Ottawa. Mlles Joyce Best et Carol Abell formaient la "batterie" gagnante tandis que celle des perdantes était formée de Mlles Jo-Anne Brisson et Rachel Labelle.

La prochaine joute de cette ligue aura lieu le lundi 12 juillet, au même endroit.

Lanceurs probables

Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE

St-Louis (Stallard 5-3 à Chicago (Buhl 8-6).

Houston (Raymond 5-3) à New York (Fisher 6-9) — soir.

Milwaukee (Blasingame 8-6) à Cincinnati (Maloney 9-4) — soir.

San Francisco (Perry 6-6) à Philadelphie (Bunning 9-5) — soir.

Los Angeles (Podres 3-5) à Pittsburgh (Veale 8-6) — soir.

LIGUE AMERICAINE

Chicago (Howard 4-4) à Baltimore (Pappas 8-3) — soir.

New York (Bouton 4-8) à Minnesota (Boswell 5-4) — soir.

Detroit (Sparma 6-3) à Kansas City (Talbot 6-5) — soir.

Cleveland (Terry 9-3) et (Siebert 8-3) à Los Angeles (Brunet 5-6) et (Lopez 8-7), 2, soir.

Boston (Monbouquette 7-8) et (Wilson 5-6) à Washington (Narum 4-8) et (Richert 5-7), 2, soir.

CANADIAN TIRE CORP'N
SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit!

Les résultats à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse $300 —
Nibble Scott (Backer) 4.90, 2.50, 2.40; Billy High (Bouthillier) 2.70, 2.50; Nero Hanover (W. Pyke Sr.) 3.60. Temps: 2:13.3. Ont aussi couru: Tip Top, Shadydale Scotch, Mr. Rapid, Reaper Boy, The Rosecroft. QUINELLE: $4.40.

Deuxième course, amble un mille, bourse $325 —
Kentucky Lee D. (Locke) 35.90, 13.90, 6.20; Miss Single Jay (Houle) 12.80, 7.30; Northwood Alice (Robertson) 4.40. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Farmview Mir, Dandyworthy, Lola Oregon, Uncle Ben's Girl, Ben Majesty.

Troisième course, amble un mille, bourse $325 —
Doc Johnston (Demers) 12.70, 7.00, 4.20; Nancy Scott (Bergeron) 7.00, 4.60; Edgewood Hal (LaRush) 4.50. Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Timothy Meadow, Sandy Rumaugh, May Queen J., K. I. Direct, Irish Forbes.

Quatrième course, amble un mille, bourse $325 —
Kawartha Way (LaRush) 3.10, 2.50, 2.60; Homestretch Tamie (Locke) 6.90, 4.90; Lord Richelieu (Bouthillier) 4.50. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Millies Boy, Vinegar Boy, Hy Walnut, Mountain Express, Senator Ronald. QUINELLE: $18.00.

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —
The Saint (Bouthillier) 8.80, 4.50, 3.30; Fedor's Boy (O'Dwyer) 4.60, 3.20; Blue Waters (Filion) 6.00. Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Rapid Sue, Count Direct, Country Watts, O'Henry Volo, Le Marquis.

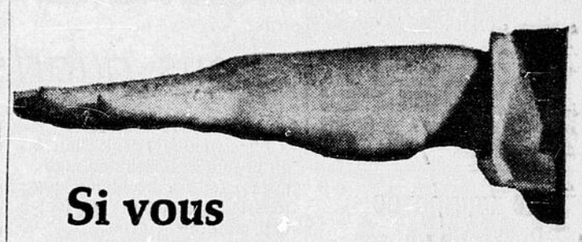
Sixième course, amble un mille, bourse $300 —
Susan Adios (Bergeron) 4.20, 3.60, 3.10; Rusty Will (J. Reynolds Sr.) 5.70, 4.30; Confuscious (LaRush) 5.70. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Tay Towne Dot, Pats Gem, Dress Parade, Adios Chance, Atomic Lady.

Septième course, trot un mille, bourse $450 —
St. James Street (Wiener) 3.10, 2.60, 2.10; Winnifred Po-Ka-Bout (Platford) 3.50, 2.20; Wild Indian (N. Curran) 2.10. Temps: 2:06.2. Ont aussi couru: Thunder Showers, Jamies Rose, Miss Royal Peters, Gay Rhapsody. QUINELLE: $8.10.

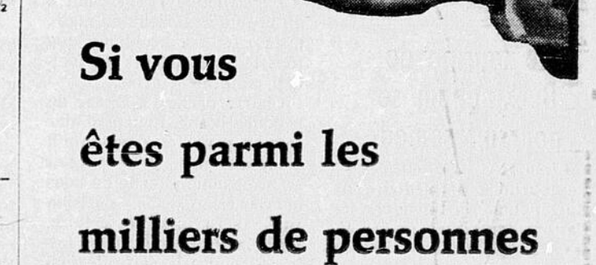
Huitième course, amble un mille, bourse $525 —
Adam Hanover (R. Curran) 3.10, 3.20, 2.30; Mr. J. Scott (Demers) 11.00, 3.70; Spice King (LaRush) 2.40; Brown Hope (Cameron) 2.40, (égalité en 3e place). Temps: 2:05. Ont aussi couru: Burton Hi Lee, Barney Handy, Penny Lind, Shooting Song.

Neuvième course, amble un mille, bourse $550 —
Adios (Lacoste) 3.00, 3.10, 2.80; Voice of Spring (LaRush) 23.70, 6.60; Coppersmith (Plouffe) 4.40. Temps: 2:05. Ont aussi couru: Gold Rock, Prince Flyer, Doug Johnston C., Canada Bars.

Dixième course, amble un mille, bourse $325 —
Eyeler Hanover (Demers) 4.70, 2.80, 2.40; Sister Chief H. (W. Pyke Jr.) 3.80, 2.60; Fast Buck (LaRush) 2.60. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Altex Chief, Blue Mist Anderson, Maggie H. Gratton, Judge Moore. EXACTA: $9.10.



Si vous êtes parmi les milliers de personnes qui aiment un bon grand verre de gin* froid— le gin H & U de Wiser vous plaira.



*Le gin H & U de Wiser n'est pas le gin le plus sec du monde. Il a le goût agréable et traditionnel du London Dry Gin, qui vient de la recette originale du London Dry Gin Hills et Underwood.

WISER'S
LONDON DRY GIN

Wiser—célèbre pour son whisky canadien bien vieilli—devient aussi célèbre pour son délicieux London Dry Gin traditionnel.

WISER'S DISTILLERY LIMITED, BELLEVILLE, CANADA

Championnat amateur du Québec

Six golfeurs de la région dont André Nezan, se sont qualifiés

MONTREAL (PC) — Pierre Archambault de Laval a remporté hier les honneurs après une éliminatoire de deux trois contre Louis Beauvais de Valleyfield dans la ronde de qualification du championnat de golf amateur du Québec.

Les deux joueurs ont terminé la ronde de 18 trous avec des fiches de 75, trois de plus que la moyenne.

Quatre autres golfeurs, Bob McGrath du Montreal Beaconsfield, Claude Dufour du Montreal Ilesmere, Claude Clément de Valleyfield et Bert Daykin du Montreal Summerlea, ont terminé avec des fiches de 76.

André Nezan, détenteur du titre l'an dernier, s'est qualifié avec une ronde de 81, neuf au dessus de la normale. Tous les golfeurs qui ont joué 86 ou moins participeront, à compter d'aujourd'hui, au tournoi proprement dit, soit de trou par trou.

Don Davidson, du Glenlea, champion en 1963, a réussi une ronde de 79.

Les autres golfeurs de la région qui se sont qualifiés sont Dave Campbell, du Glenlea, Jam Weynerowski, du Larrimac, Joe Galon, du Chaudière, et Jim Hryhorchuk, du Outaouais.

Bob Stimpson, du Hunt, un des meilleurs golfeurs de la région d'Ottawa a été éliminé après une ronde de 88, 16 au dessus de la normale.

Voici la liste des golfeurs qui se sont qualifiés:

xPierre Archambault, Lav.	37-38—75
Louis Beauvais, Valleyf.	38-37—75
R.M. McGrath, Beaconsf.	39-37—76
Bert Daykin, Summerlea	39-37—76
Claude Dufour, Islesmere	37-39—76
Claude Clément, Valleyf.	38-38—76
Louis Michaud, Islesmere	37-40—77
Don Morehead, Summ.	36-41—77
Bryan Darling, Whitlock	39-38—77
R. Griffiths, Drummond.	40-38—78
Mike Barber, Country C.	39-39—78
Dave Stotland, Hillsd.	38-40—78
Ross Servos, Lorraine	40-38—78
Dan Pesant, Islesmere	38-40—78
Henri Setlakwe, Thetf. M.	38-40—78
A. Mudie, Lakeshore	36-43—79
Don Davidson, Gleanlea	38-41—79
Yvan Lebeau, St-Jean	39-40—79
A. Hamel, Drummondville	38-42—80
J. Lecavalier, Rosemere	39-41—80
Dave Moon, Kanawaki	40-40—80
H. Harding, Candiac	38-42—80
W.M. Weynerowski, Larr.	42-38—80
J. Galon, Chaudière	38-42—80
J.J. Smith, Beaconsfield	40-41—81
Dave Hardie, Summerlea	40-41—81
A. Blackburn, Rosemere	42-39—81
Robert Brown, Hillsdale	40-41—81
Andy Nezan, Rivermead	43-38—81
G. St-Jean, Ste-Dorothée	39-42—81
Glen Seeley, Rivermead	41-40—81
Mickey Batten, Lakeshore	42-39—81
G.G. Symons, Beaconsf.	40-41—81
Brian McLean, Lorraine	40-42—82
John Bernard, Lorraine	41-41—82
N. Godel, Elm Ridge	41-41—82
Gérard Décoste, LaSalle	40-42—82
John Turner, Kanawaki	41-42—82
Fred Wener, Lachute	39-43—82
Paul Frenette, Joliette	43-40—83
Fred Ferguson, Lakeshore	43-40—83
A. Lebeau, Whitlock	41-42—83
Gaby Alepin, LaSalle	41-42—83
Don Collins, Candiac	43-40—83
B. Tremblay, Country C.	41-42—83
Dave Campbell, Glendale	42-41—83
J. Hryhorchuk, Out.	43-40—83
P. Pengelley, Wenthworth	42-41—83
Jean Lafontaine, Islesm.	42-42—84
A. Gagné, Royal Qué.	41-43—84
Tom Hunter, Whitlock	45-39—84
Dennis Good, Rosemere	42-42—84
J. Desgroseilliers, Candiac	40-44—84
Bruce Fry, Summerlea	45-40—85
Fred Clermont, Municipal	40-45—85
G. Desmarais, Rosemere	41-44—85
André Rivard, LaSalle	42-43—85
M. Drouin, Drummondv.	46-39—85
Frank Kay, Sorel	42-43—85
L. Tarshis, Elm Ridge	44-42—86
C. Murray, Summerlea	43-43—86
John Laurie, Bonnybrook	43-43—86
R. Lefebvre, Whitlock	42-44—86
Ed Ross, Summerlea	38-48—86
Joe Shaar, Whitlock	44-42—86
Gilles Roy, Joliette	45-41—86



ANDRE NEZAN

Le Central à un point de la tête

MASSON (DNC) — Le Central a défait le Laberge 16-6, hier soir, dans la Ligue commerciale de balle molle de Masson. Par cette victoire, le Central s'est rapproché à un point de la première position détenue par le Séguin.

Ulric Girard a été le lanceur gagnant et Albert Pilote, le perdant.

Les frères Jacques et Paul Lanthier ont brillé au bâton pour les vainqueurs. Jacques a réussi trois doubles et un simple et Paul un double et trois simples.

Lucien Gosselin a fait produire quatre points avec un circuit pour le Laberge.

Le Séguin est toujours en tête avec 23 points; le Central suit avec 22; le Lemac avec 14 et le Laberge avec sept.

Lundi soir, le Lemac visitera le Séguin.

Instructeur de hockey en Europe; on est heureux ou on est frustré

WINNIPEG (FC) — Mike Daski est M. Hockey dans cette petite ville de Bad Tolz, population de 13,000, située dans les Alpes bavaroises en Allemagne du Sud.

Il ne peut être plus heureux. C'est une combinaison idéale puisque ça combine le plaisir avec les affaires.

Mais ça peut être également frustrant. Le calibre du jeu se détériore rapidement quand il n'y a personne pour s'occuper d'une équipe.

Daski, natif de Winnipeg, a commencé sa carrière de hockey en Europe il y a 16 ans. Il est instructeur du Bad Tolz depuis deux ans et il a encore un an à faire dans son contrat. L'an dernier, à ses débuts comme instructeur, il revenait en Europe après une absence de quatre ans et il a vite vu que le calibre de hockey s'était passablement détérioré.

Il n'y avait que 800 personnes à chaque partie et aucune organisation junior. Daski a complètement réorganisé le système et la moyenne a grimpé à 2,500 personnes par partie. Il a terminé deuxième dans la ligue de huit clubs et un de ses clubs juniors (14 ans et moins) a connu une saison parfaite.

La dernière saison était sa deuxième à Bad Tolz. Gradué des rangs juniors de Winnipeg, Daski a commencé en Europe en 1949. Depuis, il a joué ou agi comme instructeur avec des clubs d'Ecosse, d'Angleterre, d'Irlande, d'Allemagne, de Suisse. Il a aussi été gérant du club senior de Kelowna, en Colombie-Britannique et du club intermédiaire de Brandon, dans le Manitoba.

Il a déjà été instructeur à Bad Tolz, en 1956 et 1957, et son club avait attiré une moyenne de 4,500 spectateurs à chaque partie. Il avait établi un système chez les jeunes, y compris un club de jeunes de six ans.

"Mais quand je suis retourné l'an dernier, a dit Daski, je me suis aperçu qu'il n'y avait plus de hockey junior et que le calibre était pauvre."

Daski a souffert au début, mais a persisté et a complètement réorganisé le hockey à Bad Tolz. Après une courte vacance à Winnipeg, il est retourné en Europe pour une école de hockey qui commence ces jours-ci.

Roussy mène le Ste-Anne à un gain de 12-4

Pierre Roussy a de nouveau brillé pour les Loisirs Ste-Anne, qui ont remporté une victoire facile de 12-4 sur le Don Lanoue lors d'une joute régulière de la Ligue bantam de crosse. Roussy a réussi sept buts et fourni deux assistances. Conrad Mineault a également brillé avec trois buts pendant que Marc Noël et Daniel Hupé ont ajouté les autres buts.

Richard Mineault a été le meilleur des perdants avec deux buts pendant que Richard Haines et Marcel Leduc réussissaient les autres buts.

A la suite de cette victoire, les Loisirs Ste-Anne ont porté à dix points leur avance en première position. Pierre Roussy a maintenant compté 36 buts et fourni 9 assistances pour un total de 45 points. Richard Mineault est au deuxième rang avec 43 points, dont 33 buts et 10 assistances.

Mardi soir, au carré Anglesea, le Leduc Motors en viendra aux prises avec le Don Lanoue.

CLASSEMENT

Loisirs St-Anne	8	0	16
Leduc Motors	3	5	0 6
Don Lanoue	1	7	0 2

COMPTEURS

P. Roussy, Loisirs	36	9	45
R. Mineault, Lanoue	33	10	43
C. Mineault, Loisirs	19	9	28
F. Labrie, Loisirs	14	6	20
M. Fortier, Loisirs	11	8	19
M. Lacombe, Lanoue	9	9	18
V. Budge, Lanoue	6	11	17
M. Leduc, Lanoue	14	2	16
D. Hupé, Loisirs	10	2	12
M. Noël, Loisirs	6	5	11

Le Lac Cayamant toujours en tête

GRACEFIELD (DNC) — L'équipe du Lac Cayamant a défait celle de Blue Sea, 13-8, pour conserver son avance en tête de la Ligue bantam Gatineau-Pontiac. Blue Sea menait par 4-3 jusqu'à la quatrième manche quand le Lac Cayamant a enfilé dix points pour s'assurer les honneurs.

Jean-Yves Gravelle a été le lanceur gagnant. Les deux frères Lacaille se sont succédés au monticule des perdants.

Dans l'autre joute, le Lac Long a défait Gracefield, 9-4.

Navan invincible

Le Navan a continué sa marche invincible dans la Ligue de balle O'Keefe du comté de Russell en triomphant facilement du club Hammond au compte de 17 à 5. C'était la sixième victoire consécutive pour le club Navan et il n'a connu aucune défaite jusqu'à présent cette saison.

J.-C. Cléroux a débuté au monticule pour le club Navan et il fut remplacé par Y. Cléroux, un des meilleurs lanceurs du circuit, à la quatrième manche alors que le Hammond avait trois hommes sur les sentiers avec aucun homme de retiré. R. Carrière a lancé toute la joute pour le club Hammond.

Dans l'autre joute au programme Carlsbad Springs a défait le club Vars au compte de 9 à 3.

Dimanche deux joutes seront au programme: le club Limoges recevra la visite du Vars tandis que Hammond se rendra à Carlsbad Springs.

Les Mets écrasent les Giants 18 à 0

Les Mets ont humilié les Giants 18-0, à l'ouverture officielle de la catégorie pee wee du baseball mineur de Gatineau, hier soir, au terrain Lavictoire.

La cérémonie d'ouverture a été présidée par le responsable du baseball mineur, Pierre Racicot. Ce dernier agissait comme receveur; l'échevin John Luck comme lanceur et Gilles Giguère, directeur des sports, comme frappeur. Le lanceur gagnant Robert Demers a lancé une partie de trois coups sûrs. Il a lui-même aidé sa propre cause en frappant un circuit, deux doubles et un simple. Raymond Bégin a obtenu un circuit, un double et un simple pour les Mets.

Brian Desjardins a encaissé la défaite.

Ce soir, à 6h. 45, au terrain Lavictoire, les Phillies affronteront les Cubs.

Fers à cheval

Trois joutes de fers à cheval ont été disputées dans la Ligue senior féminine de la ville d'Ottawa, jeudi soir, au parc Brewer.

Les Fireflies ont blanchi les Brewer Babes par 5-0; le King George a défait les Swallows par 4-1 tandis que les Trojan Belles ont eu le meilleur sur le Presland par 4-1. On joue de nouveau mardi prochain.

Johnston et Kay passent à la troisième ronde

TORONTO (PC)—Les Montréalais Al Johnston et Jack Kay sont passés en troisième ronde du championnat canadien du golf en "match play".

Johnston a défait hier Gus Maue, de Bolton, par un trou et Kay a défait Vern Balch, de Brampton, par 7 et 5.

Les meneurs

Ligue nationale

	Ab	P	C	Moy.
Mays, San Fran.	285	57	96	.337
Allen, Phil.	304	50	102	.336
Clemente, Pitts.	297	48	99	.333
Aaron, Mil.	271	52	89	.328
Clendenon, Pitts.	310	52	100	.323

Points — Harper, Cincinnati, 67; Robinson, Cincinnati, 66.
Points produits par — Stargell, Pittsburgh, 66; Johnson, Cincinnati, 65.
Coups sûrs — Allen, 102; Rose, Cincinnati, 101.
Doubles — Williams, Chicago, 27; Allen, 22.
Triples — Callison, Philadelphie, et Clemente, 10.
Circuits — Mays, 23; Stargell, 21.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 54; Brock, St-Louis, 36.
Lanceurs — Koufax, Los Angeles, 14-3, .825; Ellis, Cincinnati, 12-3, .800.
Retraits — Koufax, 185; Gibson, St-Louis, 150.

Ligue américaine

	Ab	P	C	Moy.
Yastr'mski, Bos.	203	37	69	.340
Davalillo, Cleve.	300	37	98	.327
Hall, Minnesota	270	44	88	.326
Mantilla, Boston	275	29	87	.316
Horton, Détroit	238	36	72	.303

Points — Wagner, Cleveland, 55; Tresh, New York, 54.
Points produits par — Colavito, Cleveland, 61; Mantilla, 59.
Coups sûrs — Davalillo, 98; Richardson, New York, 93.
Doubles — Oliva, Minnesota, 23; Yastrzemski, 22.
Triples — Aparicio, Baltimore, et Campaneris, Kansas City, 8.
Circuits — Colavito, 20; Horton, 19.
Buts volés — Campaneris, 27; Cardenal, Los Angeles, 25.
Lanceurs — Grant, Minnesota, 9-2, .818; Pascual, Minnesota, 8-2, .800.
Retraits — McDowell, Cleveland, 156; Lolich, Détroit, 116.

Michel Roussy brille avec six buts pour Lanoue

Michel Roussy continue à briller pour l'équipe Lanoue dans la Ligue de crosse pee wee d'Ottawa. Jeudi soir, au carré Anglesea, Michel a enfilé six buts et passé pour deux autres quand son équipe a blanchi celle des loisirs Ste-Anne par 11-0. Les autres compteurs furent Bernard Beauchemin, deux buts; Richard Couvillon, Ronald Leduc et Pierre Mineault. Yvon Létourneau a été impeccable dans la cage des gagnants. Le gardien Pierre Dupont a subi les foudres de ses adversaires.

La prochaine joute aura lieu lundi soir entre les équipes Perron et loisirs Ste-Anne.

CHASSE et PÊCHE

par Robert MAROIS

D'importants changements ont été faits dans la direction de deux services au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec. En effet, le Dr Louis Lemieux qui était directeur du Service de la faune devient le nouveau directeur du Service des parcs de la province. Le Dr Etienne Corbeil qui était sous-directeur du Service de la faune, en devient le directeur. Connaissant la compétence et la conscience professionnelle de ces deux hommes de science, nous pouvons espérer que leur services respectifs prendra un élan vertigineux dans les mois à venir. Il est particulièrement encourageant de voir un homme dévoué et consciencieux comme le Dr Lemieux à la tête d'un service aussi important que celui des parcs. Si notre province accuse un certain retard dans le développement et l'exploitation de ces derniers, le Dr Lemieux, qui ne croit pas dans l'ingérence politique, verra certainement à ce que les parcs de la Belle Province deviennent les centres d'accueil que doivent être les parcs.

La nouvelle édition du Résumé des règlements de la chasse du Québec vient de paraître et des félicitations sont d'usage, à l'endroit des responsables de cette belle présentation. Le tirage de la nouvelle brochure atteint jusqu'à présent 400,000 exemplaires, dont 325,000 pour l'édition française et 90,000 pour la version anglaise. Il est digne de mention que grâce à l'intervention de M. Richard Séguin, chef biologiste du district Outaouais-Abitibi, la rivière Outaouais porte maintenant son nom d'Outaouais aussi bien dans la version anglaise que française. Une autre chose à noter est que la ville de Hull a finalement fait son apparition sur la carte géographique de cette brochure. Ceci devrait être une précieuse leçon à tous ceux qui se croisent les bras et disent que lorsqu'une anomalie se glisse dans quelque domaine que ce soit, ils ne peuvent rien faire. Quelques personnes alertes et convaincues ont réussi à mettre Hull sur la carte et il appartient à tous et chacun de nous de réagir et de revendiquer nos droits de citoyens. Les domaines où nous pouvons demander notre juste part sont trop nombreux pour être énumérés dans cette "page de journal", alors rendons donc la vie un peu plus dure aux politiciens en leur rappelant continuellement qu'ils sont à notre service et que leur devoir initial est de servir les meilleurs intérêts de leurs commettants. Le domaine de la vie au grand air devrait en être un où il n'y a pas de place pour de la petite politique.

Tous les amateurs de pêche locale seront heureux d'apprendre que le lac McFee, comté de Papineau, est maintenant du domaine public. Ce lac faisait partie d'un club commercial et pour des raisons que nous ignorons, le bail n'a pas été renouvelé. Espérons que c'est le premier d'une longue série. Maintenant que ce lac est ouvert au grand public, le service de biologie de Hull, sous l'habile direction de M. Richard Séguin, est invité à y faire des études afin de déterminer sa valeur et d'y pratiquer des ensemencements si la chose s'impose, car il ne faut pas se leurrer et penser que ces lacs qui étaient du domaine privé sont nécessairement les plus productifs. Souventes de fois on les laisse aller après les avoir "surexploités".

On dit souvent que le maskinongé est une espèce difficile à capturer. Ceux qui ont participé au tournoi de fin de semaine au lac Donaldson, près de Buckingham, la fin de semaine dernière, en savent quelque chose, puisque on me rapporte qu'aucun poisson de cette espèce n'a été pris. A tous les participants, meilleure chance la prochaine fois.

Les campeurs et les sportifs négligents de u'Ontario sont responsables de presque la moitié des 1,238 feux de forêts allumés par l'homme dans cette province l'an dernier. Soyons toujours des plus prudents et vérifions deux ou trois fois si nos feux sont bien éteints.

Une pompe White Rose est comme toutes les autres: elle indique la marque, le nombre de gallons et le prix.

Nous savons que l'essence qui en sort est notre produit le plus important . . . celui qui nous vaudra votre première visite. Et ensuite votre clientèle régulière. C'est pourquoi nous fabriquons un mélange aussi parfait que la White Rose Ultra: une essence dont chaque gallon contribue à améliorer les performances de votre voiture.

En effet, la composition de la White Rose Ultra est étudiée pour réduire la consommation, faciliter le démarrage et donner un fonctionnement plus doux en supprimant les cliquetis, les cognements et la vaporisation dans les conduits.



Nous sommes fiers de cette essence.

Nous ne le sommes pas moins de l'homme qui la met dans votre réservoir: le vendeur White Rose. Sa compétence en matière d'automobile et la connaissance qu'il a de votre voiture vous seront sûrement fort utiles. Et il considère la courtoisie et l'amabilité comme parties intégrantes de son service.

Vous remarquerez bien d'autres choses dans une station White Rose. Par exemple, la vaste gamme d'huiles à moteur et de lubrifiants . . . la variété et la qualité des accessoires . . . et surtout une ambiance qui vous donnera le sentiment d'avoir bien choisi votre endroit. Quand vous entrerez dans une station White Rose, jetez donc un coup d'oeil aux pompes. Et dites-vous bien que si leur aspect extérieur ne diffère pas tellement des autres, la ressemblance s'arrête là. Car il y a deux choses essentielles qui les distinguent: les produits et le service que vous trouverez dans chaque station White Rose.



La seule chose qui la rende supérieure aux autres, c'est l'essence qui en sort.

WHITE ROSE

Confiez votre auto aux bons soins de White Rose.

COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
A LA PISTE
RIDEAU

Amble en mémoire de
FRANK RYAN
ce soir
9 juillet

y compris les meilleurs ambleurs de l'année au Canada

- Timely Knight
- Red Carpet
- Cap Hanover
- Ted Hanover
- Helen Jo Adios
- Whirlrod

Première course
à 8 h. du soir

Pas de courses mardi et dimanche



PISTE RIDEAU (CARLETON)
COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
RACETRACK ROAD
ET ROUTE 31 (RUE BANK)
4 milles au sud des limites de la cité

SADINSKY

LIVRAISON SANS TAXE DANS LE QUEBEC

Livraison gratuite de commande de $10 ou plus
Taxe fédérale incluse

Portes en acier Berry pour garages et portes basculantes

8' x 7', unie	46.99
8' x 7', (2 carreaux)	51.99
9' x 7', unie	52.99
9' x 7', (2 carreaux)	57.99

PORTES EN ACIER ROYAL POUR GARAGE

5' x 5'5", unie	37.99
9' x 6'6', (2 carreaux)	44.99

LAMBRIS IMPERMEABLE EN CONTRE-PLAQUE D'EPINETTE FEUILLES DE 4' x 8'

5/16"	2.55
3/8"	2.95
1/2"	4.20
5/8"	5.20
3/4"	6.25

par 10 feuilles ou plus

Contre-plaqué d'acajou à rainures intermittentes

4' x 7'	2.85
4' x 8'	3.19

"Rosemint" apprêté

4' x 7'	3.69
4' x 8'	3.99

Apprêté et désassorti

4' x 7'	3.99
4' x 8'	4.29

Véritable "REZ"
CEDRE, "REDWOOD", ACAJOU, NOYER, ERABLE, ETC.

La pinte	1.95
Le gallon	6.25

Bouche-pores "REZ"

La pinte	1.75
Le gallon	5.25

Peinture à chalets
Blanc et couleurs 3.49

Contre-plaqué de peuplier (POUR FAUX-PLANCHERS)
4' x 4' x 1/4" Prix de vente 1.19
SABLE D'UN COTE
MASONITE BRUNE A SURFACE DURE
LISSE D'UN COTE
4' x 8' Prix de vente 1.49

Contre-plaqué de fir "Sylvaply" imperméable et sablé — Qualité manufacture

4' x 8' x 1/4"	2.94
4' x 8' x 3/8"	6.75
4' x 8' x 3/4"	7.45

Planches murales Sheetrock

4 x 7	1.50	4 x 8	1.70
4 x 9	1.90	4 x 10	2.10
4 x 12	2.60		

Contre-plaqué Sylvaply en fir sablé et imperméable
Bon un côté

1/4" x 4' x 8'	3.85
3/8" x 4' x 8'	5.50
1/2" x 4' x 8'	6.50
5/8" x 4' x 8'	8.00
3/4" x 4' x 8'	9.00

SADINSKY
117, rue Nelson
234-9500 234-6151

Tous les jours de 8 à 6
Le samedi jusqu'à 4 p.m.
Demandez M. Ménard

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 9 JUILLET 1965 — P. 22

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Mariages (2)

HENRI-BELANGER — M. et Mme Ubald Bélanger sont heureux d'annoncer le prochain mariage de leur fille Monique, à M. Laurent Henri, fils de M. et Mme Raoul Henri, de Rockland. La bénédiction nuptiale sera donnée le 17 juillet à 10 h. en l'église St-Mathieu de Hammond. — (Hammond, DNC). 2-159

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDU, trousseau de 6 clés, Hull, environs rue Champlain, samedi. 777-1428. 3-159

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

TROUVE, petit chien jaune, poil ras, petites pattes et collet blanc. Pointe-Gatineau. 777-5173. 3-160

PERDU samedi soir, lac 31 milles, chihuahua mexicain beige. Récompense. 777-7172. 3-161

CHATTE siamoise perdue rue Courcelette, répondant au nom Honey. Bonne récompense. 777-7626 3-160

PERDUE: bicyclette rouge, garçon, parc Moussette, mardi après-midi. 777-6781. Récompense. 3-161

Agents demandés (4)

ATTENTION !

On demande des agents de publicité pour la région de Hull-Ottawa.

Les candidats devront être entièrement bilingues et devront posséder une voiture.

Très bon salaire en perspective. Pour renseignements, entre 9 a.m. et 5 p.m. excepté le vendredi 9 p.m.

771-3287 - 771-3288

4

Hommes demandés (5)

JOUEUR de tambour "drummer", guitare. 105 Nicolet, Wrightville. 5-161

Représentant bilingue dans domaine de l'agriculture

Une importante compagnie de produits pharmaceutiques requiert les services d'un homme possédant un diplôme en agriculture ou une expérience équivalente pour visiter les fermes du Québec et de l'est de l'Ontario.

Doit posséder connaissances pratiques étendues dans l'élevage des chevaux.

Excellents avantages marginaux.

Ecrire mentionnant âge, éducation et expérience à Case 103 Le Droit.

5

Hommes demandés (5)

HYGIENE D'USTENSILES DE CUISINE

UNE EXCELLENTE occasion pour un vendeur expérimenté ayant des relations étendues au sein d'une compagnie de l'Est, entièrement canadienne, en pleine croissance, se spécialisant dans la vente de produits chimiques rares et de contrôles pour les laveuses de vaisselle automatiques dans les hôtels, les restaurants, les institutions, etc. Le territoire comprend Ottawa et la vallée. Bilingue. Revenus illimités. Prière d'inclure un résumé complet dans votre première lettre à case 238, Le Droit, Ontario. On prendra rendez-vous pour une entrevue. 5-158

VENDEUR pour magasin de meubles nouvellement ouvert dans Ottawa. Auto nécessaire; bonne commission. Ecrire: C.P. 3526, Ottawa. 5-159

ALLIED BUILDING SUPPLY

Nous avons un poste pour un mécanicien de camions classe A avec expérience. Prière de faire demande à

A.B.S.
M. CARRIERE
828-2731
Poste 225

5

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11 P.Q.

CAISSIERS EXPERIMENTES

RIDEAU TRUST COMPANY

Expérience d'un an ou deux. Bonne personnalité, présentation correcte. Le bilinguisme un atout mais non une nécessité. Tous bénéfices aux employés. Salaire selon compétence.

Caissiers à temps partiel demandés pour travailler jusqu'à 18½ heures par semaine. Traitement $1.50 l'heure. Occasion idéale pour ancien employé de banque ou de trust.

Poster toute demande à:
J. J. Trudel,
gérant senior,
35, rue O'Connor,
Ottawa 4, Ontario.

5

OUVERTURE POUR

MECANICIEN EXPERIMENTE

— Conditions de travail excellentes
— Bénéfices d'hospitalisation au complet
— Plan de pension

M. HODGE
BELISLE AUTOMOBILES
444, chemin de MONTREAL

5

Représentants

Un des plus importants fabricants de matériaux de construction de la province de Québec, avec bureau principal à Montréal, recherche deux représentants pour la vente de béton dans les territoires suivants:

- L'ouest de la province de Québec et l'est de l'Ontario.
- La province de Québec, l'est de l'Ontario, les Maritimes.

Les candidats devront avoir les qualifications suivantes:

- Expérience de vente dans les matériaux de construction,
- Bilingue,
- 12ième année ou plus,
- Agé de 30 à 40 ans.

Une automobile est fournie; le salaire et les bénéfices sociaux sont adéquats.

Ecrire en donnant tous les détails de vos qualifications à

Case 127, Le Droit

5

Hommes demandés (5)

PEINTRES avec expérience. 728-2017. 5-159

VENDEUR BILINGUE demandé pour une compagnie de produits alimentaires annoncée d'un bout à l'autre du pays. De 25 à 35 ans. Expérience de magasin à chaîne, tous les bénéfices, salaire et auto fournie. Ecrivez à case 143 Le Droit. 5-159

HOMME 40 ans ou plus, avec permis de chauffeur, connaissance de la ville d'Ottawa. 745-9537. 5-163

VENDEURS D'AUTOMOBILES

DEMANDES pour des voitures neuves et usagées dans un commerce qui se développe. Bonne occasion pour le candidat choisi Tous les bénéfices ordinaires. Adressez-vous en personne. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. 5-300

SOCIETE DE LA COURONNE A OTTAWA
demande

UN COMMIS-COMPTABLE

avec

— au moins une 13e année et 2 années d'expérience en comptabilité
— aptitude à rédiger la correspondance
— Bilingue
— Traitement $4,000-$5,000

Ecrivez à

Case 189 LE DROIT
en indiquant l'expérience et la compétence

5

Morrison & Lamothe

DEMANDE

CUISINIERS

AVEC EXPERIENCE

pour postes permanents dans
. CAFETERIA
. PETITES COMMANDES

S'adresser au
Bureau du personnel
95, ECHO DRIVE

5

CHERCHONS JEUNE HOMME

A FORMER POUR UNE CARRIERE DE GERANT DE RESTAURANT

Zellers Ltd. offre l'occasion d'avancement rapide à un poste de gérant de restaurant. Un bon salaire est offert durant la période de formation ainsi qu'un boni d'encouragement, une fois nommé au poste de gérant.

Une assurance-vie et maladie, un plan de pension de retraite, des escomptes sur la marchandise, des vacances d'été et d'hiver, ainsi qu'une allocation pour les repas et vêtements sont parmi les avantages prévus.

L'homme que nous cherchons aura de 21 à 34 ans, sera bilingue, préférablement diplômé de l'école supérieure, aura de l'expérience à cuisiner et ou aura déjà dirigé du personnel. Il sera en bonne santé et consentira d'accepter de temps en temps des transferts payés.

La position sera à Hull, mais le candidat choisi ira à Brockville, Ontario, pour 4 ou 6 semaines pour apprendre nos méthodes.

Prière de s'adresser à:

M. E. A. ST-JEAN,
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
55, RUE ST-REDEMPTEUR,
HULL, P.Q.
777-3814

5

Acheteur de matériel électrique et électronique

pour le

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES

Le Conseil national de recherches a besoin d'un acheteur expérimenté dans le domaine des instruments électroniques et dans celui des appareillages électriques.

Les postulants doivent avoir une expérience recente en ce qui concerne l'emploi des dispositifs électroniques, en particulier dans les systèmes de mesure et de commande. Ils doivent également avoir une formation technique avancée obtenue à l'université ou dans un Institut technologique, ainsi qu'une bonne connaissance des procédures d'achat et des coutumes commerciales. Le fait de bien connaître le français serait un atout de plus. Le salaire dépendra de la formation reçue et de l'expérience acquise dans les domaines techniques susmentionnés.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur demande au Bureau de placement du Conseil national de recherches, Immeuble M-58, chemin de Montréal, Ottawa 7, avant le 16 juillet 1965. Référence à rappeler dans la demande: PB-5-65.

5

NON CLASSE par Larry Hurb



"Le couvreur n'aura aucune difficulté à repérer la maison ! C'est celle qui a un grand trou dans la toiture !"

Hommes demandés (5)

VENDEUR de chaussures, bilingue et avec expérience demandé. Wolfe Shoes, 92 Rideau. 5-160

HOMME expérimenté, demandé pour succursale, à l'extérieur de la ville, de congélateurs et alimentation. Noms de clients éventuels fournis et bonne commission. 233-2833. 5-162

POSEURS expérimentés de toits plats et de bardeaux demandés. 745-7066. 5-164

MAGASINIER pour concessionnaire d'autos, expérimenté, excellente rémunération, tous les avantages sociaux usuels. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin Montréal, 749-5927. 5-300

HOMMES avec scies à chaînette, pour scier pulpe de bois dur. Richmond, 838-2401. 5-161

CHAUFFEURS

Semaine de 48 heures; assurances-groupe et bénéfices usuels. Vous devez avoir quelques connaissances de l'anglais et détenir un permis de chauffeur d'Ontario. Présentez-vous en personne à 65, rue Fleet, Ottawa.

RED LINE

5

"Short Order Cook" Gatineau

Cuisinier demandé immédiatement.
Salaire selon expérience.
Demandez M. Clément avant 3 heures.
663-6204

5

Hommes-femmes demandés (6)

HOMME ou femme, ou personne à sa retraite, environ 40 ans ou plus, avec expérience dans ouvrage de bureau, écrire: case 164, Le Droit. 6-160

GERANTS DE MAGASINS ET VENDEUSES

Pour recevoir entrainement en vue de nouvelle boulangerie devant ouvrir à Hull.

Le personnel devra être bilingue.

Le gérant du magasin devra posséder expérience dans la vente de boulangerie. S'adresser à

CANADIAN FOOD PRODUCTS SALES

745-7129 pour interview

6

SOUMISSIONS

MUNICIPALITE DE CALEDONIA, COMTE DE PRESCOTT

La municipalité de Caledonia recevra jusqu'à 12:00 p.m. le 14 juillet, 1965 les soumissions pour la position de secrétaire, trésorier et percepteur des taxes. Que les demandes soient présentées séparément pour la position de secrétaire, trésorier et percepteur des taxes ou pour les trois positions.

Indiquez le salaire et expérience. Toute demande doit être adressée à Mme Carmen Bélanger. Les demandes seront ouvertes et considérées à 8:30 p.m. le 14 juillet, 1965.

La municipalité n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Carmen Bélanger, sec.,
Vankleek Hill, Ont.
R.R. No 2.

6

Hommes-femmes demandés (6)

PROFITEZ du fait que vous êtes bilingue en travaillant dans le domaine de l'immeuble. Entraînement gratuit. Les candidats doivent avoir plus de 21 ans, posséder une voiture et demeurer en Ontario. Appelez Jim Sugrue, 745-7041, le jour; 728-5794, le soir. Ou à Thomas Shipman Ltd., 1056, boul. St-Laurent. 6-163

Femmes demandées (7)

SECRETAIRE bilingue, sténo-dactylo. Semaine 5 jours. Assurance-groupe, bonnes conditions de travail. Ecrire en indiquant expérience et salaire demandés à casier postale 517, Hull. 7-j.n.o.

MENAGERE, 2 enfants: 4 ans et 6 mois. $120. 745-4190 après 6 h. 7-159

FILLE DE TABLE, s'adresser 641 boul. St-Joseph. 7-159

GARDIENNE fiable, une journée par semaine, bonne petite famille. 731-6294. 7-164

FEMME, âge moyen, ouvrage général, maison pour vieillards. Bilingue préférée. Logée. 236-3316 après 6 h. 7-164

CAISSIERE fiable et avec expérience, adressez-vous en personne au restaurant Lido, 73 Sparks. 7-164

MANICURISTE demandée. 749-6396. 7-161

SERVEUSE d'expérience, de 7 h. du matin à 2 h. de l'après-midi. 33, rue Principale, Hull. 7-164

SERVEUSE expérimentée, équipe de nuit, s'adresser en personne, demandez Norman. 373 Notre-Dame, Gatineau. 7-160

BONNE DEMANDEE

5 jours ½ par semaine, légers travaux domestiques, soins d'enfants, couchera ici ou non, bon salaire.

771-7184

7

Première fois au Canada

COURS DE SECRETAIRE PAR CORRESPONDANCE AVEC DACTYLO ELECTRIQUE ET DICTAPHONE

fournis à la maison sans frais supplémentaire

- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du père .....

ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR)
Montréal 11

7

JEUNE FILLE

pour travail ordinaire de bureau

DOIT ETRE BILINGUE ET AVOIR TIMBRE DE VOIX AGREABLE AU TELEPHONE.

Pour fixer une entrevue, téléphoner à

Monsieur Smith
749-0787

7

Hommes-femmes demandés (6)

ON DEMANDE

VENDEURS ET VENDEUSES

Nous avons besoin de personnel supplémentaire au cours de la prochaine exposition. Cours de préparation fourni. Rémunération durant l'entrainement. Voiture essentielle.

Composer 749-0787
et demander M. Smith
pour fixer une entrevue

6

Femmes demandées (7)

SERVEUSE bilingue, d'expérience. S'adresser à 52 Eddy, Hull. 7-161

VENDEUSE expérimentée pour magasin de vêtements pour dames. S'adresser à Morley's, 258A Elgin. 7-161

VENDEUSE expérimentée pour boutique de robes. Poste permanent, bon salaire; temps plein ou partiel. Se présenter à 112, rue Bank. 7-161

FILLE, ouvrage domestique permanent, logée, 2 congés par mois. Elmvale Acres. 731-4153. 7-162

FEMME fiable pour légers travaux, fille 9 ans, adultes. Après 6h. 771-4201. 7-160

DESSINATRICE

LE CONSEIL national de recherches a besoin d'une dessinatrice pour ses laboratoires du chemin de Montréal à Ottawa. Les postulantes doivent posséder un diplôme d'école technique ou l'équivalent et avoir quelques années d'expérience dans le domaine du dessin à la plume et dans celui des circuits électroniques. Le salaire, qui peut aller jusqu'à $4,100 par an, dépendra de la compétence et de l'expérience. Les intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae au Bureau de placement du Conseil national de recherches, chemin de Montréal, Ottawa 7, No du concours à rappeler: ER-337. 7-159

FILLE, soin de 3 enfants, maison moderne, semaine de 5 jours. Appelez le matin, 771-9223. 7-159

MENAGERE libre, ouvrage général, autres aides sur les lieux. Salaire selon expérience. 777-1113. 7-161

FEMME à la retraite ou seule, bonne santé, garder 3 enfants quelques heures par après-midi. Chambre et pension. 235-8565. 7-161

PRESSEUSE DE CHEMISES AVEC EXPERIENCE

$1.10 L'HEURE, 5½ jours par semaine. Ouvrage permanent. 749-2233. 7-164

JEUNE FILLE pour travaux domestiques, logée, semaine de 5 jours. 663-3908. 7-164

AIDE-DOMESTIQUE, aimant enfants, 3 ans, 1 an, téléviseur, chambre privée et salle de bains, logée, références, bon salaire, emploi permanent. 731-4938. 7-164

Infirmières licenciées demandées

Nous demandons des infirmières licenciées pour différents services. Service rotatif et conditions très appréciables. S'adresser à la directrice générale,

Hôpital St-Michel,
Buckingham, P.Q.
Téléphone 986-3341

7

Pour bébés (8)

PRENDRAIS enfant en pension, lundi au vendredi. 777-0740. 8-161

PRENDRAIS bébé en pension, à la semaine. 234-1159. 8-162

PRENDRAIS enfants en pension, au mois. Bon foyer sur ferme. Tél.: Embrun 443-5273. 8-159

PRENDRAIS enfants en pension. 771-1098. 8-160

PRENDRAIS soin d'enfants chez eux, jour, soir. 745-6665. 8-159

GARDERAIS enfants chez vous, le soir. 233-6441. 8-159

TINY TOTS

DOMAINE des petits ouvrira en juillet, district résidentiel, commodités modernes, termes faciles. Journée ou semaine. Renseignez-vous; vos questions seront bienvenues en tout temps. Hull. 776-2707. 8-164

POUR occasions d'emploi, adressez-vous chez "Showcase", le 13 juillet, de midi à 8 h. du soir, au 1757, chemin Russell. Composez 822-2503 pour fixer un rendez-vous. 9-162

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTRICE bilingue pour école centrale de Wolf Lake. Salaire $4,000. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, P.Q. 10-168

2 INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour l'école RCSS no 1, Newmarket, pour enseigner dans une école de deux classes. Classes 1 à 4 et 5 à 8. Spécifiez salaire demandé. Mentionnez qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur, à Rhéal Fortier, secrétaire, Tunis, Ontario cté Cochrane. 10-155

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée, pour école combinée no 2 du village de Cumberland, années 3, 4 et 5. Echelle de salaires. S'adresser à Maurice Proulx, secrétaire, Cumberland, Ont. Téléphone 332-sonnez-3. Mentionner le nom du dernier inspecteur. 10-161

2 INSTITUTRICES bilingues pour école de 2 classes située près arrêt d'autobus et parc. Mentionnez qualifications, expérience, salaire désiré, nom du dernier inspecteur et votre numéro de téléphone. S'adresser à F. D. Miron, secrétaire-trésorier, R.C.S.S. no 2, Baldwin, McKerrow, Ontario. 10-164

Instituteurs et institutrices demandés

Jardin d'enfants à la huitième année

Salaires: $3,000 à $6,500 selon les qualifications et l'expérience.

Bénéfices:
Congé de maladie
Assurance-hospitalisation
Assurance-maladie
Assurance-salaire

S'adresser à M. J.-M. Dumas, secrétaire, Ecoles Séparées D'Ansonville, Ont.
C.P. 100, Ansonville, Ont., Téléphone: 117-W

10

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION des écoles séparées de Mattawa invite toute demande d'emploi d'instituteurs ou institutrices bilingues qualifiés pour des classes élémentaires. Certificat 2e classe: minimum $3,000; maximum $4,600; certificat 1ère classe: minimum $3,200; maximum $5,200. Expérience antérieure: 2e classe, $100 par année d'enseignement jusqu'à maximum de $600; 1ère classe, $200 jusqu'à maximum de $1,200. Plan cumulatif de congés-maladie, hospitalisation, médical et chirurgical en vigueur. Prière d'adresser toute demande, mentionnant expérience, certificat détenu, nom du dernier inspecteur, etc., à: Case postale 610, Mattawa, Ont. 10-

UN INSTITUTEUR diplômé de langue française, demandé pour directeur d'école. Personne aimant les sports et qui pourrait enseigner la culture physique. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, Tél.: 38A. 10-j.n.o.

ON DEMANDE deux institutrices diplômées de langue française, religion catholique, pour enseigner au cours primaire, classes mixtes. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, P.Q. Tél.: 38A. 10-j.n.o.

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, ainsi que 4 et 5. Rémunérations selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour école du village de Fauquier. Salaire pour 2e classe: $3,200; première classe, $3,400. En plus $200 par année pour expérience jusqu'à concurrence de 6 ans. 6e, 7e, 8e années à enseigner. Adressez-vous à J.-E. Jacques, secrétaire, C.P. 100, Fauquier, Ontario. 10-167

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour école du village de Lafontaine près Penetang. Salaire suivant l'échelle. Pour plus de renseignements écrire à M. Célestin Maurice, secrétaire, R.R. 3, Penetang, Ont., Boîte 60. 10-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire Ramore, Ontario, demande pour septembre prochain, un instituteur qualifié pour le commerce. La Commission donnera $250 à un professeur qui suivra un cours d'été en commerce. Aussi des institutrices qualifiées pour enseigner à plein temps et à demi-temps. Salaire minimum: catégorie 2, $3,600; catégorie 1, $3,300; deuxième classe $3,100; $200 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Plus $500 pour homme marié. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C.P. 148, Ramore, Ontario. 10

INSTITUTRICE pour enseigner 7e, 8e et 9e années. Pour renseignements s'adresser à M. Rhéaume Roy, président, St-Emile-de-Suffolk. Téléphone 426-4391. 10-159

INSTITUTEURS qualifiés et bilingues demandés pour septembre prochain pour l'école RCSS no 1, Bourget, Ontario. Echelle de salaires sur demande. S'adresser au secrétaire J. U. Parent, Bourget, Ont. Tél.: 8. 10-168

LA COMMISSION scolaire d'East Aldfield, comté de Pontiac, requiert les services d'une institutrice diplômée. S'adresser à Arthur Groulx, président. 10-163

Emplois demandés (11)

DAME FERAIT ménage de bureau le soir. 771-9869. 11-160

FEMME demande ouvrage de maison à la journée, Hull ou Gatineau. 663-3714. 11-159

FEMME ferait ménage, Ottawa-Hull et bureau d'affaires. 827-1201. 11-j.n.o.

COMPTABLE désire travail de bureau, temps plein ou partiel; tiendrait livres pour compagnie au bureau ou à domicile, Hull, Pointe-Gatineau, Gatineau. 776-2624. 11-159

FERAIS dactylographie chez moi; 4 ans d'expérience. 745-1950. 11-159

DESIRE travailler, assistante apprentie coiffeuse. 233-7888. 11-159

ETUDIANTE, 18 ans, de campagne, travaux domestiques, soin des vieillards ou enfants. 684-6653. 11-160

Chambres demandées (13)

2 CHAMBRES non meublées avec balcon, femme seule, abstinents, s'adresser Case 102, Le Droit. 13-160

Divers demandés (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts: cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161, 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

AIMERAIS louer remorque, 2e et 3e semaine de juillet. 777-2005. 21-161

Logements à louer (22)

ADULTES, Pointe-Gatineau, 3 grandes pièces, chauffé, commodités modernes, meublé ou non, situé au bord de la rivière. 777-8737. 22-j.n.o.

ACCUEILLANT, moderne, idéal pour couple, $60, chauffé, stationnement. 269 Maisonneuve, Hull. 234-3244. 22-177

ADULTES, 3 pièces, $60. Coin boul. Sacré-Coeur et Kent. 771-1928. 22-159

ALTA VISTA, duplex (bas), une chambre à coucher, chauffé; stationnement. 733-7969. 22-160

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, grande cuisine; chauffé; libre 1er juillet. $110. 308 Shakespeare. 746-8036. 22-159

APPARTEMENT 3 pièces, (bas); chauffé; salle de bains complète. 145 Brian, Gatineau. 663-7309. 22-161

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, rez-de-chaussée, Ste-Cécile, Eastview. Non chauffé, $85. 746-4026. 22-159

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Adultes. 745-6208. 22-161

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. 777-4121. 22-161

APPARTEMENT 2 pièces. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-159

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, rue résidentielle, Wrightville; grande cour. $80. — 827-2787. 22-161

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète; tuiles; près autobus. 52 Demontigny, Hull. 22-161

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé. Libre 1er août. 771-9905. 22-161

APPARTEMENT, 5 chambres à coucher, chauffé, accessoires électriques, $125. 233-9319; le soir, 235-8760. 22-161

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains privée. Adultes aimant tranquillité. Courant 220. 1er août. 777-9164. 22-175

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, $65. Centre de Hull. 777-7691. 22-159

HULL, 18 MAISONNEUVE

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 1er étage. $80. 777-5943. 22-180

APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres à coucher, boul. Labrosse, Gatineau. 663-2225. 22-159

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. $60. 25 Mance, Hull. 777-3162. 22-162

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

RUE RIDEAU

1 - 2 chambres à coucher
A PARTIR DE $96
Meublé sur demande
THE AUGUSTA
Coin Rideau et Augusta
233-3611 — 232-9709

22

VILLA DE CHAMPLAIN

rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228
777-6859

22

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandés (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer 25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
Autos à louer (30A)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Automobiles à vendre (36)
Terrain pour roulottes (36B)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-J.n.o.

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Couvreurs

TOITURES — tous les genres — réparées, rénovées. Estimations gratuites. Leclair, 771-3911. G-175

Réparation et service

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Peintre décorateur

PEINTURAGE intérieur et extérieur; très bon prix. 746-8703. G-161

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Jardinage

NIVELAGE, tourbage, patio, trottoirs de "flagstone", murs de pierre. Meilleurs prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-181

TOURBE — posée ou non, patio, terre à parterre (top soil). Léo Rivard. 663-6443. G-181
BELLE TERRE à parterre (top soil). 777-9579; 777-6112. G-182

Landscaping

TRAVAUX de terrassement, réparations de murs, dalles en pierre, patios et trottoirs. — Tourbe cultivée, livrée et posée. Estimations gratuites. Téléphoner après 4 h. 749-8005. G-162

Déménagement de meubles

TRANSFERT et ENTREPOSAGE DEVINE, déménagement local, équipement de bureaux, pianos, congélateurs, coffres-forts, marchandises d'entrepôts etc. 776-1157. G-j.n.o.

Nettoyage

NETTOYAGE de fournaises à l'huile; réparations de carburateurs; garantie 90 jours. — 777-5349. G-164

POUR BON NETTOYAGE intérieur, auto, recouvrage chaises chromées, bancs de restaurant, etc. Appeler 777-4978 ou 465-5397, Messines. G-160

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Menuiserie

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o.

A LOUER

4 chambres à coucher
semi-détaché
à
Villa Cartier-MacDonald
à Hull

avec
- Vaste chambre à coucher
- Spacieux vivoir
- Foyer naturel
- Grande cuisine
- Salle à dîner
- Garage
- Chauffé
- Piscine
- et plusieurs autres commodités
- Eclairage
- Option d'acheter dans un an

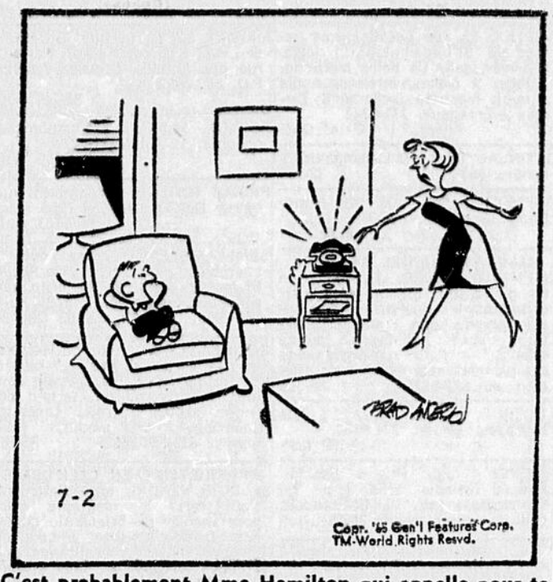
TOUT CECI A
$145.00
par mois

Suivez le boul. St-Joseph jusqu'à l'angle d'Isabelle puis virez à notre projet de location ou signalez:

777-8835

22

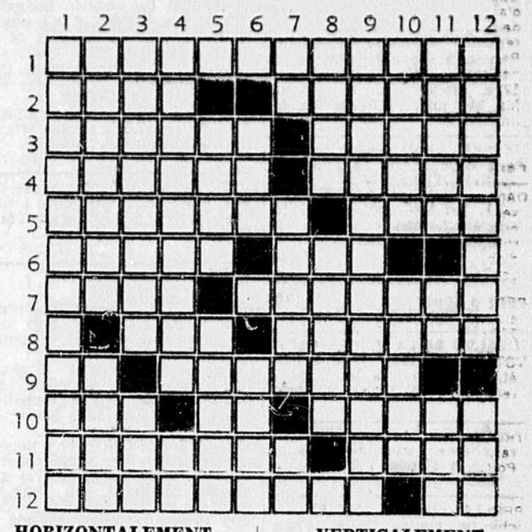
RIONS UN PEU



"C'est probablement Mme Hamilton qui appelle pour te remercier de la coupe de cheveux que j'ai faite à sa petite fille !"

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2232 —



HORIZONTALEMENT

1—Continuels, éternels.
2—Observa secrètement. — Assemblage de noues, formant un canal pour l'écoulement des eaux.
3—Faisiez des vers. — Filet de pêche.
4—Inactif, paresseux. — Se fit remarquer.
5—S'allonger en file (v. pr.). — Auteur d'importants ouvrages sur l'histoire des doctrines économiques.
6—Théologien, chez les musulmans. — Préfixe signifiant "égalité".
7—Cassier d'Afrique et d'Asie. — Par ... à (en proportion de).
8—Explosif. — Exposée par un récit.
9—Phonétiquement: Sacrifice du corps et du sang de Jésus-Christ. — Cherchait à séduire.
10—Avant l'automne. — Négation. — Président de la république du Mali.
11—Saint Paul, l'Apôtre des ... — Préfixe signifiant 10 à la 12e puissance.
12—Vague à l'aventure. — Fin d'infinitif.

VERTICALEMENT

1—A fond, gravement.
2—Tirer son ... du jeu (se tirer adroitement d'une affaire délicate). — Etoile de cinéma.
3—Imitèrent la voix, les manières. — Lettre grecque.
4—Un nombre ... pair est divisible par 4. — Deux.
5—Volcan célèbre. — Saillie d'une pièce.
6—Saint-Pierre. — Prénom féminin.
7—Dans. — Agréable à la vue. — Jumelles.
8—Fleur. — Homme politique belge.
9—Propriété d'un bien dont un autre perçoit l'usufruit.
10—Soutirai. — L'... de mer (actinie).
11—Pas vite (pl). — De la gamme. — Triage.
12—Variété compacte de talc, qu'on trouve dans certaines roches métamorphiques. — Rivière de Suisse.

SOLUTION DU PROBLEME No 2231

■ **Horizontalement:** 1. Trépigne-ment; 2. Risorius — Cie; 3. Ive — Initial; 4. Pérot — Rédige; 5. Aridité — Elan; 6. Ranis — Value; 7. Tien — Poulet; 8. In — Replisse; 9. Ré — Secs; 10. Itou — Erato; 11. Out — Craie — An; 12. Né — Train — Dit.

■ **Verticalement:** 1. Tripartition; 2. Riverain — Tue; 3. Esérine — Rot; 4. Pô — Odin — Eu; 5. Iritis — Cr; 6. Gin — Pèsera; 7. Nuire — Opéra; 8. Este — Vulcain; 9. Idéaliste; 10. Ecailles; 11. Nilgauts — Ai; 12. Té — Ene — Etant.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, commodités de lessive. 262, ave. des Pères Blancs, Eastview. Entre 9 et 12 a.m. 22-162

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 1er août. 746-0143. Rue Morgan. 22-159

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, eau chaude. 1er août. $75. S'adresser 265 Clarence, Ottawa, app. 2. 234-1568. 22-159

APPARTEMENT, 88 Dumas, 777-9324. 22-163

APPARTEMENT 5 pièces, $65. Eau chaude, courant 220. 771-1257. 22-163

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. $68. 745-1559. 22-182

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, Ottawa ouest. Avenue Raven. 728-2204. 22-160

APPARTEMENT, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé à l'année, tuile, stores vénitiens, résidentiel. $75 avec certaines conditions. 1er septembre. 426 Régis. 4h. 30 à 8h. 749-1733. 22-163

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, premier plancher. Eastview. $85. 745-3603. 22-181

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces, $65. Coin boul. Moussette. 777-2426. 22-160

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, 203 Gamelin. 776-1289. 22-181

APPARTEMENT, moderne, 3 pièces, pour deux personnes. $50. Centre de Hull. 771-6521. 22-163

APPARTEMENT, chauffé, 1 chambre à coucher, près rue Principale. 777-9296; 777-3576. 22-159

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de lessive. 19 Roy, app. 6. Libre 1er août ou 1er septembre. 771-2248. 22-161

APPARTEMENTS 4 et 5 pièces, $60 et $75, chauffés, tuiles, stationnement. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-159

APPARTEMENT, haut, chambre, cuisine, salon, salle de bains complète; chauffé ou non. $50. 18 Ste-Hélène, Hull. 22-159

APPARTEMENTS chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libres. $60; $75. 771-4356.

APPARTEMENT 3 pièces, nouvellement décoré, courant 220; stationnement. $62, chauffé. 771-1963. 22-174

APPARTEMENT moderne, Hull, 4 pièces, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, service de laveuse et sécheuse. 771-5817 — 777-6388. 22-j.n.o.

APPARTEMENT au rez-de-chaussée, 1 vaste chambre, chauffé, $70. 350 St-André, Ottawa. A. D. Rock, courtier, 237-2330. 22-163

APPARTEMENT moderne, chauffé, une chambre à coucher. 1er août $70. 777-6834. 22-159

ATTRAYANT logis, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement; un coin de l'édifice Bourque, 244 Besserer. $105. 22-161

1er AOUT. Hull central, petit appartement au sous-sol, meublé, chauffé, éclairé; poêle, réfrigérateur. $75. 777-4603. 22-161

AYLMER, logis, 2 et 3 chambres à coucher. 777-5881; 777-1681. 22-j.n.o.

AYLMER, Qué., grand appartement de 2 chambres à coucher, salon; chauffé; balcon. 684-5731 après 6 h. 22-159

AYLMER, quartier tranquille, bungalow de 3 chambres à coucher, cour clôturée, 684-3090. 22-159

BAS, 2 chambres à coucher, $85, chauffé, eau chaude fournie. 771-9305. 51 Gagnon. 22-160

BASSE-VILLE, petit logis chauffé, éclairé, $60. 236-1821. 22-161

BOUL. ST-JOSEPH, secteur St-Jean-Bosco, appartements chauffés, 3 chambres à coucher, rénovés. $100 et $110. 771-1013; 771-9529. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES, $85. Eastview, appartement chauffé, 5 pièces. Aussi logis $75. 746-8703. 22-161

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude; près de centre commercial, domaine Glenwood. 684-3730, après 6 h. du soir. 22-167

CHAUFFE, $60 par mois: 2 chambres, cuisine, salle de bains. — 749-5882. 22-160

COTE de maison. 1er août. 3 chambres à coucher. 236-7619. 496 St-Patrice. 22-159

COTE-DE-SABLE, décoré à neuf, 2 chambres à coucher, équipement électrique. 232-1594; 233-9529. 22-164

COTE-DE-SABLE, 2 chambres à coucher. 70 Henderson, après 5h. 234-1828. 22-169

COTE-DE-SABLE, haut de duplex moderne. 5 grandes pièces, tuiles dans salle de bains; attrayant terrain. 232-9059. 22-159

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2691
LOGIS A LOUER
LIBRE, loyer très bas. 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine équipée, salle de bains, $65, chauffé. WILLOW près de Preston, entrée privée, logis de 4 pièces, 1er étage, chauffé, $75. Libre. 22-159

EASTVIEW, 75 Genest, 2 chambres à coucher, équipé, $85. 235-3559. 22-174

EASTVIEW, 1 ou 2 chambres à coucher, 1er étage. 745-4714. 22-177

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé. 749-5464; 749-2033. 22-167

EASTVIEW, 4 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète. 746-8437. 22-164

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé. 746-8201. 22-182

EASTVIEW, appartement neuf, 2 chambres à coucher, $105. 166 Dagmar. 749-2562. 22-174

EASTVIEW, (bas), une chambre à coucher, très propre, cour clôturée, stationnement, $55. 1er août. 746-6536. 22-159

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, $55; non chauffé. 749-9153. 22-161

EASTVIEW, trois pièces, stationnement; entrée privée; fournaise fournie. 749-4676. 22-160

EASTVIEW, moderne, chauffé, cuisine "style Californie", 3 chambres à coucher, poêle, sécheuse, stationnement. $115. 72 Lavergne. 745-4698. 22-163

EASTVIEW, chauffés, éclairés, 1 et 2 chambres à coucher. 777-1833. 22-162

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, non chauffé, fournaise fournie; poêle à gaz. $55. 746-0911. 22-159

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-4522. 22-175

GATINEAU, 2 pièces, salle de bains, pour couple. 776-2776. 22-161

GATINEAU, logis (sous-sol), deux chambres à coucher, salle de bains complète; tuiles; chauffé. $65. 776-1857. 22-163

GATINEAU, 3 pièces, 1 chambre à coucher. 663-6291. 22-163

GATINEAU, bas, rue Principale, 4 pièces, salle de bains complète, 2 enfants acceptés. $55. 345 Principale. 22-181

GATINEAU, maison neuve, rue Ryan, 3 chambres à coucher. — Après 6 h. 663-4730. 22-161

GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher, $110. 1er août. 663-3022. 22-161

GATINEAU, logis, 4 pièces, $40. 312 Hétu, 663-5952 après 6h. 22-179

GATINEAU, logis 3 pièces, $40. S'adresser 660 Notre-Dame, Gatineau. 22-162

GATINEAU, 5 pièces, 2 chambres, 2 enfants acceptés. 663-4878. 22-162

GATINEAU, 3 pièces, (bas); chauffé; salle de bains complète. 145 Brian, Gatineau. 663-7309. 22-161

GATINEAU, logis, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, tuile. $70. Libre. 776-1857. 22-159

GATINEAU, maison de cinq pièces, vaste solarium, salle de bains. 1er août. 663-4128. 22-159

GATINEAU, 2e, chauffé. Libre immédiatement; 4 pièces. 663-3840. 22-160

GRAND logis, 3 chambres à coucher, chauffé. — 42 St-Jacques, Hull. 777-9308. 22-174

2 GRANDS logis, 2e et 3e. 776-1034 ou 776-2633. 1er août. 22-163

GRAND LOGIS, bas, près Imprimerie. S'adresser 190 Fontaine. Après 6h. 22-160

GARÇONNIERE, rue Muchmore; moderne, chauffée, entrée privée. $75. 771-9649; 777-1368. 22-163

HULL, appartement, 3 pièces, haut, près église Notre-Dame. 663-2741. 22-163

1er JUILLET, logis moderne, deux chambres à coucher, chauffé, stationnement; près église, magasin; site merveilleux. $90. 10 Barrette, Hull. S'adresser 7 Montcalm, Hull. 777-5836. 22-169

HAUT, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, salle de bains complète, chauffé, $75. Stationnement; entrée privée. 80½ Bourque, Hull. 777-9175. 22-162

HULL, libre, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, stationnement. $77 et $88. 232-4069. 22-168

HULL, appartement 3 pièces, chauffé eau chaude. 37 Notre-Dame. 777-6470. 22-164

HULL, petit appartement chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $60. 318 Notre-Dame. 777-5943. 22-162

HULL, 72 Garneau, 4 pièces, $50. 777-8918. 22-162

HULL, 219 Laval, logis, 4 pièces, chauffé, adultes préférés. 777-4638. 22-167

JUILLET GRATUIT, appartsments, 1 et 2 chambres à coucher, $73; $92 avec bail; chauffés, stationnement. 771-7684; 771-7145. 22-168

LIMBOUR, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 827-2235. 22-160

LOGIS moderne, 5 pièces, chauffage central, (bas), $75. 200 St-Rédempteur, Hull. 22-159

LOGIS moderne, 1er étage, chauffé; idéal pour jeunes mariés. 1er août. 777-8076. 22-159

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains complète, poêle électrique. Rue Maisonneuve, un coin de rue Principale. $70. R. Séguin, 777-0656. 22-159

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, $50. 252 Shakespeare, Eastview. Après 7 h. 22-160

LOGIS (haut), $55, chauffé, 13, rue Napoléon, Pointe-Gatineau. 22-160

2 LOGIS, un de 3 chambres à coucher, au 2e et 3e plancher, $80; l'autre de 2 chambres à coucher au 3e plancher. $70. 59 Champlain. 771-2100. 22-163

LOGIS, 2 chambres à coucher, salle de bains, chauffé, $75. — 15 juillet. 48A, boul. Sacré-Coeur, Hull. 722-2275. 22-160

LOGIS (bas), 4 pièces. 266 Maisonneuve. $68. 749-4802. 22-160

LOGIS, haut, 6 pièces, entrée privée. Adultes. Rue York. 234-1600. 22-161

LOGIS 3 pièces, chauffé, courant 220; salle de bains. 777-4705. 22-163

LOGIS, chauffé à l'eau chaude, 1 chambre à coucher, entrée privée, 2e étage, $75. 776-2732 après 6h. 22-164

LOGIS meublé, personne seule. 45 Papineau, Hull. 22-161

LOGIS 3 pièces, salle de bains. 37 Falardeau, Hull. 22-161

LOGIS 4 pièces, 66 Dumas; eau chaude, courant 220. 777-6293. 22-151

LOGIS, propre, 3 chambres à coucher, salle de bains, planchers tuile, chauffé, eau chaude, 3 milles à l'est d'Orléans route. 17. $65. Tél.: Cumberland 309-J-2. 22-164

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuiles. 1 ou 2 adultes. 777-6560. 22-161

2 LOGIS, $50 et $70. Pointe-Gatineau. 771-7947. 22-163

LOGIS chauffé, 3 pièces, Pointe-Gatineau. 1er août. 777-7074. 22-160

LOGIS 6 pièces, salle de bains complète, eau chaude. $70. 6 Scott, Hull. 722-3322. 22-182

LOGIS (bas), 4 pièces avec garage. 663-6653. 22-162

LOGIS chauffé, 1 chambre à coucher. 684-4612. 22-162

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 777-9795 après 5 h. soir. 22-163

LOGIS, 2 pièces, nouvellement rénové, $35. 777-8103. 22-160

LOGIS, 2 pièces. S'adresser 53 Laval, Hull. 777-1357. 22-163

LOGIS, très propre, 2 chambres à coucher, dans St-Charles. $55. 746-9790 après 5h. 30. 22-162

LOGIS, 4 pièces, $45, frais rénové. 777-6694. 22-162

LOGIS 3 chambres à coucher, eau chaude. Libre 1er août. $55. 777-8467 entre 6 et 7 h. 22-159

LOGIS 5 pièces, chauffé; salle de bains complète. 53 Rouville. 771-3011. 22-159

LOGIS 3 pièces. 777-1890. 22-161

LOGIS 5 pièces, cave, cour clôturée. 663-4729. 22-161

MAISON 3 chambres à coucher. Adultes. 746-1141. 22-162

MAISON à louer, 3 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, moderne, district résidentiel. 749-6085. 22-159

MAISON, 4 chambres à coucher, salle de jeux meublée, $135. 771-2970. 22-164

MAISON de 4 chambres à coucher, chauffage à l'huile, cuisine moderne, $90. 252 Stewart. 22-161

NEW EDINBURGH, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine spacieuse. 233-6963; 235-7474. 22-159

171 NOTRE-DAME, Hull, appartement chauffé, 1 chambre à coucher. Adultes. $60. Libre. S'adresser à M. Lalonde, 169 Notre-Dame. 777-9130. 22-176

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, paysagé. Grande cave non finie; abri d'auto, etc. 1er septembre. $135. 771-2132. 22-161

3 PIECES chauffées, entrée privée. 777-0708. 22-162

2 PIECES; chauffé, éclairé. 52 Delorimier. 771-0382. 22-164

PETIT LOGIS, meublé ou non, rue Willard, Gatineau. 663-6023. 22-162

PRES HOPITAL, moderne, une chambre à coucher, $85. 87 Brady, Hull.

POINTE-GATINEAU, face église Notre-Dame-du-Rosaire, moderne, résidentiel. 3 chambres à coucher, chauffé, $90. 728-4704. 22-177

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, haut, $55. Libre. 771-8293. 22-164

POINTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, libre. 17 Archambault. 777-0029. 22-160

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 2 chambres à coucher, salle de lavage; chauffé, fraîchement peinturé. $70. 771-4165. 22-163

POINTE-GATINEAU, logis (haut), chauffé, moderne. 4 pièces, salle de bains complète; tuiles, cour, stationnement; 2 balcons; près autobus. Adultes. 1er août. 777-7717. 22-159

POINTE-GATINEAU, logis moderne, 5 pièces; chauffé, éclairé. Après 6 h. 771-6317. 22-162

POINTE-GATINEAU (bas), chauffé, 5 pièces. Libre. $75. 777-9543. 22-162

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

RUE NOTRE-DAME, haut, 3 pièces, chauffé, $70. Libre 1er août. 777-8143. 22-159

IDEAL POUR ENFANTS
RUE TRANQUILLE près de la promenade de la CCN, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, équipés, frais peints, 24 Lenore Place, 746-1428. 22-182

RUES LESSARD ET VIGER — Logis moderne, 3 chambres, dînette. $120 et $125, chauffé.
RUE MICHAUD, Pte-Gatineau — Beau logis de 2 chambres à coucher. Très propre. $75, chauffé.
RUE AMHERST — Beau grand logis 1 chambre à coucher. Balcon. Chauffage électricité. $80, chauffé.
HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, $90, chauffé.
CLAUDE TESSIER, INC. Courtier, 771-7333.

34, RUE BRUNET, grand logis moderne, chauffé, eau chaude, 3 chambres à coucher. Près école, église et centre commercial. $110. 777-6985. 22-300

SPACIEUX duplex du rez-de-chaussée, 3 pièces, équipé. 235-5507. 22-159

UNE CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur; chauffé; bain sauna, piscine. 771-8111 après 6 h. 22-162

UNE MINUTE du pont Macdonald-Cartier: grandes pièces, 2 chambres à coucher; chauffés, libres, $75; $85. 777-2261. 22-160

SOUS-SOL chauffé, 2 chambres à coucher, central. 134½ Nelson. 235-2754. 22-161

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement. 828-2927. 22-175

VAL-TETREAU, logis très moderne, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, pouvant accommodé machine automatique et sécheuse. $90. Chauffé. 776-1664; 777-8024. 22-161

VAL-TETREAU, grand logis moderne, 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine. 5, rue St-Ursule. Avant 7 h. p.m. 771-4509. 22-161

VILLA CARTIER-MACDONALD, maison de 3 chambres à coucher, un côté de bungalow, $125. Aussi, rue Archambault, maison de 4 chambres à coucher, et garage, $130. 749-3932. 22-165

WRIGHTVILLE, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, $35. 235-8390. 22-163

WRIGHTVILLE, logis chauffé, trois pièces, salle de bains complète. Adultes. 771-3810. 22-160

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée; stationnement. 771-1318. 22-163

WRIGHTVILLE, maison 3 chambres à coucher, adultes. 1er août. $80. 777-5275. 22-160

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains, chauffé. 777-7586. 22-162

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, rez-de-chaussée, 2 entrées privées, chauffage gaz, stationnement, $60. 80 boul. St-Joseph. S'adresser sur les lieux ou 777-6383; 771-4500. 22-159

WRIGHTVILLE, grand logis. Libre 1er août. 777-4859. 22-160

WRIGHTVILLE, 3 pièces, 2e étage, $65; chauffé, éclairé. O. Lusignan 777-6589; 771-9234. 22-164

Appartements meublés .. (22A)

HULL, libre, 1 chambre à coucher, stationnement, $90 et $100. 232-4069. 22A-168

APPARTEMENT 3 pièces, rue Millar, $75. Adultes. 777-9111. 22A-174

UN MOIS GRATUIT
UNE CHAMBRE à coucher, moderne, très propre, lessiveuse et sécheuse, $95. 749-1129 ou 746-1089. 22A-164

WRIGHTVILLE, rue Jeanne d'Arc, garçonnière chauffée, éclairée, entrée privée. Central. $60. 771-4118. 22A-159

APPARTEMENT meublé. 278 St-André, Gatineau. 663-2575. 22A-163

GARCONNIERE, semi-meublée, site résidentiel, stationnement. 268 Cercle Michel. 749-7327. 22A-164

50 HOTEL-DE-VILLE, Hull, bas, 2 pièces; meublé, éclairé, chauffé. $70. 1er août. 684-3326. 22A-164

PARC DE LA MONTAGNE, près hôpital Sacré-Coeur, logis modernes, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés complètement meublés, entrées privées, eau chaude. $75. 771-9230 ou 684-5522. 22A-161

GARÇONNIERE meublée, entrée privée. 94 Notre-Dame, Hull. 777-1117. 22A-161

GARCONNIERE, salle de bains privée, $80. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

APPARTEMENT meublé, chauffé, 2 grandes pièces, eau chaude fournie, libre. 777-1893. 22A-j.n.o.

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 120 Berri. Après 5 h. 771-3860. 22A-162

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, pour homme. 771-0414. 23-160

CHAMBRE meublée pour homme d'affaires. 777-8454. 23-162

PRES HOPITAL général, 2 pièces chauffées, éclairées. $12.50. 236-3363. 23-163

CHAMBRE avec privilèges de cuisson. 412 Daly, app. 7. 232-7735. 23-165

CHAMBRE en avant, pour dame, propre, meubles neufs, 385 St-Patrick, soir. 23-164

CENTRAL, chambre avec permis de cuisson. 46 Montcalm; pour personne sobre. 23-170

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-177

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. 777-5644. 23-164

CHAMBRE, 77½ Wright, dame âgée préférée. 777-3938. 23-164

GRANDE chambre meublée, propre; une demoiselle; près Hôpital général. 174 Cathcart. 235-4126. 23-164

CHAMBRE meublée, 69 Maisonneuve, app. 2. 777-4646. 23-161

CHAMBRE au 1er, en avant; permis de cuisine, maison tranquille, près Principale. 777-9976. 23-161

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, pour homme. Hull. 777-9876. 23-164

CHAMBRE MEUBLEE pour étudiant, privilèges. Côte-de-Sable, rue Goulburn. 235-9966. 23-139

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier, Hull. 777-6471. 23-174

CHAMBRES pour jeunes filles, cuisine entièrement meublée. 771-3858. 23-162

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, 2 hommes. 771-1957. 23-162

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 jeunes filles qui travaillent; privilèges. 777-6489. 23-180

CHAMBRE, pension si désiré, pour dame ou fille. 746-8201. 23-162

CHAMBRE, homme, près Université. Pension si désiré. 233-7035. 23-159

CHAMBRE, homme honnête. 43 Langevin, Hull. 777-3136. 23-159

CHAMBRE-VIVOIR, pour homme seulement, privilège de cuisson. 89 Daly. 236-4254. 23-181

HULL, chambre meublée, cuisson, salle de bains, homme. 777-5006. 23-161

RUE WILBROD, chambre meublée, permis de cuisson. 233-3017. 23-161

CHAMBRE, stationnement. 61 Demontigny. 771-6170. 23-179

LIBRE, adulte, meublée, tranquille, propre. Besserer, près Friel. 235-6461. 23-161

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, laveuse et sécheuse. $10 par semaine. 771-2767. 23-160

2 CHAMBRES en avant, entrée privée; meublées; centre de Hull, rue Eddy. 777-5179. 23-161

CHAMBRES pour hommes seulement. 777-3337. 23-166

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur et poêle. 199 King Edward. 235-3770. 23-163

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, entrée privée; dame ou fille. 745-3148. 23-160

CHAMBRE meublée gratuite avec facilités cuisine et lavage en échange du nettoyage de l'appartement. Accepterait enfant. 237-0258. Soir ou fin de semaine. 23-163

CHAMBRE, privilèges, permis de cuisson. 771-2489. 17 Wellington, Hull. 23-163

Chambres et pension ... (24)

COTE-DE-SABLE, chambre et pension. Hommes seulement. 234-7728. 24-182

CHAMBRE et pension. 170 Maisonneuve, Hull. 24-161

CHAMBRE et pension pour homme; centre de Hull. 771-2275. 24-177

CHAMBRES et pension, 4 hommes seulement. Central. Avant 7 h. soir 232-6523. 24-161

CHAMBRE et pension pour hommes, Gatineau. 663-3313. 24-162

CHAMBRE et pension pour fille. 14, rue Desjardins, Ottawa. 233-7314. 24-160

GRANDE chambre, 2 lits simples; chambre et pension. 235-0488. 24-163

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-175

CHAMBRE et pension pour hommes. 745-6157. 24-160

GATINEAU, chambre et pension. 663-6916. 24-164

Bureaux à louer ..... (25)

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

LOCAL idéal pour bureau, entrepôt, atelier. 251 Cumberland. 235-6937. 25-162

BUREAUX LUXUEUX
au centre de Hull
1,000 pieds carrés
air climatisé, tuile,
près stationnement.
771-7411
25

Chalets à louer ..... (29)

LAC DES PLAGES, 6 chalets, électricité, eau courante, toilette; (la plus belle plage). Mme Henri Richer, R.R. no 1, Plantagenet, Ontario, 673-4807; Ottawa 746-1636 après 6h. 29-j.n.o.

LAC SIMON, électricité, eau courante, après 5h. 30. 777-6832. 29-169

PETIT RESTAURANT, marchandise et équipement à vendre; bonne clientèle, bon marché. 777-0182. 29-160

CHALET meublé, belle plage, électricité, toilette. 459-2436. 29-165

CHALET meublé à Twin Lake, $30. Glace fournie. 232-2261. 29-159

CHALET moderne, foyer; district Buckingham; louer ou vendre. Aucun acompte nécessaire. 777-3845 ou 771-4735. 29-163

15 MILLES de Gatineau, plage privée, pêche. 663-5116. 29-163

LAC McGREGOR, chalet meublé, électricité, eau courante. 663-3522. 29-182

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-164

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet équipé, libre commençant 3 juillet. 777-6516. 29-164

CHALET MEUBLE, $35 par semaine. François Lepage. Boulders, 2 milles passé Aylmer. 745-1559. 29-182

QUYON, chalet, électricité, belle plage. 771-1380. 29-160

CHALETS sur la Gatineau, 40 milles d'Ottawa. 777-8352; 771-4406. 29-161

CHALET, 2 chambres à coucher, plage sablonneuse; commodités. 777-1852. 29-161

CHALET, bord de l'eau, électricité, toilette; meublé; belle plage. 777-2868. 29-161

LAC SIMON — 10 chalets, vendre ou louer, saison, mois, semaine. 663-5854. 29-177

TOUT EQUIPE, très moderne, 38 milles de Hull; mois ou saison. 663-4385. 29-165

LUSKVILLE, petit chalet, meublé. 733-3821. 29-161

Chalets à louer ..... (29)

LUSKVILLE, chalet à louer. 771-2647. 29-j.n.o.

LAC DES PERDRIX, près Perkins, toutes commodités, pour août. 749-2977 ou Perkins 195 J-1. 29-159

CHALETS, St-Pierre-de-Wakefield, lac Huot. $25 par semaine; électricité. Venez au lac, tournez à gauche, premier chemin passé hôtel, 3½ milles. Demandez M. Huot. 29-160

BLUE SEA, sur la plage, 2 chambres à coucher, du 24 juillet au 31 juillet. 771-6565. 29-160

CHALET, lac McGregor, électricité, réfrigérateur, eau courante. $40 par semaine. 777-3552. 29-159

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30j.n.o.

A vendre ou échanger ... (31A)

MODERNE, 4 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, vivoir, salle de bains, disponible. 47 Kent, Hull. 771-5507; 771-1151; 684-5610. 31A-159

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

VENTE PRIVEE — 2110 Blossom Drive, secteur Alta Vista, 2 étages, semi-détachée, 3 chambres à coucher, salle de jeux, salle à manger, salon, cuisine bonne grandeur; paysagé. Près églises, écoles, magasins. $14,500. Termes faciles. Taxes raisonnables, chauffage économique; très belle valeur. Venez constater par vous-même. 733-7009. 32-160 Ont.

MAISON 2 étages, 5 pièces plus salle de bains. Disponible immédiatement. Village de Limoges, Ontario. Téléphone 764-5535. 32-160 Ont.

WESTBORO, bungalow de 2 chambres à coucher, y compris appartement au sous-sol avec 1 chambre à coucher. 342, ave. Lanark, 722-9591. 32-162 Ont.

BROOKFIELD GARDENS
Des maisons neuves de
CAPITAL
Les maisons modèles ouvertes tous les jours.
731-5285
CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
32

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

ELMVALE ACRES, 4 chambres à coucher, brique et pierre, 1½ salle de bains, garage double. Lapointe, 733-6913.

RUE SPARTON, 1½ étage, 3 chambres à coucher, près centre d'achat, école, église. Godin, 731-6602.

PRINCE ALBERT, stuc, 1½ étage, 4 ch. à cou., cave pleine grandeur, $14,900. Lapointe, 733-6913.

RUE FULLERTON, bungalow, 3 ch. à coucher, salle de jeux, terrain 52x100. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, triplex moderne, "split level", $29,500, revenu annuel $3,840, termes. Guénette, 745-6429.

OTTAWA, EASTVIEW, ORLEANS, résidence, commerce, échange possible. Bissonnette, 234-2347.

EASTVIEW, rue Marier — Triplex, brique, 3 chambres, 2 chambres, 1 chambre à coucher, garage double. Landry, 746-8972.

ORLEANS — "Split-level", brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner salle de jeux terrain 75 x 200. $15,500 demandé. Labranche, 733-3542. 32-j.n.o.

Louis Titley Limitée
Immeuble — Assurance
255, Chemin Montréal - 745-6801

BRITANNIA — Bungalow en brique et pierre, 6 pièces, salon 29x14 foyer, $16,800 avec $1,500 acompte. M. Trottier, 749-9687.

RUE SPARKDALE — Grand bungalow, salle de jeux avec bar, 2 salles de bains. M. Anglehart, 745-4162.

EASTVIEW — Cercle Richard, résidence 4 chambres à coucher, en plus appartement loué $70., très belle localité, terrain paysagé, $16,900. M. Grégoire, 745-1331.

EASTVIEW — Rue Emond, $2,000 acompte, une hypothèque, duplex et triplex, $13,900 et $15,900. M. Perrier, 746-0200.

ALTA VISTA — 4 terrains pour duplex aussi Orléans 7 terrains 75'x175' près école et église. M. Anglehart, 745-4162.

CARDINAL HEIGHTS — Joli bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, près écoles et centre d'achat, $3,000 acompte, termes faciles. M. Perrier, 746-0200.

EASTVIEW — Rue Cyr, terrain 40'x100', semi-bungalow, 4 chambres à coucher, conditions impeccable, $15,000, termes faciles. M. Trottier, 749-9687.

ELMVALE ACRES — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, garage, patio, terrain paysagé, $18,500, votre offre considérée. M. Grégoire, 745-1331.

RUE LAVAL — "Split level" en construction, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $17,500 avec termes. M. Bélisle, 731-4627.

RUE LEVIS — Duplex 3 chambres à coucher, piscine, patio, foyer, cuisine 17', beaucoup d'extras. M. Perrier, 746-0200.

TRIPLEX EN BRIQUE — 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, salle de jeux, $315 revenus mensuels. M. Trottier, 749-9687.

KINGSVIEW PARK — Baitsse moderne, 9 logis, 3 garages, revenus $9,300 annuel, $49,500, votre offre considérée. M. Grégoire, 745-1331. 32-161-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MAISON de 4 logis, brique, très bon état, bon revenu, 282 Clarence. 234-1819. 32-163

448 HARDY. Le meilleur bungalow d'Overbrook. $16,900. Rue tranquille. M. Roy, 749-4529, agent de H. de Cruz Limited. 32-mar.-mer.-vend. Ont.

63 ELECTRIC
SEMI-BUNGALOW de 3 chambres à coucher. $12,800. George Howith Realtor, Insurance. 749-9971. 32-j.n.o.

EASTVIEW, 320 Lavergne, vente privée, moderne, 3 chambres à coucher, réduit, $13,700. Propriétaire transféré. 746-8642. 32-158 Ont.

THOMAS SHIPMAN
236-9648
COTE-DE-SABLE, 3 étages, brique, 6 chambres à coucher, plus logis au sous-sol. Zonage R.T. Demande $30,000.

BASSE-VILLE, 2 étages, 4 chambres à coucher, en excellent état, garage double, entrée asphaltée. Voyez celle-ci ce soir. Seulement $16,500.

TUNNEY'S PASTURE, bon duplex; appartement de 3 chambres à coucher, vaste vivoir, cuisine spacieuse; chauffage eau chaude; garage, entrée asphaltée. Doit être vendu. Demande $16,900 — acompte peu élevé. 32-lun. mer. ven. Ont.

BASSE-VILLE, rue St-André, double à vendre. 234-1483. 32-161 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES
IMMEUBLES — ASSURANCES

COTE-DE-SABLE — Rue Osgoode triplex, brique, 3 chambres à coucher par logis, $5,000 acompte, $21,500, termes. Harry Shinder, 722-0366.

RUE MARLBOROUGH — Duplex deluxe, en brique, 3 chambres à coucher, salon et salle à manger avec tapis mur à mur, cuisines modernes dans chaque logis, 2e loué $155, aubaine à $32,-500, termes. Harry Shinder, 722-0366.

COMMERCE
EXCELLENT commerce et résidence de 3 chambres à coucher à Plantagenet, terrain de 500' de front sur Trans Canada, $26,500, termes. Noël Potvin, 234-3426. 32-300-Ont

PIGEON & LAVOIE
Ltée—569 McArthur—Ottawa 7
745-1521
Maison de courtage

393 PRESLAND — Très joli bungalow en brique de 3 chambres à coucher, sous-sol loué $75 par mois, quartier résidentiel, terrain 52'x140', prix $19,500. Robert LeBon, 233-6531.

612 CUMBERLAND — Près de l'Université d'Ottawa, propriété de 2 étages en brique, système à l'eau chaude (huile), magnifique terrain, 50'x108' avec clôture en fer forgé, garage double, propriété idéale pour professionnel désirant bureau avec entrée privée, prix $25,000. Robert LeBon, 233-6531.

CYRVILLE — Près Queensway, bungalow de 5 pièces, terrain 65'x263', peut servir pour fin commerciale, $19,900. M.L.S.-L-1304-B. Henri Malouin, 745-1521.

SERVICE RAPIDE
BUNGALOW de 4 ans — En brique, rue Lapointe, près de Notre-Dames-de-Lourdes, cour clôturé en fer forgé, très grande cuisine, $19,500. Henri Malouin, 745-1521.

"SPLIT LEVEL" — De qualité en brique. 3 chambres à coucher, cuisine spacieuse, salle de récréation, entrée pavée et terrain entièrement paysagé, bonnes conditions d'achat. I. Latrémouille, 733-2958.

COTE-DE-SABLE — 2 étages en brique, 5 chambres à coucher, grand salon double, chauffage neuf à l'eau chaude, fenêtres aluminium, prix $17,400. I. Latrémouille, 733-2958.

ETUDE COMPLETE DE TOUTE PROPRIETES
"ANGLESEA SQUARE" — Maison 2 étages, 2 chambres de bains, 4 chambres à coucher, grande cour, panorama donnant sur la rivière Rideau, endroit paisible pour couple âgé, prix $10,000, acompte $2,500. Roger Pagé, 731-3588.

PRES CHEMIN RUSSELL — "Split level" de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, garage attaché, aubaine, acompte minimum $5,000. Roger Pagé, 731-3588.

VERNON, près boul. St-Laurent — Triplex en brique sur terrain 52x112, $26,500, acompte $3,000. Armand Richard, 233-5343.

COMMERCIAL — Chemin Marier près Beechwood, 3 logis en brique et lot vacant, acompte $7,000 seulement une hypothèque. Armand Richard, 233-5343.

APPELEZ-NOUS ET DORMEZ TRANQUILLE
32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

LUCERNE, grande maison 5 lots paysagés, garage. 771-9162. 32-158

VENTE PRIVEE, 92 Notre-Dame, Hull, face au parc, maison 2 étages, 5 chambres à coucher, salon spacieux, salle familiale. Soir 777-8411; jour 771-6914. 32-158 Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.

DOIT VENDRE; TRANSFERE COTE DU NORD
maison de 3 chambres à coucher
VIVOIR avec boiserie, grande cuisine, abri d'auto et autres commodités. $14,800. Acompte à discuter. 777-1250; 777-3095. 32-161 Qué.

TESSIER
ANDRE TESSIER LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

LOTS RESIDENTIELS, rue Carmen, Pointe-Gatineau, 100x100, $1,200, $200 acompte, bons termes. A. Tessier, 771-3689.

HOTEL, situé sur la route 8 entre Hull et Montréal, très bon chiffre d'affaires, grill, taverne, 25 chambres, salle à dîner, pour plus d'informations, communiquer avec Gérald Sauvé, 771-4180.

98 DELORIMIER, duplex fini papier brique, bon revenu, bonne location, faites une offre. G. Tessier, 777-2344.

ISABELLE, bungalow 3 ch. à coucher, avec salle de jeux, fini en pin noueux, magnifique bar et salle de bains extra, paiements à 5% d'intérêt, seulement $14,-500. A. Guénette, 771-4561. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

DUPLEX, 11, rue Lasalle, près cathédrale St-Rédempteur, 1 logis, 8 pièces, salle de bains moderne; 1 logis, 4 pièces, intérieur remis à neuf. S'achète facilement. Termes avantageux. 771-8224. 32-161 Qué.

GATINEAU, 356 Hêtu, bungalow à vendre. 663-2389. 32-159

DUPLEX, lot 100 x 100, 621 Notre-Dame, Gatineau. 663-3195 soir. 32-164 Québec

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
CHEMIN D'AYLMER, vieille maison en pierre, en parfait état; six chambres à coucher, grand vivoir, grande salle à manger, solarium chauffé; 3 foyers, garage double. — Pour renseignements complémentaires, composer 684-6891 ou 827-0621. 32-159

LUCERNE, grande maison, 5 lots paysagés, garage. 771-9162. 32-182 Qué.

MAISON 4 logis. Prix à discuter. Revenu mensuel $380. Jour: 199 Principale; soir: 35 St-François, Hull. 32-161 Hull

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

A LOUER, logis, 3 grandes pièces, salle de bains complète, $60, chauffé.

LOGIS, 3 pièces, salle de bains, $45.

POINTE-GATINEAU, logis, 4 grandes pièces, salle de bains, $50. Libre.

LAC McGREGOR, chalet à louer à la semaine ou à la saison. Edgar Chénier, 777-1198.

GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher, sur terrain 60x100, aubaine à $13,000, acompte $1,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

POINTE-GATINEAU, $500 acompte achète bungalow comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains. Prix total $4,-000. Solde termes faciles. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o. Qué.

J. R. DESCHENES
Courtier en immeubles
"REALTOR"
771-2605

TERRAIN vacant — Rue Prud'homme, $7,000.

TRIPLEX — Rue Maisonneuve, $7,400, revenu mensuel $135, $1,000 acompte, solde à discuter.

RUE IBERVILLE — Duplex, $10,-000, $115 par mois, termes.

CHALET — Lac Hotte, $5,000.

AYLMER — Rue Metcalfe, maison 1½ étage, 3 chambres, salon, cuisine, terrain 80x60, $12,900, termes. 32-j.n.o.

JULIEN GROULX
COURTIER
EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

HULL, rue Maisonneuve, maison 2 étages, salon, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains complète, chauffage central, prix demandé $9,500, acompte $3,000, solde $85 par mois, capital, intérêts. 32-300-Qué.

HOTTE
CONSTRUCTION INC.

RUE MEILLEUR, bungalow et "split level", avec garage.

TERRAIN pour construire maison à votre choix, rue Chouinard, prix à discuter.

777-9098 — 771-5918 32-Qué.

J. L. HOTTE
COURTIER REALTOR
771-3574
PRETS HYPOTHECAIRES
162 Hôtel-de-Ville, Hull

RUE BRODEUR, duplex très propre, $10,500, conditions, termes très intéressants.

RUE DOLLARD, grande maison unifamiliale, $13,000, acompte $2,-000. Arthur Charron, 777-7174. 32-j.n.o.-Qué.

JACQUES TOMARO
771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull

POINTE-GATINEAU, 55 Onésime, propriété de $14,000, laisserait à prix d'aubaine pour $10,500, système à l'eau chaude, toit cathédrale.

POINTE-GATINEAU, 17, boul. Des Pères Rédemptoristes, 4 chambres à coucher, sous-sol semi-fini.

PTE-GATINEAU, jolie propriété entièrement rénovée, tapis mur à mur, sous-sol fini, $11,500, angle boul. du Progrès et Des Pères Rédemptoristes. 32-160-Qué.

Immeuble Principal Ltée
PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET 771-6061
Jean-Guy RENAUD 776-2241

AUBAINE, Jardins Papineau, Gatineau, rue Lemieux, bungalow, stuc et imitation de pierre, terrain 100x100, prix demandé $13,-500.

WRIGHTVILLE, commerce établi, épicerie licenciée IGA, excellent chiffre d'affaires, assurant un bon revenu, prix demandé $35,000. Inscription M.L.S.

PARC DE LA MONTAGNE, rue St-Onge, joli bungalow en brique, comprenant 3 chambres à coucher, cuisine et salon, terrain tourbé de 60x107, année de construction 1959, chauffage à l'huile air forcé, idéale pour enfants, maison située en face de l'école et de l'église, prix réduit, $89. C.I.T.

PRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8 h. p.m.
771-7321
32-300-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

MAISON, 12, 6e Avenue, Ste-Rose-de-Lima. S'adresser Henri Périard, rue des Erables, St-André-Avellin, P.Q. 663-6862. 32-160 Qué.

RIVIERA, Hull-Est. 3 chambres à coucher. 10 Dijon. 32-159 Qué.

PROJET RIVIERA, 3 chambres. Aubaine. Dois partir. 771-7053. 32-163 Qué.

SEMI-DOUBLE ou double neufs, 3 chambres à coucher, près boul. St-Joseph, Hull. Toute offre raisonnable considérée. 746-8972 — 776-2993. 32-163 Québec

RETIREZ-VOUS, 1 mille de Hawkesbury, River Road, chalet 7 pièces, confortable, 2 bains, garage double, foyer, grand lot, terrain défriché, arbres à fruits, taxes et chauffage à prix modique. Téléphonez 613-632-2481. 35-160

PROPRIETAIRE EN CALIFORNIE
JE DOIS VENDRE immédiatement. J'accepterai la meilleure offre pour maison de brique de quatre ans, trois chambres à coucher, foyer, grand vivoir, salle à dîner, grandes armoires et espace d'entreposage, grand sous-sol à utiliser. Terrain paysagé à l'avant et à l'arrière, près des écoles, des églises et des autobus. 1235 pieds carrés d'espace habitable. Pour plus de renseignements, appelez M. Leduc, Guaranty Trust, Hull, ou écrivez au propriétaire, à case 110, Le Droit. 32-158 Qué.

R. COURCHESNE
courtier en immeubles
285 Notre-Dame, Hull
771-1873 777-1771

RIVIERA — Modèle Montreuil, peut s'acheter avec $1,300.

HULL — Maison, 3 chambres à coucher, zone commerciale, $17,-000 ou meilleure offre.

PARC DE LA MONTAGNE — Maison neuve, foyer, tapis mur à mur, $17,800, acompte $1,000.

CAMP D'ETE — Lac Cameron, tout équipé, $6,500. Jacques Séguin, 771-7816. 32-300-Qué.

DENYSE LEGAULT
777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES
86 Brady, Hull
Françoise Roberge — 777-2684

PARC DE LA MONTAGNE, grand choix de bungalows, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, plusieurs extras, $12,500 et plus.

GATINEAU, rue Plouffe, "split level" récent, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux, garage, $17,500, termes faciles.

RUE JOLICOEUR, résidence de luxe, 4 chambres à coucher, salle de jeux, garage, $3,000 acompte.

RUE ROY, édifice moderne, en construction, grand logis de 3 chambres à coucher à louer $100 et plus, chauffé, stationnement gratuit. 32

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE
COURTIERS — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

POINTE-GATINEAU — Rue Adelard, bungalow 4 ans, brique et pierre, acompte à discuter.

RUE ROUVILLE — Semi-bungalow de 5 chambres à coucher, prix $7,500, acompte $1,500.

WRIGHTVILLE — Rue Binet, bungalow 3 chambres, cave, chauffage central, seulement $1,500 acompte.

WRIGHTVILLE — Rue Ste-Marie, joli bungalow, 3 chambres, termes.

POINTE-GATINEAU — Rue Jacques-Cartier, duplex sur terrain 150x300, aubaine, $11,000.

HULL — Rue Brébeuf, duplex, stuc, logis de 2 chambres, salle de jeux, termes faciles.

COMMERCE
EPICERIE-restaurant avec logis de 3 chambres, stock et équipement compris, acompte $3,000. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, 229 Première avenue, près boul. Maloney, maison 2 étages, fini stuc. 4 chambres à coucher, salle de séjour, système central, garage, lot 50x100, acompte $3,000, solde $75 par mois, capital, intérêts compris — 389

DUPLEX, brique et engelstone des plus modernes, avec chauffage à l'eau chaude, acompte $2,-000. Armand Couture, 663-4991.

TRES JOLI bungalow de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisinette, salle de bains avec vanité, acompte $500, frais de notaire et assurance feu inclus. Armand Couture, 663-4991.

GATINEAU, 200, rue Jogues, bungalow fini stuc, de 2 chambres à coucher, salon, tapis plinthe à plinthe, cuisine, salle de bains complète, 2 chambres finies au sous-sol, système central, abri d'auto, lot 50x100, tourbé, paysagé, léger acompte. R. Zadra, 0871 — 397.

WRIGHTVILLE, 15, rue Brady, joli bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol entièrement fini, salle de jeux, bar, lot 60x100, tourbé, clôturé, paysagé, peut s'acheter avec un léger acompte. J. Fournier, 777-0367.

WRIGHTVILLE, 94, rue Desjardins, bungalow, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol presque fini pour recevoir un logis, terrain 60x100, faites une offre. J. Fournier, 777-0367.

GATINEAU, 361, rue North, bungalow de 40x25, fini brique et pierre de 3 chambres à coucher, planchers bois dur, très grande cuisine, salle de jeux finie au sous-sol, lot 60x163. R. Zadra, 771-0871 — 370

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIER - REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-6266

EDIFICE DE BUREAUX — Parc de la Montagne, au 34 Fréchette, Superficie de 3200' carrés. Lot 113 x 109. Bien situé. S'achète facilement. M.L.S. F. DION, 771-6010

$11,900 — PROPRIETE 2 étages au 111 Berri, paroisse St-Joseph. Lot 33x100. Termes VAL CHENIER, 771-7697

$9,000 SEULEMENT — Pour ce semi-bungalow de 3 c. à coucher, au 18, boul. Aylmer. Portes et fenêtres aluminium. Fournaise neuve. Lot 50x125. $54. par mois tout compris. B. BARRETTE, 684-6362.

HOTELS! HOTELS! — Choix de 6 hôtels près de Hull. Prix de $45,-000 à $85,000. Termes faciles. Echangerait. R. BELLEMARE, 776-2319. 32-Qué.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

PTE-GATINEAU, bungalow, garage, entrée pavée, cause départ. 777-3927. 32-177 Qué.

4 CHAMBRES à coucher, excellent état, vente sacrifice, $98 par mois. Domaine Glenwood. 684-6490. 32-158 Qué.

GRANDE MAISON, terrain commercial, 102x66, irrégulier, stationnement, centre de Hull. 771-6977 après 6 heures. 32-161

VENTE PRIVEE, duplex, 75 Fortier, Wrightville, 2 logis de 5 pièces, cave finie, garage sur terrain de 62x100, revenu $155 par mois. 777-3511 après 6h. 32-158 Qué.

GRACEFIELD, maison sur rivière Gatineau; idéale comme chalet, sur lot 200x200. Prix $2,000. Edmond Thériault, Gracefield, 463-6083. 32-160 Québec

MAISON avec revenu, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Terrain paysagé. Termes faciles. 159 Nicolet, Wrightville. 32-160 Qué.

GATINEAU, 6 logis neufs, rapportant $4,440. Acompte $4,000. Prix $30,000. 663-4522. 32-162 Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172
F. MATHIEU, 771-2773

ACOMPTE $1,828, rue Ryan, Gatibres, cuisine avec dinette, plabres, cuisine avec dinette, plafonds cathédrale, tapis inclus, sous-sol à demi fini, abri d'auto, prix très intéressant.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Desjardins, près école, bungalow brique, 5 pièces, demande $14,-200, offre considérée, termes faciles.

RUE GAGNON, triplex, stuc, logis principal 3 chambres, salle à manger, 2 autres de 3 pièces, seulement $12,000, acompte $1,-000.

RUE PERRAS, doit se vendre, bungalow brique, 3 chambres, près école, aubaine, une offre est à faire, acompte $500, discutable. 32-300-Qué.

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

GATINEAU, 293 East, duplex stuc et pierre, 3 chambres à coucher par logis, très propre, acompte $2,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

HULL, rue Charron, grand bungalow neuf, en brique, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, acompte $5,000. Lionel Drolet, 771-8475.

GATINEAU, rue St-André, appartement de 10 unités, comprenant 3 commerces revenus de $955 par mois, acompte $10,000. Lionel Drolet, 771-8475.

AYLMER, rue Principale, commerce de ferronnerie établi depuis 40 ans, bon chiffre d'affaires, acompte $20,000. 32-300-Qué.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

RUE DOMPIERRE, duplex construit en 1957, chauffage eau chaude, très propre. R. Landry, 777-6075.

RUE EMOND, bungalow brique, 6 pièces, garage double, sur terrain complètement terrassé et paysagé, tout près des écoles. R. Landry, 777-6075.

TRIPLEX neuf sur boul. Gamelin en face de l'hôpital, revenu intéressant. Yves Couture, 777-0938.

RUE MAISONNEUVE, maison, 6 chambres à coucher sur terrain 64x99, chauffage central, idéal pour grande famille. Y. Couture, 777-0938.

AVENUE MILLAR, bungalow brique, 6 pièces sur très beau terrain, secteur résidentiel, près des écoles, aubaine. R. Landry, 777-6075. 32-300-Qué.

POURQUOI PAYER UN LOYER ?
Quand vous pouvez posséder votre propre maison pour un
Acompte de seulement
$195
Solde sous forme de loyer
Maison de 4 chambres à coucher
à mur mitoyen
Les mensualités ne commencent qu'un mois après l'emménagement à la
VILLA CARTIER-MACDONALD
à Hull (Québec)
Emprunter le boul. St-Joseph jusqu'à Isabelle et Mutchmore puis, de Mutchmore, jusqu'à notre bureau des ventes. Demandez à visiter nos superbes demeures.
J. P. CHENIER CIE LIMITEE
777-8835
31-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

LOT 75x276, boul. Belcourt, 1 mille d'Orléans, chemin asphalté. 745-4438. 32A-163

GATINEAU, lot commercial 60x110, boul. St-René, près école. 663-3270. 32A-161

Terrains à vendre ..... (32A)

LOT avec ou sans chalet. 771-6014 32A-164

TERRAIN à vendre à Limbour. 777-1373. 32A-158

TERRAIN à vendre, Wychwood. $1,-500. 771-3966. 32A-159

TERRAIN à vendre à Limbour. 777-1373. 32A-164

Commerces à vendre ... (33)

DISTRIBUTEURS demandés pour ligne d'outils pour mécaniciens. Territoires de 25 milles: Wakefield, Maniwaki, Lachute, Mont-Laurier, etc. Capital requis, $10,-000. Ecrire boîte 180 Le Droit. 33-159

RESTAURANT, bonne clientèle annuelle; chasse et pêche; chemin Maniwaki, 15 milles de Hull. Wakefield 459-8819, Mme Lepage. 33-167

COMMERCE à vendre, avec logis. Cause maladie. $3500. 259 York. 232-3017. 33-161

GATINEAU, commerce, grande remise adjacente, terrain 100 x 100; logis. 663-5184. 33-159

EPICERIE-BOUCHERIE avec chambre froide, restaurant d'été, logis 8 pièces, 28 milles de Hull. Prendrais maison de ville en acompte. Solde à discuter. S'adresser: A. L. Simon, Masham. 33-158

COMMERCE de confiserie à vendre; bon chiffre d'affaires; près des écoles; logis compris. Possession immédiate. 234 Breezehill, Ottawa. Pas de téléphones, s.v.p. 33-159

"MACHINE SHOP" équipée, située centre industriel, Gatineau. 663-5037. 33-160

VENDRE ou échanger contre propriété, immédiatement, restaurant équipé, logis inclus; lot 300x 150, route 35 à 3 milles de Buckingham. Buckingham 986-2422. 33-160

A VENDRE, en Ontario, restaurant, salle de billards, cause maladie. 777-0833. 33-162

VASTE IMMEUBLE commercial en brique sur terrain 92 x 176, idéal pour tout genre de commerce, complètement rénové. Aussi appartement trois pièces. Sacrifié. Acompte de $10,000, le solde en première hypothèque. Case 250, Rockland, Ont. 33-159

SALON de barbier à vendre, cause maladie. Rue Beechwood. 749-6108. 33-160

EDIFICE COMPRENANT
RESTAURANT
salle de billards, épicerie, nouveautés, ainsi que 2 logis au 2e étage et 1 bureau au 1er.
S'ADRESSER AU
RESTAURANT CHENIER
Casselman, Ont. 33

Fermes à vendre ..... (34)

FERME A VENDRE ou à louer, dans Québec, électricité, 72 acres, 40 cultivables, reste pâturage et bois, aucun roulant, carrière de pierre, carrière de gravier, maison 4 pièces et bâtiments. Ecrire case 114, Le Droit. 34-163

BONNE FERME, 333 acres, un mille du village de Bourget. 55 vaches à lait, 10 taures, machines neuves. 2 tracteurs neufs. Bonnes bâtisses. M. Donat Lavoie, Bourget, Ontario. Téléphone 707-31. 34-161

Terrains pour chalets .. (34A)

50 LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre Dame-du-Laus. 663-6610. 34A-j.n.o.

THORNE LAKE, terrain pour chalet, 100' de plage, $500. Gérard Joanisse, Masham, tél.: 459-2473. 34A-164

LAC BERNARD, terrains près de l'eau, hydro, disponibles, comptant ou termes. 822-1843. 34A-160

LOTS, avec ou sans chalets, prix spéciaux. 771-6014. 34A-177

LOTS 100x100 pour chalet. 60 milles de Hull. 777-9195. 34A-159

ROUTE 11, avant lac Philippe, terrain 450 pieds sur lac Bell, avec grève. 23 milles de Hull. 663-3270. 34A-161

LAC CAMERON, lots 65x250, tous en bordure du lac. Plage sablonneuse. Idéal pour pêche. $595. $15 acompte, $10 par mois sans intérêt. 235-0618. 34A-179

LAC McGLASHAN, nouveau développement, lot et chalet, trois milles de Wilson's Corners. 663-5533. 34A-168

WOLF LAKE, lots pour chalets; belle plage. S'adresser: Mme Renaud, 777-8836. 34A-159

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET neuf pour la chasse et la pêche; électricité; meublé; 60 milles à l'ouest d'Ottawa. Propriétaire transféré. $3,200. 233-4310. 35-159

CHALET St-Pierre-de-Wakefield lac Champeau 3 chambres à coucher, cuisine, salon, véranda 12x20, solarium fini en "Log siding", salle de bains, électricité, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et meubles. Le tout $4,000. 663-2704. 35-159

GRANDS chalets, St-Pierre-de-Wakefield; électricité; meublés. $25 par mois. 6% intérêt. Venez au lac Huot. Demandez M. Huot. 35-161

CHALET meublé faisant face à l'eau, y compris 7 terrains évalués. Lac Mississipi, une demi-heure d'Ottawa. Sacrifice, comptant. 232-4316. 35-160

ROUTE 35, 50 milles de Hull, lac Orignal, meublé, eau courante, belle plage. $5,500. Acompte à discuter. 771-3500 ou 663-5868. 35-169

SUR LE BORD du Lac des Sables à Notre-Dame-du-Laus — chalet neuf, meublé; merveilleux pour chasse et pêche. $5,500. Acompte à discuter pour gens sérieux. — Ecrire à Léopold Fournier, 309, chemin de la Tournelle, Pont-Viau, Qué. Tél: 669-5830. 35-j. v. s. 166

LUSKVILLE, chalet à vendre. 771-2647. 35-j.n.o.

LAC DES 4-CHEMINS, chalet à vendre. Belle grève, pêche. Chemin asphalté, 50 milles d'Ottawa. Conrad Blais, Val-Quesnel, P.Q. Tél.: 606 sonnez 6. 35-161

CHALET, 30 milles de Hull; trois chambres à coucher; meublé. — 663-2552. 35-162 35-162

Chalets à vendre ..... (35)

GRAND chalet meublé, idéal pour professionnel ou organisation. — Grand terrain. Cedarvale. 684-6129 35-163

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
PROPRIETE bien isolée à Aylmer, 3 acres; kiosque de jardin. Cinq chambres à coucher, foyer, aqueduc de ville. Composer 684-6891 ou 827-0621. 35-159

MAGNIFIQUE CHALET faisant face à la rivière Rideau et tout à fait fini dans tous ses détails. 828-0440. 35-161

$1,600, FACADE sur lac Rond, Québec. Partiellement meublé, demi-isolé pour l'hiver. Pas pour de jeunes enfants. 733-1837. 35-158

Villégiature ..... (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage chaloupes pêche; dépliant téléphoner Ottawa 684-5782 ou Montréal 861-3163. 35A-

Automobiles à vendre ... (36)

1962 CHEVROLET Bel Air, automatique, radio, bon état. 777-1045. 36-161

VOLKSWAGEN, bon état, fraîchement peinturée. 319 Lajoie, Eastview. 36-161

1965 PONTIAC PARISIENNE
MAGNIFIQUE modèle à toit rigide, 2 portières, d'une couleur à voir. Un léger acompte permet livraison. Premier arrivé, premier servi. Charlane Motors, 109, ch. Richmond. 729-1479. 36-300

1958 CHEVROLET, très bon état. Sacrifice. 233-4487. 36-161

VOITURE de diplomate, Oldsmobile 98 1963, tout équipée, parfait état. 236-5848 entre 10 h. et 3 h. 36-161

DODGE 1958, $200. 749-1843. 36-162

PEUGEOT 1959, bon état, plaques marticules. $350. 733-2436. 36-163

PONTIAC 1953, bon état. 392 Lévis, Gatineau. 36-161

1962 PARISIENNE, décapotable, servo-freins, servo-direction, très propre, très bon état. $1,900. 234-1958. Demandez Yvon. 36-160

1959 CHEVROLET, sedan, transmission manuelle, aubaine à $695. 397 St-Patrick. 36-163

Pourquoi
ne pas essayer
une grosse aubaine
CHEZ
BELISLE
Des milliers l'ont fait...
et continueront à le faire!

1962 CORVAIR Monza, 2 portières, fini blanc Douvres, sièges baquets rouges, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs, une Monza exceptionnelle qui saura plaire.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair Oldsmobile Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

NOUS SOMMES
EN ETAT
DE POUVOIR
VOUS LIVRER
IMMEDIATEMENT
DES
1965
Chevrolet
1965
Corvair
1965
Oldsmobile
Le choix de plus de 100 voitures
LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC
Incidemment, tous nos vendeurs sont licenciés d'après la "Loi des concessionnaires d'autos d'occasion de l'Ontario".
GUEST
CHEVROLET
OLDSMOBILE
MOTORS (1964) LIMITED
72, rue LE

Automobiles à vendre ... (36)

1959 OLDSMOBILE Super 88, servo-direction-freins, aubaine, $525. 777-5164. 36-179

CAMION Ford 1958, avec réservoir à l'huile de 2,000 gallons. Camion International 1953 avec réservoir à l'huile 1,500 gallons; remorque citerne 4,100 gallons, huit compartiments. Compteur à l'huile, 300 gallons par minute. 749-1395. 36-160

1956 METEOR V-8, 4 portières, radio, transmission au plancher. $200. 776-2806. 36-159

1958 PONTIAC V-8, automatique, pneus neufs. $600. 771-4304. 36-159

1960 PLYMOUTH coach, $225; 1957 Ford sedan, $165. 771-4976. 36-159

1958 CAMION à panneaux, ½ tonne. 771-8660. 36-159

TELLES QUELLES, manque d'espace: — 1961 Dodge, 6 cylindres, transmission ordinaire, 4 portières; 1961 Lark, 6 cylindres, régulière, 2 portières; 1958 Chevrolet, 6 cylindres, automatique, 2 portières; 1958 Rambler, 8 cylindres, automatique, 4 portières; 1954 Chevrolet "pick-up", ¾ tonne. — 233-0841; soir 746-0964. 36-161

Roulottes à vendre ... (36A)

VOYEZ la sensationnelle roulotte Rocket, caractéristiques jamais vues auparavant, en montre chez Bellevue Mobile Home Park, Orléans, Ontario. 36A-j.n.o.

REMORQUE (trailer), 2 roues, neuve, lumières, licence, 2 pneus neufs. 663-2058. 36A-161

33 x 8, pour cinq personnes, excellent état, idéale pour chalet ou foyer permanent. $1,900. Phil's Trailer Park, Cumberland, route 17 est. 36A-160

TENTES remorques, Apache, Heilite, Silverliner, Tag-a-long. 15 modèles au choix. Echanges et facilités de paiement. Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m. Fermé le dimanche. ABC Camping Almonte. 36A-j.n.o.

ROULOTTES neuves et usagées à vendre. M. Methot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443. 36A-300

ROULOTTE 16 pieds, très bon état. 777-4179. 36A-159

Divers à vendre ... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

ATTENTION! Moustiquaires pour chalets, 4'x16'. $1.00 le rouleau. 771-6247. 37-j.n.o.

ATTENTION jeunes mariés: ménage complet, style 1965, ayant peu servi. 745-9546 après 6 h. 37-166

AUBAINE, vente de fermeture, bois, fenêtre, ferronnerie, en bas du prix coûtant. Termes si désirés. Highway Lumber, Pointe-Gatineau. 37-161

BALANCE électrique de comptoir, carrosse d'épicerie. 749-2488. 37-164

BON BOIS USAGE, poutres, bois de plancher, et planches à murs. 233-3545. 37-163

BOITE fermée de camion, 14 pieds de long; 2 monte-charge hydrauliques (arrière); bon état. 777-6185. 37-161

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BICYCLETTE de fille à vendre. — 777-4705. 37-163

FOURNAISE BEACH, brûleur contrôle, humidificateur, thermostat, tuyaux. 71 Lois, Hull. Après 5 heures. 37-161

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CHANTS et disques français, instruments musicaux, Music Centre, 241 Rideau. 37-160

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif, sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull. 37-300

CAUSE DE DEMENAGEMENT, poêle, réfrigérateur, parfait état. 771-5988, après 5h. Semaine, samedi et dimanche toute la journée. 37-164

CARROSSE; chaise haute; marchette. 777-0571. 37-161

ROULOTTES
NEUVES et USAGEES.
M. METHOT
745-9443
37

ROULOTTES
Neuves et usagées
S.L.B. MOTORS
853, boul. St-Laurent
Votre vendeur autorisé de roulottes RAMBLER
746-4674
37

CUISINIERES ELECTRIQUES,
REFRIGERATEURS
et LAVEUSES
REUSINES
Remis au point et garantis
EN VENTE
MOTEURS ELECTRIQUES
D'OCCASION
$5 CHACUN
Division des pièces
374, rue ST-ANDRE
236-4511
CHARLES OGILVY
LTD.
37

Divers à vendre ... (37)

CARROSSE Gendron, très bon état. 771-8795. 37-161

2 "CONTRE-PORTES", bon pour chalet, lavabo, tricycle. 777-6786. 37-159

CHALOUPE 12 pieds, moteur Johnson 5 forces, très bon état. 777-0034. 37-161

CONGELATEUR, 17 pieds cubes. S'adresser 120 Marquette app. 3, Eastview. 37-163

EQUIPEMENTS d'épicerie au complet. 278 St-André, Gatineau. 663-2575. 37-163

COUPONS DE HULL
84 PRINCIPALE
"FOAM" à rembourrage. Coupons de draps imprimés. 777-9829. 37-j.n.o.

GRANDE BASSINETTE de luxe, complète, $25. Poêle 40 pouces, laveuse à vaisselle, moulin à laver, glacière, tricycle et remorque, lit junior et continental, matelas neuf, couvre-lit, divan Kroehler. Sacrifierait. 771-2208. 37-161

HECTOR, meubles usagés. Nous vendons et achetons. 776-2013. 132 St-Louis, Pointe-Gatineau. 37-162

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LIT pliant, très propre, $15. — 14 Garneau, Hull. 37-164

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MANUFACTURIERS DE TENTES
Couvertures de bateaux décapotables
Couvertures de remorques: Canevas de bateaux à voile
NOTRE SPECIALITE: Commandes sur mesure et vente à la verge. Réparations.
SPECIAUX: Tente de tourisme, 9x9, ord. $39.95, $29.95; abri de cuisine, 9x9, ord. $59.95, $44.95.
LOCATIONS. Tout le nécessaire de camping, tentes, lits de campement, poêles, lanternes, congélateurs, tables, chaises, toiles goudronnées, marquises, toutes pointures, pour fêtes de jardins, foires. Foster Co., 33 York, 235-4195. 37-300

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

POELE McLARY, avec vitre et cadran, bon état. $45. 771-9027. 37-160

POELE, marque Frigidaire, 40 pouces, très bon état. Tondeuse à main "Bluebird", 16 pouces; nécessaire complet pour portes de garage "Richard Wilcox". 749-5007. 37-160

POELE électrique; réfrigérateur; machine à laver. 776-1630. 37-163

PRESQUE NEUFS: lessiveuse R.C.A., mobilier de cuisine, stores vénitiens et rideaux, chaudron aluminium épais. 235-8177. 37-160

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique fait boutonnières, pose boutons points de fantaisie, etc., solde au complet $55.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS et poêles au gaz propane, réusinés, $50 et plus. 75 Eddy, Hull. 771-7801. 37-159

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300

REFRIGERATEUR. 771-1101. 37-160

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles) 777-5225. 37-

RANGETTE, $25. Guitare hawaïenne, $15. Banc de scie avec moteur, $20. — 15, rue Lois, après 6 h. 37-160

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REMORQUE (trailer) pour transporter terre ou gravier, complet avec accessoire d'auto. 749-6950.

ROBE de mariée, longue, avec traîne, diadème, voile. 771-7294. 37-162

ROBE de mariée, 13 ans, traîne détachable, blanche, longue, peau de soie et dentelle. Tél: Buckingham 986-3420 frais virés. 37-159

ROBE DE MARIEE, avec accessoires. 7 ans. 746-1345. 37-162

ROBE DE MARIEE. 663-5181; 663-5862. 37-163

SECHEUSE automatique "Maytag" à gaz propane, presque neuve. 777-4075. 37-160

TROJAN POOLS OF CANADA
LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot, 745-9443. 37-300

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR 21" à vendre. 663-2809. 37-164

RESERVOIR eau chaude, 33 gallons, en bon état. 663-6318. 37-160

UN SEMESTRIEL à mi-prix, du 12 au 23 juillet. Nearly New Shop, 36, avenue Rosemount. 37-161

VETEMENTS pouvant aller aux poupées "Barbie", 50 cents chaque pièce. Universal, 465, rue Sussex. 37-

Accessoires d'automobiles (38)

PIECES DE RAMBLER 1956. 771-7032. 38-159

Bateaux et accessoires ... (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4533. 39-j.n.o.

BATEAU Cruiser 16', moteur 80 c.v. Valeur $3,500 pour $1,500. — 777-9209. 39-162

FIBRE de verre, double fond, 14', équipé. Mercury 35 c.v., électrique; très bon état. 777-0600. 39-159

BATEAU 15 pieds, contreplaqué, fibre de verre, moteur Scott 25 forces, équipement complet avec remorque. 745-1088. 39-162

BATEAU Peterborough Aqua Flyer, moteur électrique Evinrude Lark, 35 forces. 30 St-François, 771-5716. 39-159

BATEAU en fibre de verre avec moteur de 45 c.v., remorque à grand rendement, excellent état. 722-2494. A visiter au 2077 Dovercourt. 39-161

CHALOUPE contre-plaqué, 12 pieds 13 Bryère, Pte-Gatineau. 39-161

Camping ... (39B)

POELES, chaufferettes, lampes, réfrigérateurs. Manion Gaz, 745-2135. 39B-159

TERRAIN paysagé, idéal pour remiser roulotte pendant les mois d'été. 771-4134. 39B-160

VENEZ FAIRE DU CAMPING ou en pique-nique au nouveau parc Glenhaven pour tentes et remorques. Spacieuse piscine et grenouillère d'enfants. Appareils de maison modernes, eau chaude, douches, lessiveuses, glace, etc. A seulement 20 minutes du centre de la ville sur la route 17 est, à Cumberland, Ontario. Tentes et remorques à louer. Composez 337-W, Cumberland. 39B-160

Animaux ... (40)

COMMANDEZ vos poulettes maintenant; couvées sur demande. Quantité restreinte en croissance à votre disposition. Leghorns primées de lignée Cashman, Fisher 103, les meilleures pondeuses brunes de triple croisement et autres variétés excellentes d'abattage et gros cochets. Demandez la liste des prix "spécial du jour". Poussins Bray. Agents: Ritchie Feed & Seed, 27, rue York, Ottawa. 236-0454. 40-9, 23 juillet

BEAUX PETITS chiens de maison, 3 mois. $5. 119, rue Kent. 40-160

STANDARD Smooth Daschund enregistré, 6 mois, bien élevé, $40. 119 Kent, Hull. 40-160

Argent disponible ... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431; 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter. 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ONTARIO. — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable. 771-5874, 684-3210. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander R. Séguin. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867. 42-300

Rénovation — Réparation
ANDRE LAURIN
Entrepreneur général
Spécialiste de travaux domestiques ou commerciaux
PLAN DE FINANCEMENT DE LA BANQUE
777-4057
42

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 822-2164

Argent demandé ... (43)

PRET PRIVE de $5,000 demandé pour investir dans commerce florissant et en affaires depuis 5 ans. Intérêt à discuter. 771-1671. 43-164

Personnel ... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

TRADUCTION et correction d'épreuves. B.A., 8 ans d'expérience. 771-6357, 9 à 10 a.m. 44-163

REMERCIEMENTS
SINCERES remerciements à tous nos parents et amis qui ont collaboré à la soirée en l'honneur du prochain mariage de May Abbott à Michel Lafrance. 44-161

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

MEXIQUE, 40 jours, 18 août, 1 personne, $75. Aider à conduire. Ecrire à case 237 Le Droit. 44-160

ON DEMANDE des musiciens et des chanteurs pour enregistrement et promotion. Postez vos microsillons échantillons et feuilles de musique à Castle Record Reg'd., Case 4117, Station E, Ottawa, Ont. 44-161

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.

Cours privés ... (47)

COURS privés, pour classes primaire et secondaire. 235-9504. 47-160

RESIDANTS DE HULL
LEÇONS de conduite, $4.50; escompte spécial pour cours complet. Seule Ottawa peut vous offrir toutes les facilités pour bien apprendre. Instructeurs bilingues. Dee-Best Driving School, 232-8007 Right-Way Driving School, 722-9911. 47-161

Numismate ... (48A)

PAYERAIS $5 chacun pour 1c. Canada de 1922, 1923 ou 1925, si en bon état. Envoyez nom et adresse à Case 138 Le Droit, Ottawa. 48A-160

Amusements ... (51)

CROISIERES de tourisme, rivière Outaouais, six voyages par jour. 733-5186. 51-j.n.o.

Avis légaux ... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"Exploitation, entretien et administration d'une concession de patinage à roulettes"
Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour l'exploitation, l'entretien et l'administration d'une concession de patinage à roulettes", seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est,
LE 19 JUILLET 1965.
On pourra obtenir les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).
La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne reçoit qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.
Le greffier,
A. T. HASLEY.
Le 5 juillet 1965.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, ministère des Travaux publics, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR SERVICE DE SERVIETTES DE TOILE, EDIFICE DES LEVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, RUE BOOTH, OTTAWA, ONTARIO" seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. le jeudi 22 juillet 1965.
On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de
W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
880, RUE WELLINGTON,
OTTAWA, ONTARIO
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Gérant de bureau

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, ministère des Travaux publics, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR PEINTURAGE ET REFINISSAGE DE DIVERSES CHAMBRES AU PREMIER ET CINQUIEME PLANCHERS, CENTRE BLOCK, EDIFICES DU PARLEMENT, OTTAWA, ONTARIO", seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. le jeudi 15 juillet 1965.
On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de
W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
880, RUE WELLINGTON,
OTTAWA, ONTARIO.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Gérant de bureau

Pique-nique annuel des Lacordaire et Jeanne d'Arc

HAWKESBURY — Le pique-nique annuel des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de Hawkesbury aura lieu le dimanche 11 juillet chez Mme Henri Ménard à Pointe-au-Chêne. De succulentes fèves au lard seront servies ainsi que crème glacée et liqueurs douces.

Ceux qui désireront avoir plus de confort feront bien d'apporter leur table et leurs chaises. La plage sera à la disposition des baigneurs.

Remerciements ... (59)

REMERCIEMENTS
CARRIERE — Les familles Carrière et Sirois désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de leur mère Mme veuve Alexina Carrière, survenu à St-Eugène, Ont., le 2 juin, 1965 leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances visites ou assistance aux funérailles.

Ordination à Verner de l'abbé Denis Savignac

L'abbé Denis Savignac, fils de M. et Mme Léo Savignac, a récemment été ordonné prêtre en l'église St-Jean-Baptiste de Verner, sa paroisse natale.

Mgr Adolphe Proulx, évêque auxiliaire du diocèse de Sault-Ste-Marie, a présidé la cérémonie d'ordination. Né le 22 septembre 1938, le nouveau prêtre a fait ses études primaires à Verner et son cours classique au collège du Sacré-Coeur de Sudbury. Après deux années d'études au séminaire St-Augustin de Toronto, il s'est dirigé vers le Grand séminaire d'Ottawa.

On fête l'arrivée des religieuses, il y a un siècle

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — Une cérémonie fort imposante s'est déroulée récemment, à Amherstburg, pour marquer le centenaire de l'arrivée des religieuses des Saints-Noms-de-Jésus-et-Marie dans cette paroisse. La cérémonie s'est déroulée dans le couvent Sainte-Rose.

La journée avait d'abord débuté par une messe d'action de grâces chantée en l'église St-Jean-Baptiste par trois anciens élèves de ces religieuses, maintenant devenus prêtres. Il s'agit des RR. PP. Daniel Callam, c.s.b., Thomas Mailloux, c.s.b., et Thomas Kelly, c.ss.r. La bénédiction papale a été donnée aux fidèles présents par le curé James Martin de la paroisse Saint-Jean d'Amherstburg.

Parmi l'assistance on remarquait Mère St-Louis-de-France, supérieure provinciale et Soeur Lucie-de-Jésus, supérieure du couvent.

Un grand banquet a suivi la réunion des anciens élèves parmi lesquels on a remarqué plusieurs résidants de Rivière-aux-Canards.

Avis important de l'O.M.U.

ORGANISATION DES MESURES D'URGENCE

L'Organisation des mesures d'urgence Ottawa-Carleton-Eastview a mis au point un tracé de route d'évacuation volontaire pour la région d'Ottawa. On livrera ce tracé, par poste, à tous les résidants du comté de Carleton, au cours de la semaine prochaine.

Ce tracé donne d'importants renseignements en cas d'urgence. Veuillez l'étudier à fond et le conserver dans un endroit sûr et facilement accessible, à la maison ou au bureau. Si vous en désirez des copies supplémentaires, veuillez vous adresser au bureau régional de l'O.M.U., au 725-3337, ou au 495, chemin de Richmond, Ottawa 13e.

Le coordonnateur,
R. E. Jenkins.

Courrier-Travail

Code 163

Conseils à ceux qui cherchent un emploi

La première chose à faire: vendez-vous vous-même!
(Lettres de demande)

Quand vous sollicitez un emploi vous avez quelque chose à vendre: vous-même, avec ce que vous pouvez posséder d'expérience, d'aptitudes et de possibilités.

Comme la première impression est produite par la lettre de demande, il est de toute première importance que ce document soit bien organisé, cohérent et rempli de renseignements. On demeure étonné de constater combien de postulants ne se rendent pas compte du tort que leur cause — et du refus de se voir accorder une entrevue — des lettres peu soignées, remplies de fautes de grammaire, et qui contiennent peu ou presque aucun renseignement convenable. Quand vous écrivez pour solliciter une entrevue d'après une annonce vue dans un journal, lisez attentivement les conditions requises. Assurez-vous que vous avez les aptitudes nécessaires. Faites une évaluation honnête et sincère de vous-même et de vos aptitudes pour vous assurer que vous possédez ce que l'employeur demande en ce qui regarde les aptitudes et le talent. Malheureusement, un grand nombre de personnes sollicitent des emplois pour lesquels ils n'ont aucune aptitude, ce qui résulte en une perte de temps pour eux et pour l'employeur.

Si l'annonce ne présente aucune demande spécifique, aidez l'employeur en lui fournissant tout ce que vous considérez qui serait important pour qu'il puisse se former une image mentale de vous d'après votre lettre. Souvenez-vous de vous présenter sous votre meilleur jour afin de paraître sous un éclairage aussi favorable que possible.

Si, par contre, vous désirez solliciter un emploi d'une entreprise que vous connaissez et pour laquelle vous désireriez travailler, et que vous ne pouvez vous référer à une annonce publiée, ou une autre qui demande des postulants pour des travaux que vous ne pouvez pas exécuter, il est possible et même recommandable d'offrir vos services pour n'importe quel emploi qui se trouve libre, dans votre domaine. Il arrive qu'il se produise des vacances et que l'on ne l'ait pas annoncé.

Surveillez les prochaines chroniques pour la suite de cet exposé.

Attention — Si vous avez des problèmes de travail, d'emploi ou d'éducation, écrivez à Courrier travail, Janot Trudel, Case postale 6036, Montréal 3, Qué.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le samedi 10 juillet 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



Les astres vous réservent une belle surprise dans le domaine du coeur. Depuis qu'une difficulté est en train de s'aplanir, vos chances augmentent graduellement.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



Des changements parfaitement imprévus peuvent se produire au cours de la journée où vous devrez les accueillir d'un coeur léger. Cherchez des occasions d'augmenter votre prestige.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Des démarches peuvent être effectuées avec succès, surtout si elles ont pour but d'accroître vos ressources. Comptez sur des amis pour vous guider.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Les perspectives sont incertaines sur le plan social. Encore une journée où vous ne pouvez agir à la légère sous peine d'altérer vos chances matérielles.

22 juillet au 21 août (LE LION)



Excellente journée où les influences semblent devoir s'accompagner de bonnes nouvelles ou d'indications qu'il faudra saisir.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Ne manquez pas les occasions qui peuvent s'offrir à vous de vous distraire. Vous profiterez d'influences qui vous favorise ront à extérioriser vos affections.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Une attitude prudente est indispensable dans vos rapports avec vos associés ou vos supérieurs. Recherchez les gains et les résultats immédiats; les promesses ne valent rien.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



Ne cédez pas au découragement et à l'inquiétude si vous rencontrez des obstacles. Bref voyage en perspective. Magnifique occasion d'élargir vos connaissances.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)



Evitez les illusions trompeuses et tâchez d'être plus réaliste. Les perspectives s'annoncent heureuses pour tout ce qui touche votre budget.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)



Même si vous vous heurtez à des difficultés, n'abandonnez pas vos projets. Les astres vous semlent favorables pour les choses qui vous intéressent le plus.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Pour être valable, l'emploi de votre temps devra être concentré sur les premières heures de la journée. Tâchez de mettre en valeur les belles qualités que vous possédez, mais qui sont mal connues.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Vous recevez d'excellentes nouvelles et l'enthousiasme s'empare de vous. L'amour peut vous faire poser des gestes que vous regretterez.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes vif d'esprit, enjou. et taquin. Une pointe de naïveté rend encore votre personnalité plus engageante. Vous pourriez difficilement gouverner, mais vous pourriez conseiller sagement. Il semble bien que vous ne ferez jamais fortune quoique vivant toujours dans une agréable aisance. A deux ou trois reprises, la chance vous sourira. Vous aimerez et serez aimé en retour.

Le dimanche 11 juillet 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)



Aujourd'hui, vos dons de persuasion sont très efficaces; profitez-en pour exposer votre point de vue. Faites confiance à votre entourage et vous ne serez pas déçu.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)



Ne soyez pas trop radical dans votre façon de procéder dans vos relations d'affaires. Une personne vous attend; donnez signe de vie.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)



Ne laissez pas échapper une belle aubaine qui se présente. Insistez davantage pour obtenir ce que vous désirez. Une question est encore sans réponse.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)



Une première impression d'une personne que vous rencontrerez sera des meilleures. Une affaire sentimentale embrouillée est sur le point de se clarifier.

22 juillet au 21 août (LE LION)



Méfiez-vous davantage de votre tempérament, et ne prenez aucune mesure que vous pourriez regretter. Vos initiatives sont sujettes à la critique.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)



Vous êtes exposé à faire des erreurs au cours de la journée; considérez aucune nouvelle proposition. Votre cercle s'agrandit.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)



Tout ce qui se rapporte aux affaires, voyages et démarches, est particulièrement favorisé aujourd'hui. On attend davantage de vous.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)



Les nouvelles qui vous parviennent vous réjouissent; vos chances augmentent à mesure que le temps passe. Un nuage est tout à fait dissipé.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)



Votre intérêt s'avive, et des pourparlers s'avèrent efficaces. Vous bénéficiez d'influences particulièrement favorables. Dans le domaine sentimental, vous cultivez des doutes.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)



Vous aurez la chance de réaliser un de vos plus chers désirs. Une étrange situation se dessine. Il faudra faire preuve de perspicacité pour réussir.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)



Vous aurez la chance de vous faire de nouvelles connaissances, utiles à votre occupation ou à votre succès. Aujourd'hui, soyez sur la réserve dans tout ce que vous ferez.

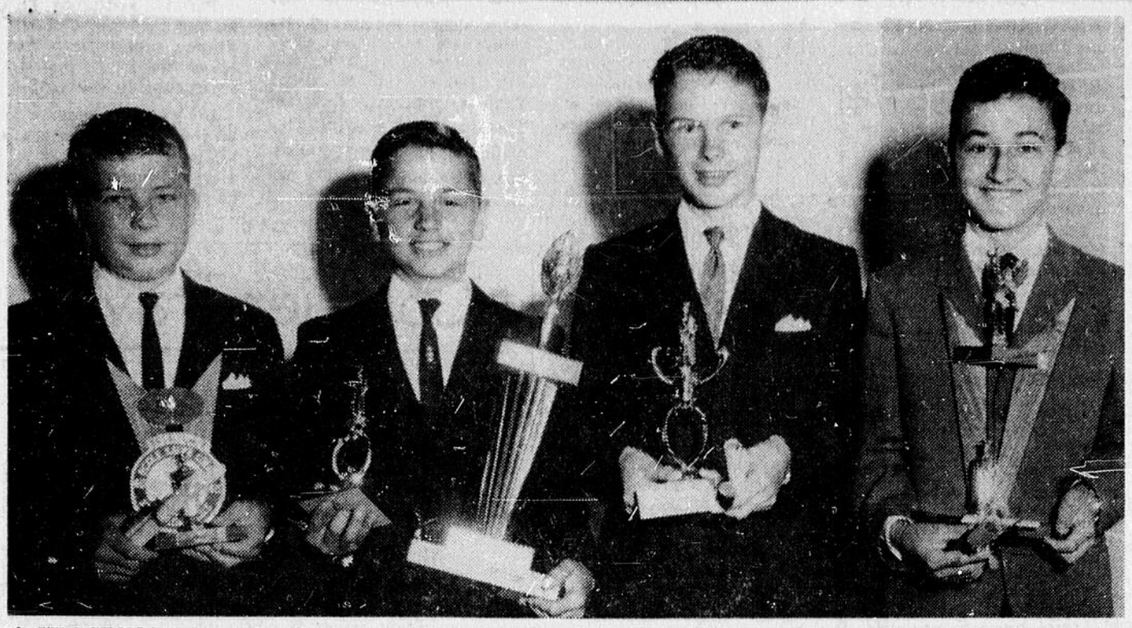
20 février au 20 mars (LES POISSONS)



Un absent revient et vous aide à surmonter une difficulté. Ne vous laissez pas distancer par un courant dangereux. Vous faites un beau coup.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez des aptitudes qui vous conduiront à des postes de commande où vous devrez exercer de l'autorité ou de l'ascendant sur les autres. Vous semblez prédestiné à jouir de la considération et de la faveur de gens influents. Votre vie intérieure sera plus remplies de satisfactions d'ordre matériel que de joies sentimentales.



A STURGEON FALLS — Les élèves de l'école Sacré-Coeur, de Sturgeon Falls, ont terminé l'année scolaire par un concert tenu au gymnase du pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes. Les finissants ont reçu plusieurs trophées comme récompense de leurs efforts. On reconnait, de gauche à droite: Jean Cuillerier qui a mérité le trophée d'anglais; Jean-Pierre Martin, qui a gagné le trophée de mathématiques et le trophée Arseneault du concours de français oral; Normand Davidson qui a mérité le trophée d'éducation religieuse, et Maurice Blanchard qui a gagné le trophée de français.

(Photo Sturgeon Falls DNC)

Emouvante cérémonie de gratitude à l'école Nolin de Sudbury

Oncle Gérald,

Tous les élèves de l'école Nolin de Sudbury, se réunissaient dans la salle paroissiale St-Jean-de-Brébeuf pour souligner leur reconnaissance à Mère Directrice et aux professeur de 6e, 7e et 8e années qui doivent nous quitter pour se dévouer ailleurs en septembre. Mgr Côté et nos parents se sont joints à nous.

Nicole Mayer et Louise Beaudoin ont exécuté une ouverture au piano avec rythme et adresse. Elles ont été applaudies par tous.

Patricia Chartrand, notre présidente de 8e année agissait comme maitresse de cérémonie. Elle a invité Claudette Brunette de 8e année, à présenter les souhaits et un souvenir de la part des élèves, à Mère Directrice. Elle était accompagnée de la petite Carole Dorion et Alain Fowner du jardin d'enfants. La belle gerbe de roses ainsi que le souvenir ont fait plaisir à Mère Directrice.

Les élèves du jardin ont ensuite entonné un merci, accompagnés au piano par M. Lucien Gervais qui nous prodigue son dévouement, jusqu'à la dernière minute.

Je présente ensuite les voeux de bonheur et de succès à Mère Ste-Benoite, s.g.c., notre institutrice de 8e année. La petite Carole Arbour du jardin lui présente notre souvenir. Cette présentation est suivie par un chant des élèves.

Patrick Carrey, président de la section Mgr Côté, de 7e année adresse des voeux de succès et des remerciements à M. Noël, leur professeur. La petite Carole Thériault l'accompagne pour présenter leur souvenir à leur dévoué professeur. Ce geste de reconnaissance est suivi d'un refrain par tous les élèves.

La vice-présidente de la section Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de 6e année, adresse un au revoir à Mlle Bélanger, leur titulaire de classe. Elle est accompagnée par Louise Madore pour présenter leur souvenir à leur institutrice.

Tous les élèves entonnent un refrain entrainant. Mère Directrice présente ensuite un chapelet souvenir à Elise Brunet qui s'est montrée l'élève la plus méritante de la 8e année.

Au nom de tous les parents et instituteurs, M. P.-E. Litalien, président de l'A PI Nolin souligne le dévouement des parents et leur présente un beau souvenir. Il exprime le regret des parents de voir les religieuses partir définitivement de Nolin.

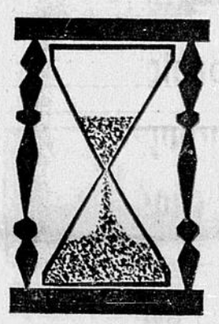
A son tour, Mgr Côté se fait le porte-parole des paroissiens. Il explique le rôle que les religieuses ont joué dans la paroisse depuis 1927 et redit le regret de les voir partir mais souhaite et espère leur retour à Nolin plus tard. Il leur offre un souvenir. Il souhaite bonheur et succès à M. Noël et à Mlle Bélanger dans leur nouveau champ d'apostolat.

Mère Directrice remercie le pasteur, les professeurs les assurant de leur reconnaissance.

Après l'hymne national chanté avec coeur, les professeurs et parents se joignent à Mgr Côté pour prendre un goûter avec les partants.

Voici, Oncle Gérald, une idée de la réunion de reconnaissance organisée pour témoigner notre gratitude envers ceux qui nous étaient chers et qui doivent nous quitter. Nous leur gardons bon souvenir et demandons au bon Dieu de les bénir dans leur apostolat aux écoles Immaculée-Conception, St-Dominique et Sacré-Coeur.

Vos petits amis de Nolin, par
Carmen Carry sec.



L'ENGAGEMENT CHRETIEN

Entre le passé, où sont nos souvenirs, et l'avenir, où sont nos espérances, il y a le présent où sont nos devoirs. (OZANAM.)

Jeanne Mance, modèle d'apôtre dans le monde, quand elle remplace sa mère auprès d'eux, se soucie du bien-être des siens. Mais elle s'occupe aussi des autres en se faisant infirmière pour soigner les blessés dans sa ville natale de Langres. Son engagement est encore plus méritoire quand elle accepte de venir au Canada concrétiser avec Maisonneuve le projet de Ville-Marie et fonder un hôpital. Elle vit dès lors de souvenirs et d'espérances, et remplit magnifiquement ses devoirs.



Elle cultive la foi qu'elle considère un don magnifique en elle et chez les autres. Elle se dépense pour autrui sans mesurer l'effort. C'est dans l'engagement qu'elle réussit sa vie de femme et de chrétienne. Par la prière, l'exemple et l'action, elle correspond à la grâce qui lui donne la force d'être un vivant témoin du Christ aux yeux des premiers Montréalais.

Bonne fête

11 JUILLET 1965

Bélisle, Monique, 11 ans. Blezard V.
Holymakers, Henry, 11 ans, Pain-C.
Charron, Suzanne, 6 ans, Hull
Léveillé, Germain, 15 ans, Earlton
Maisonneuve, Danielle, 9 ans, Verner
Maisonneuve, Gaëtan, 7 ans, Verner
Benoit, Stella, 15 ans, Sudbury
Beaudry, Fleurette, 15 ans, Verner
Harper, Michelle, 5 ans, Hull
Foran, Lynn, 4 ans, Aylmer
Lacoste, Pierre, 9 ans, Ottawa
Morin, Line, 7 ans, Pte-Gatineau
Pagé, Francine, 12 ans, Navan
Tully, Shirley-Ann, 13 ans, Ste-Rose
Moore, Donna, 10 ans, Blezard Val.
Moore, Debra, 9 ans, Blezard Val
Leroux, Marcel, 7 ans, Bourget
Boucher, Diane, 12 ans, Lefaivre
Beaudoin, Alain, 8 ans, Messines
Henrie, Madeleine, 12 ans, Rockland
Pagé, Francine, 12 ans, Navan
Parisien, Marcel, 5 ans, Navan
Frappier, Michel, 12 ans, Plaisance

Belle journée des élèves de Markstay

MARKSTAY (DNC)—Les étudiants de l'école St-Marc, de Markstay, ainsi que l'école publique ont terminé leur année scolaire par une fête champêtre. Les élèves étaient divisés en groupes d'environ quinze et chacun avait un capitaine qui portait un drapeau indiquant le numéro de son groupe.

Les capitaines étaient les suivants: Lise Bock, Richard Bock, Claudette Boivin, Réal Démoré, Rose Desforges, Linda Gamache, Rita Gervais, Pierre Guénard, Léona Lefrançois, Pauline Mainville, Denise Martel, Linda McKerral, Richard Perrault, Gaétane Pilon, Délina Portelance, Louise Portelance, Roger Raymond, Rhéal Richer, Robin Rochon et Richard Brousseau.

Le premier jeux "passe-asseoir" était dirigé par Mlle Antoinette Turcot, principale; puis les suivants par Mme Helen McDonald "dessus-dessous"; M. Taggard "course avec bâton"; Mme Margaret McDonald "course au sac de fèves"; M. Laurent Comeau "course de la chèvre"; Mme Drabick "remplir une pinte d'eau avec une tasse"; Mme Pauline Welsh "course à la brouette"; Mme Marie-Berthe McNamara "course aux pistaches dans la cuiller"; Mlle Colette Pion "course du kangarou" et Mlle Linda Gamache "course au bâtonnet".

Les deux groupes gagnants ont été ceux avec le capitaine Robin Rochon et Richard Perreault. Ces derniers ont disputé une joute de balle molle dans des sacs de patates dirigés par Mme Gordon, et l'équipe de Robin Rochon a été vainqueur par un compte de 4-2.

Le tout s'est terminé par des rafraichissements offerts par les membres du comité récréatif de Markstay.



D'OTTAWA A VICTORIA — Quinze scouts routiers, du Séminaire de Nicolet, font actuellement un voyage de bonne entente qui les conduira jusqu'à Victoria, en Colombie-Britannique. Ce voyage s'accomplit grâce à une subvention de $3,500 de la Commission du centenaire. Les membres de la troupe, lors de leur départ de la ville d'Ottawa, ont salué le ministre responsable de la Commission du centenaire, M. Maurice Lamontagne. On reconnait avec le ministre trois membres de la troupe: l'abbé Gérard Marier, l'aumônier, René Kirouac et Lauréat Parenteau.

(Photo Champlain Marcil)

Un voyage de bonne entente

Les scouts routiers du Séminaire de Nicolet parcourent présentement notre pays, grâce à une subvention de la Commission du centenaire. Ils doivent se rendre jusqu'à Victoria, en Colombie-Britannique.

Leur but est de faire un travail socio-culturel de bonne entente entre Canadiens de langue française et les Canadiens de langue anglaise.

Ces scouts ont débuté leur voyage dans la capitale canadienne, le 30 juin. Avant leur départ, ils ont rencontré le ministre Maurice Lamontagne, responsable, de la Commission du centenaire ainsi que quelques députés du Québec.

En plus du ministre Lamontagne, le groupe de Nicolet a tenu à rencontrer aussi le gouverneur général, M. Georges Vanier.

Les routiers s'intéresseront surtout à deux problèmes: celui des jeunes et celui de la religion. Ils sont d'avis que les jeunes Canadiens et la religion comptent parmi les facteurs les plus importants de l'unité du pays.

Le groupe comprend quinze scouts.

Les scouts ont quitté Nicolet le 28 juin et s'attendent à arriver à Victoria, en Colombie-Britannique, dans six semaines. Quelques-uns voyagent à bord d'une wagonnette et les autres font de l'auto-stop.

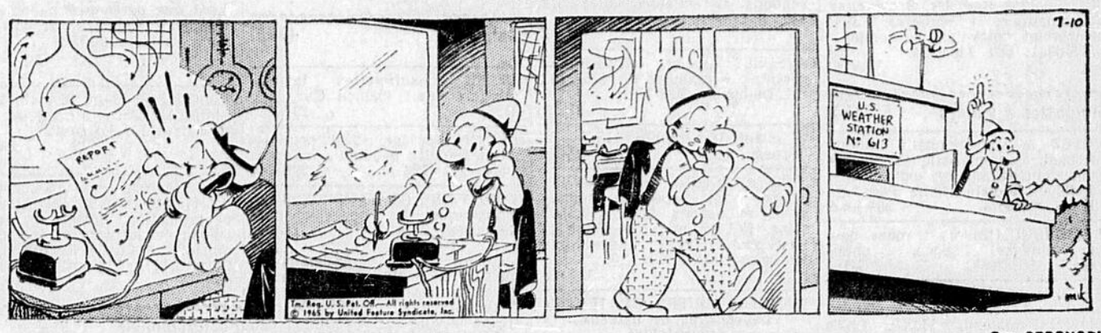
L'abbé Marier, aumônier du groupe, a déclaré que les scouts avaient mis trois ans à préparer ce voyage.

D'Ottawa, les routiers se sont rendus à Toronto et sont présentement à Sudbury et se rendront ensuite à Sault-Ste-Marie.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par Fh. STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
MARINIER M. Joseph	Maison funéraire Ethier, boul. Desjardins, Maniwaki, P.Q., 9 h. 30. Service religieux en l'église St-Raphaël de Messine, P.Q., à 10 h.
DUCLOS Mme Jeanne (née Martel)	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, P.Q., 8h. 15. Service religieux en l'église St-Jean-Bosco de Hull, P.Q., 8h. 30.
ST-ONGE M. Lucien	Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ontario, 9h. 30. Service religieux en l'église St-Léon-le-rGand de Treadwell, Ontario, 10h.
HENRI M. Paul	Salle paroissiale du Lac Ste-Marie, 10h. 25. Service religieux en l'église St-Nom-de-Marie du Lac Ste-Marie, P.Q., 10h. 30. Maison funéraire Brazeau & Quesnel, Cassalman, Ontario, 11h. Service religieux en l'église St-Viateur de Limoges, Ontario, 11h. 20.
DESROSIERS M. Cléophas (célibataire)	Maison funéraire Bonneville & Gingras Ltée, 4504 est, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q., 11h. 15. Service religieux en l'église de St-Barnabé-Apôtre, Montréal, P.Q., 11 h. 30.
GAGNE Mme Lucien (née Catherine Forest)	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, 7h. 45. Service religieux en l'église du SacréCoeur, d'Ottawa, 8h.
RUDDY M. Michel	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, 7h. 45. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur, d'Ottawa 7h. 15.
COUILLARD M. Joseph-Zénon	

COUILLARD — M. Joseph - Zénon Couillard, époux de feu Laurienne Potvin, est décédé à Montréal le mercredi 7 juillet 1965, à l'âge de 68 ans. Il laisse une fille, Mme Philippe Batah (Françoise); deux soeurs: Mme Léonne Bélanger et Mlle Aurore Couillard. Départ de la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Bessrer, Ottawa, le samedi 10 juillet à 7 h.; service à 7 h. 15 en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-159

DESFORGES — Serge Desforges est décédé accidentellement à Fournier, le mercredi 7 juillet, à l'âge de huit ans. Il était le fils de feu Réjean Desforges et de Colombe Besner. Départ du cortège de la résidence Arthur Lalonde, de Fournier, le lundi 12 juillet pour service à 10 h. en l'église St-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Lamarre et Fils, d'Alfred. 60-160

RUDDY — M. Michel Ruddy est décédé accidentellement le mardi 6 juillet 1965, à l'âge de 24 ans. Outre sa mère, Mme Thomas Ruddy, il laisse un frère, Thomas et deux soeurs, Catherine et Micheline, tous d'Ottawa. Départ de la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, le samedi 10 juillet à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-159

DESFORGES — M. Réjean Desforges est décédé accidentellement à Fournier, le mercredi 7 juillet, à l'âge de 33 ans. Outre son épouse, Colombe Besner, il laisse deux fils, Pierre et Marc; deux filles, Ginette et Nicole; quatre frères: Elie, d'Alfred; Armand, de Lefaivre; Hervé et Marcel, de Fournier; quatre soeurs: Mmes Roland Ménard, de St-Isidore-de-Prescott; Edmour Charbonneau, Bernard Galipeau, de Fournier; Vincent Leclair, d'Alfred. Départ du cortège de la résidence Arthur Lalonde, de Fournier, le lundi 12 juillet pour service à 10 h. en l'église St-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Lamarre et Fils, d'Alfred. 60-160

DUCLOS — Mme Jeanne Duclos (née Martel), est décédée subitement à sa résidence, 29 Scott, Hull, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse de Joseph Duclos. Elle laisse trois soeurs: Mme Hélène Tessier, d'Ottawa; Mmes Amanda Lallemand et Charles Michaud, de Trois-Rivières; plusieurs neveux et nièces. Départ du salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, le samedi 10 juillet à 8 h. 15 pour service à 8 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-159

MARINIER — M. Joseph Marinier est décédé à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, le mercredi 7 juillet 1965, à l'âge de 86 ans et six mois. Il laisse cinq fils: Hector, de Grand-Remous; Lorenzo, Eloi, Adrien, de Messines; Gérard, Ottawa; deux filles: Mme Salomon Cousineau (Adrienne), Maniwaki; Mme Olivier Lafrenière (Lucienne), de Messines; une soeur, Mme André Lacroix (Valmire), Ottawa; 33 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Départ du salon Ethier Ltée, Maniwaki, Qué., le samedi 10 juillet à 9 h. 30; service à 10 h. en l'église St-Raphaël de Messines. Inhumation au cimetière paroissial. 60-159

LABRE — Mme Honoré Labre, née Théodora Bisscn, du 401, rue Bélanger, Buckingham, Qué., est décédée le vendredi 2 juillet 1965, à l'âge de 87 ans. Elle laisse quatre fils: André, Hull; Gustave, Philippe et Théodore, Buckingham; quatre filles: Mme Karl Shess (Edmée), Floride; Mme Laurent Cammille (Lorette), Mississippi; Mme Roland Payette (Elizabeth), Buckingham; Mlle Antonine Labre, Buckingham; deux frères: Abélard Bisson, de Buckingham; Gustave Bisson, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Osias D'Aoust, Masson; Mme Lawrence O'Neil, Ottawa. La dépouille a été exposée au salon Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham; le service a été chanté le lundi 5 juillet à 9 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Buckingham. 60-160

HEBERT — L'abbé Joseph Hébert, de la Fraternité sacerdotale de Hull, est décédé le mercredi 7 juillet, à l'âge de 79 ans. Il laisse trois frères: le chanoine Hébert, curé de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau; Auguste, de Montebello; Henri, de Papineauville; trois soeurs: Mmes Odila Blais, de Plaisance; Albert Daragon, de Thurso; Léon Levert, de Thurso. La dépouille mortelle repose à la Fraternité sacerdotale, 273 Laurier, Hull; premier service le vendredi 9 juillet à 10 h. 30 en la cathédrale St-Rédempteur de Hull; translation à Montebello pour un deuxième service le samedi 10 juillet à 9 h. Inhumation au cimetière de Montebello. Direction: salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. 60-159

HENRI — M. Paul Henri est décédé à sa résidence au Lac Ste-Marie, le mercredi 7 juillet, à l'âge de 75 ans. Il laisse son épouse, Philomène Gauthier; deux fils: Léopold, du Lac Ste-Marie; Lucien, de Hull; six frères: Joseph, de Blue Sea; Omer et Eddy, de Gracefield; Albert, Lac Ste-Marie; Bathazor, Lac Ste-Marie; Raymond, Otter Lake; quatre soeurs: Mmes Omer Larocque (Lucie), de Hull; Abraham Léveillé (Anny), Lac Ste-Marie; Siméon Martin (Kate), Maniwaki; Philias LaGarde (Flore), Hull. Départ du cortège de la salle paroissiale du Lac Ste-Marie le samedi 10 juillet à 10 h. 25; service à 10 h. 30 en l'église St-Nom-de-Marie. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Emond, 81 St-Laurent, Hull. 60-159

LALONDE — M. Arthur Lalonde, du 281, rue Maple, Gatineau, Qué., est décédé accidentellement le jeudi 8 juillet, à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, née Yvette Desforges, il laisse un fils, Jean-Yves, de Gatineau; deux filles: Mme Roger Massie (Eliette), Mme Antonio Taschetti (Lise), toutes deux de Détroit; quatre soeurs: Mme Albert de Bellefeuille (Eva), Mme Eugène Laframboise (Alice), Mme Paul Fréchette (Jeanne), Mme Albert Fréchette (Rollande), toutes de Hull; plusieurs neveux et nièces et sept petits-enfants. Départ du salon Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, à 7 h. 20 le lundi 12 juillet; service à 7 h. 30 en la cathédrale St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-160

DESROSIERS, Cléophas, célibataire, de Limoges, Ont., est décédé dans un hôpital local le mercredi 7 juillet 1965, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de Joseph Desrosiers et de Marie-Louise Lagacé, tous deux décédés. Il laisse deux soeurs, Marie-Laure et Mme Augustin Amyot (Amanda), toutes deux de Cornwall. Départ du cortège du salon Brazeau et Quesnel, Casselman, Ont., à 11 h. le samedi 10 juillet, pour service à 11 h. 20 en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. 60-159

PRUDHOMME — Au "Doctors' Hospital" de Toronto, le mardi 29 juin 1965, est décédé M. René-Godfroy Prudhomme, à l'âge de 62 ans. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée et une fille, Irène; quatre petits-enfants et six soeurs: Mme Albertine Farlette, Ottawa; Mme Grace Pratt, Watertown; Mme Irene Stauch, Miami; Mme Fernande Meeh, Détroit; Mme Germaine Leonard, New York; Mme Claire Eddy, Long Island, N.Y.; deux frères: Emile, de Philadelphie, N.Y., et Oscar, de Windsor. Le service et l'inhumation ont eu lieu à Toronto. 60-159

GAGNE — Mme Lucien Gagné (Catherine Forest), est décédée accidentellement à Montréal le mercredi 7 juillet 1965, à l'âge de 49 ans. Elle demeurait au 1463 William David, Montréal. Elle laisse un frère, M. John Forest, de 207, rue Ste-Monique, Eastview. Départ du cortège du salon Bonneville et Gingras Ltée, 4504 est, Ste-Catherine, le samedi 10 juillet à 11 h. 15; service à 11 h. 30 en l'église St-Barnabé-Apôtre. Inhumation au cimetière de l'est, Montréal. 60-159

Biggs, l'un des membres du "gang du rail" n'était pas parmi les évadés arrêtés

LONDRES (AFP)—A Scotland Yard, les grands chefs conféraient jeudi soir. Ils venaient d'apprendre que celui des quatre évadés de la prison de Wandsworth qui a été arrêté n'est pas Ronald Biggs, le membre du "gang du rail".

A l'aéroport de Londres, des patrouilles de plus de 50 policiers chacune surveillent tous le points de contrôle des départs.

Sur la Tamise, toutes les embarcations sont soumises au contrôle le plus étroit.

Les terrains d'aviation privés et tous les ports situés dans les comtés avoisinant la capitale sont en état d'alerte.

L'opinion, informée par des manchettes barrant toute la presse du soir, suit avec émotion ce dernier rebondissement du hold-up du siècle.

Cependant, à Wandsworth même, le calme a été à peine troublé par l'évasion de Ronald Biggs et de ses trois co-détenus — évasion si fulgurante que l'opération est passée totalement inaperçue de la plupart des habitants du quartier.

Les détails du coup de main, divulgués par la police et par les rares témoins, soulignent sa hardiesse et sa rigueur d'exécution.

A 14 heures 28, les quatorze hommes figurant sur la liste des "évasions possibles" descendaient dans la cour de la prison de Wandsworth pour y prendre leur heure quotidienne d'exercice, accompagnés de quatre gardiens.

A 15 heures 05, la tête d'un homme apparaissait au-dessus du mur séparant la cour de la prison de la rue. Un des gardiens donnait aussitôt l'alarme.

Pendant ce temps, l'homme jetait une corde dans la cour, et y abaissait une échelle de métal dont il accrochait le sommet à l'arrête du mur.

Les gardiens se ruèrent aussitôt vers l'échelle, mais ils furent retenus par les dix prisonniers restés dans la cour tandis que les quatre hommes s'échappaient. Les prisonniers devaient être soumis quelques heures plus tard à un interrogatoire serré.

Parvenus en haut du mur, les fugitifs descendirent d'abord, par une ouverture pratiquée dans le toit, à l'intérieur du grand camion de déménagement par lequel étaient arrivés leurs complices. Ils y trouvèrent sans doute des vêtements et peut-être des armes. Aussitôt après, ils s'engouffraient dans trois voitures Zephyr — une bleue et deux vertes — qui stationnaient derrière le camion.

C'est l'une de ces voitures que devaient plus tard arrêter des policiers, mais elle ne transportait pas Ronald Biggs dont le signalement a maintenant été diffusé par la presse, la radio et la télévision.

NAISSANCES

BELISLE — M. et Mme Germain Bélisle (Pauline Pelnault) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille le 21 juin, baptisé Marie, Lucienne, Claudine. Parrain et marraine, M. et Mme Réal Mélançon, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC 2).

LACASSE — M. et Mme Gilles Lacasse (Isabelle Dault) sont les heureux parents d'une fille, née le 5 juin et baptisée Marie, Diane, Isabelle. Parrain et marraine, M. et Mme Edgar Lacasse, oncle et tante de l'enfant. (Mont-Laurier, DNC 2).

LACASSE — M. et Mme Paul-Eugène Lacasse (Marie-Ange Paquette), de Fugèreville, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Guy, Raynald. Parrain et marraine, Emilien et Pierrette Lacasse, frère et soeur de l'enfant. (Fugèreville, DNC).

McGILLIS — M. et Mme Stanley McGillis, née Bernadette Chayer, de Markstay, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils baptisé Daniel, Joseph, Darren. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roland Sabourin, oncle et tante de l'enfant. — (Markstay, DNC).

CHARTRAND — M. et Mme Réjean Chartrand, née Françoise Gravel, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils baptisé Joseph, Fernand, Christian, Guy. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Fernand Gravel, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Madeleine Gravel, tante de l'enfant. (Plaisance, DNC)

BOUCHER — M. et Mme Raymond Boucher, née Anita Beauchamp, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils baptisé David, Raymond. Les parrain et marraine sont M. et Mme Edgar Beauchamp. (Pentanguishene, DNC).

ASSELIN — M. et Mme Jules Vénard Asselin, née Simone Bourgeois, de Perkinsfield, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille baptisée Laurie, Anne-Marie. Les parrain et marraine sont M. et Mme Bertrand Duquette. — (Penetanguishene, DNC).

BELCOURT — M. et Mme Sylvain Belcourt, née Florence Ladouceur, de Perkinsfield, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils baptisé Vincent, Sylvain. Les parrain et marraine sont M. et Mme Yvan Leduc. (Penetanguishene, DNC).

BELANGER — M. et Mme Robert Bélanger, née Carmen Lalonde, sont heureux de faire part de la naissance de leur fille baptisée Marie, Ginette, Lorraine. Les parrain et marraine sont M. et Mme Gérard Bélanger, oncle et tante de l'enfant. (Hammond, DNC).

BRASSEUR — M. et Mme Félix Brasseur, née Aline Dutrisac, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils baptisé Joseph, Philippe, André. Les parrain et marraine sont M. et Mme Philippe Brasseur, grands-parents de l'enfant. (Hammond, DNC).

MORISSETTE — M. et Mme Bernard Morissette (Renée Godbout) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, Yves, le mardi 29 juin 159

Freimans — EN VILLE ET AU WESTGATE OUVERTS DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. (VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M.) SAMEDI, DE 9 H. A.M. A 6 H. P.M.

Une vente-réclame des Entreprises Freiman

FREIMART — QUEENSWAY EST ET CH. BLAIR CH. BASELINE ET AVE WOODROFFE OUVERTS CHAQUE JOURS DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M. SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 10 H. P.M.

PRESENTEE EN CE MOMENT CHEZ FREIMAN, AU SOUS-SOL BUDGETAIRE EN VILLE, AU REZ-DE-CHAUSSEE DU FREIMAN-WESTGATE AINSI QU'AUX DEUX MAGASINS FREIMART



Un autre achat exceptionnel!

Grâce à un solde complet d'un réputé manufacturier canadien, nous vous présentons, Mesdames,

2,000 maillots de bain à prix très économiques

Une vente-réclame des Entreprises Freiman

Toutes les ressources des Entreprises Freiman ont été mises à contribution afin de pouvoir vous faire profiter de ces économies exceptionnelles grâce à cet achat très avantageux de maillots de bain.

1er groupe — 1,400 maillots de bain

TISSUS — tricots jacquards en coton, nylon et coton extensible.

MODELES — Une pièce, deux pièces, bikinis, maillots et à petite jupe.

De base et de haut ton, de tailles 30 à 38.

Ord. 9.95, 10.95, 12.95 et plus

6.66 ch.

★ 23 modèles et deux groupes à prix-choc!

600 maillots de bain

TISSUS — acrilan doublé, bouclés et nylons extensibles.

MODELES — une, deux et trois pièces

De base et de haut ton, de tailles 30 à 38.

Ord. 16.95, 19.95 et plus

8.88 ch.

Pour accommoder toute sa clientèle, la maison Freiman présente cette vente chez

FREIMAN, EN VILLE
AU FREIMAN-WESTGATE
AU FREIMART, ch. Baseline et ave Woodroffe
AU FREIMART, Queensway-Est et chemin Blair

TOUS, CLIMATISES ET CONFORTABLES!

Collision entre une auto et un camion-citerne

CORNWALL — M. Alonzo Babin, 45 ans, du 217 de la rue Alice à Cornwall, a été grièvement blessé jeudi soir alors que la voiture qu'il conduisait est entrée dans une collision de front avec un lourd camion citerne.

L'accident est survenu sur la route numéro 2, à St-Zotique, à environ 30 milles à l'est de Cornwall.

Le blessé, qui repose dans un état précaire à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, a été grièvement blessé à la tête. La police du détachement de Valleyfield qui a fait enquête, a déclaré que les médecins craignent pour sa vie.

Le chauffeur du camion qui n'a subi qu'une égratignure, est Arnold Beattie, 37 ans, de Long-Sault, près de Cornwall. Son véhicule pouvant transporter 7,000 gallons d'huile synthétique, était vide au moment de l'accident car il revenait de Montréal où il avait laissé la cargaison au cours de la journée. Il retournait vers Cornwall tandis que l'auto se dirigeait vers Montréal.

Le camion, propriété de Tank Truck Transport, de la rue King, à Cornwall, a dérapé après la collision et s'est immobilisé dans un bosquet en bordure de la route. M. Beattie a déclaré au "Droit" sur la scène de l'accident, qu'il a échappé à de graves blessures parce qu'il avait eu la présence d'esprit de se coucher sur la banquette lorsqu'il a constaté que le camion allait heurter les arbres. Chose étrange, le camion s'est arrêté entre deux arbres.

Le lourd véhicule a subi des dommages considérables et la roue avant à gauche a été complètement arrachée, sous la violence du choc.

Des vandales endommagent un wagon du CN

CORNWALL — La Sûreté municipale fait enquête sur des actes de vandalisme qui ont été causés à un wagon-dortoir du Canadien national stationné près des rues Pitt et Dixième.

Des vandales se sont introduits à l'intérieur du wagon en forçant la porte puis ils ont brisé les 36 fenêtres. En plus, ils ont déchiré des matelas et ont volé un petit lit de camp.

Ce wagon servait de logement pour des employés de la compagnie. Aucun estimé des pertes n'a encore été donné.

30 points de suture au cuir chevelu

CORNWALL — Les médecins ont dû se servir de 30 points de suture pour fermer de profondes lacérations au cuir chevelu d'un chauffeur qui a perdu la maîtrise de son véhicule.

M. Ivan Almond, 30 ans, de Candiac, Québec, repose à l'Hôpital général de Cornwall après que sa voiture a quitté la route no 2 près de Bainsville, et a donné violemment contre un ponceau de ciment.

L'auto a été considérablement avariée.

Trois nouvelles salles de cour à l'école St-Joseph

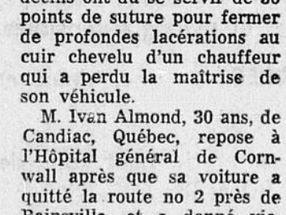
RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — Trois nouvelles salles de cour seront ajoutées à l'Ecole St-Joseph de Rivière-aux-Canards au coût de $75,000.

Les travaux devront être terminés pour l'ouverture des classes en septembre prochain. Les travaux d'architecture ont été confié à la firme Trace et Gros.

Il y a actuellement 600 élèves et on prévoit une augmentation de plus de 60 élèves l'an prochain. Cette école donne des cours à partir du jardin d'enfance jusqu'en 12e année.

Donne du chic au "hot dog"

Le Cresta Roja est un vin rouge de table semi sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.



Brights
CRESTA ROJA
RED TABLE WINE
MEDIUM DRY

Appelez Bright pour livraison gratuite!

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

TEMPO TREPIDANT, L'ALLURE '65 CHEZ FREIMAN est aussi brillante qu'audacieuse

Bien des rayons sont déjà prêts D'autres suivront bientôt—affluez maintenant et soyez à la page



ENTIEREMENT CLIMATISE
Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

AUBAINES POUR LE CAMPING ET LE CANOTAGE

Economisez $100! Aujourd'hui et samedi seulement!

ENSEMBLE COMPLET POUR LE CANOTAGE

par trois fabricants de renom

Bateau Thornes de 14'
Remorque Mastercraft
Moteur Evinrude 5 cv.

$655



Bateau Crusader de 14' en aluminium, par Thornes

14' de long, 54" de large, 21" de creux; pèse 125 livres. Prend des moteurs jusqua 12 cv. Se vend séparément à $315.

Remorque hors série, par Mastercraft

D'une capacité de 650 livres, pour bateaux jusqu'à et y compris 15 pieds. Pèse 185 livres. Pneus quatre plis, 480 x 8. Se vend séparément à $180.

Moteur Evinrude 5 cv., de renom

Un moteur idéal pour la pêche — compact; léger, il ne pèse que 98 livres. Réservoir à essence séparé. Tourne pendant sept heures à plein rendement. Se vend séparément à $260.

ACCESSOIRES DE CAMPING - Ord. 6.99 ch.

SAC DE COUCHAGE EN CANEVAS — doublure de feutre de laine. 36" x 72".
LIT DE CAMP PLIANT à sommier relevé pour plus de confort. 32" x 72".

5.99

Articles de sport, quatrième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate.

Solde!

Complets tropicaux pour hommes



Economisez sur complets tropicaux provenant de 4 fabricants canadiens de renom . . . réduits de nos stocks réguliers.

ord. 69.95 à $79

Ce sont des complets en dacron et rayonne, à épaules naturelles; pantalons à devant droit. Gris pâle, gris foncé, beige, sarcelle et nuances de bruyère. Motifs unis, quadrillés et à fines rayures.

$59

ord. 79.95 à 89.95

Des complets de térylène et de laine, à épaules naturelles; pantalons à devant droit et coutures surjetées. Fines rayures bleues, brunes et teintes unies de brun ou bleu.

Des complets de 55% térylène et 45% laine (GARNELENE), à épaules confectionnées; pantalons à devant droit. Teintes unies de gris pâle, gris foncé, brun et bruyère.

$69

COMPLET rég. 79.95 — En ville et au Westgate
COMPLETS rég. 89.95 — En ville seulement

DES COMPLETS de POLYESTER et de LAINE, de DACRON et de LAINE
Tous des tissus tropicaux de 7½ onces, de peu d'entretien. Fines rayures de teintes bleu, beige et brun ou modèles de voyage de teintes unies beige et bleu. C'est un assortiment de vêtements de belle confection, à épaules naturelles, à coutures surjetées; pantalons à devant droit et fentes à agrafes. En ville seulement.

ord. $95 à $105
$79

Tailles 36 à 42, courts, réguliers, grands

Rayon de vêtements pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Aubaines au sous-sol budgétaire



3 pour 5.00 OU 1.79 CH.

Vente! 500 chemises blanches à manches courtes à prix très modique, pour hommes

Un achat spécial de chemises de broadcloth de qualité — achetez-en trois et économisez davantage! Des chemises habillées de distinction, en coton "Sanforized", proportionnées ordinaires. Très belle confection, à col baleiné moyennement étendu ou à bouton-pression. Encolures 14½ à 17.



COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464 ou, au Westgate, 728-1821

Sous-sol budgétaire chez Freiman en vile; rez-de-chaussée au Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)